

ATL 105

Instructions nautiques du Canada

Cape Canso à Cape Sable
(y compris l'Île de Sable)

2023/02

Pêches et Océans Canada
Fisheries and Oceans Canada

Canada

Légende des pictogrammes

 **Mouillage**

 **Courant**

 **Point d'appel par radio**

 **Quai**

 **Avertissement**

 **Station de sauvetage**

 **Port de plaisance**

 **Feu**

 **Pilotage**

Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs à notmar.gc.ca
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à cartes.gc.ca

REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans cartes.gc.ca - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans cartes.gc.ca, et tenue à jour en tout temps.

REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Service hydrographique du Canada
Pêches et Océans Canada
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6
cartes.gc.ca
shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le
ministre du ministère des Pêches et des Océans, 2023
N° de catalogue Fs74-47F-PDF
ISSN 2816-4709
Ottawa

Registre des modifications

Au fur et à mesure que le Service hydrographique du Canada (SHC) obtient de nouveaux renseignements, des modifications nécessaires sont apportées aux volumes des instructions nautiques afin d'assurer la sécurité de la navigation. Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Veuillez consulter cartes.gc.ca pour télécharger la version la plus récente de ce volume, avec tous les nouveaux renseignements déjà incorporés.

Le tableau ci-dessous contient les modifications apportées à ce volume des Instructions nautiques. Ce registre des modifications sera conservé pour l'année civile en cours seulement.

Date	Chapitre / Paragraphe	Description de la modification
2023/02	C2 / P37	Ajout un haut-fond
2023/02	C3 / P24	Suppression d'un signal de brume
2023/02	C3 / P80	Ajout une obstruction
2023/02	C3 / P134	Suppression d'une cloche
2023/02	C4 / P119	Suppression d'un signal de brume

TABLE DES MATIÈRES

Préface V
Notes explicatives VI
Abréviations VIII

CHAPITRE 1 **Île de Sable — De Canso Harbour à Liscomb Harbour**
Île de Sable 1-1
Canso Harbour 1-3
De Andrew Island à Millstone Island 1-7
Whitehead Harbour 1-9
Tor Bay 1-10
De Berry Head à Cape Mocodome 1-13
De Cape Mocodome à Cape St. Marys 1-18
De Cape St. Marys à Liscomb Harbour 1-20

CHAPITRE 2 **De Liscomb Harbour à Jeddore Harbour**
De Liscomb Point à Necum Teuch Bay 2-1
De Necum Teuch Bay à Beaver Harbour 2-3
De Beaver Island à Taylors Head 2-4
De Taylors Head à Ship Harbour 2-6
Ship Harbour 2-11
De Owls Head Bay à Jeddore Harbour 2-12
Jeddore Harbour 2-13

CHAPITRE 3 **De Jeddore Harbour à Peggys Cove**
De Jeddore Head à Hartlen Point 3-1
Halifax Harbour 3-3
Sambro Harbour 3-16
De Pennant Point à Peggys Cove 3-17

CHAPITRE 4 **De Peggys Cove à LaHave River**
St. Margarets Bay 4-1
Mahone Bay 4-7
Mahone Harbour 4-14
Lunenburg Bay et Rose Bay 4-17
De Rose Point à LaHave River 4-21
LaHave River 4-23

CHAPITRE 5 **De LaHave River à Cape Sable**
De Moshers Island à Pollock Point 5-1
Medway Harbour 5-2
De Andrews Head à Coffin Island 5-3
Liverpool Bay et Liverpool Harbour 5-5
Port Mouton 5-8
De Port Mouton à Sable River 5-10
Lockeport Harbour 5-11
De Western Head à Shelburne Harbour 5-15
Shelburne Harbour 5-16
De Cape Negro à Cape Sable 5-20

ANNEXES

Plan de navigation A-1
Recherche et sauvetage A-3
Données météorologiques A-6
Tableaux des distances A-8
Zones de pilotage obligatoire A-10
Renseignements sur les douanes pour les embarcations de plaisance (CANPASS) A-11
Exploration d'hydrocarbure A-12
Réparations des navires A-13
Table de conversion métrique A-14

Index I-1

PRÉFACE

La deuxième édition des *Instructions nautiques*, *ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable)*, 2014, a été rédigée d'après les informations reçues du gouvernement canadien et d'autres sources. En règle générale, le sens des termes hydrographiques employés dans ce fascicule correspond à celui que donne le *Dictionnaire Hydrographique* (Publication spéciale n° 32), publié par le *Bureau hydrographique international*.

Les renseignements généraux de la région de la côte atlantique sont regroupés à l'intérieur du fascicule des *Instructions nautiques*, *ATL 100 — Renseignements généraux, Côte atlantique*, 2007. Il contient des informations sur la navigation, une description sommaire des principales installations portuaires ainsi que des renseignements sur les caractéristiques géographiques, océanographiques et atmosphériques.

La description détaillée des secteurs géographiques se retrouve dans un ensemble de fascicules dont les limites figurent sur leur couverture arrière. **Les fascicules descriptifs doivent être utilisés conjointement avec le fascicule *ATL 100 — Renseignements généraux* qui en est leur complément.**

Les photographies proviennent de l'*Institut océanographique de Bedford*, *Pêches et Océans Canada*, Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

N.B. La forme masculine désigne aussi bien le féminin que le masculin.



Les *Instructions nautiques* canadiennes amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

Remarques

Les **bouées** ne sont généralement décrites en détail que lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, en *italique* dans le texte, renvoient aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** relatives au mouvement vertical des eaux ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la Base de données toponymiques du Canada, *Ressources naturelles Canada*. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les renseignements sur les **épaves** sont donnés lorsqu'ils constituent des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et les **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les **routes** sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de **jusant** est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques). Du point de vue pratique, un mille marin équivaut à la longueur d'une minute d'arc mesurée sur le méridien, à la latitude de la position. Le mille marin international correspond à 1852 m (6076 pi).

Les **vitesses** sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille marin par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au niveau de la pleine mer supérieure, grande marée. Dans les eaux non soumises à la marée, elles sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs** de structures, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs de structures au-dessus du sol. On peut, occasionellement et lorsqu'il n'existe aucun risque de confusion, dire « une colline d'une hauteur de ... m (pi) »; dans ce cas, hauteur aura la signification d'altitude.

Le numéro des aides à la navigation du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention de l'aide (feu, alignement lumineux, bouée). Le terme « saisonnier » indique que l'aide décrite est en fonction durant une période déterminée; se référer au *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* pour connaître la période de fonctionnement. Le terme « privé » signifie que l'aide est entretenue à titre privé; elle ne sera pas nécessairement inscrite dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* et ses caractéristiques peuvent changer sans qu'un *Avis à la navigation* ne soit émis.

L'**heure**, sauf indication contraire, est l'heure locale, normale ou avancée selon le cas. L'heure locale légale et en usage dans les eaux couvertes dans ce fascicule correspond à l'heure normale de l'Atlantique (HNA Z+4).

Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques, ce qui correspond à 1000 kilogrammes (2204,6 livres). Les masses relativement petites sont exprimées en kilogrammes.

Un **quai public** est un quai qui est accessible au public. Toutefois, les autorités locales peuvent exiger des droits d'utilisation. Sur des cartes plus ancienne il peut être indiqué « Government wharf » ou « Gov't whf ».

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés du large, à quelques milles de distance.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les embarcations de plaisance et de façon générale, les petits navires à faible tirant d'eau.

Les **diagrammes** sont des représentations cartographiques à grande échelle de quais, de mouillages ou de ports de plaisance.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.



Références aux autres publications :

Service hydrographique du Canada (www.cartes.gc.ca)

- *Catalogue des cartes marines et publications nautiques, Côte Atlantique*
- *Tables des marées et courants du Canada*

Garde côtière canadienne (www.ccg-gcc.gc.ca)

- *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume — Côte de l'Atlantique*
- *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est)*
- *Édition annuelle des Avis aux navigateurs*

Unités

°C	degré Celsius
cm	centimètre
h	heure
ha	hectare
HP	cheval-vapeur
kHz	kilohertz
km	kilomètre
kn	nœud
kPa	kilopascal
m	mètre
M	million, méga
mb	millibar
MHz	mégahertz
min	minute
mm	millimètre
pi	pied
t	tonne métrique
°	degré (d'arc)
'	minute (d'arc)

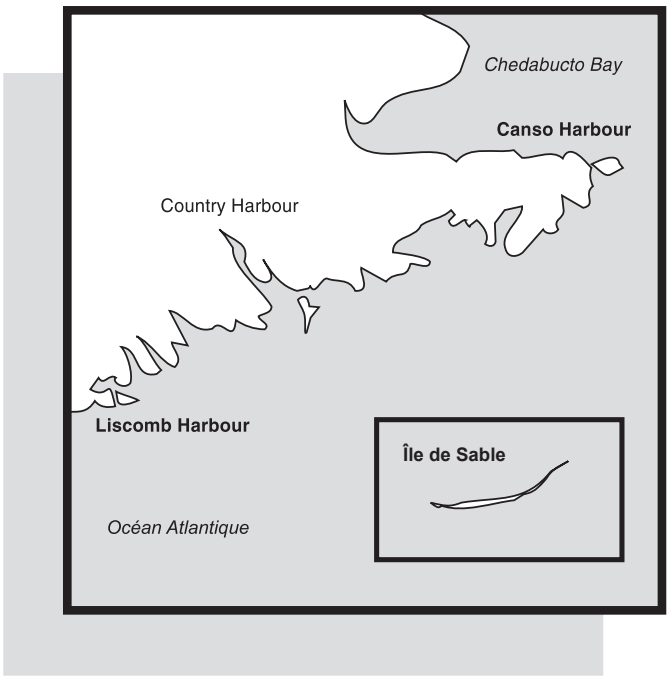
Directions

N	Nord
NNE	Nord-Nord-Est
NE	Nord-Est
ENE	Est-Nord-Est
E	Est
ESE	Est-Sud-Est
SE	Sud-Est
SSE	Sud-Sud-Est
S	Sud
SSW	Sud-Sud-Ouest
SW	Sud-Ouest
WSW	Ouest-Sud-Ouest
W	Ouest
WNW	Ouest-Nord-Ouest
NW	Nord-Ouest
NNW	Nord-Nord-Ouest

Divers

A.P.A.	Administration de pilotage de l'Atlantique
BM	basse mer
É.-U.	États-Unis d'Amérique
GCC	Garde côtière canadienne
HF	haute fréquence
HPA	heure probable d'arrivée
HPD	heure probable de départ
MPO	Ministère des Pêches et des Océans (Canada)
NAD	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
N°, n°	numéro
PM	pleine mer
SAR	recherche et sauvetage
SCTM	Services de communications et de trafic maritimes
SHC	Service hydrographique du Canada
STM	Services de trafic maritime
TDW	Port en lourd
VHF	très haute fréquence

Île de Sable
De Canso Harbour à Liscomb Harbour



Île de Sable

Cartes 4098, 4099

1 Située à quelque 150 milles à l'ESE de Halifax, l'**île de Sable** *(43°56'N, 59°54'W)* est une étroite demi-lune de sable, sans arbres, d'une longueur de quelque 20 milles et d'une largeur inférieure à 1 mille. L'île est la partie émergée du vaste **banc de l'île de Sable** et elle se maintient ainsi parce qu'elle se trouve à la confluence du courant du Labrador et du Gulf Stream.

2 Le **courant** porte à l'WSW au Nord de l'île de Sable et à l'ENE au Sud de celle-ci; des tourbillons se forment aux deux extrémités de l'île. Des débris flottants tournent autour de l'île pendant de longues périodes avant d'être rejetés sur ses rives.

3 Deux crêtes de sable presque parallèles forment l'île de Sable. Elles portent des dunes qui se déplacent fréquemment sous l'action du vent. Un grand nombre de ces dunes se terminent par des falaises abruptes alors que d'autres sont herbeuses et bordées de grandes plages. La crête Sud dépasse rarement une altitude de 4,6 m et la crête Nord atteint 24 m.

4 L'île de Sable est reconnue pour ses chevaux marron. Ces chevaux ont d'abord été introduits dans l'île en 1738 par Andrew LeMercier lors d'une tentative afin d'y ériger un établissement autonome comme base pour la riche pêche hauturière. L'établissement de LeMercier n'a jamais vu le jour, mais l'île a été utilisée pour l'élevage du bétail, comme refuge pour les « naufrageurs », des voleurs qui s'appropriaient des cargaisons de navires naufragés et qui tuaient les survivants, puis comme station de sauvetage.

5 L'environnement unique de l'île de Sable est extrêmement sensible aux perturbations. Les spécialistes de la recherche faunique et halieutique effectuent des études en cours sur les grands nombres d'espèces d'oiseaux marins et sur les phoques communs et les phoques gris qui sont abondants, surtout aux extrémités de l'île. Le *ministère des Pêches et des Océans* exploite des stations expérimentales situées à quelque 0,5 mille au SE de la tour du feu désaffecté de East Point; ces stations sont occupées à l'occasion.

6 La division du *Service météorologique* d'*Environnement Canada* exploite une station météorologique à proximité de l'ancien emplacement du feu de West

Point, où il reste une tour. C'est la seule station sur l'île qui est occupée à l'année.

7 De nombreuses autres bâtisses et deux aires d'atterrissage d'hélicoptère se dressent sur la partie Ouest de l'île. Les petits avions peuvent se poser sur la plage à proximité de la tour du feu désaffecté de West Point, du côté Sud de l'île.

8 L'accessibilité à l'île de Sable est coordonnée par *Parcs Canada*, au nom du *gouvernement du Canada* et conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*. Le 19 juin 2013, l'île de Sable a été proclamée Réserve de parc national. Sauf en cas d'urgence, personne n'est autorisé à aborder, visiter ou résider sur l'île sans la permission de *Parcs Canada*.

9 Un **centre d'évacuation d'urgence**, servant d'abri temporaire, est situé dans les bâtisses qui sont attenantes à la tour du feu désaffecté de West Point.

10 **East Point**, d'une altitude de 11 m, dénomme l'extrémité Est des dunes herbeuses de l'île de Sable; **East Spit**, qui découvre par beau temps, prolonge l'île de 3,5 milles vers l'ENE. Un petit monticule de sable, recouvert d'herbe, émergeant de 2 m, se trouve sur cet épi à quelque 0,7 mille à l'Est de East Point. Une tour d'un feu désaffecté *(43°58'N, 59°47'W)*, 18 m de haut et portant une raie rouge sur les quatre faces, se dresse à quelque 2,1 milles au SW de East Point.

11 Entre East Point et West Point, à 16 milles à l'Ouest, la côte Nord de l'île de Sable forme une baie peu profonde sans caractéristiques naturelles. Cette côte est bordée par endroits par des crêtes sablonneuses, recouvertes d'eau peu profonde, qui courent parallèlement et à courte distance de la côte; par mauvais temps la mer brise fortement sur les crêtes.

12 **West Point**, 19 m d'altitude, dénomme l'extrémité Ouest de dunes herbeuses; **West Spit**, qui découvre par beau temps, prolonge la pointe de 3,5 milles vers l'Ouest. Il existe une tour carrée en treillis, bien en vue, se dressant à quelque 2 milles à l'Est de West Point; la tour jadis supportait un feu de navigation. De plus, cinq tours éoliennes, ayant des hauteurs variant entre 24 et 30 m, se dressent près de West Point. Une tour de communication, d'une hauteur de 61 m, se dresse à proximité.

13 Tout comme la côte Nord de l'île, la côte Sud ne présente aucune caractéristique naturelle.

14 **Dangers**. — Des petits fonds, recouverts de moins de 10 m d'eau, sur lesquels la mer brise fortement, s'avancent sur 8 milles au NE de East Spit. La **barre Est**, recouverte de moins de 30 m d'eau, s'étend sur 20 milles à l'Est de East Spit; les côtés Nord et NE de la barre sont accores.

15 Des petits fonds, recouverts de moins de 10 m d'eau, sur lesquels la mer brise fortement, s'avancent sur quelque 5 milles à l'WNW de West Spit. La **barre Ouest**, recouverte de moins de 30 m d'eau, s'étend sur 20 milles à l'WNW de West Spit. Une profondeur minimale de 16,8 m se trouve à 2 milles au NW de l'extrémité Ouest de la barre Ouest. En général, il y a une mer confuse dans cette région et un clapotis y règne.

16 On peut trouver un bon **mouillage** par 15 à 20 m d'eau, fond de sable fin, entre 1 et 2 milles au large de la côte Nord de l'île de Sable, sauf près de l'extrémité Est où les profondeurs sont trop grandes. Le fond est de bonne tenue et le mouillage est sûr quand le vent souffle de l'île. Si le vent tourne et souffle du large, il convient d'appareiller aussitôt car de grosses lames se forment rapidement. En s'approchant du Nord au mouillage situé au large de l'île de Sable, il est recommandé de le faire avec grande prudence, en sondant continuellement.

17 On peut s'approcher de la côte Sud de l'île en sondant constamment; toutefois, les navires mouillent rarement au large de la côte Sud en raison de la houle dominante. Sur cette côte, aucune plage de débarquement n'est recommandée.

18 Sur les barres, le **courant** de jusant porte au Sud; sa vitesse atteint souvent de 1,5 à 2 nœuds. Le courant de flot porte au Nord à une vitesse de 1 à 1,5 nœud. L'écoulement est très influencé par le vent.

19 **Échos radar**. — La meilleure cible radar est la tour en treillis de l'ancien feu de West Point; on a signalé qu'elle donne un écho clair à des distances variant entre 15 et 18 milles dans toutes les directions. La tour du feu désaffecté de East Point donne un écho radar médiocre, mais plusieurs dunes à courte distance à l'Ouest constituent une assez bonne cible.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'île de Sable, communiquer avec :

Réserve de Parc national de l'Île-de-Sable

Parcs Canada

Lieu historique national de la Citadelle d'Halifax

C. P. 9080, succursale A

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3K 5M7

Tél. : 902-426-5080

Téléc. : 902-426-4228

Courriel : sable@pc.gc.ca

Canso Harbour

Carte 4281

20 **Canso Harbour** *(45°20'N, 60°59'W)* est situé près de l'entrée Sud de Chedabucto Bay, à 2,5 milles à l'WNW de Cranberry Islands. Le havre est ouvert toute l'année mais une mince couche de glace peut se former dans le havre au mois de février. Le **pilotage** est facultatif, mais le service peut être assuré par des pêcheurs locaux. Du Nord, on accède à Canso Harbour par Chedabucto Bay et de l'Est, par le Nord ou le SW de Cranberry Islands.

21 La municipalité de **Canso**, qui comptait 806 habitants en 2011, est bâtie sur le côté Sud du havre. Canso possède une riche histoire comme port de pêche et, à une époque, le câble de communication transatlantique avec l'Europe y atterrissait. La plus ancienne partie de la municipalité est construite sur des falaises de sable rouge alors que la partie la plus récente se trouve à l'Ouest de celle-ci. On peut se procurer du combustible et des approvisionnements de pont et de machine.

22 **Cranberry Islands** *(45°19'N, 60°56'W)*, en deux parties, ainsi qu'une île de galets, dite **Frying Pan Shoal**, sont basses et rocheuses. Un **feu** *(668)*, tour carrée blanche surmontant une bâtisse, est placé à l'extrémité Sud des îles; il y a une maison à proximité du feu. Deux **cornets de brume**, orientés à 066° et 141°, émettent 2 sons toutes les minutes de la tour du feu qui est équipée d'un **racon** (— • • •).

23 **Dangers du large**. — **Canso Ledges**, comprenant un nombre de hauts-fonds entourés d'eau profonde, s'étendent à l'ENE de Cranberry Islands. Grime Rock et Bass Rock sont les **dangers** les plus au large.

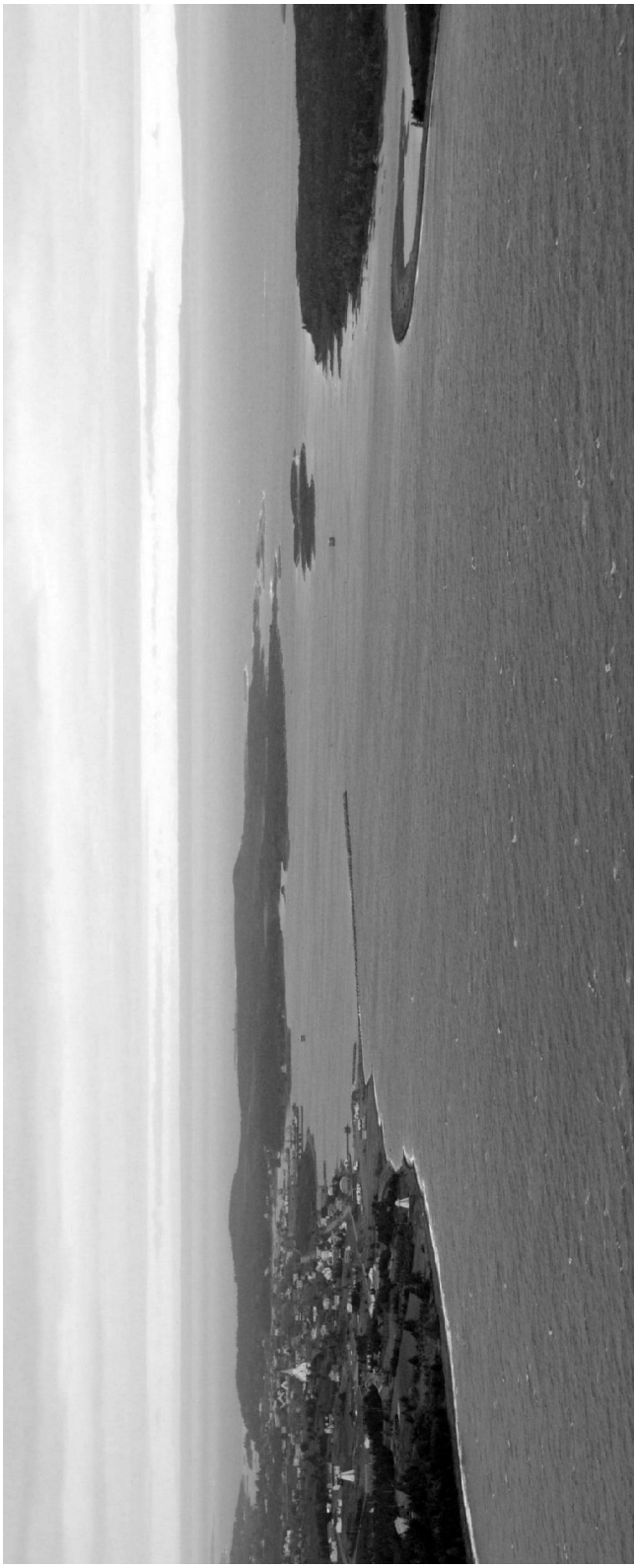
24 **Grime Rock**, recouverte de moins de 1,8 m d'eau, gît à 2,5 milles au NE de Cranberry Islands. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(669)*, marquée « CV1 », est mouillée à 1,5 mille à l'Est de Grime Rock. **Bass Rock**, à 0,35 mille au SSW de Grime Rock, découvre de 0,3 m; la roche est jalonnée par la **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(669.5)*, marquée « PJ2 ».

25 En approchant Canso Harbour ou en contournant Canso Ledges, il faut donner du tour car l'eau très profonde n'est qu'à 0,2 mille au large de quelques-unes des roches les plus dangereuses. La brume est fréquente dans cette région.

26 **Approches Est de Canso Harbour**. — Un alignement **lumineux**, orienté à 266½°, permet de franchir Canso Ledges et fait passer entre le côté Nord de Cranberry Islands et les nombreuses îles gisant à l'Est du havre. Les feux *(672, 673)* reposent sur des tours carrées blanches portant des raies rouges et sont placés dans le voisinage de **Lanigan Beach**, à l'Est de la municipalité de Canso.

27 **White Rock**, recouverte de 6,4 m d'eau, gît à 0,15 mille au Nord de l'alignement de route et à 0,5 mille au

CANSO HARBOUR — APPROCHES DE L'EST (2008)



CANSO HARBOUR — APPROCHES DU NORD (2008)



SSW de Bass Rock. **Sand Shoal** gît à 0,15 mille au Sud de l'alignement de route et à 0,3 mille au Sud de White Rock.

28 **Côté Nord du chenal**. — **Broad Shoal**, recouvert d'au moins 2,7 m d'eau et toujours marqué par des brisants, gît à 1,1 mille à l'Ouest de White Rock. **Crow Island** et **Park Ledge** forment un groupe d'îles et de **hauts-fonds** au Nord de Cranberry Islands. Crow Island, l'île Ouest, altitude de 11 m, est recouverte de buissons. **Pettipas Island**, situé à courte distance au SE de **George Island**, dénomme un îlot herbeux sur le côté Est duquel se dresse une falaise rouge d'une altitude de 12 m. **Pettipas Bar** s'étend sur 0,4 mille au SE de Pettipas Island. **Grassy Island**, à l'Ouest de Pettipas Island, dénomme un monticule de sable, d'argile et de gros galets, d'une altitude de 21 m et recouvert d'herbe; une barre de galets la relie au côté Sud de George Island. **Fort Point** dénomme l'extrémité Ouest, haute, de Grassy Island; elle tire son nom des ruines d'une forteresse.

29 **Approches SE de Canso Harbour**. — Le chenal entre Cranberry Islands et Andrew Island, située à 1,2 mille au SW, ne doit être emprunté que par beau temps et bonne visibilité. Le chenal est profond dans l'ensemble mais il y a une profondeur de 5,8 m à mi-chenal.

30 **Andrew Island**, basse, dénudée et marécageuse, porte quelques bouquets d'épinettes rabougries. L'île est frangée de **hauts-fonds**, sauf du côté Ouest, et entourée de zones peu profondes rocheuses et de **fonds malsains**. **Cape Canso**, promontoire rocheux de 4 m d'altitude, est relié, à basse mer, à l'extrémité Est de Andrew Island par une langue de sable.

31 **Eastern Patch Rock**, recouverte de 8,2 m d'eau, gît à 1,8 mille au SE de Cape Canso; la mer y brise à l'occasion. La **bouée** lumineuse à sifflet cardinale Est *(666.8)*, marquée « PK », est mouillée à 1 mille au NE de Eastern Patch Rock. **Cape Breaker**, roche recouverte de 4,9 m d'eau, gît à 1 mille à l'ESE de Cape Canso; la mer y brise par gros temps. **Roaring Bull**, à 0,4 mille à l'WSW de Cape Breaker, est recouvert de 1,2 m d'eau; la mer y brise presque toujours.

32 **Keeper Reef** et **Kirby Rock** gisent respectivement à 0,8 mille à l'Est et 0,4 mille au NE de Cape Canso. Le clocher **remarquable** de l'église à Canso, ouvert au NW de Glasgow Head, au relèvement 298°, fait parer Cape Breaker, Keeper Reef et Kirby Rock.

33 **Stanley Shoals**, situés à 1,4 mille au SE de Cranberry Islands, consistent en trois petites zones peu profondes et rocheuses recouvertes d'au moins 7,6 m d'eau. **The Washball**, à 0,6 mille au SE de Cranberry Islands, découvre de 1,8 m et il est presque toujours visible.

34 **Glasgow Head**, à 1,3 mille au NW de Cape Canso, dénomme une falaise d'argile rouge **remarquable** d'une altitude de 26 m. **Black Rocks**, émergeant de 1 m, marquent le côté Ouest du chenal d'accès SE de Canso Harbour. **Bootes Bank** et **Man of War**, roche recouverte d'eau à mi-marée et habituellement marquée par des brisants, gisent à 0,6 mille au NW de Black Rocks. La **bouée** lumineuse à cloche de

CANSO HARBOUR — APPROCHES DU SUD-EST (2008)



bâbord *(670)*, marquée « PK7 », est mouillée à courte distance au NE de Man of War. **Mackerel Rock** gît à 0,45 mille au SE de Grassy Island.

35 Un étroit chenal secondaire fait passer entre Glasgow Head et Black Rocks, et entre Bootes Bank et Mackerel Rock.

36 **Approches Nord de Canso Harbour**. — De Chedabucto Bay, le chenal entre **Durells Island** et **Piscatiqui Island** est jalonné par des **bouées** et des alignements **lumineux**. **Flag Hill**, d'une altitude de 26 m et bien en vue, s'élève sur le côté Nord de Durells Island. La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(682)*, marquée « PC », est mouillée à 0,8 mille au NNW de Piscatiqui Island.

37 **Net Rocks** et **Whitman Rock** gisent du côté Ouest de l'entrée du chenal. Un chenal secondaire **balisé** fait passer entre ces roches et Durells Island.

38 **Hog Island**, **Welsh Island** et **Derabies Islands** bordent Chedabucto Bay au Nord de George Island. Les côtes Nord de ces îles sont accores, sauf à l'extrémité Ouest où **Black Rock**, qui émerge de 1 m, s'avance de 0,25 mille au Nord de Hog Island. **East Rock**, rocher de granit dénudé émergeant de 7 m, gît près de l'extrémité Est du groupe Derabies. **Kelp Rocks**, à 0,7 mille à l'ESE de East Rock, sont recouvertes d'au moins 2,1 m d'eau et la mer y brise par gros temps; elles font partie de Canso Ledges. **North Rock**, gisant à 0,3 mille à l'Est de Kelp Rocks, découvre de 1,5 m.

39 L'alignement **lumineux** extérieur, orienté à 170°, est placé sur **Hart Island**; chacun des feux *(679, 679.1)* est muni d'une marque de jour blanche avec une raie rouge.

40 L'alignement **lumineux** intérieur, orienté à 164½°, fait passer à l'Est de Hart Island; chacun des feux *(674, 674.2)* est muni d'une marque de jour blanche avec une raie rouge et tout deux sont placés sur le **brise-lames** de **Grave Island**.

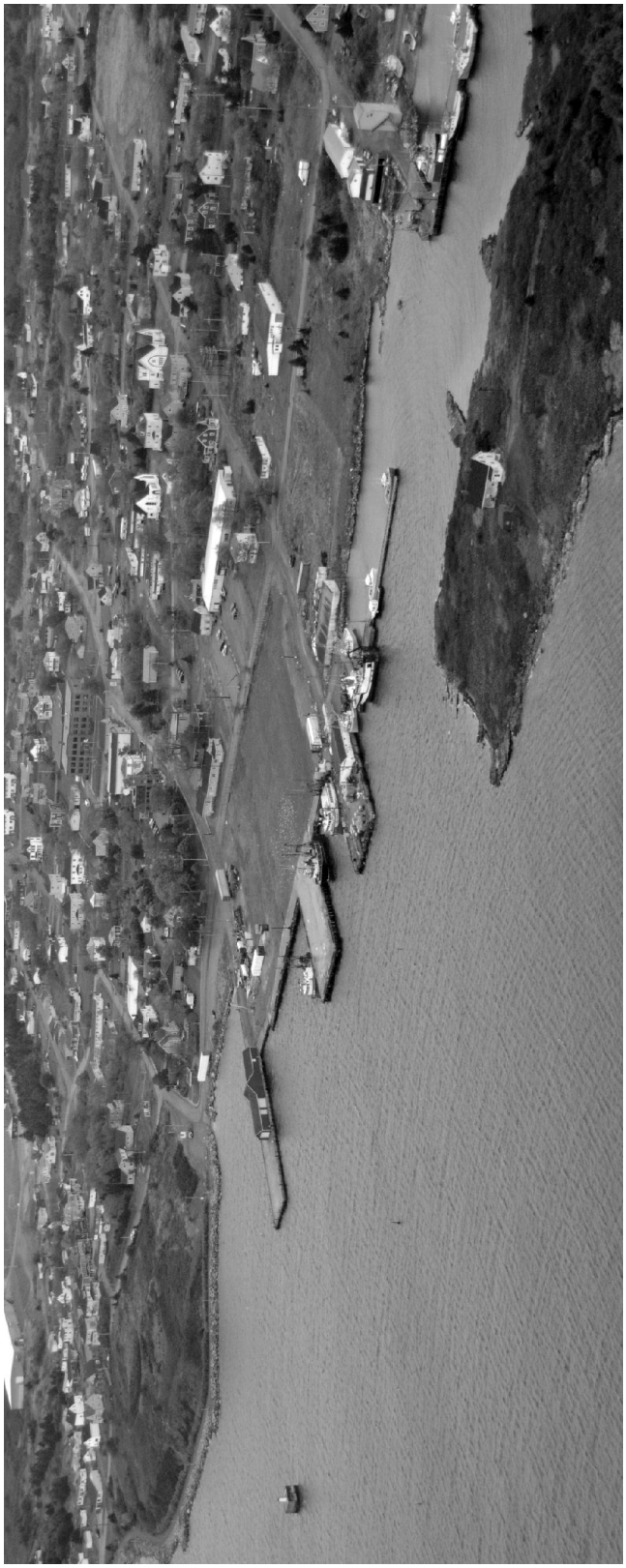
41 Un **feu** *(678)*, reposant sur une tour en treillis triangulaire, est placé sur le rivage SW de Piscatiqui Island. Un **feu** *(677)*, reposant sur une tour circulaire portant une bande verte, est placé sur **Starling Rock**, à 0,13 mille au Nord de Grave Island. Un autre **feu** *(679.5)*, reposant sur une tour similaire, est placé au large de l'extrémité NE du quai public situé le plus à l'Est. Les deux tours reposent sur des caissons de bois.

42 **Bald Rock**, à 0,2 mille au large du côté NW de Piscatiqui Island, émerge de 5,8 m. **Bald Reef**, découvrant de 0,6 m, gît à 0,1 mille plus au Nord.

43 **Beacon Ledges** gisent entre Hart Island et Durells Island. **False Passage**, passage peu profond pour embarcations entre Beacon Ledges et Durells Island, est fréquenté par les pêcheurs locaux.

44 Le **quai** public Est, connu comme le quai Whitman, 110 m sur 18 m, offre une profondeur de 5,2 m le long de la face externe.

CANSO HARBOUR (2008)



45 Un **quai** public en L, offrant une profondeur minimale de 4,6 m le long de la face externe, longue de 27 m, est situé à courte distance à l'Ouest du quai Whitman. Attenant à l'extrémité Ouest du quai, un ponton de 97 m sur 2,7 m offre une profondeur minimale de 4,9 m le long de chaque côté.

46 Un autre **quai** public en L (West Canso) est implanté dans le rivage à quelque 0,1 mille plus à l'Ouest; le tableau en L, d'une longueur de 60 m, offre une profondeur minimale de 4,6 m le long de la face extérieure et de 3,7 m le long de la face interne.



47 *Cape Canso Marina* est situé dans la baie formée par le côté Ouest du brise-lames de Grave Island et un autre **brise-lames** construit à courte distance à l'Ouest. On a signalé une profondeur minimale de 2,4 m le long des pontons. Le **port de plaisance** est équipé de prises d'eau et d'électricité, et de douches.



48 Le **fond** à l'extrémité du brise-lames de Grave Island serait **malsain**; se tenir à au moins 60 m de celle-ci lorsque l'on approche le port de plaisance.



49 Le quai du *centre d'accueil de Grassy Island*, situé à 0,3 mille à l'Ouest du brise-lames de Grave Island, offre un poste d'amarrage temporaire. La profondeur varie entre 2,7 et 6,1 m le long des 15 derniers mètres du quai. Le **brise-mer** qui lui est attenant est bordé de **fonds malsains**. On peut se procurer de l'eau douce. Il y a une bâtisse verte sur le quai.

50 **The Tittle (Tickle Channel)**, qui s'ouvre à l'Ouest des quais susmentionnés, abrite plusieurs plateformes de déchargement du poisson.

Carte 4321

51 **Littoral**. — De Cape Canso *(45°18'N, 60°56'W)* à Tor Bay, à 18 milles au SW, le littoral consiste en des collines de granit blanchâtre dénudées, alors que de Tor Bay à Holland Harbour *(45°04'N, 61°45'W)*, situé à 21 milles, la côte est formée de roches d'argile schisteuse en stratification presque verticale. De temps à autre apparaissent des falaises rougeâtres le long de cette partie de la côte. La région avoisinante présente le plus souvent une apparence désolée, en certains points légèrement boisée d'épinettes naines, en d'autres, appelés landes, elle est entièrement dénudée ou recouverte seulement de tourbe et d'arbrisseaux. Les collines dépassent rarement une hauteur de 61 m, et celles près de la côte sont généralement beaucoup plus basses. À quelques milles à l'intérieur des terres, les collines sont parfois recouvertes de feuillus.

52 Toute la côte est frangée d'îles, de roches et de **hauts-fonds** qui s'élèvent abruptement de grandes profondeurs jusqu'à proximité de la surface.



53 Les **courants de marée** sont faibles et irréguliers. En général mais pas constamment, il existe le long de la côte un courant portant à l'Ouest, parfois à une vitesse supérieure à 1 nœud.



54 Entre Cape Canso et Halifax, il n'est pas conseillé d'approcher la côte en deçà de l'isobathe de 70 m (38 brasses). Il faut souligner que l'on peut trouver cette profondeur à moins de 3 milles des plus grands **dangers** de cette côte.

De Andrew Island à Millstone Island

Carte 4281




55 **Andrew Passage**, chenal pour embarcations, longe la côte Ouest de Andrew Island dans l'axe Nord-Sud. Des **bouées** jalonnent les deux extrémités du chenal et la profondeur utile indiquée sur la carte n'est que de 2,7 m entre **Charity Island** et **Coles Point**, extrémité NW de Andrew Island. La navigation dans le passage n'est recommandée que par bonne visibilité. **Black Island**, basse et boisée, est située du côté Est et à l'extrémité Sud du passage, à courte distance au SW de **Gannet Point**, extrémité Sud de Andrew Island. **Pea Island**, du côté Ouest du passage, est décrite comme étant rocheuse et boisée; elle se dégage de l'arrière-plan. **Portage Cove** s'ouvre au Nord et à l'Ouest de Pea Island; les embarcations peuvent **mouiller** par 5,8 m d'eau près de l'extrémité Ouest de l'anse, sauf avec des vents de l'Est.



56 On accède à **Glasgow Harbour** entre Coles Point et Glasgow Head. Les embarcations peuvent **mouiller** sauf avec des vents de l'Est, par 6 m d'eau au milieu du havre.

Carte 4233

57 **Little Dover (White) Island** est située du côté Ouest des approches extérieures de Andrew Passage. **White Point** *(45°15'N, 60°59'W)*, située à courte distance au Sud de Little Dover (White) Island, dénomme l'extrémité Sud d'une petite île de 11 m d'altitude; elle doit son nom à sa couleur blanche. **Thrumcap Island**, 6 m d'altitude, gît à courte distance à l'Est de Little Dover (White) Island. **Gannet Shoal**, recouvert d'au moins 2,4 m d'eau et gisant à 0,45 mille à l'ESE de Thrumcap Island, est constitué de plusieurs zones peu profondes rocheuses. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(664.1)*, marquée « P », est mouillée à 0,4 mille au NE de Gannet Shoal.



58 **Dover Bay** s'ouvre entre White Point et **Dover Head**, extrémité Est de **Dover Island**, située à 2,5 milles à l'WSW. Bien que spacieuse, cette baie n'offre que peu d'abri et elle est encombrée de nombreuses îles et roches. De nombreux **dangers** gisent dans les approches de la baie. **White Point Ledges** débordent White Point de 0,7 mille au Sud. **White Shoal**, recouvert de 4,9 m d'eau et sur lequel la mer brise par forts coups de vent, gît à 0,35 mille au SE de

White Point Ledges. La **bouée** lumineuse à sifflet cardinale Sud *(661.2)*, marquée « PQ », est mouillée à 0,9 mille au Sud de White Shoal.

59 **Blackman Shoal**, recouvert de 4,3 m d'eau, gît à 0,8 mille à l'ESE de Dover Head. **Bay Shoal**, rocheux et recouvert de 9,4 m d'eau, est situé à 1,2 mille à l'ENE de Dover Head; la mer n'y brise qu'après de forts coups de vent.

60 **Lumsden Shoal**, recouvert de 3,4 m d'eau, gît à 0,6 mille à l'Ouest de White Point. Un **haut-fond**, recouvert de 7 m d'eau, gît à 0,35 mille au SSW de Lumsden Shoal. **Horne Shoal**, recouvert de 4,9 m d'eau, gît au milieu de la baie à 1,2 mille à l'WNW de White Point. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(662)*, marquée « PQ4 », est mouillée à 0,2 mille à l'Ouest de Horne Shoal.

61 À partir de **Bluff Point**, située du côté Ouest de la baie, à 2,3 milles au NNE de Dover Head, des **bouées** et des **feux** jalonnent le chenal d'accès de **Dover Harbour**, situé au NW. Un **cornet de brume** *(662.5)*, actionné à distance au moyen de la radio VHF, émet un son toutes les 20 secondes depuis Bluff Point. Les navigateurs qui désirent faire fonctionner le cornet de brume peuvent l'actionner en appuyant cinq fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq secondes sur la voie VHF 65A (156,275 MHz). Le cornet de brume restera en fonction pour une période de 30 minutes et il peut être actionné de nouveau au besoin.

62 Un tas de roches s'avance vers le chenal principal depuis **Keef Point**, à 0,6 mille au NW de Bluff Point. Un **feu** *(663)*, reposant sur une tour à claire-voie et portant des marques de jour rouges et blanches, est placé sur une petite île située à 0,45 mille à l'Est de Keef Point. Un autre **feu** *(663.2)*, reposant sur une tour en treillis, est placé sur un rocher gisant à 0,2 mille au NNE de Keef Point.

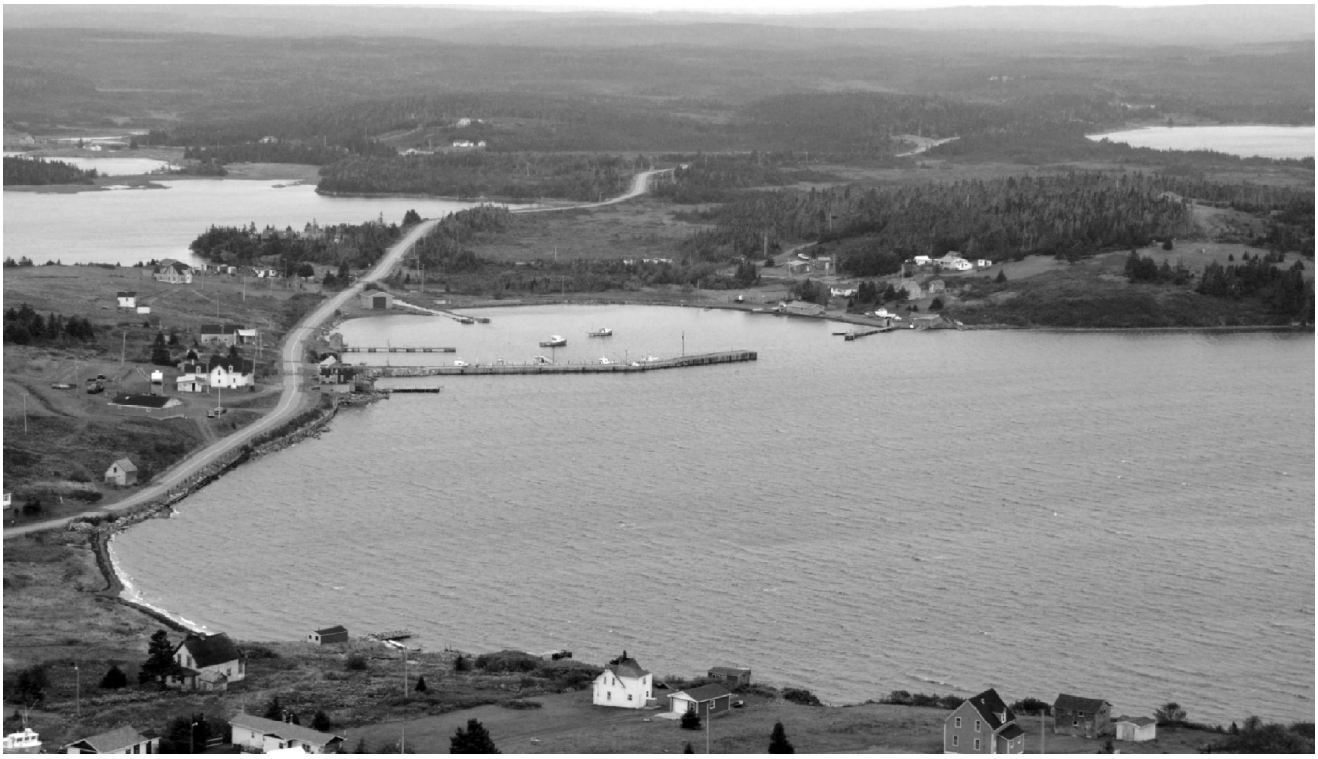
63 Du côté Est de Dover Harbour, un chenal secondaire conduit au NE jusque dans l'entrée de **Little Dover Run**, passage étroit pour embarcations situé entre Little Dover (White) Island et la terre ferme, fréquenté par les pêcheurs locaux. Le chenal est **balisé** mais la connaissance des lieux est nécessaire pour naviguer dans Little Dover Run.

64 Le **quai** public en L à **Dover (Little Dover)** est situé du côté Ouest et au fond de Dover Harbour; la face externe, d'une longueur de 31 m, offre des profondeurs variant entre 2,5 et 3,7 m. La face Sud du quai, longue de 22 m, offre des profondeurs variant entre 3,2 et 4,2 m. Une église à flèche, située à courte distance au NW du quai, est **remarquable**. Une usine de transformation du poisson, munie d'un **quai** offrant une profondeur de 2,4 m le long de la face externe, est située à 0,3 mille au SE du quai public.

PORT HOWE (2008)



WHITEHEAD HARBOUR — MARSHALL COVE (2008)



65 **Port Howe** *(45°14'N, 61°05'W)* dénomme un petit havre à l'Ouest de Dover Island. On y accède du Sud entre **Howe Point**, extrémité Ouest de Dover Island, et **Fluid Point**, située sur la terre ferme à l'Est. **Black Rock**, émergeant de 2 m, facile à identifier, gît à courte distance à l'Est de Fluid Point. **Dover Passage**, au Nord de Dover Island, est un chenal pour embarcations. Les embarcations peuvent **mouiller** dans l'anse Ouest de Port Howe et elles peuvent aussi mouiller, par 6 m d'eau, dans l'embranchement Nord du havre.

66 Les approches Sud sont encombrées de nombreux **hauts-fonds** et l'entrée n'est pas recommandée par visibilité réduite. **Snorting Rocks** émergent et s'étendent jusqu'à 0,25 mille au Sud de Dover Island. **Dover Shoals**, recouverts d'au moins 3,7 m d'eau, gisent à 1,2 mille au Sud de Dover Head.

67 **Whale Island**, située au large et à 0,5 mille au SW de Fluid Point, est entourée de récifs et de roches. **Whale Rocks**, découvrant de 0,3 m, et **Whale Shoal**, recouvert de 5,5 m d'eau, gisent respectivement à 0,4 mille à l'Est et 0,6 mille à l'ESE de Whale Island. **Jacks Shoal**, découvrant de 0,9 m, et **Vache Shoals**, recouverts d'au moins 3 m d'eau, gisent respectivement à 0,3 et 0,6 mille au Sud de Whale Island. **Avery Shoal**, le haut-fond le plus extérieur et recouvert de 5,5 m d'eau, gît à 1 mille au Sud de Whale Island et 0,7 mille à l'Est de **Millstone Island**, la plus grande et la plus extérieure des îles du large dans cette région.

Whitehead Harbour

68 Trois passages conduisent dans **Whitehead Harbour** : **Eastern Passage**, à l'Est de White Head Island, est un chenal pour embarcations tortueux; **Southern Passage** a une largeur de 0,1 mille entre White Head Island et Gammon Islands; et **Western Passage** a une largeur de 0,4 mille. Le havre est un **mouillage** sûr, offrant profondeur et espace suffisants pour un nombre de navires.

69 Les sondes ne donnent que peu ou pas d'avertissements de la présence des dangers gisant dans l'entrée de Whitehead Harbour, du fait que des profondeurs de 30 m gisent à courte distance de plusieurs des hauts-fonds. La nuit ou dans la brume épaisse, les navires doivent naviguer avec une grande **prudence**.

70 **White Head Island** *(45°12'N, 61°08'W)*, d'une altitude de 37 m et bordée de plusieurs îlots et roches au large, tire son nom du granit blanchâtre qui la compose; elle est garnie en grande partie d'épinettes naines. Un **feu** *(659)*, reposant sur une tour carrée blanche, est placé sur le côté SW de White Head Island. La **bouée** lumineuse

à sifflet de mi-chenal *(660)*, marquée « PU », est mouillée à 2,4 milles au Sud de White Head Island.

71 **Eastern Passage**. — Une roche, recouverte de 4 m d'eau, gît à 0,3 mille au SW de Millstone Island. **Sculpin Rock** et **East Bull**, recouverte de 2,7 m d'eau, gisent respectivement à 0,2 et 0,4 mille au SE de White Head Island. **Middle Ground**, recouverte de 3,7 m d'eau, gît presque à mi-chenal entre White Head Island et Millstone Island et réduit la largeur du chenal, qui est situé à l'Est, à moins de 0,1 mille. **Paddy Ledge**, émergeant de 4 m, gît à quelque 0,1 mille à l'ENE de Middle Ground.

72 **Southern Passage**. — **Southwest Bull**, recouverte de 2,1 m d'eau, gît à 0,55 mille au SW de White Head Island, et des petits fonds recouverts de moins de 5 m d'eau la débordent de 0,3 mille à l'Ouest. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(658)*, marquée « PU1 », est mouillée à 0,15 mille au SE de Southwest Bull. Des **petits fonds** s'avancent de 0,2 mille au Sud de White Head Island. **Gammon Islands**, constituées de granit dénudé et atteignant une altitude de 12 m, sont situées à quelque 0,2 mille à l'Ouest de White Head Island. La **bouée** lumineuse de bâbord *(657.5)*, marquée « PU5 », est mouillée à courte distance à l'Est des îles.

73 **Western Passage**. — **Black Ledge**, découvrant de 1,8 m, gît à 0,95 mille à l'WSW de White Head Island, du côté Est de Western Passage. **Shag Ledge** émerge à 0,15 mille au NE de Black Ledge. Une roche, recouverte d'au moins 4 m d'eau, gît à 0,15 mille à l'Ouest de la plus grande île du groupe Gammon. **Bald Rock**, émergeant de 1 m et situé à 0,95 mille à l'WNW de Shag Ledge, est débordé de 0,4 mille au NE par des **petits fonds**; c'est le rocher le plus au large du côté Ouest de Western Passage.



74 On accède à Whitehead Harbour entre **Spry Point** *(45°13'N, 61°09'W)*, sur la terre ferme, et **Three Top Island**, située à 0,3 mille au SW de Spry Point et que l'on peut reconnaître à ses trois monticules remarquables d'une altitude de quelque 12 m. Un **feu** *(657)*, portant une marque de jour rectangulaire rouge et blanche, est placé sur l'extrémité SE de Three Top Island. Le feu est visible de 150° à 033°, par l'Ouest et le Nord.



75 La vitesse des **courants de marée** dans l'entrée du havre dépasse rarement 0,5 nœud, sauf lorsque règne un courant portant au Sud après de fortes pluies ou la fonte des neiges au printemps.

76 **Net Rock**, émergeant de 2 m, gît à 0,1 mille au SE de Three Top Island à laquelle il est relié par un récif. **Turtle Rock**, à 0,1 mille au SE de Spry Point, est entouré de roches, qui le débordent de quelque 0,1 mille du côté Sud. Un **haut-fond**, recouvert de 3,7 m d'eau, gît à 0,15 mille au large du côté SW de Spry Point.

77 **Deming Island**, située au NW de Three Top Island, est reliée à la terre ferme. Le chenal pour embarcations qui permet de gagner l'entrée de Whitehead Harbour en venant du SW fait passer entre **Inner Gull Ledge** et **Outer Gull Ledge**, tout deux émergeant de 2 m. La profondeur est d'au moins 3,4 m entre les deux bordures rocheuses, qui gisent respectivement à 0,25 et 0,7 mille au Sud de Deming Island.

78 **Charlies Island** est située au NW de Three Top Island. **Deming Point** dénomme la pointe Est de la terre ferme située au NW de Charlies Island. Un **haut-fond**, recouvert de 5,5 m d'eau, gît à 0,15 mille à l'Est de la pointe. La flèche blanche d'une église située à 0,2 mille à l'Ouest de Deming Point est **remarquable**.



79 **Yankee Cove** dénomme un petit bras de mer qui échancre le côté Est du havre entre **Harbour Island** et la terre ferme; on y accède à 0,5 mille au NE de Deming Point. **Yankee Island** est située du côté Ouest de l'entrée de Yankee Cove et un récif la déborde de 0,1 mille au SW. On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations dans la partie NW de Yankee Cove. On a signalé des **sites aquacoles** dans Yankee Cove; la **prudence** s'impose.

80 **Kelp Shoal**, jalonné par des **bouées**, gît à mi-chenal dans les approches de **Marshall Cove**, située du côté Ouest de Whitehead Harbour. **Fisherman Island**, d'une altitude de 8 m, gît à presque 0,2 mille au large de la côte Ouest de Harbour Island.



81 Le village de **Whitehead** occupe les rives de Marshall Cove. Le **quai** public, d'une longueur de 60 m, offre des profondeurs minimales de 1,8 m du côté Sud et de 1,5 m, du côté Nord. La face externe du quai est dans un état de délabrement et n'est plus utilisée.

82 Deux roches, recouvertes de 6,4 et 8,5 m d'eau, gisent au milieu de Whitehead Harbour à l'Ouest de **White Islands**, lesquelles sont situées entre Harbour Island et **Prices Island**. À **Doughboy Point**, située à 2 milles au NE Marshall Cove, Whitehead Harbour se divise en deux embranchements : **Northeast Branch** et **Northwest Branch**.

Tor Bay



83 **Tor Bay** s'ouvre entre Flying Point et Berry Head, situé à quelque 5 milles à l'Ouest. De nombreuses îles protègent Tor Bay du Sud; il y a plusieurs **mouillages** pour petits navires au Nord des îles. Port Felix Harbour, Cole Harbour, Charlos Cove et Larrys River abritent des villages.

84 Les rives de Tor Bay ont une altitude variant entre 15 et 33 m; à courte distance à l'intérieur des terres, les collines de granit dénudées s'élèvent jusqu'à 110 m.

85 **Flying Point**, îlot détaché relié à la terre ferme par une bordure rocheuse, est située à 0,5 mille à l'Ouest de Deming Island.



86 **Berry Head** *(45°11'N, 61°19'W)* dénomme une basse pointe rocheuse à l'extrémité Est d'une

WHITEHEAD HARBOUR — YANKEE COVE (2008)



presqu'île dont l'altitude ne dépasse pas 24 m et qui est reliée à la terre ferme par un épi sur lequel s'élève une rangée de dunes. Un **feu** *(646)*, altitude de 12,5 m, reposant sur une tour rectangulaire, est placé sur l'extrémité Est de Berry Head.

87 Le chenal d'accès principal de Tor Bay, jalonné par des **bouées**, s'ouvre entre Berry Head et Tor Bay Ledges; il offre une profondeur minimale de 7,3 m. **Flake Shoal**, recouvert de 6,1 m d'eau, gît à 0,8 mille à l'ESE de Berry Head. **Gull Rock**, recouverte de 4,9 m d'eau, gît à 0,9 mille au SSW de Berry Head. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(646.1)*, marquée « TH », est mouillée à 1,7 mille à l'ESE de Berry Head.

88 **Tor Bay Ledges**, centrés à 1,5 mille à l'Est de Berry Head, s'étendent dans l'axe NW-SE. **French Rock**, le plus au Sud de ces **dangers**, recouvert de 0,9 m d'eau, gît à 1,5 mille à l'Est de Berry Head. **West Bull** et **East Bull**, recouvertes de 0,3 m d'eau, gisent sur la bordure SE des récifs, respectivement à 0,4 et 0,6 mille au NE de French Rock. **Cow Rock**, recouverte de 1,5 m d'eau, est située à 0,3 mille au Nord de West Bull. **Currys Breaker**, à l'extrémité NW des récifs et recouvert de 1,5 m d'eau, gît à 0,55 mille au SW de Sugar Harbour Islands.

89 **Flying Point Shoals**, à 0,5 mille à l'Ouest de Flying Point, s'étendent sur 1 mille en direction NW-SE. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(655)*, marquée « TA4 », est mouillée du côté SW des **hauts-fonds**, à 1,6 mille au Sud de Hog Island.

90 **Hog Island**, d'une altitude de 12 m, est située à 1,7 mille au NNW de Flying Point. Un **feu** *(654)*, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour à bandes rouges et blanches, est placé sur le côté SE de l'île; il est visible de 062° à 196°, par le Nord et l'Ouest. Un **cornet de brume** émet un son toutes les 20 secondes de la tour du feu.

91 De nombreuses îles, dont aucune ne dépasse 11 m d'altitude, gisent à l'WSW de Hog Island. Elles sont entourées de **petits fonds** et de roches, surtout au Sud. **Sugar Harbour Islands**, situées à presque 2,5 milles de Hog Island, sont les plus à l'Ouest. **Topstone Ledge**, qui découvre, s'avance sur 0,3 mille à l'Ouest de Sugar Harbour Islands.

92 **Port Felix Harbour** est situé dans l'angle NE de Tor Bay. On y accède par un passage très étroit et **balisé** à l'Est de Hog Island. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(656)*, marquée « TA7 », est mouillée à 0,45 mille au Sud de Hog Island.

93 Le village de **Port Felix** occupe le côté Ouest du havre. La flèche d'une église, **remarquable**, altitude 33 m, domine une colline. Il y a un **quai** public juste au Nord de **Boudreaus Island**. Le quai, d'une longueur de 37 m et d'une largeur de 7,6 m, offre des

profondeurs variant entre 2 et 3 m le long de la face externe; la partie intérieure du quai découvre. Il y a un bon **mouillage** pour embarcations par fonds de 3 à 6 m au NE de Boudreaus Island. Un chenal secondaire **balisé** permet de gagner Port Felix depuis la partie Ouest de Tor Bay, au Nord de Boudreaus Island.

94 **Tor Bay — Côté Ouest**. — **Flat Point** dénomme l'extrémité NE de la presqu'île où se trouve Berry Head. **Webber Shoal**, recouvert d'au moins 2,1 m d'eau, gît à 0,55 mille au NW de Flat Point.

95 Le meilleur **mouillage** dans Tor Bay se trouve à l'Ouest de Webber Shoal et à 1,1 mille au NW de Flat Point, 11 à 13 m d'eau, fond de vase.

96 L'entrée de **Larrys River** s'ouvre à 2,4 milles au NW de Flat Point et les approches sont jalonnées par des **bouées**. **Larrys Reef**, à 1,05 mille à l'ENE de l'entrée de la rivière, comprend plusieurs roches dont deux découvrent.

97 À **Larrys River**, le **brise-lames** Ouest, dans un état de délabrement et recouvert d'eau à pleine mer, s'avance pratiquement jusqu'à **Ram Island**. Un **feu** *(647.2)*, d'une altitude de 4 m, reposant sur une tour en treillis, est placé sur le **brise-lames** NE. En deçà des brise-lames, un chenal jalonné par des pieux conduit à un **quai** public en forme de F dont la face externe, longue de 30 m, offre une profondeur minimale de 3 m. On peut s'y procurer des vivres et des approvisionnements en petites quantités.

98 **Tor Bay — Côté Nord**. — **Seal Rocks**, qui découvrent, gisent à 0,8 mille au NW de Sugar Harbour Islands : ils forment la partie la plus haute de **Rocket Shoals**. **Forster Island**, basse et frangée de récifs, est située à courte distance au large de la rive à quelque 2,1 milles au Nord de Flat Point. **Charlos Reef** s'avance sur 0,8 mille au SE de Forster Island jusqu'à une profondeur de 4,6 m.

99 **Charlos Cove** est bordée au Sud par Forster Island; l'entrée est **balisée**. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(648.1)*, marquée « TN », est mouillée à 0,5 mille à l'Est de Forster Island. Un **brise-lames** enroché déborde l'extrémité Nord de l'entrée de l'anse à **Durhams Point**. En deçà du brise-lames, un **quai** public est implanté sur la rive Nord; d'une longueur de 47 m, il offre une profondeur de 1,8 m le long de la face externe qui mesure 13 m.

100 **Cole Harbour Head**, à 1,7 mille au Nord de Sugar Harbour Islands, forme l'extrémité Est de l'entrée de **Cole Harbour**. L'entrée est jalonnée par des **bouées**. **The Sisters**, à courte distance à l'Ouest du chenal, dénomment quelques roches dont une découvre de 0,6 m. Un récif découvrant (roches et gros galets) prolonge le rivage Est. On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations dans la partie centrale du havre et au large de la rive Nord dans la partie NE de celui-ci.

LARRYS RIVER (2008)



De Berry Head à Cape Mocodome

101 **New Harbour Cove** *(45°10'N, 61°26'W)* s'ouvre entre **Eastern Head**, situé à quelque 5 milles à l'WSW de Berry Head, et **New Harbour Head**, à 1,8 mille plus au SW. L'anse est peu profonde et exposée au SE; elle n'offre aucun mouillage sûr. Eastern Head est dénudé et son sommet est herbeux portant quelques gros galets. New Harbour Head, peu élevé, arrondi et constitué de galets, atteint une altitude de 30 m.

102 **Shoal Point**, basse, herbeuse, portant des galets et légèrement boisée, forme l'extrémité Ouest intérieure de l'entrée de New Harbour Cove à 1 mille au NE de New Harbour Head. De Shoal Point, un épi rocheux recouvert de moins de 10 m d'eau s'avance sur plus de 1 mille au SE. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(642)*, marquée « TP1 », est mouillée à 1,3 mille au SE de Shoal Point. La **bouée** lumineuse de tribord *(643)*, marquée « TP2 », est mouillée dans l'entrée de l'anse à 0,6 mille au NW de Eastern Head.



103 De **Black Point**, située sur la rive Ouest de l'anse, un **brise-lames** s'avance sur 192 m. Un **feu** *(644)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. En deçà de ce dernier, un **quai** public en T d'une longueur de 72 m offre une profondeur de 4,3 m le long de la face externe, longue de 37 m. Les 33 derniers mètres de la partie principale du quai offrent des profondeurs variant entre 1,7 et 3,6 m, et ce, de chaque côté. On a signalé la présence de **courants sous-marins** entre le brise-lames et le quai après une tempête.

104 **Tuffin Bank**, **haut-fond** gisant au large, à 2,6 milles au SE de Eastern Head, est recouvert d'au moins 14 m d'eau; on a signalé que la mer s'y brise à l'occasion après de forts coups de vent.

105 **Brandy Ledge** gît à 1,6 mille au Sud de New Harbour Head; à peu près au milieu de cette bordure rocheuse, une tête rocheuse découvre de 1,2 m. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(639.7)*, marquée « TQ2 », est mouillée au SE de la bordure rocheuse.

106 **Sunken Rock** est recouverte de 0,9 m d'eau; **Sunken Rock Reef** la prolonge de 1,1 mille vers le NW. Sunken Rock gît à 1,3 mille à l'Ouest de Brandy Ledge. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(639.5)*, marquée « TS2 », est mouillée à l'Ouest de Sunken Rock. Un **haut-fond**, recouvert de 7 m d'eau, gît à 0,4 mille au SE de Sunken Rock.



107 **Country Island** *(45°06'N, 61°33'W)*, à 4 milles au SW de New Harbour Head, atteint une altitude de 9 m et elle est recouverte de petites épinettes. Un **feu** *(639)*, altitude 16,5 m, reposant sur une tour octogonale blanche, avec une maison à proximité, est placé sur le côté Sud de l'île.

108 **White Shoal (White Rock)**, recouvert de 5,2 m d'eau, gît à 1,1 mille à l'ENE de Country Island. Plusieurs

NEW HARBOUR COVE (2008)



hauts-fonds gisent entre White Shoal (White Rock) et Country Island.

109 **Country Island Shoal**, aiguille rocheuse recouverte de 7,9 m d'eau et qui ne brise que lorsqu'il se forme de grosses lames, gît à 2,8 milles au SE de Country Island.

110 **Shoal Place**, recouvert d'au moins 7,6 m d'eau et situé à 2,4 milles au SSE de Country Island, ne brise que lorsqu'il se forme de grosses lames. **Rudder Place**, roche recouverte de 8,5 m d'eau, gît à 0,6 mille au Nord de Shoal Place.

111 **Tom Cod Shoals** dénomment un groupe de **hauts-fonds** au Sud de Country Island. **Tom Cod Rock**, situé à 1,3 mille au Sud de Country Island, découvre de 1,5 m. Des **petits fonds** bordent Tom Cod Rock jusqu'à une distance de 0,5 mille; **Gull Nest**, recouvert de 0,6 m d'eau et situé à 0,9 mille au Sud de Country Island, est le moins profond du groupe. La **bouée** lumineuse de tribord *(635.5)*, marquée « TT2 », est mouillée à 0,4 mille au SW de Tom Cod Rock.

112 **Goose Island**, d'une altitude de 24 m, est recouverte de petites épinettes; c'est la plus grande île de cette partie de la côte. **Flying Point**, qui forme l'extrémité Sud de Goose Island, est située à quelque 1,3 mille à l'WNW de Country Island. De nombreuses zones peu profondes de roches, sur lesquelles la mer brise fortement par mauvais temps, gisent entre Goose Island et Country Island. **Frying Pan**, petit récif de galets émergeant de 1 m, est situé à 0,2 mille au NNW de Country Island. **The White Horse**, recouverte de 1,5 m d'eau, gît à 0,4 mille à l'Ouest de Country Island.

113 Un chenal navigable longe la côte entre New Harbour Head et **The Sound**, qui s'ouvre entre **Beach Point**, extrémité Nord de Goose Island, et la terre ferme. **Coddles Point**, située à 2,7 milles à l'Ouest de New Harbour Head, dénomme l'extrémité Sud de **Coddles Island**. Le côté Est de l'île atteint une altitude de 18 m. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(640)*, marquée « TS6 », est mouillée à 0,9 mille au SE de Coddles Point. Un **haut-fond**, recouvert d'au moins 2,4 m d'eau, gît sur le côté Sud du chenal à 0,9 mille au NE de **Sheep Pen Point**, extrémité Est de Goose Island. **Seal Ledge**, situé à 1 mille à l'Est de Sheep Pen Point, découvre de 1,5 m.




114 On accède à **Coddles Harbour** par un chenal **balisé** qui fait passer à l'Est et au Nord de Coddles Island. Le havre est peu profond et il est fréquenté par les pêcheurs de la région. Un **câble aérien**, laissant une hauteur libre de 7,5 m, franchit le fond du havre. **Thrumcap Island**, petite et broussailleuse, est située à 0,2 mille au NE de Coddles Island. Un **feu** *(641)*, portant une marque de jour à bandes rouges et blanches, est placé sur l'île.

115 **Seal Harbour** dénomme une anse abandonnée à 0,8 mille au Nord de Beach Point; l'entrée, entre des **brise-lames** dans un état de délabrement, est étroite.

Carte 4234

116 **Country Harbour** est considéré comme le meilleur port naturel à l'Est de Halifax; on y accède entre Country Island et **Cape Mocodome** *(45°05'N, 61°39'W)*, 4,6 milles plus à l'Ouest. Cape Mocodome se termine en une plage basse de galets.



116.1 Le **pilotage** est facultatif. Les capitaines de navire qui désirent retenir les services d'un pilote doivent faire connaître à *Pilots Halifax*, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, l'heure probable d'arrivée (HPA) à la station d'embarquement des pilotes 24 heures à l'avance. La station est située à 4 milles au Sud de Country Island. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement et qui désire retenir les services d'un pilote doit communiquer avec *Pilots Halifax* 4 heures avant l'heure prévue du départ (HPD).

117 La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(635)*, marquée « TT », est mouillée à 3,7 milles au Sud de Country Island. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(632)*, marquée « V », est mouillée à 4,2 milles au Sud de Cape Mocodome.



118 **Dangers du large**. — **South Easter**, qui découvre de 0,6 m, gît à 3,7 milles au SE de Cape Mocodome. La **bouée** lumineuse cardinale Sud *(634.4)*, marquée « TU », est mouillée à 0,3 mille au Sud de South Easter.

119 **Taylor Shoal**, qui consiste en fait de deux roches recouvertes d'au moins 4,6 m d'eau, gît à 1,95 mille à l'WSW de South Easter; la mer ne s'y brise que lorsqu'il se forme de grosses lames.

120 **Pollux Rock**, situé à 2,2 milles au Sud de Cape Mocodome, est un petit rocher schisteux émergeant de 1,5 m. Des **petits fonds** s'avancent sur 0,5 mille au NW de Pollux Rock. **Bingly Shoal**, recouvert d'au moins 5,8 m d'eau, gît à 0,6 mille au NE de Pollux Rock.

121 **Rose Shoal**, recouvert d'au moins 1,5 m d'eau, gît à 1,3 mille au SE de Cape Mocodome. La **bouée** lumineuse cardinale Sud *(633)*, marquée « TY », est mouillée au SE du **haut-fond**.

122 **Bull Rock**, découvrant de 0,6 m, gît sur un banc qui prolonge Cape Mocodome de 0,4 mille au SE. C'est une roche dangereuse à marée haute et par temps calme, alors que la mer ne brise pas.

123 **The Calf**, situé à 0,1 mille au Sud de la plage à Cape Mocodome, dénomme un rocher émergeant de 2,4 m.

124 **Black Ledge**, centré à 1,4 mille au NE de Cape Mocodome, s'étend dans l'entrée de Fishermans Harbour. **Meal Rocks**, découvrant de 1,2 m, forment la partie la plus élevée de Black Ledge; **Stone Rock**, recouverte de 1,2 m d'eau, forme la partie Sud.

DRUM HEAD HARBOUR (2008)



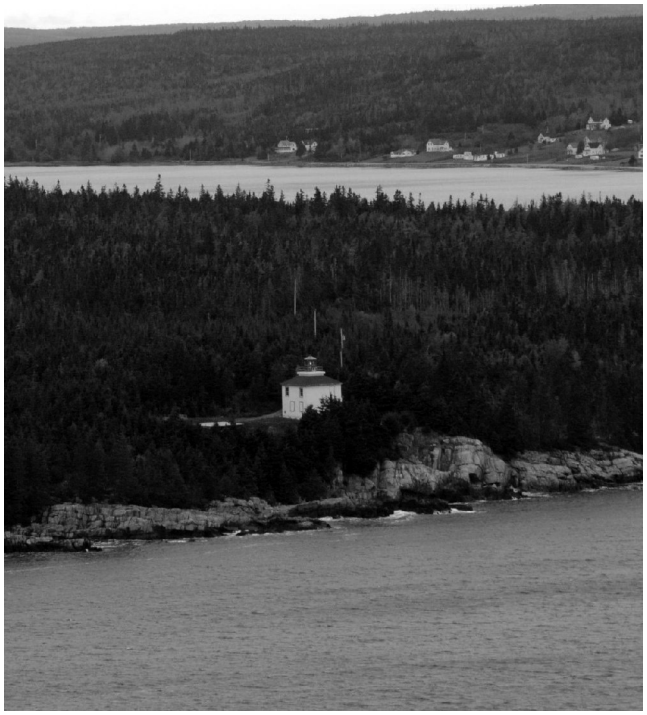
125 **Country Harbour Head**, situé à 1,9 mille au Nord de Cape Mocodome, est un promontoire escarpé et abrupt de 38 m d'altitude, constitué de schiste argileux en strates presque verticales. Il forme l'extrémité Ouest intérieure de l'entrée de Country Harbour et de Isaacs Harbour.

126 **Fishermans Harbour**, exposé au SE, s'ouvre entre Country Harbour Head et Cape Mocodome. **Neverfail Cove**, échancrant la rive SW du havre, est abritée par une longue plage de galets. Un **feu** *(634)*, altitude 7,1 m, reposant sur une tour en treillis portant des marques de jour vertes et blanches avec un carré vert au centre, est placé sur l'extrémité Ouest de la plage. **Darkin Island**, broussailleuse et d'une altitude de 4,3 m, est située à l'extrémité Ouest du havre. Le mouillage dans Neverfail Cove serait médiocre. En dehors de l'anse, le fond est de bonne tenue et la houle est amortie un peu par Black Ledge; en été, les navires peuvent **mouiller** en toute sécurité par fonds de 7 à 13 m. Le **quai** public dans l'anse est en forme de L; d'une longueur de 48 m, il offre une profondeur minimale de 3 m le long de la face externe, longue de 27 m. Les 30 derniers mètres de la partie principale du quai offrent des profondeurs variant entre 1,2 et 2,8 m.

127 **Harbour Island** gît du côté Est des approches de Country Harbour, à 0,8 mille à l'Ouest de Goose Island; d'une altitude de 15 m et recouverte de basses épinettes, elle présente des falaises par endroits. **Finchley Shoal**, recouvert de 4,9 m d'eau, gît à 0,5 mille à l'Ouest de **Saladin Point**, extrémité SE de Harbour Island.

128 Un passage secondaire entre Goose Island et Harbour Island débouche sur **The Sound**, qui longe la côte Nord de Harbour Island et permet de gagner Country Harbour en venant de l'Est. Cette route de l'Est depuis New Harbour Head est préférée des petits navires, surtout à l'automne alors que les vents du Nord et du NW prédominent.

BEAR TRAP HEAD (2008)



La **bouée** lumineuse de tribord *(636)*, marquée « TT4 », est mouillée à 0,5 mille au Sud de Flying Point; la **bouée** lumineuse de bâbord *(636.2)*, marquée « TX1 », mouillée à 0,35 mille à l'Est de Saladin Point, jalonne **Middle Ground**, un banc peu profond. La bordure rocheuse gisant à l'Ouest de Goose Island, à la hauteur de Saladin Point, est toujours visible. Deux **câbles sous-marins**, dont un est désaffecté, s'allongent dans le chenal.

129 Une plage de galets peu élevée borde la rive Nord de Harbour Island. Un épi de galets prolonge **Lighthouse Point**, extrémité NW de l'île. **Burke Shoal**, recouvert de 4 m d'eau, s'avance sur 0,2 mille à l'Est de **Burke Point**, extrémité NE de l'île. Les embarcations peuvent **mouiller** dans la baie formée par les deux pointes. Les petits navires peuvent **mouiller** plus au Nord par 10 à 13 m d'eau, fond de vase; bien qu'exposé à l'Est, ce mouillage est considéré comme sûr pendant les mois d'été. Le **courant** de flot porte à l'Ouest et sa vitesse, très influencée par le vent, est habituellement inférieure à 1 nœud.

130 **Drum Head Harbour**, peu profond et situé en face de Harbour Island, échancre le rivage Nord de The Sound. **Drum Head Island**, émergeant de 2 m, située près de l'entrée Ouest du havre, est reliée à la terre ferme à marée basse. Le havre est entouré par deux **brise-lames**. Un **feu** *(638)*, reposant sur un mât et portant une marque de jour triangulaire rouge et blanche, est placé sur l'extrémité du brise-lames Est. Un **quai** public en L, d'une longueur de 51 m, et d'une largeur de 18 m à la face externe, est implanté dans le rivage Nord du havre; il offre des profondeurs variant entre 1,8 et 3 m le long des 38 derniers mètres. La profondeur utile dans les approches du quai est de 1,2 m. Un **quai brise-lames** d'une longueur de 131 m, offrant des profondeurs variant entre 0,4 et 3 m le long de la face Nord, se trouve à courte distance en dedans du brise-lames Est; des sections du côté Nord du quai brise-lames sont dans un état de délabrement. Le village de pêcheurs de **Drum Head** occupe la rive à courte distance au Nord de Drum Head Harbour.

131 **Bear Trap Head** *(45°10'N, 61°40'W)*, 23 m d'altitude et situé à 2,2 milles au NNW de Country Harbour Head, sépare Isaacs Harbour et Country Harbour. **Red Head**, situé à 0,8 mille à l'Est de Bear Trap Head, forme l'extrémité Est de l'entrée de Isaacs Harbour; il forme une petite presqu'île en forme de pointe présentant des falaises d'argile rouge et reliée à la terre ferme par des plages de galets. Une tour carrée blanche à sommet rouge, **remarquable**, jadis servant à supporter un feu, se dresse sur un escarpement rocheux situé sur la rive Ouest à 0,5 mille au NE de Bear Trap Head. **Avondale Reef**, recouvert de 4 m d'eau, borde pratiquement le rivage à quelque 0,4 mille au NW de Red Head; le récif est jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord *(636.1)*, marquée « TT10 ».

132 Depuis son entrée, **Isaacs Harbour** s'oriente au NNW sur près de 3 milles et sa largeur ne dépasse jamais 0,4 mille. Le chenal est bordé de **hauts-fonds** et n'est large que de 274 m. Les rives s'élèvent graduellement en collines formées d'argile et de gros galets et dont les sommets atteignent des altitudes variant entre 61 et 91 m. Le village de **Goldboro** est bâti sur le rivage Est du havre alors que le village de **Isaacs Harbour** est situé sur le rivage Ouest. Une torchère, **remarquable**, se dresse sur la rive à l'Est de Goldboro, à 2 milles au NNW de Drum Head Harbour. La torchère serait visible sur une distance de quelque 20 milles depuis le large.

133 Le **quai** public à Goldboro, d'une longueur de 45 m, offre une profondeur d'au moins 3,2 m le long de la face externe qui mesure 49 m; le quai est exploité par une association locale de développement communautaire, qui en est la propriétaire. Le quai est équipé de prises d'électricité; une **rampe de mise à l'eau** est située à courte distance au Nord du quai. Le quai public à Isaacs Harbour a été démoli. Un **câble sous-marin** traverse le havre depuis les parages de l'église à Goldboro, située à 0,2 mille au NNW du quai public.

134 Le havre offre un **mouillage** sûr pour les petits navires par 6 à 7 m d'eau, fond de vase. Les embarcations peuvent mouiller dans **Webbs Cove**, située à l'extrémité SE du havre, 2 à 3 m d'eau, fond de vase. On a signalé que la barre reliant **Hurricane Island** et la rive n'offrait que très peu de protection du Sud par gros temps.

ISAACS HARBOUR — GOLDBORO (2008)



135 **Country Harbour**, embranchement à l'Ouest de Bear Trap Head, est un bon abri, facilement navigable jusqu'à **Stewart Cove**, qui échancre le rivage Est où le chenal se rétrécit. Les rives sont accores des deux côtés, les sommets des crêtes étant proches du rivage, et leur altitude passe de 61 m à l'entrée à 143 m près du fond du havre. Les **courants de marée** dans le havre dépassent rarement 0,5 nœud.

136 **Harbour Point** est située à 1 mille à l'Ouest de Bear Trap Head. **Mount Misery**, d'une altitude de 44 m, dénomme une colline remarquable qui domine une pointe en saillie sur la rive Ouest, à 1,6 mille au NW de Harbour Point. En 2011, des **sites aquacoles** bordaient la rive au Nord et au Sud de Mount Misery.

137 Un **bac** à câble traverse le havre à 0,7 mille au SE de Mount Misery, à courte distance au Nord de **Green Point**, qui dénomme une étroite plage de gravier garnie d'un peu d'herbe. Le câble est fixé à des rampes de béton situées de chaque côté de la rive. Les rampes montrent un **feu** vert lorsque le bac est à quai et que le câble repose à une profondeur (maximale) de 10,7 m au milieu du chenal. Un **feu** rouge indique que le bac est en route et que le câble se trouve près de la surface de l'eau. Un **câble** à haute tension franchit le havre à courte distance au NW de la route du bac.

138 Le village de **Stormont** est situé à l'extrémité Nord de Stewart Cove, à 4 milles au NW de Harbour Point. Un **quai** en T privé est implanté dans le rivage de **Adams Point**; la face externe du quai, qui mesure 51 m, offre des profondeurs variant entre 7,5 et 9 m. Le quai est éclairé et le revêtement est en béton. Il existe un excellent **mouillage** au large de Stewart Cove, 8 à 13 m d'eau.

De Cape Mocodome à Cape St. Marys

139 **Barachois Head** *(45°05'N, 61°42'W)*, à 2 milles à l'Ouest de Cape Mocodome, est reconnaissable à ses falaises blanches et à son phare. Une zone peu profonde, recouverte que de 2,7 m d'eau, gît à 125° et 0,3 mille du phare. Le **feu** *(629)*, d'une altitude de 20,5 m, repose sur une tour blanche de 10 m de haut. Deux **cornets de brume**, orientés à 156°, émettent à l'unisson 2 sons toutes les minutes.

140 **Fiddlers Head**, à 2,1 milles au SW de Barachois Head, dénomme une petite presqu'île remarquable dont l'extrémité Est présente une falaise de 12 m d'altitude formée d'argile rougeâtre et de gros galets; elle est reliée à la terre ferme par **The Fiddler**, grande plage de pierres et de galets.

141 **Dangers du large**. — **Nixons Mate Shoal**, recouvert de 3,4 m d'eau, gît à l'extrémité du banc rocheux qui s'avance sur 1,4 mille au Sud de Fiddlers Head. Une zone peu profonde, recouverte de 8,2 m d'eau, gît à 0,3 mille au SSW de Nixons Mate Shoal. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(625)*, marquée « VH2 », est mouillée à 1,1 mille au SSW de Nixons Mate Shoal.

142 **Isaacs Shoals** dénomment un groupe de zones peu profondes de roches centrées à 2,6 milles au Sud de Barachois Head. **Castor Rock**, à l'extrémité Nord du groupe, est un petit rocher sombre schisteux émergeant de 1,8 m, situé à 1,7 mille au Sud de Barachois Head. Des **petits fonds** gisent à moins de 0,5 mille à l'Ouest de Castor Rock. **Fleck Shoal**, recouvert de 8,5 m d'eau et gisant à 1,8 mille au Sud de Castor Rock, dénomme le **danger** Sud du groupe. **Southeast Shoal**, recouvert de 6,7 m d'eau, gît à 0,6 mille au SE de Castor Rock.

143 **Bickerton Island**, d'une altitude de 30 m, est située à 0,25 mille au SW de Barachois Head, du côté Ouest du chenal principal qui mène à **Port Bickerton**. Le havre comprend deux parties : **Mouton Harbour**, du côté Ouest, et **Port Bickerton**, situé au fond du havre.

144 Un alignement **lumineux** permet de gagner Mouton Harbour. L'alignement *(629.5, 629.6)*, orienté à 264° et portant des marques de jour blanches avec une raie rouge, fait passer au Nord de Bickerton Island. Un **feu** *(629.8)*, portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur une zone découvrante située à courte distance au Nord du chenal balisé.

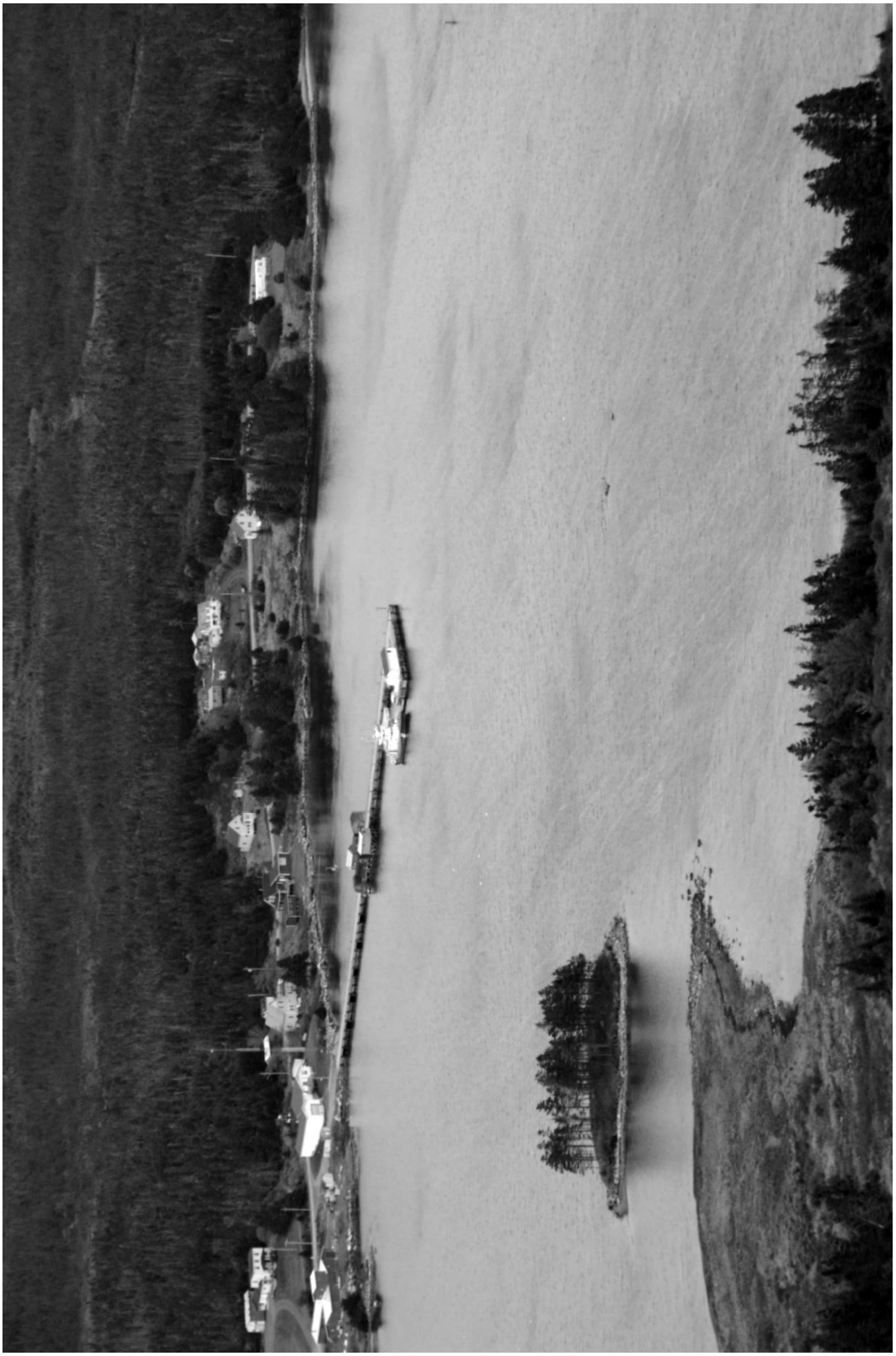
145 À Mouton Harbour, un **brise-lames** en L s'avance sur 91 m vers le NNE depuis **Taylors Point**; la face externe, qui mesure 27 m, offre une profondeur de 3 m de chaque côté. Le **quai** qui s'appuie sur l'enracinement du brise-lames offre un poste d'amarrage d'une longueur de 67 m du côté Nord et de 15 m, du côté Sud, avec des profondeurs respectives de 2,7 et 1,8 m. Les embarcations peuvent **mouiller** à l'Ouest du brise-lames. Le village de **Bickerton West** occupe les rives Nord et Ouest de Mouton Harbour.

146 Port Bickerton est desservi par un **quai** public en L d'une longueur de 146 m; la face externe du quai, qui mesure 31 m, offre une profondeur de 2,3 m. Un pylône radio, d'une altitude de 31 m, portant des **feux** rouges, s'élève sur l'enracinement du quai. Port Bickerton est desservi par une station de bateau de **recherche et sauvetage** côtier de la *Garde côtière canadienne*.

147 Un **haut-fond** gît du côté Ouest du chenal d'accès de Port Bickerton. On peut **mouiller** par 3 à 4 m d'eau au Nord et au Sud du **haut-fond**.

148 **Holland Harbour**, entre Bickerton Island et Fiddlers Head, est exposé au SE mais les embarcations peuvent s'abriter au fond du havre. Deux **hauts-fonds** gisent dans les approches Est du havre : **Upper Bay Shoal**, rocheux et recouvert de 2,4 m d'eau, est situé à 1,1 mille à l'WSW de Bickerton Island et **Lower Bay Shoal**, recouvert de 0,9 m d'eau, est situé à 0,7 mille au SW de la même île. **Webb Rock**,

PORT BICKERTON (2008)



BICKERTON WEST — TAYLORS POINT (2008)



recouverte de 2,4 m d'eau, gît à 0,4 mille au Sud de Fiddlers Head.

149 **Indian Harbour** s'ouvre entre Fiddlers Head et Walter Island, située à quelque 3 milles à l'WSW; le havre est entièrement exposé au SE et n'offre un abri des vents du SW que pour les embarcations.

150 **Bull Bank** dénomme une falaise de 18 m d'altitude sur le côté SW de **Reids Island**, à 1,1 mille à l'WNW de Fiddlers Head. Reids Island est reliée à la terre ferme par un étroit épi de sable. **Nixons Mate**, situé à 0,4 mille au SW de Fiddlers Head, est un récif dont l'extrémité émerge de 0,9 m.

151 **Walter Island**, boisée et d'une altitude de 10 m, est presque reliée à la terre ferme par une crête de sable et de roches. Un récif déborde l'île de 0,2 mille du côté Est, abritant un peu **Walter Cove**, située au Nord, où de petits navires **mouillent** parfois.

152 **Wine Head** dénomme un haut banc argileux situé à quelque 0,3 mille au Nord de Walter Island. **Rude Shoal**, situé à 0,4 mille au NE de Wine Head, porte un rocher émergeant de 0,3 m. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(623.5)*, marquée « VH5 », est mouillée à 0,35 mille à l'Est de Rude Shoal.

153 **Barachois Island**, reliée à la terre ferme par une barre de sable et de gravier, est située à 1 mille au Nord de Walter Island. **Fleming Cliff** s'élève à 1 mille au NW de Barachois Island. On accède dans **Barachois Cove** à courte distance à l'Ouest de Barachois Island. Les profondeurs dans le chenal d'accès varient entre 0,6 et 0,9 m. Un **quai** public, implanté dans le rivage Ouest de l'anse, offre des profondeurs variant entre 1 et 2 m.

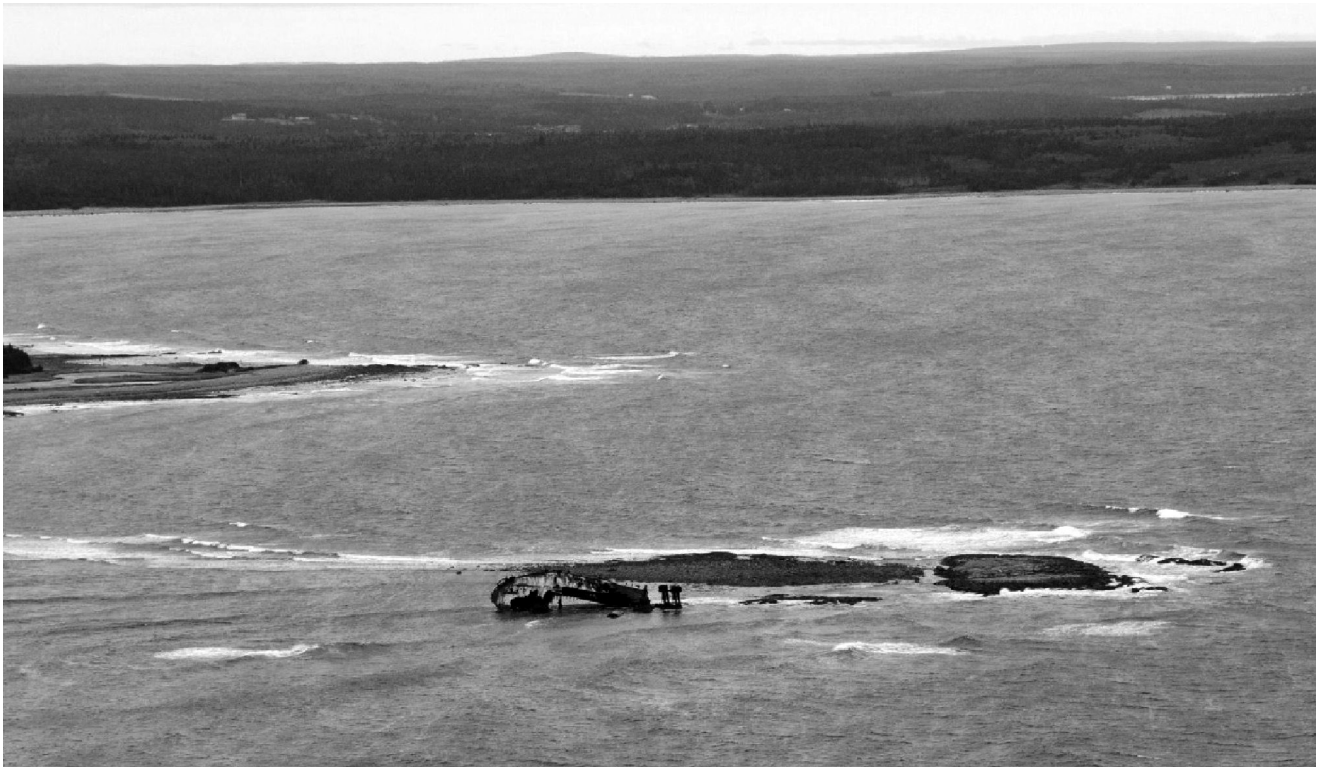
154 Le village de **Port Hilford** est bâti sur le côté Est du fond de Indian Harbour. Une église blanche à flèche est **remarquable**. Le **quai brise-lames** à Port Hilford est en ruine.

155 **Wine Harbour Bay** est entièrement exposée au SE. **Little Hawbolt Shoal**, recouvert de 6,1 m d'eau, gît à 0,8 mille au Sud de Walter Island dans les approches de la baie.

De Cape St. Marys à Liscomb Harbour

156 **Cape St. Marys** *(45°02'N, 61°51'W)* est situé à quelque 2 milles au SW de Walter Island. Les terres au Nord du cap s'élèvent à plus de 60 m d'altitude. **St. Marys River** est l'une des plus grandes rivières de la Nouvelle-Écosse; on y accède entre Cape St. Marys et **Barachois Point**, à 1,5 mille à l'WSW. Barachois Point forme l'extrémité SE de **Cape Gegogan**, qui atteint une altitude de 50 m. L'entrée de la rivière est obstruée par une barre de sable, recouverte de 2,7 m d'eau, dans les parages de Black Head.

STEERING REEF — ÉPAVE (2008)



157 **Wedge Island**, située à 2 milles au SSW de Cape St. Marys, est argileuse; le côté Nord de l'île s'élève abruptement à une altitude de 15 m. L'île est frangée de récifs, qui la débordent de presque 0,5 mille au Nord et au Sud. **Wedge Shoal**, recouvert d'au moins 6,4 m d'eau, gît à quelque 1,7 mille au SE de Wedge Island. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(621)*, marquée « VK », est mouillée à 2 milles à l'ESE de Wedge Island.

158 **Steering Reef** déborde la rive de 0,5 mille au SSE, à presque 0,5 mille à l'Ouest de Barachois Point. Un haut-fond, recouvert de 1,5 m d'eau, prolonge Steering Reef jusqu'aux récifs au Nord de Wedge Island. Une épave, visible, gît sur le côté Ouest de Steering Reef. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(621.5)*, marquée « VK3 », est mouillée à 1 mille au SE de Barachois Point.

159 L'été, on peut **mouiller** entre Barachois Point et Cape St. Marys par 7 à 11 m d'eau, fond de sable. Ce mouillage n'est pas recommandé à d'autres périodes de l'année.

160 **Black Head** est situé sur le côté Ouest de St. Marys River à 1,1 mille au NNW de Barachois Point. **Slate Rock**, recouverte de 1,8 m d'eau, gît à 0,15 mille au NE de Black Head. Le côté SE de **Horse Shoal**, situé à 0,3 mille au Nord de Black Head, découvre à basse mer; il est jalonné par la **bouée** lumineuse de bâbord *(622)*, marquée « VK11 ». Un caisson de bois — dans un état de délabrement — gît sur le côté SE de Horse Shoal.

161 Le village de **Sonora** est bâti sur la rive opposée de St. Marys River, à quelque 0,9 mille en amont de Black Head. Le village est desservi par un **quai** d'une longueur de 60 m et d'une largeur de 12 m. La face Sud du quai est à l'abri des courants et elle offre des profondeurs variant entre 1 et 5 m. Le **fond** de la face Nord du quai est **malsain**. Un **brise-lames**, d'une longueur de 56 m et dont l'extrémité découvre, s'allonge au Sud du quai. Le poste d'amarrage le long de la face Nord du brise-lames offre des profondeurs variant entre 0,7 et 2,2 m; le **fond** de la face Sud du brise-lames est **malsain**. Il y a une église à flèche dans le village.

162 En été, avec des vents prédominants du SW, les eaux sur la barre de St. Marys River sont calmes, mais une période continue de vents du Sud les transforme en une masse de brisants et l'entrée devient dangereuse, voire infranchissable. On a signalé que le **courant** est fort, par conséquent le mouillage n'est pas conseillé.

163 En amont de la barre, la rivière serpente entre des vasières et seules les embarcations peuvent y naviguer. Des petites **bouées** jalonnent le chenal jusqu'au village de **Sherbrooke**, situé à quelque 7 milles en amont. De nombreux caissons, qui ne sont pas indiqués sur la carte,

ST. MARYS RIVER — SONORA (2008)



ST. MARYS RIVER — SHERBROOKE (2008)



LITTLE LISCOMB (2008)



et dont quelques-uns sont submergés, gisent en dehors du chenal **balisé** au Nord de 45°06'45"N. Plusieurs bâtisses ont été rénovées dans le village et servent maintenant de musée provincial. Le musée s'appelle Sherbrooke Village. Un caisson gît près du musée.

164 Un **port de plaisance** a été construit sur la rive Est de St. Marys River, à 1 mille en aval du village. Le port de plaisance est équipé d'un **quai** dont la face externe, qui mesure 56 m, offre une profondeur d'au moins 1,6 m. Le quai est équipé de prises d'électricité, et on peut se procurer des approvisionnements dans le village de Sherbrooke qui est situé à proximité.

165 **Crook Point**, située à 2,6 milles à l'WSW de Wedge Island dans les approches extérieures de Gegogan Harbour, Little Liscomb Harbour et Liscomb Harbour, forme l'extrémité Est de **Liscomb Island**. Cette dernière est boisée et elle atteint une altitude de 46 m. Un **feu** *(615)*, altitude 22 m, reposant sur une tour blanche de 13,7 m de haut, est placé sur **Cranberry Point**, sur le côté SW de Liscomb Island *(44°59'N, 61°58'W)*. Un **cornet de brume**, placé à proximité de la tour du feu, émet un son toutes les 30 secondes. **Liscomb Point**, située à 0,7 mille au SW de Cranberry Point, dénomme l'extrémité SE d'une presqu'île qui prolonge la terre ferme vers l'Est. La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(613)*, marquée « VP », est mouillée à 4,5 milles au SSE de Crook Point.

166 **Dangers du large**. — **Channel Rock**, recouverte de 6,4 m d'eau et sur laquelle la mer brise par gros temps, gît à 2,4 milles au SE de Crook Point.

167 Un groupe de **hauts-fonds** gisent à l'Ouest d'une ligne tirée à 166° depuis le feu de Cranberry Point. **Hawbolt Rock**, le haut-fond le plus éloigné, à une profondeur de 7,8 m et qui brise rarement la vague, est situé à 3,8 milles au sud-est de la pointe Liscomb; une **épave** se trouve à 0,6 mille au nord de Hawbolt Rock. **Black Prince**, à 2 milles au SSE de Liscomb Point, découvre de 1,6 m et, en général, brise fortement. Des **hauts-fonds**, recouverts d'au moins 2,7 m d'eau, gisent à moins de 1 mille du secteur SE à SW de Black Prince. **Northeast Breaker**, **Northwest Breaker** et **Rocky Shoal** gisent à moins de 1,5 mille au SE de Liscomb Point. **Liscomb Shoal** s'avance de plus de 0,5 mille au SE de Liscomb Point et il est jalonné par la **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(614)*, marquée « VP5 ».

168 On accède à **Gegogan Harbour** entre Crook Point et **Tobacco Island**, d'une altitude de 12 m, boisée et située à 0,7 mille au large de la presqu'île où est situé Cape Gegogan. **Redman Head**, escarpement abrupt et boisé de 30 m d'altitude situé à 1 mille au Nord de Liscomb Island, sépare Gegogan Harbour et Little Liscomb Harbour; le promontoire

porte une **balise** munie de marques de jour de tribord, orientées à 115° et 205°.

169 **Crook Shoals**, portant un récif extérieur émergeant de 0,3 m, s'étendent sur 0,7 mille à l'ESE de Crook Point. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(619)*, marquée « VM3 », est mouillée à 1,6 mille à l'Est de Crook Point. Des **hauts-fonds** et des récifs gisent entre Tobacco Island et Wedge Island. **Tobacco Reef**, découvrant, forme la partie la moins profonde des **petits fonds** qui débordent Tobacco Island de 1 mille au SSE, jusqu'à **Big Tobacco Rock**, qui est recouverte de 4 m d'eau.



170 **Gull Rock**, de couleur sombre et émergeant de 1 m, gît à l'extrémité Est de **Shag Ledge**, qui s'étend à 0,7 mille à l'Est de Redman Head, situé à l'entrée de Gegogan Harbour. **Brig Point**, sur le côté Ouest du havre et à 1,2 mille au Nord de Redman Head, est basse et boisée. Une roche, recouverte de 4,6 m d'eau, gît à courte distance au large de la rive Ouest, à 0,4 mille au Nord de Brig Point. On peut **mouiller** par 8 m d'eau à 0,6 mille au Nord de Brig Point; le fond est de bonne tenue mais le mouillage est exposé aux lames du large. Les embarcations peuvent mouiller par fond de bonne tenue au large de la rive NE de l'arrière-port de Gegogan Harbour, au Nord de **Rae Island**.



171 Le chenal d'accès de **Little Liscomb Harbour** fait passer à l'Est de **Hemloe Island** et de **Hog Island**, plus petite; ces îles sont séparées de **Gravel Point**, extrémité Nord de Liscomb Island, par un étroit chenal offrant des profondeurs variant entre 1,5 et 2,7 m. Un **haut-fond**, recouvert de 3,5 m d'eau, gît à presque 0,4 mille au Sud de Redman Head. Les petits navires peuvent **mouiller** par 6 à 8 m d'eau, fond de vase, à 0,3 mille au NW de Redman Head.



172 Le village de **Little Liscomb** occupe le rivage Nord de Little Liscomb Harbour; le **quai** public, en forme de L, offre des profondeurs variant entre 2,3 et 2,9 m le long de chaque côté de la face externe, qui mesure 18 m. Les 30 derniers mètres de la partie principale du quai offre des profondeurs variant entre 1,7 et 2,3 m. Des galets bordent la partie intérieure du quai jusqu'à 3 m de chaque côté. Une **rampe de mise à l'eau** est située dans l'enracinement du côté Nord du quai.

173 Le village de **Liscomb** est bâti à l'extrémité Ouest de Little Liscomb Harbour. Une église pourvue d'un clocher est **remarquable** du large.

174 **Liscomb Harbour**. — Petit havre et presque entouré de terre, il s'ouvre entre Liscomb Island et la terre ferme entre Liscomb Point et **Smoke Point**, située à 0,9 mille plus au NNW.



175 **Pye Point**, située à 1,2 mille au NW de Smoke Point, dénomme l'extrémité Sud d'une petite presqu'île qui prolonge la terre ferme au SSW à la hauteur de Liscomb. À l'Est de Pye Point, le chenal d'accès Ouest de Little Liscomb Harbour est étroit et tortueux et offre une profondeur minimale de 5 m. À l'Ouest de Pye Point, **Spanish Ship Bay**, grande échancrure renfermant de nombreuses îles et roches, s'ouvre vers le Nord. Le chenal d'accès de Spanish Ship Bay est étroit et tortueux, mais on a signalé que les embarcations disposaient d'un bon **mouillage** dans la baie.



176 **Slate Cliff**, 7,6 m d'altitude, située à 0,5 mille au SSW de Pye Point, est bien en vue à courte distance du rivage Sud. Slate Cliff est facilement reconnaissable par sa forme, sa couleur et du fait qu'elle est en saillie. Le meilleur **mouillage**, 7 m d'eau, fond de vase, se trouve à 0,4 mille au SW de Pye Point.



177 **Wilsons Point**, d'une altitude de 21 m, est située sur le rivage Nord à 1,2 mille à l'Ouest de Pye Point. En amont de Wilsons Point, le chenal pour embarcations qui mène jusqu'au fond du havre est étroit mais **balisé**. Un levé de 1,2 m est effectué au milieu du chenal, à 1,2 mille à l'ouest de la pointe Wilsons. Deux îles sont situées à 2,2 milles à l'Ouest de Wilsons Point; le chenal fait passer à l'Est et au Nord de l'île Nord.



178 *Liscomb Lodge and Marina*, situé dans la courbe du chenal, dispose d'un nombre de tangons d'amarrage et d'un ponton. Le **port de plaisance** peut accueillir des navires d'une longueur allant jusqu'à 30,5 m et d'un tirant d'eau de 3 m. Les services suivants y sont offerts : prises d'eau et d'électricité, combustible, collecte des ordures, buanderie, douches, glace, salle à manger et hébergement.

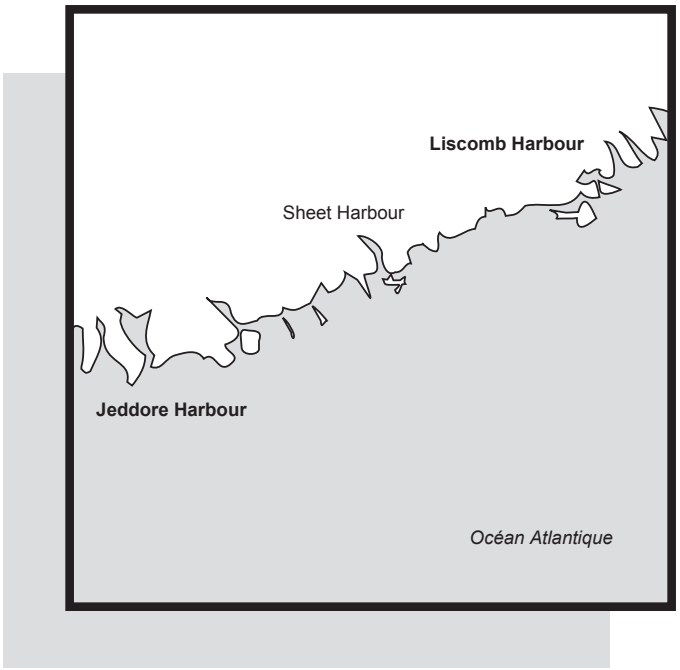
De Liscomb Harbour à Jeddore Harbour

De Liscomb Point à Necum Teuch Bay

Carte 4234

1 **Barren Island** *(44°56'N, 62°02'W)*, d'une altitude de 24 m, est située à 2,6 milles au SW de Liscomb Point. Elle dénomme l'île Est d'un groupe d'îles situées au large de la côte et parmi lesquelles passe un chenal intérieur **balisé** pour embarcations qui mène jusqu'à Sheet Harbour Passage, à 19 milles à l'Ouest.

2 **Seal Ledges**, groupe de roches à fleur d'eau situées à 1,2 mille à l'Est de Barren Island, comprend un petit îlot du côté Ouest. **Black Prince** et d'autres dangers gisent à moins de 1,7 mille à l'Est de Seal Ledges. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(611)*, marquée « VT5 », est mouillée à 1,2 mille au SSW de Liscomb Point, dans l'entrée Est du chenal pour embarcations.



Carte 4235

3 Le chenal d'accès Est de **Marie Joseph Harbour** s'ouvre entre Barren Island et **Smith Point**, le prolongement d'une presqu'île située à 3,2 milles à l'WSW de Liscomb Point. Un **feu** *(612)*, altitude 12 m, pourvu d'une marque de jour à bandes rouges et blanches, est placé sur **Thrumcap Island**, à 0,5 mille à l'Est de Smith Point. Le havre est protégé du Sud par **Goose Island** et **Crooks Island**. **Salmoneaux Passage**, qui sépare Goose Island et Barren Island, n'est pas navigable.

4 Le chenal d'accès Ouest du havre s'ouvre entre **Blackbill Point**, extrémité NW de **Ram Island**, qui est presque reliée à Crooks Island, et **Hapes Point**, qui forme une presqu'île du côté de la terre ferme. **Frenchmans Rock**, à fleur d'eau, gît à 0,6 mille au SSW de Blackbill Point; elle est jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(610.5)*, marquée « VV8 ». **Siteman Rock**, située à 0,5 mille à l'WSW de Blackbill Point, est recouverte de 2,4 m d'eau.

5 **Turners Island**, d'une altitude de 24 m, est située dans le havre à courte distance au Nord de Goose Island. **Round Island** gît à quelque 0,3 mille à l'ENE de Hapes Point. Une roche, recouverte de 2,7 m d'eau, gît à 0,15 mille à l'Est de Round Island; le chenal fait passer entre cette roche et Turners Island. **Hapes Rock**, à 0,25 mille au NW de Round Island, est à fleur d'eau.

6 **Oxford Point** sépare **Smith Cove** de **Hawbolt Cove**, du côté Nord du havre. **Middle Ground**, recouvert d'au moins 2,1 m d'eau, dénomme une vasière recouverte de zostères marines située à peu près à mi-chemin entre Turners Island et Oxford Point.

7 Un **quai** public en L, d'une longueur de 72 m, est implanté dans le rivage Ouest de Hawbolt Cove; il offre une profondeur de 3 m le long de la face externe, qui mesure 15 m. À courte distance au Nord, le **quai** de l'usine de transformation du poisson offre une profondeur de 1,2 m le long de la face externe. Le village de **Marie Joseph** est situé à proximité et on peut s'y procurer des approvisionnements en petites quantités.

8 Il y a un **mouillage** sûr à courte distance à l'Ouest de Middle Ground, 12 m d'eau, fond de vase.

9 **Dangers du large**. — **Lockwood Rock**, recouverte de 5,5 m d'eau et gisant à quelque 4 milles au SSW de **Salmoneaux Point**, extrémité SW de Barren Island, constitue le **danger** le plus au large de cette partie de la côte. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(609)*, marquée « V24 », est mouillée à 0,3 mille au Sud de Lockwood Rock. **Georges Mark**, recouvert d'au moins 5,5 m d'eau, gît à 263° et 2,2 milles de Lockwood Rock.

10 **Smith Rock**, située à 2 milles au Sud de Barren Island, est recouverte de 2,7 m d'eau. **Gull Rock**, à 1,4 mille au Sud de Barren Island, comprend deux crêtes de schiste ardoisier dénudées, dont les altitudes sont de 10 et 7 m et séparées par une étroite ravine. **The Nightcap**, d'une altitude de 5 m, gît à 0,8 mille au Sud de Barren Island. **The Blazes**, située à 0,2 mille au Sud de The Nightcap, dénomme une roche recouverte de 0,6 m d'eau.

11 **White Islands**, dont l'extrémité Est est située à 4 milles au SW de Salmoneaux Point, atteignent une altitude de 22 m. **Camp Island** est la plus occidentale du groupe d'îles; des **fonds malsains** la débordent de 0,3 mille vers l'Ouest et le Nord. **Long Island**, à l'extrémité Est du groupe, dénomme la plus grande île de celui-ci. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(608)*, marquée « VV1 », est mouillée à 0,6 mille à l'ESE de Long Island.

12 **Bowens Ledge**, émergeant de 2 m, comprend deux bordures rocheuses gisant sur un **haut-fond** recouvert de moins de 5 m d'eau et situé à 0,5 mille au Sud de Camp Island. Une zone **peu profonde**, recouverte de 8,8 m d'eau, gît à 0,3 mille au Sud de Bowens Ledge. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(607)*, marquée « XA2 », est mouillée à 0,5 mille au SW de Bowens Ledge.

13 **Little White Island** est située à 1 mille au NE de Long Island. **West Black Ledge** et **East Black Ledge** émergent respectivement à 0,8 et 1,5 mille au NE de Little White Island. Un **haut-fond**, recouvert de 6,9 m d'eau, gît à 0,5 mille au SE de l'île. **The Hubbub** dénomme une roche à fleur d'eau située à 0,5 mille au Nord de Little White Island.

14 **Halibut Islands**, 11 m d'altitude, dénomment un groupe d'îles et de récifs dont le plus à l'Est se trouve à 1,3 mille au NW de Camp Island. **Pollock Shoal**, recouvert de 5,2 m d'eau, gît à 0,5 mille au Sud des îles. **Salamander Rock**, à 0,4 mille à l'WNW de **Middle Halibut Island**, est recouverte de 0,3 m d'eau. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(606.7)*, marquée « XA3 », est mouillée à 0,6 mille au SE des îles.

15 **Frying Pan Island** est située à 0,9 mille au Nord de White Islands. Des profondeurs de moins de 5 m gisent à 0,35 mille à l'Ouest et à l'WSW de l'île et une roche, recouverte de 4,9 m d'eau, gît à 0,5 mille à l'Est de l'île.

16 **White Cliffs** dénomme un haut-fond gisant à mi-chemin entre Frying Pan Island et The Hubbub. La roche marquée « PD » sur la carte à 0,9 mille au NE de Frying Pan Island n'a pas été détectée lors d'un levé hydrographique effectué en 1989.

17 **Tuffin Island**, d'une altitude de 27 m, est située à 1,5 mille au Nord de Camp Island. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(606.5)*, marquée « XA4 », est mouillée du côté SW de l'île. Un banc, recouvert de moins de 10 m d'eau, déborde Tuffin Island de presque 2 milles à l'ENE. **Tuffin Shoal**, avec une roche à fleur d'eau, se trouve sur le banc à 1,3 mille à l'Est de l'île.

18 Un grand nombre de roches, d'îles et de récifs, à travers lesquels le passage n'est pas recommandé, gisent au Nord de Tuffin Island. **Sheet Rock**, émergeant de 4 m, gît près de l'extrémité Est du groupe, à 1,4 mille au NE de Tuffin Island.

19 **Necum Point** *(44°57'N, 62°09'W)*, à 2 milles à l'WNW de Hapes Point, forme l'extrémité Ouest de l'entrée de **Back Cove** et l'extrémité Est de l'entrée de **Ecum Secum Harbour**. Un pylône radio, **remarquable**, d'une altitude de 82 m et portant des **feux** rouges fixes, s'élève à 0,4 mille au Nord de Necum Point. **Davidson Point**, à 0,7 mille à l'Est de Necum Point, forme l'extrémité Est de l'entrée de Back Cove. **Ballast Shoal**, situé à 0,3 mille au Sud de Davidson Point, est recouvert de 0,3 m d'eau. **Harbour Rock**, à 0,8 mille au Sud de Davidson Point, émerge de 1 m.

20 Le village de **Ecum Secum** occupe le fond de Back Cove. Un **quai** public en T, d'une longueur de 62 m, est implanté dans le rivage Nord de l'anse; la face externe du quai, longue de 22 m, offre une profondeur de 3,4 m. Un **brise-lames** isolé, d'une longueur de 107 m, s'allonge au Sud du quai. Les embarcations peuvent **mouiller** dans l'anse, qui est exposée au Sud.

21 Ecum Secum Harbour est encombré d'îlots et de **hauts-fonds**. Les embarcations peuvent **mouiller** à courte distance au Nord de **Hardwood Island**, d'une altitude de 6 m et située dans l'entrée du havre à courte distance au SW de Necum Point. Un **quai** public, d'une longueur de 43 m et d'une largeur de 8 m, se trouve à 0,3 mille

au NNW de Hardwood Island, dans le village de **Ecum Secum West**. Le long des 28 derniers mètres du quai, on trouve des profondeurs variant entre 3,3 et 5 m le long de la face Ouest et entre 2,8 et 5 m le long de la face Est. On a signalé que le quai était abrité de tous les vents, sauf des forts vents du SE. Le quai est éclairé et est équipé de prises d'électricité.

22 **Necum Teuch Bay**. — Du large, on y accède entre Halibut Islands et **Bird Islands**, à 3,2 milles au SW, dénudées et d'une altitude de 5 m.

23 **Bird Islands Breakers**, situés à quelque 1,5 mille au SE de Bird Islands, dénomment un groupe étendu de grosses pierres rondes qui découvrent partiellement à basse mer. En général, les brisants brisent fortement sauf aux pleines mers de grande marée, alors qu'avec des vents soufflant de terre ils sont difficiles à repérer. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(605)*, marquée « XH1 », est mouillée à 2,5 milles au SE de Bird Islands.

24 **Chapel Shoal**, recouverte de 11 m d'eau et situé à 2,5 milles au SSE de Bird Islands, constitue le **danger** le plus au large du côté Ouest des approches. **Snapper Shoal**, gisant presque à mi-chenal à 2,2 milles à l'Est de Bird Islands, est recouvert de 7,3 m d'eau. Une zone **peu profonde** gît à moins de 1 mille au NE de Bird Islands.

25 **Brokenback Island**, d'une altitude de 18 m, est située à 1,5 mille au Nord de l'île Est du groupe Bird. **Gold Island**, à 0,9 mille au NNE de Brokenback Island, atteint une altitude de 15 m. **Kitts Reef**, à fleur d'eau, et **Shag Ledge**, qui découvre, gisent respectivement à quelque 0,7 mille au SE et au NE de Gold Island.

26 **Necum Teuch Bay** s'ouvre entre **Black Duck Island**, située du côté Est à 1,3 mille au Nord de Halibut Islands, et Gold Island. **Moser River**, petit cours d'eau qui ne convient qu'aux petites embarcations, débouche du côté NW de la baie. **Mitchel Point**, sur la terre ferme, du côté Est de la baie, est située à 1,1 mille au NNW de Black Duck Island.

27 **Harbour Rock**, émergeant de 9 m, gît au milieu de l'entrée de Necum Teuch Bay, à quelque 0,9 mille à l'Ouest de Black Duck Island. **Bull Rock**, à 0,3 mille à l'ENE de Harbour Island, est à fleur d'eau.

28 **Ship Island**, d'une altitude de 27 m, est située à 0,5 mille au NW de Harbour Rock; un **haut-fond**, recouvert de 5,2 m d'eau, gît entre Ship Island et Harbour Rock. **The Moll**, située à 0,4 mille à l'Ouest de Harbour Rock, dénomme une bordure découvrante. **Middle Shoal**, à 0,3 mille au Nord de Ship Island, est recouvert de 2,1 m d'eau. **Moser Rock**, recouverte de 1,2 m d'eau, gît presque au milieu de Necum Teuch Bay, à 0,35 mille de la rive Nord.



29 On peut **mouiller** dans Necum Teuch Bay et dans les approches de celle-ci, au NW de Brokenback Island; ces deux mouillages sont exposés aux vents et aux lames du large.

De Necum Teuch Bay à Beaver Harbour

30 De Necum Teuch Bay à Beaver Harbour, la route intérieure pour embarcations fait passer entre Gold Island et **Torpey Island**, puis elle s'oriente vers l'Ouest au Sud de **Baptiste Island**, située à 0,7 mille au NW de Brokenback Island.

31 À l'Ouest de Baptiste Island, un chenal s'oriente au Nord en passant à l'Est de **Turner Island**, d'une altitude de 7,6 m et reliée à la terre ferme par des routes. Le **quai** qui est implanté dans le rivage SE de Turner Island est dans un état de délabrement et sa face externe, longue de 16 m, offre une profondeur de 4 m. À l'Est de **Lobster Island**, le chenal débouche dans **Harrigan Cove**.

32 **Quoddy Hill** *(44°53'N, 62°21'W)*, d'une altitude de 56 m et **remarquable** du large, s'élève sur la terre ferme à 3 milles à l'Ouest de Brokenback Island, sur une presqu'île que termine **Quoddy Head** à 0,4 mille au Sud.



33 **Quoddy Harbour**, à courte distance à l'Est de Quoddy Head, est infesté d'îlots et de **hauts-fonds**. Un **quai** public en L, d'une longueur de 67 m, se trouve à l'entrée de **Gammons Creek**, à 1,2 mille au Nord de Quoddy Head. La face externe du quai, longue de 18 m, offre une profondeur minimale de 3,3 m. Le **brise-mer** du côté Est du quai ne convient pas à l'amarrage.



34 **Beaver Island** *(44°50'N, 62°21'W)*, 12 m d'altitude et partiellement broussailleuse, est située à 3,5 milles au Sud de Quoddy Head; elle présente des falaises de schiste blanc. Un **feu** *(602)*, altitude 19,9 m, tour circulaire blanche, est placé sur le côté Est de l'île. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(601)*, marquée « XK3 », est mouillée à 0,5 mille à l'Est de l'île.

35 D'une position à l'Est de Beaver Island, le chenal d'accès de **Beaver Harbour** s'oriente au NW. L'arrière-port s'ouvre entre **Beaver Point**, à 3,5 milles au NW de Beaver Island, et Quoddy Head.



36 **Dangers du large**. — **William Shoal**, gisant à 2,1 milles au SE de Beaver Island, est recouvert de 5,8 m d'eau. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(600)*, marquée « XK1 », est mouillée à 0,8 mille à l'Est du haut-fond. **Horse Shoal**, à 1,1 mille au Sud de Beaver Island, est recouvert de 9,4 m d'eau. Une roche, recouverte de 8,5 m d'eau, gît à 0,2 mille à l'Est de Horse Shoal.

37 **Hardwood Island Shoal**, situé à 2,4 milles à l'ENE de Beaver Island, est recouvert de 9,1 m d'eau. **The Bassoon** dénomme une roche à fleur d'eau située à 2 milles au NE de Beaver Island; la mer s'y brise rarement avec les vents dominants du SW. Un **haut-fond** d'une profondeur minimale de 4 m et un **haut-fond** d'une profondeur minimale de 3,1 m se trouvent respectivement à 0,3 mille ESE et 0,3 mille ENE de The Bassoon..

38 **Middle Grounds**, à 1,5 mille au Nord de Beaver Island, sont recouverts d'au moins 0,9 m d'eau. **Western Middle Grounds** forme une zone peu profonde rocheuse du côté Est du chenal, à courte distance au NW de Middle Grounds. **Quoddy Shoals**, gisant à 1 mille au NE de Middle Grounds, sont à fleur d'eau.

39 **Horse Island**, d'une altitude de 12 m, est située à 1 mille au NW de Beaver Island. **Sutherland Island**, à 2 milles au NW de Beaver Island, est boisée et le sommet, de forme conique et bien en vue, atteint une altitude de 30 m.

40 **Harbour Islands**, groupe d'îles dont la plus grande atteint une altitude de 15 m, sont situées à quelque 0,8 mille au Sud de Quoddy Head. Des récifs s'avancent sur presque 0,7 mille au SW de Quoddy Head. Le chenal **balisé** pour embarcations fait passer au Sud des récifs et au Nord de Harbour Islands.

41 **Harbour Rock**, émergeant de 2 m, gît à 0,9 mille à l'Ouest de Beaver Point. Une roche, recouverte de 1,5 m d'eau, gît à 0,4 mille à l'Est de Harbour Rock alors qu'une profondeur de 4,3 m se trouve à 0,6 mille au SE de Harbour Rock.

42 **Sandy Island**, partiellement boisée et présentant, du côté Sud, une falaise rouge d'une altitude de 6 m, est située à 0,8 mille au NE de Beaver Point; des profondeurs inférieures à 5 m s'avancent jusqu'à 0,2 mille au SSE de l'île. Une zone **peu profonde**, recouverte d'au moins 3,4 m d'eau, gît à peu près à mi-distance entre l'île et Harbour Rock.




43 **Hardwood Island**, accore du côté Ouest, est située à quelque 0,3 mille au Nord de Sandy Island. **Balcom Shoal**, gisant à 0,2 mille au NW de Hardwood Island, est recouvert de 2,7 m d'eau. **Factory Cove** dénomme une petite baie à 0,3 mille au NE de Hardwood Island. Un petit **quai** pour pêcheurs est implanté dans le rivage Nord de l'anse. Les embarcations peuvent **mouiller** dans l'anse.

44 **Big Rocky Island**, 15 m d'altitude, est située à 0,4 mille à l'Ouest de Hardwood Island. Une roche, recouverte de 0,9 m d'eau, gît à courte distance à l'Est de l'île.

45 **Salmon River** débouche du côté Nord de Beaver Harbour près du village de **Port Dufferin**, situé au Nord de Hardwood Island. En 2011, Port Dufferin était desservi par une église à flèche, **remarquable**, se dressant du côté Est du havre.

46 **Macleod Island**, d'une altitude de 12 m, gît dans l'entrée de **Macleod Cove**, à 0,4 mille à l'Ouest de Big Rocky Island.

47 Le village de **Beaver Harbour** occupe le rivage Ouest de Macleod Cove.



48 On peut **mouiller** dans l'avant-port par fonds de 12 à 18 m. Le mouillage est abrité de tous les vents, sauf ceux du SE qui le rendent inconfortable lorsqu'ils soufflent violemment. Les petits navires peuvent mouiller par 7 à 10 m d'eau au Nord de Hardwood Island. Les embarcations peuvent mouiller par 4 m d'eau dans une petite anse abritée située à courte distance à l'Ouest de **Hawbolt Point**. Hawbolt Point est très boisée et le brise-lames qui la déborde au Nord et à l'Est est une plage de gravier naturelle.

De Beaver Island à Taylors Head

49 **Pumpkin Island** *(44°49'N, 62°23'W)*, **remarquable** et d'une altitude de 27 m, est située à 1,7 mille à l'Ouest de Beaver Island. **Pumpkin Island Ledges**, découvrant, s'avancent jusqu'à 0,4 mille au Sud de l'île. Un **haut-fond**, recouvert de 2,4 m d'eau, gît à 0,6 mille au SW de Pumpkin Island.



50 **Eastern Shagroost**, île émergeant de 2 m, gît à 1,7 mille au SW de Pumpkin Island. Elle est accore du côté Sud mais des **fonds malsains** la débordent de 0,4 mille au Nord et à l'Ouest. **Western Shagroost**, à 1,5 mille au SW de Eastern Shagroost, émerge de 4 m. Des **fonds malsains**, parsemés de roches découvrantes, débordent Western Shagroost de 0,6 mille au NE et au SW. **Monroe Rock**, située à 0,9 mille au SSE de Western Shagroost, est recouverte de 3,7 m d'eau.



51 **Sober Island**, d'une altitude de 40 m du côté Ouest, et **Fishery Island**, située au SE et atteignant une altitude de 15 m, gisent à courte distance de la terre ferme, à 4,5 milles à l'Ouest de Beaver Island. Un alignement **lumineux**, orienté à 343½°, fait passer entre Eastern Shagroost et Western Shagroost, puis à l'Est de Fishery Island et conduit dans le port de pêche de **Sheet Harbour Passage**; les feux *(598, 599)* reposent sur des tours carrées blanches portant des raies rouges. **Hardwood Island** est située à 0,9 mille au NE de Fishery Island; d'une altitude de 17 m, elle est partiellement boisée et présente une falaise d'argile rouge du côté Ouest. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(597)*, marquée « XP7 », est mouillée à 0,6 mille au SE de Fishery Island.



52 Le village de **Sober Island** occupe le côté Nord de l'île, à l'Ouest de **Factory Point**, qui forme l'extrémité NE de Sober Island. Le village de **Sheet Harbour Passage** est situé sur la terre ferme. On a signalé de bons **mouillages** pour embarcations dans Sheet Harbour Passage. Le chenal à l'extrémité Ouest du passage débouche sur Sheet Harbour mais il est obstrué par un pont qui laisse une hauteur libre de 1,2 m seulement.

53 **Sheet Harbour** est un des meilleurs havres de cette partie de la côte de la Nouvelle-Écosse. Les marques de gouverne sont bonnes et on ne rencontre que des difficultés minimes en entrant dans le havre de jour et par temps clair. La vitesse des **courants de marée** dans l'entrée du havre

dépasse rarement 0,5 nœud. La hauteur de la pleine mer et l'écoulement sont très influencés par le vent.

54 Le **pilotage** est recommandé; communiquer avec le Centre de répartition de l'*Administration de pilotage de l'Atlantique* pour les dispositions à prendre en appelant au 1-877-272-3477.

55 **Taylors Head** *(44°47'N, 62°33'W)*, presque entièrement dénudé et atteignant une altitude de 14 m, s'élève à 8,5 milles à l'WSW de Beaver Island. Il forme l'extrémité Sud d'une grande presqu'île située dans les approches extérieures Ouest de Sheet Harbour. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(593)*, marquée « X26 », est mouillée à 4,2 milles au SE de Taylors Head.

56 **Dangers du large**. — **Sams Ground**, recouvert de 11,6 m d'eau, gît à 2,3 milles au Sud de Pumpkin Island.

57 **Geddes Shoal**, recouvert d'au moins 9,1 m d'eau et situé à 2,1 milles au Sud de Western Shagroost, ne brise qu'après de forts coups de vent. **Bobs Rock**, recouvert de 6,7 m d'eau et qui ne brise que rarement, gît à 1,6 mille au SSW de Western Shagroost.

58 **Pollock Ground**, situé à 2,7 milles au SSE de Taylors Head, est recouvert d'au moins 10,1 m d'eau.

59 **Yankee Jack**, recouvert de 0,9 m d'eau seulement, gît à 2,5 milles au SE de Taylors Head. Un **haut-fond**, recouvert de 1,8 m d'eau, est situé à 0,3 mille à l'Ouest de Yankee Jack. À pleine mer et par temps calme, ni l'un ni l'autre des hauts-fonds ne brise.

60 **Taylors Goose**, à 1,8 mille au SE de Taylors Head, dénomme une roche découvrant de 1,2 m. **Mushaboom Shoal**, recouvert de 5,8 m d'eau et qui brise rarement, gît à 1,5 mille à l'ESE de Taylors Head.

61 **Guilford Island**, 9 m d'altitude, est située à 2 milles au NE de Taylors Head. **Sheet Rock**, émergeant de 14 m, gît dans l'entrée de Sheet Harbour à 1,1 mille au NE de Guilford Island; Sheet Harbour tire son nom de Sheet Rock. Sur le côté Sud du rocher se dresse une remarquable falaise de schiste argileux qui, vue de loin, ressemble à un drap suspendu. Un **feu** *(594)*, altitude 25,7 m, reposant sur une tour circulaire blanche, portant deux bandes rouges, est placé sur Sheet Rock.

62 **Babin Shoal**, situé à 1,8 mille au SSE de Sheet Rock, est recouvert de 4,9 m d'eau. **MacDonalds Rock**, découvrant de 0,9 m et jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord *(593.6)*, marquée « XU4 », gît à 1 mille au SE de Sheet Rock. **MacDonalds Shoals**, recouverts d'au moins 4,3 m d'eau, gisent à 0,5 mille au SE de Sheet Rock. Du côté Ouest de l'entrée de Sheet Harbour, de nombreuses îles et bordures rocheuses gisent ça et là au Nord de Guilford Island.

63 **Danbury Island** est située à courte distance à l'Ouest du point culminant de Sober Island. **Western Islands**, au nombre de deux et situées du côté Ouest du chenal, semblent être reliées entre elles. Danbury Island et Western Islands réduisent à 0,35 mille la largeur de l'entrée du chenal au Nord de Sheet Rock.

64 L'entrée de **Malagash Cove** s'ouvre au NW de Western Islands. Il y a un bon **mouillage** pour embarcations au fond de l'anse, sauf par vents du NE.

65 **White Shoal**, recouvert de 0,6 m d'eau et gisant à 0,5 mille au Nord de Danbury Island, est jalonné par la **bouée** lumineuse de tribord *(595)*, marquée « XU10 ».

66 **Gull Ledge**, bordure de galets, gît à 1,1 mille au Nord de Danbury Island, dans l'entrée de **Hurd Cove**. L'anse s'ouvre du côté Nord de Sober Island et à l'extrémité Ouest du chenal menant à Sheet Harbour Passage; on y a signalé un bon **mouillage** pour embarcations. On accède à Hurd Cove en passant au Nord et à l'Est de Gull Ledge seulement.

67 **Slab Point** est située sur le côté Ouest de Sheet Harbour à 2 milles au Nord de Danbury Island; elle est bien en vue. Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,25 mille au large de cette partie de la côte. **Salmon Island**, d'une altitude de 14 m, est située au large du côté Est de Sheet Harbour, au NE de Slab Point.

68 **Watt Point** est située à 1 mille au Nord de Salmon Island. On peut apercevoir une éolienne **remarquable** à 0,6 mille à l'ENE de Watt Point; la nacelle du mât éolien, d'une altitude de 85 m, porte un **feu** rouge fixe.

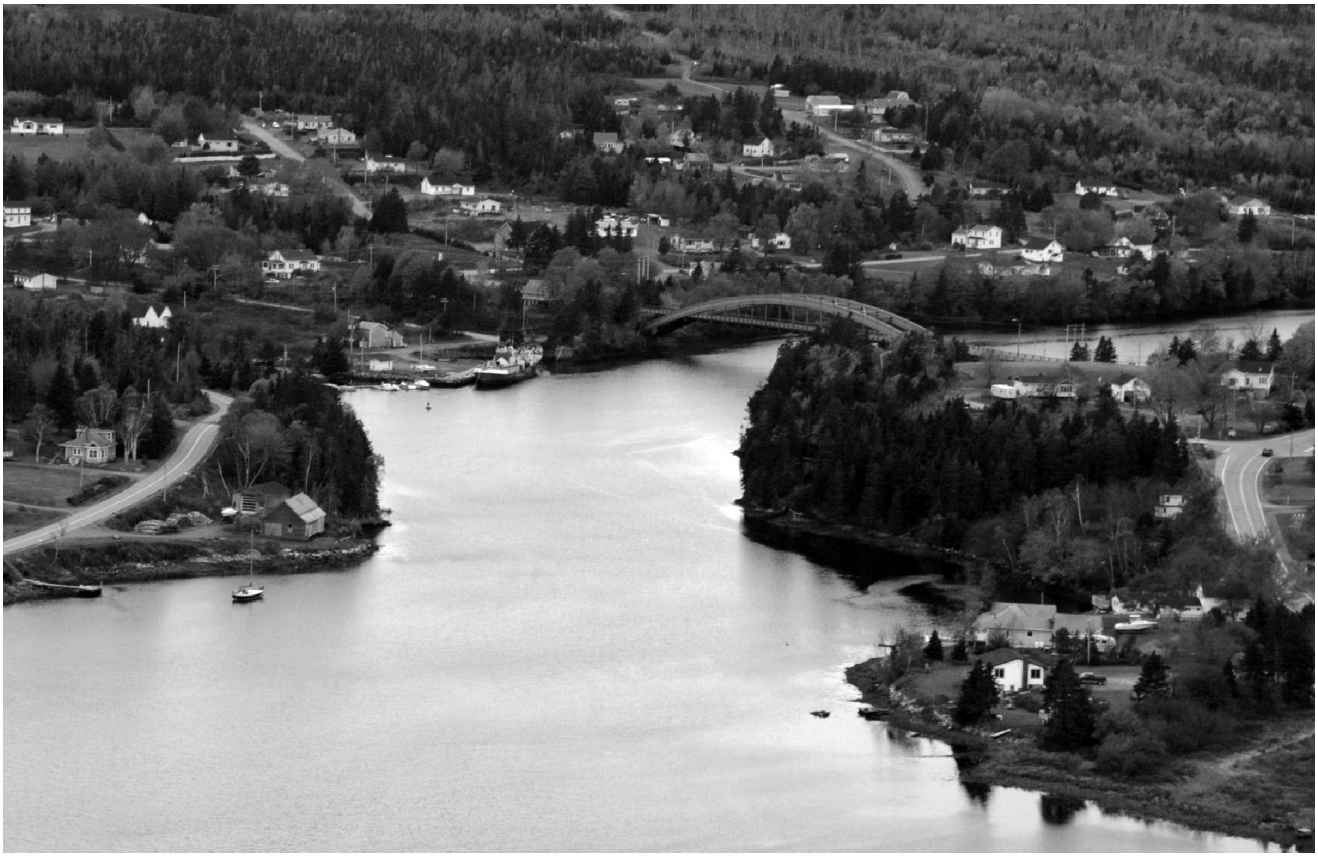
69 Une église à flèche, **remarquable**, s'élève sur **Ward Point**, à 0,7 mille au NW de Watt Point. À la hauteur de **Church Point**, située à 0,7 mille en amont de Ward Point, Sheet Harbour se divise en deux embranchements : **Northeast Arm** et **Northwest Arm**. **West River Sheet Harbour** se déverse au fond de Northwest Arm par une série de chutes d'eau qui s'allongent sur presque 0,1 mille. Une **bouée** lumineuse d'amarrage (privée) est mouillée à presque 0,3 mille au SE de Church Point.

70 *Port of Sheet Harbour* (terminal maritime) occupe le côté Ouest du havre, en face de Ward Point. Le **quai**, d'une longueur de 152 m, offre une profondeur minimale de 10 m; il est éclairé et équipé de prises d'électricité. Des **bouées** d'amarrage sont mouillées près de la rive à chacune des extrémités du quai. Des **feux** (privés) sont placés sur les coins extérieurs du quai. Il y a deux ducs d'Albe pour l'amarrage et deux **rampes de mise à l'eau** du côté Nord du quai.

71 Le quai privé implanté dans le rivage Ouest de Northeast Arm a une longueur de 55 m et offre une profondeur minimale de 4,6 m. En 2011, la collectivité entourant Sheet Harbour comptait 1562 habitants. L'**hôpital** est la grande bâtisse en brique située à 1,1 mille au NW de Church Point.

72 On peut **mouiller** n'importe où dans Sheet Harbour. Il y a de bons mouillages, par 11 à 15 m

SHEET HARBOUR — NORTHEAST ARM (2008)



d'eau, fond de vase, à l'Ouest de Western Islands et au Sud de Ward Point.

Carte 4236

73 **Mushaboom Harbour** *(44°50'N, 62°33'W)* s'ouvre au NW près de l'entrée Ouest de Sheet Harbour, entre **Pyches Island**, située à 0,8 mille au NNE de Taylors Head, et Guilford Island. Le village de **Mushaboom** est bâti sur le côté Est et près du fond du havre. **Pyches Shoal**, recouvert d'au moins 3,7 m d'eau, gît à 0,6 mille au SE de Pyches Island. Des **fonds malsains** débordent Pyches Island de 0,25 mille au Nord.

74 **Ship Rock**, découvrant de 1,8 m, forme la partie la plus élevée de la bordure rocheuse qui s'avance jusqu'à 0,3 mille au SW de **Salisbury Island**, située au NW de Guilford Island.

75 **Bobs Bluff** s'élève sur le rivage situé du côté Nord de **Taylors Head Bay**, anse peu profonde située au NW de Pyches Island. **Bobs Shoal**, situé à 0,15 mille au NNE de Bobs Bluff, dénomme une roche recouverte de 2,7 m d'eau. **Gull Island**, d'une altitude de 4,3 m, et **Bald Rock**, émergeant de 3 m, gisent au milieu de Mushaboom Harbour, au Nord de Bobs Bluff; un **haut-fond**, recouvert de 5,5 m d'eau, gît à mi-distance entre l'île et le rocher.

76 On peut **mouiller** par fond de 11 m à quelque 0,6 mille au NNW de Gull Island. Le mouillage est partiellement abrité des vents du SE. Les embarcations peuvent mouiller au large de **Bull Beach**, dans la baie située à l'Ouest de Bald Rock.

De Taylors Head à Ship Harbour

77 **Spry Bay** s'ouvre entre Taylors Head *(44°47'N, 62°33'W)* et **Stoney Island**, située à quelque 2 milles à l'Ouest. **Gerard Island** et **Phoenix Island** offrent une protection du SW. **Lawler Point** dénomme l'extrémité NE de Gerard Island.

78 **Tomlee Head**, situé à 3 milles au NW de Taylors Head, est en forme de selle et accore du côté Sud. **Tomlee Bay**, à courte distance à l'Est, est exposée au Sud et elle est infestée de roches mais les embarcations peuvent y trouver abri.

SHEET HARBOUR — VU DU SUD-EST (2008)



PORT OF SHEET HARBOUR — TERMINAL MARITIME (2008)



79 **Spry Harbour** occupe la partie Ouest de Spry Bay; **Taylor Bay**, à l'extrémité Nord du havre, est encombrée, vers le fond, de roches et de **hauts-fonds**.

80 **Dangers du large**. — **Redman Shoal**, recouvert de 10,7 m d'eau, gît à 1,5 mille au SSW de Taylors Head. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(590)*, marquée « YA2 », est mouillée à 0,35 mille au Sud de Redman Shoal.

81 **Mad Moll Reef**, groupe de rochers et de roches submergées, s'avance sur 0,8 mille au SW de Taylors Head. **Maloney Shoal**, à 0,8 mille au SE de Stoney Island, est recouvert de 3,7 m d'eau. **Maloney Rock**, au nombre de deux et dont le plus élevé émerge de 3 m, gisent à 0,5 mille à l'Est de Stoney Island. **Neverfail Shoal**, recouvert de 4,9 m d'eau, gît à presque 0,2 mille à l'Est de Maloney Rock. **Ram Rock**, à 0,3 mille au NE de Lawler Point, découvre de 0,3 m.

82 **Bald Rock**, émergeant de 4 m, est le plus extérieur d'un groupe d'îlots et de roches gisant dans l'entrée de Tomlee Bay, à 0,7 mille au SSE de Tomlee Head. **Leslie Island**, d'une altitude de 6 m, est située à 0,2 mille au NE de Bald Rock.

83 L'approche vers Spry Harbour par Spry Bay est **balisée par des bouées**. Une ancienne structure du feu est visible sur Tomlee Head.

84 En venant de l'Est, l'alignement du côté Est et élevé de Leslie Island par le côté Est de Tomlee Head, au relèvement 340°, fait passer entre Mad Moll Reef et Neverfail Shoal. On a signalé que l'alignement du côté Ouest de Bald Rock par le côté Est de Tomlee Head, au relèvement 357°, donne une bonne ligne de position.

85 Spry Bay offre un bon **mouillage**, 11 à 15 m d'eau, fond de vase. Les petits navires mouillent dans Tomlee Bay et Taylor Bay.

86 **Popes Harbour** *(44°47'N, 62°39'W)* s'ouvre entre **Popes Head**, extrémité Sud de Phoenix Island, à 3 milles à l'WSW de Taylors Head, et **Popes Rock**, qui émerge de 1 m à 1 mille plus au SW. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(588)*, marquée « YE2 », est mouillée à courte distance au Sud de Popes Head. La **bouée** lumineuse de bâbord *(588.03)*, marquée « YE5 », est mouillée dans les approches Sud de Popes Harbour, à 0,45 mille à l'WSW de Gerard Head. Les **courants de marée** dans le havre sont faibles mais ils sont influencés par le vent.

87 **Harbour Island** est située à 2 milles au NW de Popes Head, à courte distance à l'Ouest de Gerard Island. Sauf du côté Nord de Harbour Island, on ne trouve aucun abri des coups de vent du Sud, qui soulèvent une forte houle dans le havre. Un **feu** *(589)*, reposant sur un mât portant une marque de jour triangulaire rouge et blanche, est placé sur le côté Ouest de Harbour Island. Un **mouillage** abrité pour les petits navires, 8 m d'eau, fond de vase, se trouve au Nord de Harbour Island.

88 **Ironbound Island**, de plus de 15 m d'altitude, est située à 1,5 mille à l'Ouest de Popes Head. **Inside Ironbound**, offrant une profondeur minimale de 1,2 m à mi-chenal, dénomme le passage étroit entre Ironbound Island et la terre ferme, au Nord.

89 **Little Harbour** s'ouvre entre **Net Mooring Point**, à 0,6 mille au NW de Popes Head, et **Gerard Head**, extrémité Sud de Gerard Island.

90 **Bollong Point** est située sur la terre ferme à 0,15 mille au Nord de Harbour Island. Les petites **Mink Islands** gisent à 0,3 mille au NW de Harbour Island; l'île SW atteint une altitude de 7 m au faîte des arbres, alors que celle du NE est dénudée et a une altitude de 4 m.

91 **Dangers**. — **Horse Rock**, recouverte de 2,7 m d'eau et jalonnée par une **bouée**, gît à 1,5 mille au Sud de Popes Head. **Popes Shoals**, recouverts entre 2,1 et 10 m d'eau, débordent Popes Rock de 0,6 mille au Sud et à l'Est et de 1 mille au SE. L'alignement des deux pointes Ouest de Harbour Island, au relèvement 315°, fait parer Popes Shoals.

92 **Brig Rock**, du côté Ouest du havre à 0,5 mille à l'WSW de Gerard Head, est recouverte de 1,5 m d'eau; elle est jalonnée par une **bouée**. **Black Rock**, à 0,35 mille au NW de Brig Rock, émerge de 0,3 m seulement. **Shelter Cove** s'ouvre entre Brig Rock et Black Rock. Les embarcations peuvent **mouiller** dans Shelter Cove, à 1 mille au SW de Gerard Head. En entrant dans l'anse, il faut serrer le rivage Sud afin de parer une zone peu profonde recouverte de 0,3 m d'eau.

93 **Harbour Ledge**, comprenant des rochers et des roches submergées, s'allonge entre Gerard Head et Harbour Island.

94 Un chenal pour embarcations permet de gagner Spry Bay en doublant Gerard Island par le Nord. Il fait passer entre **Long Island**, située au NE de Harbour Island, et un petit îlot situé au NE, puis dans un bassin entouré de terre, puis au Sud de **Dutchtown Point**, qui forme le côté Ouest de Spry Bay.

95 **Tangier Harbour** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Popes Harbour, entre Ironbound Island et **Tangier Island**, située à quelque 0,5 mille au SW. **Drunken Dick**, roche découvrant de 0,9 m, gît entre Popes Rock et Ironbound Island. Un petit groupe d'îles et de rochers gisent à courte distance au Sud de Tangier Island. **Georges Spot**, recouvert de 10,7 m d'eau, est la plus faible profondeur d'un banc situé à 1,5 mille au SSE de Tangier Island. La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(587)*, marquée « YJ », est mouillée à 1,7 mille au SSE de Tangier Island.

96 L'entrée du havre est difficile à repérer du fait que la côte est basse et, à l'exception de Porcupine Hill, elle ne présente aucune caractéristique naturelle remarquable. **Sandy Cove Point**, promontoire boisé atteignant une altitude de 18 m, s'avance au Sud d'une langue sablonneuse située à 0,3 mille à l'Ouest de Ironbound Island. **Porcupine Hill**,

TANGIER HARBOUR (2008)



colline boisée **remarquable** d'une altitude de 50 m et ayant l'apparence d'un porc-épic, s'élève à 0,5 mille au NNW de Sandy Cove Point et domine **Porcupine Point**.

97 **Baltee Island** et **Inner Baltee Island**, séparées par **The Passage**, qui découvre, forment le côté Ouest du havre au NW de Tangier Island. **The Run** dénomme le passage entre Baltee Island et Tangier Island; large de 0,1 mille seulement, il offre une profondeur minimale de 4,3 m.

98 **Hog Island** gît près de la rive NE du havre. **Mason Cove** s'ouvre entre Hog Island et **Mason Point**, à 0,4 mille au NW. Les embarcations disposent d'un **mouillage** sûr, par 4 à 5 m d'eau, à quelque 0,2 mille au NW de Hog Island. Le village de **Tangier** est bâti au Nord de Mason Point.

99 **Indian Point**, du côté Ouest de Tangier Harbour, est située au SW de Mason Point; des **fonds malsains** la débordent de 0,1 mille au SE. Indian Point forme l'entrée d'un étroit chenal **balisé** qui débouche dans Shoal Bay. À 217 m au SE de Indian Point, le chenal a une largeur minimale de 24 m et une profondeur minimale de 2,7 m.

100 Un **quai brise-lames** public en L est implanté dans le rivage à quelque 1 mille au NNW de Porcupine Point. La face Est du quai comprend deux postes d'amarrage : le poste extérieur, 22 m de long offrant une profondeur de 3 m, et le poste intérieur, 27 m de long et une profondeur de 2,5 m. La face externe du quai ne convient pas à l'amarrage. Le quai est éclairé et équipé de prises d'électricité. Une usine de transformation du poisson et un **quai** se trouvent à courte distance au NW.

101 Il y a un bon **mouillage** dans la partie Est du havre, 6 m d'eau, fond de vase, à quelque 0,8 mille au NW de Porcupine Point.

102 **Shoal Bay** constitue un bon abri; on y accède entre Tangier Island et **Outer Island**, l'île extérieure d'un groupe situé au SE de **Borgles Island**. **Baltee Point**, à 1,2 mille au NW de Tangier Island, dénomme l'extrémité SW de Baltee Island. **Baltee Shoal**, recouvert de 5,5 m d'eau, gît à 0,4 mille au SSE de Baltee Point.

103 **Dangers du large**. — **Tangier Shoal**, à 3 milles au SSE de Tangier Island, est recouvert de 7,9 m d'eau. **Broad Breaker**, à 1,5 mille au SSE de Outer Island, est recouvert d'au moins 8,5 m d'eau.

104 **Charles Ledges**, comprenant des rochers et des roches submergées, s'allongent au SSE de Outer Island. **Bull Rock**, recouverte de 1,5 m d'eau, gît à 0,6 mille au SE de Outer Island. **Ragged Ledges** gisent à courte distance à l'Est de Outer Island. La **bouée** lumineuse à cloche de bifurcation *(586)*, marquée « YM », est mouillée à 0,8 mille au SE de Outer Island.

105 **Green Point** dénomme l'extrémité SE de Borgles Island et **Borgles Shoal**, recouvert de 3,7 m d'eau, gît à 0,3 mille au NE de la pointe. **Borgles Bluff (Borgles Point)** est située à 1 mille au NNW de Green Point.

106 **Net Shoal**, situé à 0,4 mille à l'Ouest de Baltee Island, est recouvert d'au moins 4,9 m d'eau.

107 **Gravel Island**, d'une altitude de 2 m et composée de gros galets et de pierres, est située à 0,9 mille au NNE de Borgles Bluff (Borgles Point). L'entrée du passage peu profond qui permet de gagner Tangier Harbour s'ouvre entre Gravel Island et Inner Baltee Island.

108 **Shag Ledges**, gisant à 0,4 mille au SW de Gravel Island, émerge de 0,3 m et est entouré de **petits fonds**. **Tuff Island** et **Mary Island**, d'une altitude respective de 30 et 20 m au faîte des arbres, sont situées à 0,7 mille à l'Ouest de Gravel Island; elles abritent **Glawsons Cove**, située au Nord.

109 **Beaver Bluff** se dresse sur le rivage Nord à 0,8 mille à l'Ouest de Tuff Island; **Mercury Rock**, située à 0,25 mille au SW de l'escarpement, est recouverte de 0,6 m d'eau. Une église blanche à flèche, bien en vue, se trouve à 0,5 mille à l'Ouest de Beaver Bluff.

110 Un **quai** public de 61 m sur 6 m, éclairé et équipé de prises d'électricité, est implanté dans le rivage du côté Sud de **Carters Point**, à 0,6 mille à l'Ouest de Beaver Bluff. Les profondeurs varient entre 4 et 6 m le long des 30 derniers mètres de chaque côté du quai et entre 4 et 0,5 m en s'approchant du rivage. On a signalé que le quai est bien abrité.

111 On peut **mouiller** par 11 m d'eau, fond de vase, à quelque 0,5 mille au NNW de l'extrémité Nord de Borgles Island. On peut mouiller aussi, par 7 m d'eau, à 0,9 mille à l'WNW de la même pointe. Les embarcations peuvent mouiller à l'Ouest de Glawsons Cove, 5 à 7 m d'eau, fond de vase, en relevant Mary Island au relèvement 149°, à une distance de 0,2 mille.

Ship Harbour

112 **Ship Harbour** *(44°48'N, 62°50'W)* s'ouvre entre Borgles Island et **Wolfes Island**, deux des plus grandes îles gisant au large de cette partie de la côte. **Bear Rock**, émergeant de 2 m et accore du côté Est, gît presque à mi-chenal à 1,2 mille à l'Est de Wolfes Island. Deux roches découvrant de 0,6 m gisent à courte distance au SW de Bear Rock.

113 **Friar Island**, boisée et d'une altitude de 6 m, est située à 0,6 mille au Sud de Wolfes Island; le **fond** du chenal qui sépare les îles est **malsain**. Des bordures rocheuses, dont certaines sont émergées, débordent Friar Island de 0,2 mille à l'Est. **Western Breaker**, découvrant de 1,8 m, gît à 0,2 mille au SSW de Friar Island. **Flat Ledges**, comprenant un rocher dans la partie centrale, gît à 0,7 mille à l'Est de Friar Island. **West Bull**, recouvert de 1,5 m d'eau, et **East Bull**, recouvert de 2,1 m d'eau, gisent respectivement à courte distance au SW et au NE de Flat Ledges. **Friar Ledges** dénomment quatre affleurements rocheux gisant entre 0,4 et 0,75 mille au NE de Friar Island. **Northeast Shoal** et **Middle Ground**, recouverts d'au moins 5,2 m d'eau, gisent à quelque 0,7 mille au SW de Bear Rock.

114 **Little Rock**, recouverte de 8,2 m d'eau, gît à 2,6 milles au SE de Friar Island. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(584)*, marquée « YM1 », est mouillée à 2,9 milles au SE de Friar Island. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(582)*, marquée « YP2 », est mouillée à 1,4 mille au SSE de Friar Island.

115 **Western Islands**, groupe de plusieurs petits îlots en grande partie boisés et dont le plus grand atteint une altitude de 15 m au faîte des arbres, sont situés à courte distance au large de la côte Sud de Borgles Island. **Shag Ledges** dénomment un groupe d'îles basses et rocheuses dont la plus haute atteint une altitude de 5 m, et un nombre de **hauts-fonds** découvrant à courte distance au SE de Western Islands.

116 **Tuckers Head** dénomme l'extrémité Ouest de Borgles Island alors que **Wolfes Point** forme l'extrémité NE de Wolfes Island. Un **feu** *(585)*, altitude 18 m, tour en treillis portant sur deux faces une marque de jour à bandes rouges et blanches, est placé sur Wolfes Point.

117 **Bald Island** dénomme l'île Sud d'un groupe situé entre Borgles Island et la terre ferme, au NW, dans l'entrée d'un passage pour embarcations qui mène dans Shoal Bay. L'extrémité Nord du passage s'ouvre entre **Round Island** et Borgles Island.

118 **Ship Rock**, d'où le nom du havre, gît à 1,1 mille au NW de Tuckers Head. C'est une remarquable falaise de schiste argileux d'une altitude de 23 m qui, lorsque vue à une certaine distance du large, ressemble à un navire sous voiles.

119 **Passage Islands**, dont la plus grande est boisée et atteint une altitude de 9 m, gisent entre l'extrémité NW de Wolfes Island et **DeBaies Point**, à 1,1 mille au NW. **False Passage**, offrant une profondeur minimale de 1,2 m seulement, fait passer entre Passage Islands et Wolfes Island et débouche dans Owls Head Bay.

120 Ship Harbour s'ouvre entre **Black Point**, située sur le rivage Est à 2,4 milles au NW de Wolfes Island, et une pointe sur le rivage Ouest située entre **Lapstone Point** et **Beach Point**. **Black Rock**, à fleur d'eau, gît à 0,2 mille au SE de Black Point. **O'Brien Reef**, à 0,3 mille au NW de Black Point, découvre de 1,2 m. Black Rock et O'Brien Reef sont jalonnés par des **bouées**.

121 **Salmon Point**, sur le côté Est de Ship Harbour à 0,8 mille au NW de Black Point, présente des falaises argileuses; un épi découvrant prolonge l'extrémité Ouest de Salmon Point. Un **câble sous-marin** désaffecté traverse le

havre depuis Salmon Point. Une grande église blanche à flèche s'élève à 0,2 mille au SE de Salmon Point.

122 **Whale Island**, petite et basse, est située à courte distance de la rive Ouest du havre. **Laybolts Island**, à 0,2 mille au NW de Whale Island, est facilement reconnaissable par son sommet rond et boisé d'une altitude de 63 m qui est situé près de l'extrémité Nord. **Mussel Island**, débordée de 0,1 mille au NW par un récif découvrant, est située à 1 mille au NNW de Salmon Point.

123 Sur 0,7 mille en amont de Laybolts Island et de Mussel Island, le havre est encombré de roches et de **hauts-fonds**, traversés par un chenal **balisé**. Un bassin, offrant des profondeurs variant entre 7 et 17 m, se trouve au fond du havre. D'importants **sites aquacoles** bordent la rive Nord du bassin.

124 Les petits navires peuvent **mouiller** entre Salmon Point et Whale Island, 7 à 12 m d'eau, fond de vase. Il y a un mouillage sûr à l'Est de DeBaies Point, 7 à 8 m d'eau, fond de vase.

125 En général, la vitesse des **courants de marée** ne dépasse pas 0,5 nœud, mais on a signalé qu'après de fortes pluies, la fonte des neiges ou des coups de vent du SE le courant de jusant est beaucoup plus fort.

De Owls Head Bay à Jeddore Harbour

126 **Owls Head Bay** *(44°44'N, 62°49'W)*, d'accès facile, s'ouvre entre Friar Island et **Cuckold Island**, à 1,5 mille à l'Ouest. Cuckold Island, 27 m d'altitude, est presque reliée à basse mer à la presqu'île où se trouve **Owls Head**, qui forme son extrémité NE. Il présente un monticule arrondi remarquable et une falaise à l'extrémité Est. Il n'existe aucun danger au large du promontoire. Un **feu** *(583)*, altitude 25,8 m, tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Owls Head.

127 Du SW, les approches de Owls Head Bay, à moins de 2 milles de Cuckold Island, sont limitées par **Bald Rock**, **Bald Island**, qui est plate, **Laney Island**, **Woody Island** et **Black Ledge**, groupe de rochers émergeant de 2 m. Bald Rock comprend deux parties : la partie Nord, d'une altitude de 4,3 m, et la partie Sud, émergeant de 0,6 m seulement; elles sont séparées par une roche à fleur d'eau. **Bald Rock Bull**, recouvert de 2 m d'eau, gît à 0,2 mille au SW de Bald Rock.

128 **Owls Head Rock**, recouverte de 1,8 m d'eau, gît à 1 mille à l'ESE de Owls Head, du côté Est du chenal d'accès de Owls Head Bay.

129 **Cable Point**, à 0,8 mille au Nord de Owls Head, forme l'extrémité SW de **Cable Island**. **Shag Rock**, rocher pointu blanc et bien en vue, d'une altitude de 10 m, gît à 0,2 mille au SE de Cable Island. On accède à False Passage entre Shag Rock et Wolfes Island. Le chenal à l'Est du rocher gisant à presque 0,6 mille au NNE de Shag Rock est fréquenté généralement par des embarcations. Un récif, émergeant en partie, déborde Shag Rock de presque 0,2 mille au Nord.

130 **Limite de sécurité**. — L'alignement de Cable Point par le côté Est de **Wisdom Head**, presqu'île située au fond de Owls Head Bay, au relèvement 318°, fait passer à l'Ouest de Owls Head Rock.

131 Un **quai** public en L, d'une longueur de 44 m, est implanté dans la rive Ouest de Owls Head Bay et dessert le village de **Owls Head Harbour**. La profondeur est d'au moins 1,8 m de chaque côté du tableau, qui mesure 22 m. Un caisson de 24 m de long prolonge la partie principale du quai. Le quai est éclairé et équipé de prises d'électricité.

132 On peut **mouiller** par 6 à 7 m d'eau, fond de sable et de vase, à 0,5 mille de Cable Point et sur l'alignement de celle-ci par l'extrémité Ouest de Shag Rock. Les embarcations peuvent mouiller dans **Southwest Cove**, à 0,8 mille au SE du quai public.

133 **Clam Bay**, qui n'offre aucun abri, s'ouvre entre **Porter Island**, située à 2,8 milles au SW de Owls Head, et **East Head**, à 6 milles à l'Ouest. **Laybold Island** est située à courte distance à l'Est de Porter Island. **Porters Head** forme l'extrémité SW de Porter Island. Un parc provincial borde le fond de la baie, à 2,5 milles au NW de Porter Island. Clam Bay est encombrée d'un grand nombre d'îles, de roches et de **hauts-fonds**. Les navigateurs **prendront garde** de passer bien au Sud de ces **dangers**.

134 **Egg Island** *(44°40'N, 62°52'W)*, rocheuse et d'une altitude de 7 m, est située à 1,4 mille au SSW de Porters Head. Un **feu** *(580)*, altitude 24 m, reposant sur une tour en treillis, est placé sur l'île.

135 **Dangers du large**. — **Little Hurley Shoal**, recouvert de 8,5 m d'eau, et **Barse Rock**, recouverte de 7,4 m d'eau, gisent respectivement à 104°, 3,5 milles, et 116°, 3 milles, de Egg Island. Par mauvais temps, la mer brise fortement sur ces deux dangers.

136 **John Bank** et **Duck Bank** sont situés respectivement à 147°, 2,7 milles, et 176°, 1,7 mille, de Egg Island. La diminution brusque de la profondeur occasionne parfois une très grosse mer sur ces bancs.

137 **Southwest Ledges** se composent de trois bordures rocheuses. La bordure du milieu, émergeant de 1 m, se trouve à 2,1 milles au SW de Egg Island. La bordure NE découvre de 1 m et celle du SW émerge à peine. **Bull Rock**, recouverte de 1,6 m d'eau, et **Bull Shoal**, recouvert de 3,6 m d'eau, gisent respectivement à 0,75 mille au SE et au Sud de Southwest Ledges.

138 **Brig Rock**, recouverte de 1,8 m d'eau et qui brise habituellement à marée basse, et **Brig Shoal**, recouvert de 3,2 m d'eau et sur lequel la mer briserait après de très forts coups de vent, gisent à 1,6 mille au SW de Southwest Ledges. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(577)*, marquée « YT2 »,

jalonne ces dangers. **Inner Pollock**, haut-fond recouvert d'au moins 9,1 m d'eau, gît à 1,6 mille à l'WSW de Brig Rock.

139 **Ship Ledges**, émergeant de 1 et 2 m, gisent à 0,3 mille au Sud de Egg Island. **Pyches Rock**, à 0,7 mille à l'Est de Egg Island, est recouverte de 6,2 m d'eau; la **bouée** lumineuse cardinale Est *(580.3)*, marquée « YS », jalonne la roche.

140 **Flint Ledge**, émergeant de 3 m et situé à 0,8 mille au Nord de Egg Island, **Stoddart Ledge** et **Goose Island** gisent dans les approches de **Little Harbour** et de **Clam Harbour**, qui ne conviennent qu'aux petites embarcations.

141 **Little Harbour Head**, à 0,4 mille au Nord de Porter Island, forme l'extrémité SE de l'entrée de Little Harbour. La **bouée** lumineuse de tribord *(578)*, marquée « YS6 », est mouillée à 0,3 mille à l'Ouest de Porter Island. Un petit **quai** public en U est implanté dans le rivage Est de l'entrée de Little Harbour. La face externe du quai, longue de 25 m, offre des profondeurs variant entre 1 et 1,8 m. Un autre **quai** public se trouve à courte distance au Nord; en forme de T, il offre une profondeur minimale de 2,2 m le long de la face externe, longue de 15 m. Les deux quais sont éclairés et équipés de prises d'électricité. La présence de **courants** de surface mérite d'être soulignée dans cette zone.

142 **Long Island**, d'une altitude de 15 m, est située à 1,7 mille au NW de Egg Island. **Tomfool Shoals**, recouverts d'au moins 5 m d'eau, gisent entre Long Island et Egg Island. **The Squince**, située à 1,1 mille au SW de Long Island, dénomme une roche recouverte de 3,7 m d'eau.

Jeddore Harbour

143 **Jeddore Harbour**, avec une profondeur de 7,4 m sur la barre, s'ouvre entre East Head, 18 m d'altitude, et **Jeddore Head**, à quelque 2,5 milles au SW. Jeddore Head est un promontoire remarquable atteignant une altitude de 61 m. **Jeddore Cape**, basse pointe de galets, forme l'extrémité Sud du promontoire. **Coopers Head**, d'argile rouge et à 0,8 mille au NE de Jeddore Cape, atteint une altitude de 41 m et constitue un excellent amer. Sur le côté Ouest de Jeddore Head, les falaises sont composées aussi d'argile rouge mais elles n'atteignent que quelque 24 m d'altitude. La renverse des **courants de marée** dans l'entrée du havre se produit à peu près au même moment que la pleine mer et la basse mer; leur vitesse habituelle est de quelque 1 nœud. Le courant de flot se fait sentir à plusieurs milles au large de Jeddore Harbour et dans les bras de mer situés à l'Ouest.

144 **Jeddore Rock** *(44°40'N, 63°01'W)*, d'une altitude de 15 m et composé de schiste argileux, gît dans les approches de Jeddore Harbour, à 1,6 mille à l'ESE

APPROCHES DE JEDDORE HARBOUR (2008)



de Jeddore Cape. Un **feu** *(570)*, altitude 29,5 m, reposant sur une tour en treillis, est placé sur le rocher.

145 À 0,7 mille à l'ESE de Jeddore Rock, **Old Man**, d'une altitude de 3,7 m et accore du côté Nord, est bien en vue; une petite roche, recouverte de 0,9 m d'eau, gît à 0,1 mille au Sud de Old Man. **Arnold Rock**, qui découvre, est située à 0,5 mille au Sud de Jeddore Rock. Une roche, recouverte de 4,7 m d'eau, gît à 0,25 mille au SSW de Arnold Rock; une autre roche, recouverte de 5,5 m d'eau, gît à 0,9 mille au SW de Arnold Rock. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(570.5)*, marquée « YT3 », est mouillée à 0,2 mille au SSE de Arnold Rock.

146 **Limites de sécurité**. — L'alignement de Old Man par l'extrémité NE de Coopers Head, au relèvement 316°, fait passer à l'Ouest de Brig Rock et de Brig Shoal. L'alignement de l'extrémité NE de Coopers Head par le côté Ouest de Jeddore Rock, au relèvement 334°, donnerait une bonne ligne de position.

147 **Gull Rock** émerge à 1,3 mille au SSE de East Head. **Johns Rock**, recouverte de moins de 1,8 m d'eau, **East Mehanny Rock** et **Mehanny Rock**, à fleur d'eau, gisent, de l'Est vers le Sud, à 0,4 mille de Gull Rock. **Hopkin Rock**, recouverte de 3,7 m d'eau, gît à 1,2 mille à l'ESE de Gull Rock. **Roger Island**, d'une altitude de 5 m, et **Barren Island**, 12 m d'altitude, gisent respectivement à 0,5 et 0,7 mille au large de **George Point**, extrémité SE de East Head. Un grand nombre de rochers et de roches submergées s'étendent du SE au NE de Barren Island.

148 **Hopkins Point**, à 1,2 mille au NE de Coopers Head, dénomme l'extrémité intérieure Ouest de l'entrée de Jeddore Harbour. **Thorn Shoal** s'allonge jusqu'à près de 0,5 mille au SE de Hopkins Point; la **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(572)*, marquée « YT5 », jalonne la bordure extérieure du haut-fond.

149 **Bar Point** est située sur le côté Est du havre, à 0,5 mille au NE de Hopkins Point. **Marsh Point** est sur le côté Ouest du havre, à 0,9 mille au Nord de Bar Point; une plage sablonneuse la déborde de 0,2 mille au NE. Une église blanche à flèche, bien en vue, s'élève à 0,4 mille au SSW de Marsh Point.



150 **Bakers Point**, située sur le côté Est du havre, à 0,4 mille au Nord de Marsh Point, est desservie par un **quai** en L. Seule la face externe du quai, longue de 21 m et offrant des profondeurs variant entre 3 et 4,6 m, permet l'amarrage. Il y a un bon **mouillage** entre Bakers Point et la plage sablonneuse au large de Marsh Point, 13 m d'eau, fond de vase, mais la largeur du chenal n'est que de 0,15 mille. En amont de Bakers Point, un chenal **balisé** permet de traverser des vasières et des **hauts-fonds** jusqu'à Eastern Arm, à quelque 2 milles plus au Nord. Eastern Arm offre de bons **mouillages** pour embarcations.



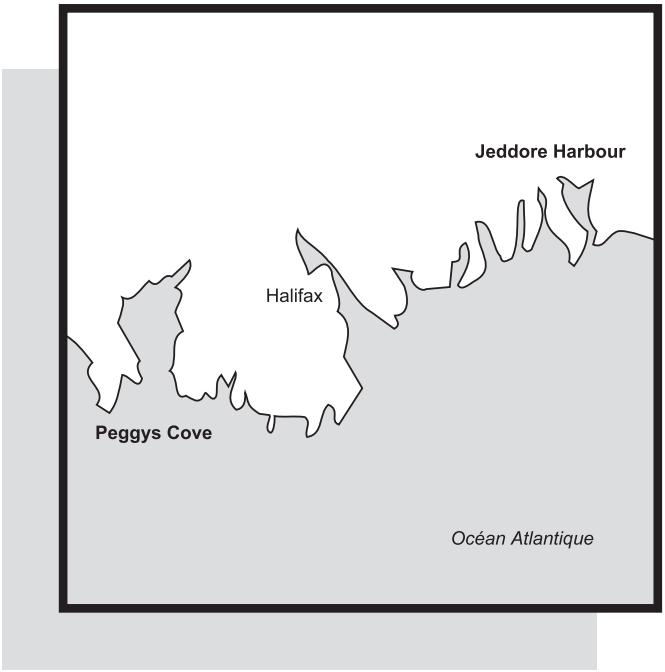
151 Un **port de plaisance**, *Sea Rover Resort and Marina (44°46'N, 63°02'W)*, est situé près de l'endroit où se termine la navigation dans **Eastern Arm**, aux environs du pont de Salmon River. Le port de plaisance dispose d'installations offrant toute une gamme de services : postes d'amarrage offrant une profondeur de 4,5 m, amarrage, eau douce, douches, bac à déchets, combustible, glace, accès au service Internet sans fil, salle à manger et hébergement.

De Jeddore Harbour à Peggys Cove

De Jeddore Head à Hartlen Point

Carte 4236

1 De Jeddore Cape *(44°40'N, 63°03'W)* à Shut-in Island, située à 10 milles à l'WSW, les promontoires se terminent en falaises d'argile rouge et présentent une apparence très remarquable. La côte recule en formant une baie dont le rivage est échancré par Musquodoboit Harbour, Petpeswick Inlet et Chezzetcook Inlet, qui conviennent aux embarcations.



2 **Musquodoboit Harbour**, auquel on accède entre Jeddore Cape et **Flying Point**, à quelque 2,4 milles à l'WNW, est encombré d'îles et de vasières. Le chenal d'accès est **balisé** et, en amont du quai public, il est jalonné en partie par des pieux. Le village de **Musquodoboit Harbour**, qui comptait 2136 habitants en 2006, est situé près du fond du bras de mer, à l'embouchure de **Musquodoboit River**, à quelque 7 milles en amont de l'entrée. En général, la vitesse des **courants de marée** à l'entrée du havre est de quelque 2 à 3 nœuds, mais on a constaté que le courant de jusant pouvait atteindre 4 nœuds ou plus à la suite de pluie forte ou de la fonte de la neige. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(566.5)*, marquée « YV3 », est mouillée à 1,8 mille au SE de Flying Point.

3 **Harbour Ledge**, qui forme une barrière ininterrompue, en direction Nord-Sud, composée de pierres et de galets, est située à 1 mille à l'Ouest de Jeddore Cape et l'endroit le moins profond découvre de 0,3 m. En général, la mer brise sur cette bordure rocheuse et, par forts vents du SW, elle peut briser dans toute l'entrée.

4 **Musquodoboit Shoal**, rocheux et recouvert de 5,5 m d'eau, gît à 1,8 mille au SSE de Flying Point et brise fréquemment. **Round Shoals**, à 1 mille au SW de Flying Point, dénomment deux zones peu profondes recouvertes d'au moins 7,8 m d'eau.

5 Un **brise-lames** enroché s'avance à l'Ouest de **Nauffts Point**, à 1,4 mille au NW de Jeddore Cape. **Bull Reef**, situé à 0,2 mille au NW de Nauffts Point, découvre à marée basse.

6 Un **feu** *(568)*, altitude 5,5 m, reposant sur un mât portant une marque de jour triangulaire rouge et blanche, est placé sur **Shag Rock**, à 0,5 mille au NW de Nauffts Point. On trouve des profondeurs variant entre 3,7 et 7,9 m jusqu'à moins de 80 m au Sud du feu. Des

profondeurs plus faibles se trouvent dans le secteur NW-SW du feu. Une roche, recouverte de 1,8 m d'eau, gît à 259° et 59 m du feu et deux zones peu profondes recouvertes de 1,5 m d'eau se trouvent à l'Ouest de celle-ci et en dehors du chenal; ailleurs, les profondeurs varient entre 2,4 et 3,4 m. Un **feu** *(569)*, altitude 14 m, est placé sur **French Point**, sur le côté Est du chenal à 0,7 mille au Nord de Shag Rock. Le meilleur moment pour entrer dans Musquodoboit Harbour coïncide avec l'heure de la basse mer alors que Bull Reef et les vasières situées de chaque côté sont visibles.



7 Un **quai** public est implanté dans le rivage Est du havre, à 1,4 mille au NNW de Shag Rock; la face externe, longue de 20 m, offre une profondeur minimale de 2,1 m.

8 **Collies Head** *(44°41'N, 63°10'W)*, en forme de pyramide et atteignant une altitude de 40 m, s'élève à 5 milles à l'Ouest de Jeddore Cape; vu d'une certaine distance, il présente l'aspect d'une forteresse. **Martinique Beach**, de sable fin, fait partie d'un parc provincial situé en bordure de l'anse qui échancre la côte entre Flying Point et Collies Head. La limite Est du système des ***Services de trafic maritime*** de Halifax Harbour et des abords s'oriente à 189° depuis Collies Head.

9 Un banc, recouvert de moins de 10 m d'eau, s'allonge sur presque 1 mille au Sud de Collies Head. **Codray Shoal**, à l'extrémité Sud du banc, est recouvert de 6,9 m d'eau. **Petpeswick Shoal**, recouvert de 7,8 m d'eau, gît à 2,5 milles au Sud de Collies Head. Une zone **peu profonde**, recouverte de 4,6 m d'eau, gît à 0,6 mille au SW de Collies Head. **Pat Shoal**, à 3 milles au SW de Collies Head, est recouvert de 8,2 m d'eau et brise occasionnellement après de forts coups de vent.




10 **Petpeswick Inlet** ne convient qu'aux embarcations, par beau temps seulement; on y accède entre Collies Head et **Splitrock Point**, à 0,8 mille plus à l'Ouest. **Shagrock Point**, située à 1,2 mille au SSW de Splitrock Point, prolonge la rive d'une anse vers le Sud. La profondeur du chenal n'est plus que de 1,8 m à 1 mille en deçà de l'entrée du bras de mer. En général, la vitesse des **courants de marée** dans l'entrée du bras de mer varie entre 2 et 3 nœuds. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(565)*, marquée « HH2 », est mouillée à 0,6 mille au SW de Collies Head.





11 Un **quai** pour pêcheurs est implanté dans le rivage Est de Petpeswick Inlet, à courte distance de l'entrée; la face externe, qui mesure 15 m, offre une profondeur de 1,8 m. À partir du quai, un étroit chenal **balisé**, offrant une profondeur minimale de 1,8 m, serpente sur une distance de 3,8 milles jusqu'à un petit bassin où l'on peut **mouiller** en toute sécurité par fond de 11 m. *Petpeswick Yacht Club (44°46'N, 63°09'W)*, aménagé sur le côté Est du bassin, dispose de quelques tangons d'amarrage.




12 **Chezzetcook Inlet**, bras de mer peu profond, s'ouvre entre **Story Head**, situé à 2,5 milles à l'WSW de Collies Head, et **Sellars Head**, à 1,7 mille plus au SW. Story Head est arrondi et relié à la terre ferme, au Nord, par un épi de gravier, surface plane; Sellars Head est dénudé. La profondeur n'est que de 1 m au-dessus de la barre située à l'entrée du bras de mer, où les **courants de marée** atteignent une vitesse de 2 à 3 nœuds. Une tour de contrôle jaune, **remarquable**, d'une altitude de 12 m, s'élève à 1,4 mille au NNW de Story Head. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(564)*, marquée « HJ2 », est mouillée à 0,5 mille au SW de Story Head.



13 Un **quai** public en T, d'une longueur de 26 m et offrant une profondeur de 0,6 m le long de la face externe, est implanté dans le rivage Est du bras de mer à 2,6 milles au Nord de Story Head.

14 Des **zones d'exercices** des *Forces canadiennes* se trouvent dans les parages de Chezzetcook Inlet. Pour plus de détails, les navigateurs consulteront l'Édition annuelle canadienne des *Avis aux navigateurs*.

15 **Shut-in Island**, plate et composée de roche schisteuse argileuse, est située à 2,2 milles au SSW de Sellars Head. **Graham Head**, avec des falaises rouges atteignant une altitude de 18 m, dénomme l'extrémité Sud d'une presqu'île continentale située à 0,5 mille au NNW de Shut-in Island, à laquelle il est relié par un récif et une plage de galets. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(563)*, marquée « HX », est mouillée à 0,7 mille au SE de Shut-in Island.



16 **Three Fathom Harbour** est un port de pêche; on y accède à courte distance à l'Est de Shut-in Island. Le chenal d'accès a une largeur de 91 m à 0,5 mille en amont de l'entrée, offrant une profondeur de 1,8 m seulement. Le côté Est du havre est protégé par des **brise-mers** qui relient **Wedge Island** et les îles situées à courte distance au Nord. **Rat Rock** gît à courte distance au SW de Wedge Island. Un **quai** public en L, d'une longueur de 33 m et offrant une profondeur de 1,5 m le long de la face externe qui mesure 18 m, est implanté dans la rive Est du havre. Il y a de nombreux hangars et plateformes de déchargement du poisson. Un épi de 38 m de long s'allonge à 230 m au Sud du quai.

Carte 4237

17 Entre Shut-in Island et **Hartlen Point** *(44°35'N, 63°27'W)*, 7,5 milles à l'WSW, la côte recule et forme une baie dans laquelle s'ouvrent plusieurs petits bras de mer.

18 **Shut-in Shoals**, rocheux, débordent Shut-in Island de 1 mille au Sud et de 1,3 mille au SW. Les deux zones les moins profondes, recouvertes de 4,9 m d'eau, gisent respectivement à 0,5 et 0,9 mille à l'WSW de l'île.

19 **Half Island Point**, promontoire **remarquable** avec une falaise rouge, s'élève à quelque 1 mille à l'Ouest de Graham Head. Un banc, recouvert de moins de 5 m d'eau,

THREE FATHOM HARBOUR (2008)



s'allonge jusqu'à quelque 0,3 mille au Sud du promontoire. Un chenal pour embarcations, peu profond et utilisé par les plaisanciers locaux, s'ouvre à courte distance à l'Est du promontoire et conduit au Nord jusque dans un petit havre situé à l'entrée de **Porters Lake**.

20 **Lawrencetown Head**, à 1,8 mille à l'WNW de Half Island Point, est un autre promontoire **remarquable**. **Egg Island**, située à 0,8 mille au SW de Lawrencetown Head, est basse et presque reliée à **Fox Point**, sur la terre ferme à 0,4 mille au Nord, par un récif de sable et de gravier.

21 **Osborne Head**, d'une altitude de 32 m et situé à 1,7 mille au NE de Hartlen Point, est bien en vue; il présente des falaises rouges. Un emplacement naval (bâtiments gris), une tour de contrôle et une plateforme de tir dominent le promontoire.

22 **Cow Bay**, avec des profondeurs variant entre 5 et 10 m, s'ouvre entre Osborne Head et Hartlen Point; elle est exposée au SE et offre peu de protection.

Halifax Harbour

23 **Halifax Harbour**, l'un des meilleurs ports naturels au monde, s'ouvre entre **Devils Island** *(44°35'N, 63°28'W)*, à quelque 0,4 mille au SSW de Hartlen Point, et **Chebucto Head** *(44°30'N, 63°31'W)*, à 5,3 milles plus au SSW. Devils Island, d'une altitude de 4,6 m, est dénudée et abrite un nombre de maisons. Chebucto Head, de roche blanchâtre et atteignant une altitude de 30 m, est un promontoire bien en vue. La côte aux abords de Halifax est d'une altitude moyenne, les collines près du rivage atteignant rarement plus de 61 m d'altitude.

24 Un **feu** *(545)*, reposant sur une tour en treillis portant des marques de jour rouges et blanches avec un triangle rouge, est placé sur l'extrémité SW de Devils Island. Un **feu** *(513)*, altitude 48 m, reposant sur une tour octogonale blanche, domine Chebucto Head. Le feu est visible de 155° à 000°, par le Sud et l'Ouest. Le feu de Chebucto Head est équipé d'un **racon** (— — • •). Une tour radar, **remarquable**, du réseau *Halifax Traffic*, s'élève à courte distance à l'Ouest de Chebucto Head.

25 Le port est d'accès plus facile que tout autre port le long de cette côte, en dépit des dangers dans les approches, qui imposent une grande prudence en temps de brume. Un dispositif de **séparation du trafic** est en vigueur pour les navires entrant dans le port ou le quittant; pour plus de détails, consulter l'Édition annuelle canadienne des *Avis aux navigateurs*. Un système des ***Services de trafic maritime*** est en vigueur dans Halifax Harbour et ses approches.

26 Des **zones d'exercices** des *Forces canadiennes* se trouvent dans les approches de Halifax Harbour. On peut rencontrer des navires militaires dans ces zones. Pour plus de détails, consulter l'Édition annuelle canadienne des

CHEBUCTO HEAD (2008)



Avis aux navigateurs. Il y a deux **mouillages** indiqués (A et B) dans les approches de Halifax Harbour.

27 Des **bouées** de mi-chenal sont mouillées du côté Est de la zone de séparation du trafic dans les approches de Halifax. La **bouée** lumineuse à sifflet *(510)*, marquée « HA », est mouillée à 9,7 milles au SSE de Chebucto Head. La **bouée** lumineuse *(509.5)*, marquée « HB », est mouillée à 4,3 milles au SSE de Chebucto Head et la **bouée** lumineuse à cloche *(514)*, marquée « HC », est mouillée à 0,8 mille au NE de Chebucto Head.

28 Le port de Halifax *(44°38'N, 63°33'W)* est un chef de file parmi les plus beaux ports naturels au monde. Le chenal dans le port a une profondeur naturelle de plus de 18 m. Le port, abrité et spacieux, est très peu soumis aux courants et marées. Le port est entièrement libre de glace. Halifax Harbour abrite la plus grande base navale du Canada.

29 **Halifax**, capitale de la province de la Nouvelle-Écosse, est bâtie sur le côté Ouest du port et **Dartmouth**, sur le côté Est; **Bedford** est bâtie sur le rivage Nord de Bedford Basin. Ces trois villes font partie de la *Halifax Regional Municipality* qui comptait 390 096 habitants en 2011. Halifax est une **station de quarantaine** et il y a un bureau de **douane**.

30 Le port relève de l'*Administration portuaire de Halifax*, établie en 1999 et responsable de la construction et de l'entretien d'installations portuaires qui sont louées à des exploitants commerciaux. L'*Administration* assigne les postes d'amarrage et de mouillage et travaille en étroite collaboration avec les *Forces canadiennes* et la *Garde côtière canadienne* en ce qui concerne les cas d'urgence dans le havre.

31 Halifax est l'un des plus grands ports commerciaux du Canada. Le port accueille plus de 2400 navires annuellement et on y manutentionne plus de 10 millions de tonnes de marchandises. En 2011, le trafic de conteneurs dans le port atteignait quelque 410 000 conteneurs de 20 pieds. Halifax est aussi un port d'escale de choix pour les navires de croisière qui desservent l'Amérique du Nord orientale; en 2011, le port a accueilli 122 navires de croisière.

32 Les installations au port de Halifax comprennent deux terminaux à conteneurs, des installations pour les navires Ro-Ro, un terminal à gypse, des quais pétroliers, une installation pour la manutention et le transbordement de

Administration portuaire de Halifax
Postes et hangars

Poste	Longueur du quai	Profondeur minimale	Largeur du tablier	Superficie d'entreposage	Hauteur du quai*
	m	m	m	m²	m
Terminaux Richmond					
9	213	9,1	15,2	8262	4,2
9A	213	8,8	17,5	6040	4,2
9B	216	9,1	13,1	6702	4,2
9C	140	8,9	non limitée	-	4,2
Halifax Seaport					
20	221,5	12,5	7,5	-	5,5
21	178	12,5	7,5	-	5,5
22	212	12,5	7,5	-	5,5
23	213	10,0	6,0	-	4,2
Terminal A (Ocean Terminals)					
24	142	9,2	non limitée	-	4,2
25	171	12,2	limitée	-	4,2
26	210	12,2	5,5	8729	4,2
27	210	13,4	non limitée	-	4,2
28	171	13,4	limitée	-	4,2
Terminal A – 1 (Ocean Terminals)					
30	190,5	10,7	non limitée	-	4,2
31	190,5	14	non limitée	-	4,2
33	190,5	13,1	6.0	5881	4,2
34	190,5	9,1	6.0	4038	4,2
Terminal à conteneurs South End (Halterm — Quai B)					
36	190,5	13,9	non limitée	-	4,2
37	190,5	14,1	non limitée	-	4,2
39	190	14,1	non limitée	-	-
Terminal à conteneurs South End (Halterm — Quai C)					
41	333	16,2	non limitée	-	-
42	333	16,2	non limitée	-	-
Terminal à conteneurs Fairview Cove (Cerescorp)					
Nord	330	16,8	non limitée	-	4,2
Sud	330	16,8	non limitée	-	4,2

*** au-dessus du zéro des cartes**

véhicules, un silo à grain, ainsi que des installations pour diverses marchandises et à multiples fonctions. Le port possède plus de 135 000 m^2 de terre-plein et d'espaces d'entrepôt. Le port est relié aux principales villes de l'Amérique du Nord par les réseaux routier, ferroviaire et aérien.

33 En vertu de la *Loi maritime du Canada*, l'*Administration portuaire de Halifax* a le devoir d'appliquer les mesures nécessaires en vue d'assurer le maintien de l'ordre et de la sécurité des personnes et des biens dans le port. Cette loi a le pouvoir de contrôler le trafic maritime dans le but de promouvoir la sécurité et l'efficacité de la navigation et la protection de l'environnement. Ces règles sont publiées dans le *Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires* que l'on peut se procurer auprès de l'*Administration portuaire de Halifax*.

34 Le *Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires* exige qu'aucun navire ne se déplace dans le port à une vitesse susceptible de mettre en danger la vie ou les biens-fonds. L'*Administration portuaire* peut ordonner aux navires de se déplacer, d'utiliser des remorqueurs, de s'amarrer ou de mouiller aux postes qu'elle leur désigne.

35 Les navires sont tenus d'observer les règles portant sur les opérations de manutention des marchandises ainsi que sur les appareils et l'éclairage à utiliser. Y sont inclus des instructions relatives à la façon de signaler et d'agir en cas d'accidents, de perte de marchandises ou d'appareils le long du bord, ainsi que des règles de sécurité. Un règlement spécial porte sur le transport et la manutention des explosifs et des marchandises dangereuses et sur la prévention des incendies.

36 La limite de Halifax Harbour se trouve à 0,6 mille au SE de Point Pleasant. L'*Administration portuaire de Halifax* exerce la compétence juridique pour cette zone. La coordination des déplacements de navires dans Halifax Harbour et dans les zones de ***Services de trafic maritime*** est effectuée par l'entremise des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne (GCC)*. Connu sous le nom de *Halifax Traffic*, il y a un fonctionnaire chargé des *SCTM* qui est en service et avec qui on peut communiquer 24 heures par jour sur la voie VHF 12 (156,6 MHz) ou sur la voie VHF 14 (156,7 MHz), ou bien en composant le 902-426-9750.

37 Le **pilotage** est obligatoire. Les capitaines de navires entrant dans Halifax Harbour doivent faire connaître, via n'importe quelle station radio côtière, à *Pilots Halifax*, leur HPA 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes, qui se trouve à l'ENE de Chebucto Head par 44°30'24"N, 63°29'30"W. Si c'est possible, les pilotes embarquent sur les navires dans cette zone.

38 Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer une manœuvre dans la zone de pilotage obligatoire doit communiquer avec *Pilots Halifax* 5 heures avant l'heure prévue du départ.

SAMBRO ISLAND (2008)



39 **Abords de Halifax**. — **Ketch Head** *(44°29'N, 63°32'W)* dénomme un promontoire bien en vue à 1,2 mille au SSW de Chebucto Head. **Sambro Island**, 15 m d'altitude, est située à 2,7 milles au SSW de Ketch Head. Un **feu** *(507)*, altitude 43 m, reposant sur une tour octogonale rouge et blanche, est placé sur Sambro Island.

40 **Sambro Ledges** débordent Sambro Island de presque 5,5 milles au SSE. **Outer Bank**, recouvert d'au moins 22,3 m d'eau, gît sur la partie extérieure de la bordure rocheuse, à quelque 4,5 milles au SSE de Sambro Island. **Barse Ground**, recouvert de 16,8 m d'eau, **Shoal Ground**, recouvert de 13,7 m d'eau, et **Hennessy Rock**, recouverte de 17,7 m d'eau, gisent respectivement à 2,2 milles au Sud, 2 milles au SE et 1,6 mille à l'ESE de Sambro Island. Par mauvais temps, la mer brise sur ces bancs.

41 **Southwest Breaker**, recouvert de 0,3 m d'eau et sur lequel la mer brise habituellement, gît à quelque 1,4 mille au SSW de Sambro Island. La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(508)*, marquée « HS », est mouillée à 0,8 mille à l'ESE de Southwest Breaker.

42 **Pennel Shoal**, recouvert de 7 m d'eau, gît à 0,7 mille au Sud de Sambro Island; c'est le danger le plus au Sud gisant sur les **fonds malsains** qui entourent Sambro Island. **Broad Breaker**, découvrant de 0,6 m, et **Blind Sister**, recouvert de 3 et 1,9 m d'eau, gisent respectivement à 1 mille et 1,3 mille à l'ENE de Sambro Island. **The Sisters**, situées à 1,5 mille à l'ENE de Sambro Island, dénomment deux roches découvrant de 0,9 et 0,6 m. **Black Rock**, gisant à courte distance à l'Ouest de The Sisters, émerge de 5 m. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(509)*, marquée « HD3 », est mouillée à 0,45 mille au SE de Blind Sister. Une **zone de dangers**, renfermant des munitions non explosées, est située à courte distance au Nord de Black Rock.

Halifax Harbour — Alignements lumineux

Sandwich Point *(523.4, 523.5)*	Les deux tours sont placées près de Sandwich Point — marques de jour blanches avec une raie rouge; orienté à 336½°, cet alignement fait passer à l'Ouest de Bear Cove Shoal et entre Lichfield Shoal et Neverfail Shoal.
Halifax Harbour Alignement central *(528, 528.1)*	Les deux tours sont placées sur McNabs Island — marques de jour blanches avec une raie rouge; orienté à 356°.
Halifax Harbour Alignement intérieur *(538, 539)*	Feu antérieur sur Georges Island — tour blanche avec une raie rouge; feu postérieur à Dartmouth — marque de jour blanche avec une raie rouge; orienté à 339°, il fait passer à l'Est de Pleasant Shoal et de Middle Ground et à l'Ouest de Lighthouse Bank.

43 **Sambro Channel**, étroit mais profond et **balisé**, sépare Sambro Island et la terre ferme, au Nord. Les embarcations quittant Sambro Harbour ou venant de l'Ouest et à destination de Halifax l'empruntent fréquemment. Un nombre de **câbles sous-marins** (en service et hors service) franchissent cette zone.

44 **Ede Rock**, recouverte de 3,4 m d'eau, gît à 1,6 mille au NE de Sambro Island. **Nick Shoal**, comprenant deux zones peu profondes recouvertes de 7 et 7,3 m d'eau, gît entre 0,2 et 0,5 mille à l'Ouest de Ede Rock.

45 L'entrée de **Ketch Harbour** s'ouvre entre Ketch Head et **Splitnose Point**, à 0,3 mille au SW. La **bouée** lumineuse de bâbord *(511)*, marquée « HE19 », est mouillée à 0,5 mille au Sud de Ketch Head. Un brise-lames, en état de délabrement et d'une longueur de 32 m, est implanté dans la rive Est et à quelque 0,4 mille du fond du havre. Une roche, recouverte de 1,5 m d'eau, gît presque au milieu du havre, à 0,1 mille au Nord du brise-lames; elle est jalonnée par une **bouée**. Au fond du havre, du côté Ouest, se trouve un **quai** public d'une longueur de 31 m, offrant une profondeur de 2,7 m; une **rampe de mise à l'eau** en béton est attenante au quai. Il y a un **mouillage** pour embarcations, exposé au SE, par fonds de 3 à 4 m. Des **câbles sous-marins** s'allongent sur toute la longueur de Ketch Harbour.

46 **Bell Rock**, recouverte de 2,4 m d'eau, gît à 0,5 mille au NE de Ketch Head; la **bouée** lumineuse de bâbord *(512)*, marquée « HD5 », est mouillée du côté SE de la roche. **Duck Reef** et **Duncan Reef**, tout deux découvrants, gisent à courte distance de la rive au NNW de Bell Rock, à peu près à mi-chemin entre Ketch Head et Chebucto Head. Une tour **remarquable** s'élève sur le rivage Sud de **Duncans Cove**, à quelque 0,4 mille au SSW de Chebucto Head. La **bouée** lumineuse de bâbord *(512.5)*, marquée « H1 », est mouillée à 0,5 mille à l'Est de Duncan Reef.

47 Entre Chebucto Head et **Tribune Head**, à 4,2 milles au NNW, la rive Ouest de l'entrée de Halifax Harbour est abrupte et dénudée et elle présente plusieurs petites échancrures. **Portuguese Cove** est située à 0,9 mille au NNW du feu de Chebucto Head; un **brise-lames** en ruine offre un abri dans l'anse.

Carte 4203

48 **Bear Cove** dénomme une autre petite échancrure à quelque 1 mille au NNW de Portuguese Cove. Une **épave**, visible à marée basse, gît à très courte distance de **Black Point**, à peu près à mi-chemin entre Portuguese Cove et Bear Cove.

49 **Portuguese Shoal**, rocheux et recouvert d'au moins 8,4 m d'eau, est situé à 1,8 mille à l'ENE de Black Point. Une autre roche, recouverte d'au moins 9,1 m d'eau, gît à quelque 0,3 mille au SW de Portuguese Shoal. **Head Rock Shoal**, recouvert d'au moins 7,2 m d'eau, gît à 0,7 mille au NE de Portuguese Shoal. La **bouée** lumineuse de tribord *(516)*, marquée « H4 », est mouillée à 1,45 mille à l'Est de Black Point.

50 **Bear Cove Shoal**, recouvert d'au moins 14,7 m d'eau, jalonné par la **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(517)*, marquée « H6 », gît à 1 mille au NE de Bear Cove; la bouée est équipée d'un **racon** (— •).

APPROCHES DE KETCH HARBOUR (2008)



KETCH HARBOUR (2008)



HERRING COVE (2008)



51 **Herring Cove** dénomme un bras de mer étroit; on y accède au Nord de Tribune Head *(44°34'N, 63°33'W)*. Étant presque entouré de terre, il constitue un havre sûr pour les embarcations. Un **feu** *(522)*, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Tribune Head. La flèche **remarquable** d'une église s'élève près du rivage Ouest de l'anse. Il y a un **brise-lames** d'une longueur de 46 m et plusieurs petits **quais**. Les profondeurs varient entre 2 et 4 m dans l'anse. Un **feu** *(522.1)*, reposant sur un mât portant une marque de jour triangulaire rouge et blanche, est placé sur l'extrémité du brise-lames.

52 **Lichfield Shoal**, rocheux et recouvert de 4 m d'eau, gît à 1 mille au SE de Tribune Head; la **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(519)*, marquée « H7 », jalonne le côté Est du haut-fond. **Neverfail Shoal**, recouvert d'au moins 8,2 m d'eau, est situé à 0,7 mille à l'Est de Lichfield Shoal; la **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(518)*, marquée « H8 », jalonne le côté SW du haut-fond et la **bouée** lumineuse de bâbord *(519.5)*, marquée « HN7 », le côté NE.

53 **Mars Rock**, recouverte de 3,7 m d'eau, gît à 0,5 mille au SSE de **Sandwich Point** *(44°35'N, 63°33'W)* sur la partie Est d'un banc, recouvert de moins de 10 m d'eau, qui s'allonge sur 0,8 mille au Sud de la pointe. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(523)*, marquée « H9 », est mouillée à 0,7 mille au SSE de Sandwich Point. **Holy Stone**, émergeant de 2 m, dénomme deux rochers bien en vue gisant à courte distance de la rive au SSW de Sandwich Point.

54 **Approches de Halifax**. — Le chenal d'accès principal de Halifax Harbour fait passer à l'Ouest de **McNabs Island** *(44°36'N, 63°31'W)*. **Maugher Beach** déborde le rivage Ouest de McNabs Island et son extrémité se trouve à 1 mille au NNE de Sandwich Point. Un **feu** *(527)*, altitude 17,3 m, reposant sur une tour blanche, est placé sur l'extrémité Ouest de Maugher Beach.

55 **Lighthouse Bank**, recouvert d'au moins 4,7 m d'eau, déborde l'extrémité Ouest de Maugher Beach de quelque 0,7 mille au SSE. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(524)*, marquée « H12 », jalonne le côté Ouest du banc et la **bouée** lumineuse de tribord *(526)*, marquée « H14 », est mouillée à 0,2 mille au SW du feu de Maugher Beach. **Outer Middle Ground**, recouvert d'au moins 10,7 m d'eau, gît à quelque 0,3 mille au SW de l'extrémité de Maugher Beach.

56 **Big Thrumcap** *(44°35'N, 63°30'W)*, d'une altitude de 14 m, se trouve à 1,8 mille à l'Est de Sandwich Point et à courte distance au SW de la falaise d'argile rouge à l'extrémité Sud de McNabs Island. **Thrumcap Shoal**, recouvert de moins de 5 m d'eau, ceinture une barre de galets découvrante gisant à 0,6 mille au SSE de Big Thrumcap. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(520)*, marquée « HN6 », est mouillée à 1,4 mille au Sud de Big Thrumcap.

57 **Purcells Cove** dénomme un petit bras de mer sur le côté Ouest de la terre ferme à 1,9 mille au NNW de Sandwich Point. **Point Pleasant**, située à 1,7 mille au NW de l'extrémité de Maugher Beach, forme l'extrémité Sud de la presqu'île de Halifax. Un monument aux marins **(Sailors Monument)**, situé à quelque 0,1 mille au NE de Point Pleasant, est **remarquable**.

APPROCHES DE HALIFAX HARBOUR (2008)



58 **Middle Ground**, recouvert d'au moins 8,5 m d'eau, est situé à 0,95 mille au SE de Point Pleasant. Une **épave**, recouverte de 21,6 m d'eau, gît dans le chenal principal au large de **McNabs Cove**, entre Outer Middle Ground et Middle Ground.

Carte 4202

59 **Pleasant Shoal** déborde Point Pleasant de 0,6 mille à l'Est et de 0,5 mille au SE. **Hen and Chickens**, découvrant de 0,9 m, gisent sur le côté Ouest de Pleasant Shoal, à quelque 0,1 mille au SE de Point Pleasant. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(529)*, marquée « H19 », est mouillée du côté Est de Pleasant Shoal alors que la **bouée** lumineuse de tribord *(531)*, marquée « HQ2 », est mouillée du côté Ouest du haut-fond dans l'entrée de Northwest Arm.

60 **Ives Point** *(44°37'N, 63°33'W)*, située à 1,2 mille à l'ENE de Point Pleasant, dénomme l'extrémité NW de McNabs Island. Le rivage d'argile est abrupt et bordé d'une plage de galets; des monticules de roches et de gros galets, submergés, s'avancent au Nord de la pointe. Un banc, recouvert de moins de 10 m d'eau, déborde Ives Point de 0,4 mille au NW. **Ives Knoll** forme la partie la moins profonde du banc; elle est jalonnée par un duc d'Albe, à 0,25 mille au NW de la pointe.

61 **Georges Island**, d'une altitude de 12 m, est située à 1,2 mille au NW de Ives Point.

62 **Amers**. — La torche de brûlage de la raffinerie de la *Pétrolière Impériale*, à quelque 0,7 mille à l'Est de Georges Island, serait visible jusqu'à une distance de 30 milles.

63 *Fenwick Tower Building* est situé à 0,65 mille à l'WSW de Georges Island. Un **feu** fixe rouge, d'une altitude de 125 m, repose sur une tour qui s'élève sur l'édifice.

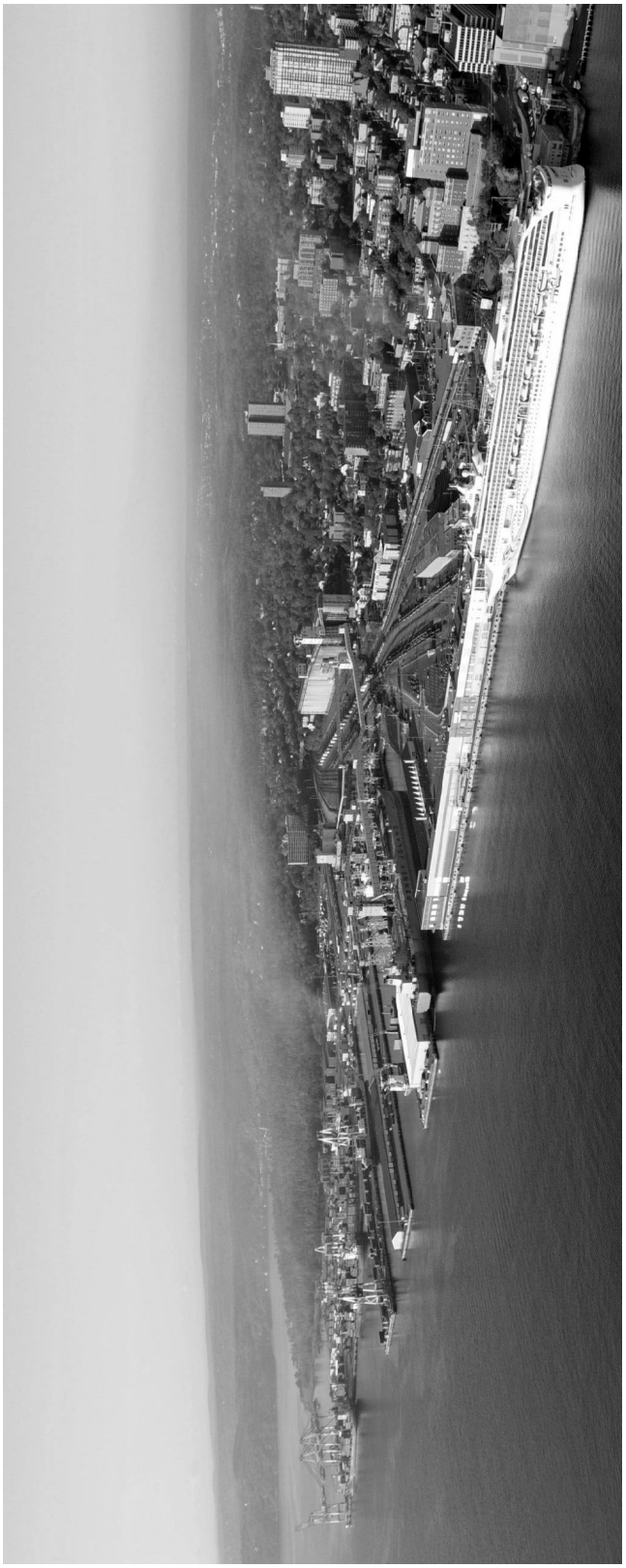
64 Trois cheminées portant des bandes horizontales rouges et blanches, altitude 152 m, s'élèvent sur le site de la centrale électrique située près de **Tufts Cove**, bras de mer peu profond situé du côté Est de Halifax Harbour.

65 **Ponts**. — Deux ponts suspendus enjambent Halifax Harbour. Le pont *Angus L. Macdonald*, laissant une hauteur libre de 49 m au milieu de la travée, traverse le port près du port militaire; la butée Nord du pont porte trois **feux** rouges, placés verticalement. Le pont *A. Murray MacKay*, laissant une hauteur libre de 49 m au milieu de la travée, franchit **The Narrows**. Une plateforme de travail mobile installée sous le pont *Macdonald* peut réduire la hauteur libre à 45,6 m.

66 Des bermes rocheuses, émergeant de quelque 1,8 m, protègent la butée Nord du pont *Macdonald* ainsi que les deux butées NE du pont *MacKay*. Des **feux** à éclats, reposant sur des mâts, marquent les côtés Est et Ouest des bermes.

67 Des **feux** rouges sont placés sur les tours Nord et Sud de chaque pont : altitude de 104 m sur le pont *Macdonald* et 96 m, sur le pont *MacKay*.

HALIFAX HARBOUR — OCEAN TERMINALS (2008)



68 Un **traversier** (passagers) assure la liaison entre Halifax et Dartmouth.

69 The Narrows *(44°41'N, 63°37'W)*, d'une largeur de 0,15 mille entre les isobathes de 10 m, relie Halifax Harbour et Bedford Basin. **Turple Head**, sur le rivage Nord de The Narrows, est situé à 0,3 mille à l'Ouest de Tufts Cove.

70 Treize postes de **mouillage** numérotés sont définis dans Halifax Harbour et Bedford Basin. Le mouillage n° 1, au SE de Georges Island, est le **mouillage de quarantaine**. Le mouillage est interdit dans l'entrée de Halifax Harbour et de Eastern Passage.

71 **Postes d'amarrage pour embarcations**. — Les embarcations de passage peuvent s'amarrer à un certain nombre de quais pour une durée limitée. Les visiteurs sont les bienvenus aux **quais** du **Maritime Museum of the Atlantic** (musée maritime), lequel est situé à quelque 0,5 mille au NW de Georges Island et où est amarré en permanence l'ancien navire hydrographique *Acadia*; le quai est éclairé mais on n'y dessert aucun service.

72 *Waterfront Development Corporation* possède des installations d'amarrage au Nord et au Sud des quais du musée maritime. *Queen's Wharf* comprend deux **quais**, à courte distance au Nord du musée maritime. La face Nord du quai Nord a une longueur de 60 m et la face Sud, de 53 m. Le quai Sud a une longueur de 32 m. La profondeur minimale serait de 2,1 m.

73 *Sackville Landing Wharf* se trouve à courte distance au Sud du musée maritime. Le **quai** a une longueur de 89 m, dont 67 m de pontons.

74 *Tall Ship Quay* est situé à 0,3 mille au Sud du musée maritime. Le **quai**, d'une longueur de 122 m, a accueilli des navires d'un tirant d'eau de 4,3 m.

75 Pour les renseignements sur l'amarrage, communiquer avec le **bureau du port de plaisance** — téléphone 902-229-2628. Pour des renseignements généraux, communiquer avec la *Waterfront Development Corporation* — téléphone 902-422-6591.

76 **Services portuaires**. — On peut se procurer une vaste gamme de carburants et de lubrifiants marins. On peut obtenir de l'eau douce à la plupart des postes d'amarrage. On peut aussi se procurer des vivres et des approvisionnements de toutes sortes pour le pont et les machines. Le branchement d'Internet aux réseaux Wi-Fi est offert gratuitement sur la majeure partie du front d'eau de Halifax.

77 Diverses entreprises louent des grues mobiles ou pour charges lourdes. Un nombre d'entreprises maritimes offrent un service d'entretien et de réparations à quai. On peut toujours compter sur la disponibilité de remorqueurs.

78 **Courants généraux et courants de marée**. — Les mouvements horizontaux des eaux aux abords de Halifax Harbour sont faibles et très irréguliers, en partie dus à la marée mais grandement sous l'influence des

HALIFAX — SECTEUR RIVERAIN (2008)



HALIFAX HARBOUR — THE NARROWS VU DU NORD-OUEST (2008)



PORT DE HALIFAX

PROCÉDURES DEVANT ÊTRE APPLIQUÉES PAR LES NAVIRES CIRCULANT DANS « THE NARROWS »

Aux fins des présentes procédures, la zone désignée sous le nom de « The Narrows » est définie comme suit :

(a) les eaux navigables situées entre une ligne passant par la position 44°39'47,5"N, 63°34'11,5"W, dans une direction de 221° (vrai) et qui s'étend jusqu'à la rive opposée (point d'appel n° 9, route du traversier); et
(b) une ligne passant par la position 44°41'21,5"N, 63°37'01"W, dans une direction de 197° (vrai) et qui s'étend jusqu'à la rive opposée (point d'appel n° 10, Institut océanographique de Bedford).

Ces procédures concernent tous les navires mesurant 20 m (65,6 pi) ou plus de longueur qui empruntent « The Narrows ». Elles s'appliqueront lorsque deux navires ou plus se dirigent vers « The Narrows » en provenance de directions opposées :

- Le centre des SCTM informera chaque navire de la position et des intentions de l'autre navire.
- Excepté dans les cas de danger imminent pour la vie ou la propriété, un navire mesurant plus de 150 m (492 pi) ne traversera pas « The Narrows » en même temps qu'un autre navire mesurant, lui aussi, plus de 150 m (492 pi).
- Les commandants des navires devront en venir à une entente quant à leur priorité de passage au moyen d'un appel radio de passerelle à passerelle sur la voie VHF 12.
- Le navire se dirigeant vers le Nord établira cette communication avant d'arriver à la hauteur de Georges Island. Le navire se dirigeant vers le Sud entrera en contact dès qu'il aura quitté son poste d'amarrage dans Bedford Basin.
- À moins que les responsables des navires n'en aient décidé autrement, le navire se dirigeant vers le Nord aura priorité de passage.

Quand l'un des navires en transit mesure plus de 150 m (492 pi), les officiers commandant les navires devront s'entendre quant aux procédures de passage au moyen d'un appel radio de passerelle à passerelle sur la voie VHF 12. En cas de visibilité réduite ou de vents suffisamment forts pour affecter la manœuvrabilité, un navire mesurant plus de 150 m (492 pi), qui se dirige déjà vers « The Narrows » et qui a l'intention de le traverser, sera considéré comme étant le navire prioritaire et pourra, par l'entremise du centre des SCTM, demander que tout autre trafic ayant l'intention d'emprunter « The Narrows » s'arrête pour lui céder le passage.

Dans les cas où les navires mesurent moins de 150 m (492 pi), les consignes régissant la circulation des navires devront être confirmées au moyen d'un appel radio de passerelle à passerelle sur la voie VHF 12. Un navire demandant l'autorisation au centre des SCTM de quitter un poste d'amarrage situé dans « The Narrows » n'est pas prioritaire par rapport aux navires qui y sont déjà engagés. Il pourra ainsi se voir refuser temporairement l'autorisation de quitter le poste d'amarrage tant que les autres navires ne seront pas passés et rendus à une distance sûre. Les officiers commandant les navires militaires doivent respecter ces procédures dans la mesure du possible.

Si un navire circulant dans le voisinage de l'un des deux ponts constitue une menace pour un pont en raison de problèmes mécaniques ou autres, le capitaine, le pilote ou l'officier qui le commande doit informer *Halifax Traffic* au moyen d'un appel radio sur la voie VHF 12. L'officier du centre des SCTM qui reçoit l'appel avertira immédiatement le surveillant de service. Ce dernier contactera la *Halifax-Dartmouth Bridge Commission* pour confirmer qu'il a bien reçu l'appel radio d'urgence sur la voie VHF 12, et informera le sergent-chef en poste de la situation. Le modèle d'appel radio suivant doit être utilisé en cas d'une possible collision entre un navire et un pont :

PAN PAN, PAN PAN, PAN PAN.
MACDONALD (MACKAY) BRIDGE, MACDONALD (MACKAY) BRIDGE
THIS IS (NOM DU NAVIRE)
STOP TRAFFIC, STOP TRAFFIC, STOP TRAFFIC
MACDONALD (MACKAY) BRIDGE
(NOM DU NAVIRE) OUT

Ces procédures ne dispensent pas le navire, son capitaine, la compagnie maritime ou la personne responsable, ou qui agit à ce titre, d'aucune des obligations qui leur incombent en vertu des *règlements canadiens* découlant de la *Loi sur la marine marchande du Canada* et qui visent à garantir la sécurité pendant l'exploitation d'un navire.

vents. L'écoulement général porte au SW, mais à 30 % du temps on peut s'attendre à un courant portant au NE. La vitesse moyenne est de 0,25 nœud et dépasse rarement 0,5 nœud. Entre Lichfield Shoal et Mars Rock, on a ressenti un courant portant à l'Ouest à toute étape de la marée.

79 Dans le havre, l'écoulement est principalement dû à la marée et sa vitesse dépasse rarement 0,5 nœud, sauf dans The Narrows où elle dépasse rarement 1 nœud. La direction suit généralement la rotation de la marée, mais dans The Narrows et les autres passages il y a renverse du courant. Les vents de plus de 10 nœuds modifient grandement le régime habituel.

80 **Northwest Arm** s'ouvre entre Point Pleasant et Purcells Cove et s'allonge sur presque 3 milles en direction NW; il est surtout fréquenté par des embarcations. Une **obstruction** d'une profondeur connue de 1,0 m marquée par une **bouée** lumineuse de danger isolée *(532.5),* marquée *HQD*, est située à l'intérieur de l'entrée du Northwest Arm. Le chenal dans l'embranchement est un corridor où le sillage est interdit. Le *Royal Nova Scotia Yacht Squadron* est aménagé sur la rive Ouest et près de l'entrée de l'embranchement et le *Armdale Yacht Club* se trouve près du fond de celui-ci.

Cartes 4203, 4202, 4237

81 **Eastern Passage** dénomme le chenal étroit entre McNabs Island et Lawlor Island à l'Ouest et la terre ferme, à l'Est. Dans le chenal même la profondeur minimale est de 2,1 m mais les profondeurs peuvent changer à cause de l'**ensablement**. *Shearwater Yacht Club* est situé sur la rive de Dartmouth, à l'extrémité NW de Eastern Passage.

82 **Lawlor Island**, d'une altitude de 23 m, est séparée de l'extrémité Sud de McNabs Island, située à l'Ouest, par **Drakes Gut**, chenal qui ne convient qu'aux petites embarcations.

83 Du large, on accède à Eastern Passage entre **Barrie Beach**, située à quelque 1 mille au NW de Devils Island, et la falaise rouge à l'extrémité Sud de Lawlor Island. Du Sud, il n'est accessible qu'aux embarcations par un chenal **balisé**, d'une largeur de quelque 61 m. Un **feu** *(547)*, altitude 5 m, repose sur un mât qui est placé sur l'extrémité Est de Lawlor Island; le secteur blanc indique le chenal de préférence à partir du NW.

84 La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(546)*, marquée « HP », est mouillée à 0,8 mille au SSE du feu de Devils Island. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(544)*, marquée « HP2/2 », est mouillée à 0,9 mille à l'WNW du feu de Devils Island. La **bouée** lumineuse de bâbord *(546.5)*, marquée « HP3 », est mouillée à courte distance à l'Est de l'extrémité SE de Lawlor Island.

85 Un port de pêche est aménagé sur le côté Est du passage, au NE de Lawlor Island. À

HALIFAX HARBOUR — EASTERN PASSAGE (2008)



DARTMOUTH — SECTEUR RIVERAIN (2008)



l'extrémité de l'entrée du port se trouve un **quai** public en L, offrant une profondeur minimale de 2,7 m de chaque côté du tableau, long de 60 m. Un **feu** *(547.3)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité Nord du quai. L'entrée de l'anse qui s'ouvre au SE offre une profondeur de 1,2 m; dans l'anse, on y trouve des profondeurs inférieures à 1,2 m. La presqu'île et le banc de sable au Sud du port de pêche font partie d'un développement commercial et récréatif.

Carte 4201

86 On accède à **Bedford Basin**, excellent bassin entouré de terre, par The Narrows. **Seaview Point** *(44°41'N, 63°37'W)* est située sur le côté Sud de l'entrée du bassin. Un terminal à conteneurs se trouve à courte distance au SW de la pointe.

87 L'**Institut océanographique de Bedford** est situé sur le côté Nord de l'entrée du bassin. Le **brise-mer** a une longueur de 244 m et la jetée, 175 m sur 15 m. Un alignement de **balises** (orienté à 069°) du *ministère de la Défense nationale* se trouve dans le voisinage de l'Institut.

88 **Sherwood Point**, située à presque 1,5 mille à l'Ouest de Seaview Point, forme l'extrémité Sud de l'entrée de **Birch Cove**. Un chaland est mouillé au large de Birch Cove et une **bouée** cylindrique mouillée au SE de celui-ci jalonne l'équipement scientifique submergé. Une zone de **mouillage interdit** ceinture le chaland, et un **câble sous-marin** s'allonge en direction WNW vers la rive Nord de Birch Cove.

89 Un pylône **remarquable**, altitude 334 m, portant des **feux** blancs scintillants, s'élève à 1,8 mille au Sud de Sherwood Point.

90 **Wrights Point** est située à quelque 1 mille au Nord de Seaview Point. La jetée de *National Gypsum* et une autre jetée débordent Wrights Point. Le *ministère de la Défense nationale* s'occupe de l'entretien des alignements de **balises** dans les parages de Wrights Point : deux paires, orientées à 068° et 104½°, sont situées au Sud de la pointe et une troisième paire, orientée à 339°, à courte distance à l'Est de la jetée North Magazine.

91 **Navy Island**, en deux parties et boisée, atteint une altitude de 7,6 m; elle s'allonge au NNW de Wrights Point et abrite **Wrights Cove**. **Stevens Rock**, recouverte de 5,5 m d'eau, gît presque au milieu de l'entrée de l'anse, entre **Rent Point** et Navy Island. Un **feu** privé est placé sur l'extrémité d'un **brise-lames** qui abrite *Dartmouth Yacht Club*, aménagé sur le côté Est de l'anse.

92 **Zones dangereuses**. — Une zone jonchée de munitions chargées se trouve au large de Rent Point. Il est interdit de plonger ou de mouiller dans cette

zone. Une **zone d'exercices** navals frange la rive jusqu'à presque 0,5 mille au large entre Rent Point et le côté Ouest de Roach Cove. Une **zone d'exercices navals de démolition sous-marine** se trouve dans **Roach Cove**; les plongeurs s'en servent pour amorcer des charges explosives allant jusqu'à 2,3 kg. Pour obtenir plus de détails, consulter l'Édition canadienne annuelle des *Avis aux navigateurs*.

93 **Shaffelburgh Rocks**, dont un émerge de 1 m, gisent à quelque 0,1 mille au Sud de l'extrémité Ouest de l'entrée de Roach Cove. Une roche, recouverte de 2,4 m d'eau, est située à 0,15 mille au SE de Shaffelburgh Rocks.

94 **Bedford Bay** dénomme la partie Nord de Bedford Basin; les profondeurs varient entre 10 et 16 m. **Western Ledges**, dont quelques-unes émergent de 1 m, débordent le rivage Ouest de l'entrée de la baie de 0,15 mille au NE. **Mill Cove**, la partie Ouest de la baie, est située à 0,3 mille au NW de Western Ledges.




95 *Convoy Quay* est un complexe d'habitation aménagé à l'entrée de Mill Cove. Deux jetées de béton laissent un passage de 52 m de large pour entrer dans l'anse. La jetée Sud prolonge la rive de 70 m; elle offre des profondeurs variant entre 1,6 et 9,3 m le long de la face Est. La jetée Nord a une longueur d'amarrage de 166 m; les profondeurs varient entre 2,4 et 9,3 m de chaque côté. Des pontons débordent la rive Nord de l'anse. Pour obtenir des renseignements sur l'amarrage, communiquer avec le **bureau du port de plaisance** en composant le 902-233-4074.

96 **Wellesley Rock**, recouverte de 2,1 m d'eau, gît dans l'entrée de Bedford Bay à 0,35 mille à l'Est de Western Ledges. Un **haut-fond** rocheux, recouvert de moins de 10 m d'eau, est situé à 0,2 mille au NW de la roche. La **bouée** lumineuse de tribord *(562)*, marquée « H46 », est mouillée à courte distance au SSW de Wellesley Rock.

97 **Spruce Island** *(44°43'N, 63°40'W)*, altitude 7 m, gît à quelque 0,4 mille au NW de Wellesley Rock. La **bouée** lumineuse de tribord *(562.3)*, marquée « H48 », est mouillée à 0,1 mille à l'Ouest de Spruce Island. **Chicken Rocks** débordent le rivage Est de Bedford Bay de presque 0,3 mille; le plus au large, émergeant de 2 m, gît à 0,1 mille au Sud de Spruce Island.



98 *Bedford Basin Yacht Club*, situé au fond de Bedford Bay, dispose de postes et tangons d'amarrage pour les plaisanciers de passage. Le club offre les services suivants : buanderie, douches, eau, Internet et collecte des ordures. On peut se procurer des provisions dans les parages.



99 Il y a un bon **mouillage** dans Bedford Basin, au Sud d'une ligne reliant Sherwood Point et Seaview Point. On peut mouiller aussi dans d'autres parties du bassin.

Sambro Harbour

Carte 4237

100 **Pennant Point** *(44°26'N, 63°39'W)* dénomme l'extrémité Sud d'une presqu'île située sur la terre ferme, à 3,5 milles à l'Ouest de Sambro Island. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(502)*, marquée « AA50 », est mouillée à 0,4 mille au SSW de Pennant Point.

101 **Smithson Rock**, recouverte de 6,4 m d'eau, gît à 2,3 milles au SE de Pennant Point. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(503)*, marquée « HE2 », est mouillée à 0,5 mille à l'WSW de Smithson Rock.

102 **Merlin Rock**, recouverte de 6,7 m d'eau, gît à 1,7 mille au SW du feu de Sambro Island. Des zones **peu profondes** recouvertes de moins de 10 m d'eau s'étendent sur 1 mille au Nord de Merlin Rock : **Mare Shoal** est recouvert de 2,4 m d'eau, **Horse Shoal**, de 1,8 m d'eau et **Colt Shoal**, de 4,3 m d'eau. Colt Shoal gît à 1,4 mille à l'WSW du feu de Sambro Island.



103 **Bull Rock,** découvrant de 0,8 et 1,5 m aux extrémités NE et SW, respectivement, gît à 0,8 mille à l'ESE de Pennant Point. Un haut-fond, recouvert d'au moins 5,7 m d'eau, gît à 0,2 mille au SE de Bull Rock. **Thrumcap Rock**, recouverte de 8,1 m d'eau, est située à 0,5 mille à l'ESE de Bull Rock. La **bouée** lumineuse de bâbord *(503.5)*, marquée « HE3 », est mouillée à 0,32 mille au SE de Thrumcap Rock. Une **zone dangereuse** (torpille submergée), d'un rayon de 1 mille, est centrée sur un point situé à 0,2 mille à l'ENE de Bull Rock.

104 **Paddle Rock**, recouverte de 3,4 m d'eau et située à 1,5 mille à l'Est de Pennant Point, gît sur la partie Sud d'un banc recouvert d'au plus 10 m d'eau. **Torpey Ledge**, recouverte de 0,3 m d'eau, gît sur la partie Nord du banc, à 0,5 mille au NNE de Paddle Rock. **Bigfish Shoal**, recouvert de 4,3 m d'eau, est situé près de l'extrémité Est du banc, à 1,7 mille à l'Ouest du feu de Sambro Island.

105 À partir de Pennant Point, un chenal pour embarcations s'oriente au NNE et longe le rivage de la presqu'île à une distance supérieure à 0,2 mille et fait passer à l'Est de **Eldad Ledge** et à l'Ouest de Torpey Ledge, située dans les approches de Sambro Harbour.

106 **Inner Sambro Island**, altitude de quelque 7,6 m et dont l'extrémité Ouest est accore, se trouve à 1,1 mille au NW de Sambro Island. **Fairweather Rock**, émergeant de 3 m, gît à 0,5 mille au SSW de Inner Sambro Island. La **bouée** lumineuse cardinale Est *(508.44)*, marquée « HSE », est mouillée à 0,2 mille au SE de Fairweather Rock. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(504)*, marquée « HS6 », est mouillée à 0,2 mille au SSW de Inner Sambro Island.

107 **Cape Sambro** *(44°27'N, 63°35'W)*, à 0,15 mille au Nord de Inner Sambro Island, dénomme l'extrémité Ouest

de l'entrée de Sambro Harbour. Même si les grosses lames que soulèvent les vents du SW se brisent en grande partie sur les bordures rocheuses situées au Sud de l'entrée, le havre ne procure que peu d'abri. Le chenal entre Cape Sambro et Inner Sambro Island est utilisé par les embarcations à destination de Sambro Harbour.

108 **Middle Ground**, recouvert d'au moins 5,1 m d'eau, est situé à 0,5 mille à l'Ouest de Inner Sambro Island. **Cowley Rock**, recouverte de 4 m d'eau, gît dans l'entrée de **Sambro Harbour**, à 0,35 mille à l'Ouest de Cape Sambro. **Isle of Man**, petit îlot émergeant de 4 m, est situé à 0,5 mille au NNW de Cape Sambro. **Indian Harbour**, quoique entouré de terre, offre une profondeur de 1,5 m dans l'entrée, à 0,5 mille au NW de Isle of Man.



109 **Cronie Reef**, recouvert de 1,5 m d'eau, gît au SE de Bull Point, dans l'entrée de l'arrière-port de Sambro Harbour; la **bouée** lumineuse de tribord *(504.5)*, marquée « HS12 », est mouillée du côté Ouest du récif. Un **feu** *(505)*, altitude 10,5 m, reposant sur une tour blanche, est placé sur **Bull Point**.




110 Le village de **Sambro** est desservi par un **quai** public en T qui est implanté dans la rive au NW de Bull Point; le quai a une longueur de 108 m et une face externe mesurant 85 m. Le quai offre une profondeur minimale de 4,6 m de chaque côté de la face externe. Un poste d'amarrage, d'une longueur de 75 m, se trouve à courte distance à l'Ouest du quai, offrant des profondeurs de 2,4 m. Une cale de halage en béton et des pontons sont situés à l'extrémité SW du poste d'amarrage. Sambro est desservi par une station de bateau de **recherche et sauvetage** côtier de la *Garde côtière canadienne*.



111 Le meilleur **mouillage** dans Sambro Harbour se trouve au Nord et au NE de Isle of Man, par fonds de 11 à 16 m.

112 Un petit chantier de construction, pourvu de deux cales respectives de 18 et 24 m de long, et d'un atelier mécanique pour effectuer des réparations aux petits navires, est situé au village de **Sambro Head**, à quelque 0,6 mille à l'Est de **Powers Island**.

De Pennant Point à Peggys Cove

Carte 4385



113 **Pennant Bay** s'ouvre entre Pennant Point et **Marrs (Mars) Head** *(44°26'N, 63°43'W)*, extrémité Sud de **Marrs Island (Mosher Island)**, altitude de 70 pi (21 m) et située à 3,1 milles à l'Ouest. Le rivage Nord de la baie est abrupt. **Hospital Hill**, d'une altitude de 250 pi (76 m) et située à quelque 3 milles au NNW de Pennant Point, dénomme la colline la plus haute. La baie offre des **mouillages** abrités.

114 **Dogfish Ground**, recouvert d'au moins 7 brasses (12,8 m) d'eau, gît à 1,4 mille au SE de Marrs (Mars) Head. **The Grampus**, recouvert de 11 pi (3,4 m) d'eau, se trouve près de l'extrémité Sud d'un banc qui déborde Marrs (Mars) Head de 0,5 mille au SSW. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(496)*, marquée « AM52 », est mouillée à 0,3 mille au Sud de The Grampus.



115 **Pennant Island**, d'une altitude de 90 pi (27 m), est située aux abords de **Pennant Harbour**, à 1 mille au NNW de Pennant Point. **Middle Ground**, recouvert de 2,6 m d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de bifurcation de bâbord *(501.4)*, marquée « AAA », gît à 0,4 mille à l'ENE de Pennant Island. **Pennant Cove** s'ouvre au fond du havre, auquel on accède entre trois îles et la terre ferme, au Nord de Pennant Point. **Thrumcap Island**, altitude de 30 pi (9,1 m) et située à 0,7 mille au NE de Pennant Island, dénomme l'île de l'Est. On peut **mouiller** par 6 à 7 brasses (11 à 13 m) d'eau, fond de vase, à 0,2 mille au Nord de Thrumcap Island.

116 **Terence Bay** dénomme l'embranchement NW de Pennant Bay; on y accède par trois chenaux situés entre Pennant Island et Marrs (Mars) Head. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(497)*, marquée « AD », est mouillée à 0,5 mille à l'Ouest de Pennant Island.

117 **Woody Island** est située à quelque 0,7 mille au NNE de Marrs (Mars) Head. **Broad Rock**, découvrant de 5 pi (1,5 m), gît à 0,25 mille au SSE de Woody Island. **Flatroof Shoal**, recouvert de 12 et 17 pi (3,7 et 5,2 m) d'eau aux extrémités SE et NW, respectivement, gît à 1 mille à l'ENE de Marrs Head (Mars Head). **The Puffer**, roche sur laquelle la mer brise constamment, gît à 1,2 mille au NE de Marrs (Mars) Head. Un **haut-fond**, recouvert de 8 pi (2,4 m) d'eau, se trouve à 0,4 mille au NE de The Puffer.



118 **Terence Bay Rock (Terence Rock)**, gisant dans l'entrée de Pennant Bay à 0,5 mille au SE de **Tennant Point**, est accore du côté Ouest. La **bouée** lumineuse de tribord *(498.2)*, marquée « AD56 », est mouillée à 0,2 mille à l'Est de Terence Bay Rock. Un **feu** *(498)*, altitude 48 pi (14,6 m), reposant sur une tour blanche, est placé sur Tennant Point.



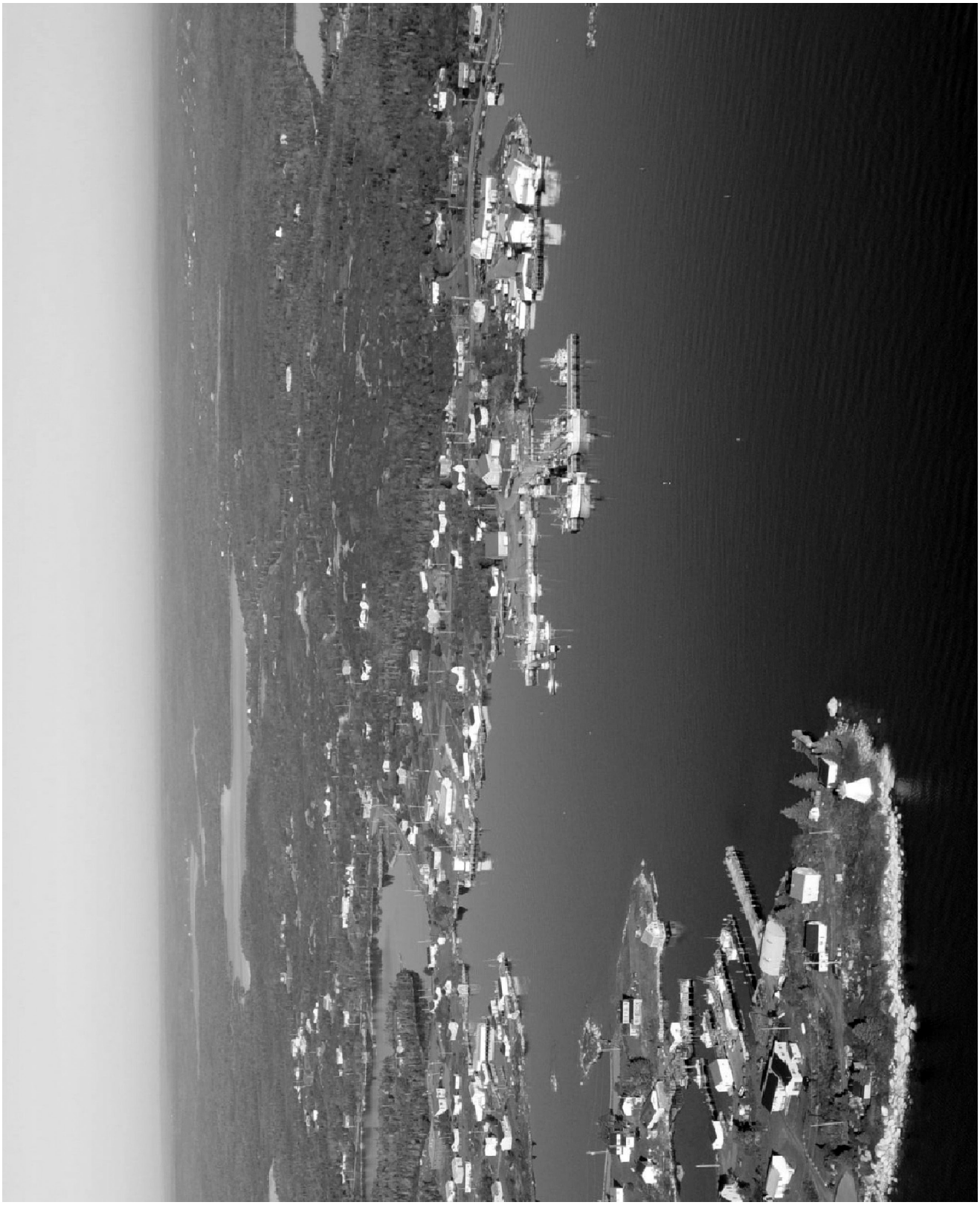


119 Le village de **Terence Bay** est bâti sur la rive Ouest de la baie, au NE de Tennant Point. Un **quai** public en T, d'une longueur de 190 pi (58 m) et offrant une profondeur minimale de 24 pi (7,3 m) le long de la face externe, longue de 125 pi (38 m), est implanté dans le rivage. Un **feu** *(499)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. On peut **mouiller**, par fond de 46 pi (14 m), à quelque 0,15 mille au NNE du quai public.




120 Le village de **Lower Prospect** est bâti à quelque 1 mille au SW de Tennant Point.

SAMBRO HARBOUR (2008)



ROGUES ROOST (2008)



Le **quai** public, 130 pi (40 m) sur 20 pi (6,1 m), offre des profondeurs variant entre 9 et 15 pi (2,7 et 4,6 m) le long des 100 derniers pieds (30 m). Un **feu** *(496.5)* reposant sur un mât est placé sur le quai.

Cartes 4385, 4386

121 Entre Marrs (Mars) Head et Peggys Point, située près de l'entrée Est de St. Margarets Bay, à quelque 8 milles à l'WNW, la côte et les îles du large qui la frangent sont en général granitiques, blanches et dénudées, et entaillées par plusieurs bras de mer qui pénètrent assez profondément dans les terres. De ceux-là, Prospect Bay, Shad Bay (Shag Bay) et Blind Bay, de même que la baie jadis nommée Port Dover, conviennent aux petits navires. **Back Bay**, qui s'ouvre à quelque 1,4 mille au NW de Marrs (Mars) Head, est exposée au SW et très encombrée de roches.

122 **Betty Island**, altitude de 92 pi (28 m) et boisée en grande partie, gît au large de l'entrée de Prospect Bay. **Brig Point**, située à quelque 2 milles à l'Ouest de Marrs (Mars) Head, forme l'extrémité Sud de Betty Island. Un **feu** *(495)*, reposant sur une tour en treillis portant des marques de jour rouges et blanches, est placé sur Brig Point. L'ancienne structure du feu s'élève à proximité. Un **câble sous-marin** à haute tension et un câble désaffecté s'allongent entre Betty Island et la terre ferme au NNW.

123 Le côté Ouest de Betty Island est débordé de quelque 1 mille à l'WNW par un banc recouvert de moins de 10 brasses (18,3 m) d'eau et parsemé de nombreux **hauts-fonds**, rochers et roches submergées. **Hopson Island**, 83 pi (25 m) d'altitude, et **Duck Island**, 50 pi (15 m) d'altitude, gisent sur le banc.

124 Une roche, recouverte de 32 pi (9,8 m) d'eau et sur laquelle la mer brise par mauvais temps, gît à 0,6 mille au SSE de Brig Point. Un autre **haut-fond** rocheux, recouvert de 18 pi (5,5 m) d'eau, gît à 0,5 mille au Sud de Brig Point.

125 **Devereux Shoal**, recouvert d'au moins 17 pi (5,2 m) d'eau, et **Southwest Shoal**, recouvert de 10 pi (3 m) d'eau, gisent respectivement à 0,4 et 0,2 mille au SW de Brig Point. **Southeast Shoal**, recouvert de 15 pi (4,6 m) d'eau et sur lequel la mer brise, se trouve à quelque 0,6 mille à l'Est de Brig Point.

126 **Norris Bald Rock**, émergeant de 24 pi (7,3 m), est situé à quelque 0,5 mille au NW de Hopson Island. **Breakfast Island**, altitude de 9 pi (2,7 m), se trouve à un peu plus de

0,1 mille au Nord de Betty Island. Une chaîne de petits îlots et de rochers déborde Breakfast Island de quelque 0,4 mille au Nord et au NW.

127 **Kitiwiti Shoal**, recouvert de 30 pi (9,1 m) d'eau et sur lequel la mer brise par mauvais temps, est situé à 0,7 mille à l'Ouest de Norris Bald Rock. **Whitehorse Rock**, recouverte de 9 pi (2,7 m) d'eau, gît à 0,2 mille au SE de Norris Bald Rock.

128 **Saul Point** *(44°28'N, 63°47'W)*, extrémité Est de Saul Island, sur le côté NW de l'entrée du chenal d'accès de Prospect Bay, se trouve à quelque 0,7 mille au NE de Norris Bald Rock.

129 **Prospect Bay** constitue un bon abri pour les petits navires; on y accède entre le côté Ouest de **Hearn Island**, d'une altitude de 33 pi (10 m), et **Redmond Island**. Ces deux îles gisent respectivement à 0,7 mille au Nord et 1 mille au NNW de Betty Island. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(494)*, marquée « AM62 », est mouillée à 0,2 mille au SSE de Redmond Island.

130 Le village de **Prospect** est bâti sur la terre ferme à courte distance au Nord de Saul Island; la flèche de l'église est **remarquable**. Un **quai** public en L, d'une longueur de 84 pi (26 m), offre une profondeur de 9 pi (2,7 m) le long de la face externe, qui est longue de 53 pi (16 m). Un **feu** *(492)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Le chenal menant au quai fait passer à mi-distance entre le rivage NE de Saul Island et un rocher gisant à courte distance au Nord.



131 On peut **mouiller** par fonds de 7 à 9 brasses (13 à 17 m) au Nord de Hearn Island. **Rogues Roost** et **Cub Basin** dénomment deux anses qui ne communiquent pas. Les embarcations peuvent mouiller au NE et à l'Est de Hearn Island. On a signalé que le meilleur mouillage se trouvait dans la partie SE de Rogues Roost et que l'approche la plus sûre était de longer la rive Nord de **Roost Island**.

132 Il y a un bon **mouillage** pour embarcations près du fond de Prospect Bay, du côté Ouest de l'extrémité Nord de **Purcells Island**, qui est accore et située à 1,5 mille au Nord de Hearn Island. *Bay Landing Restaurant Lounge & Marina* se trouve à 0,5 mille au Nord de Purcells Island, sur la rive Ouest de Prospect Bay. Le **port de plaisance** est pourvu de pontons, d'une **rampe de mise à l'eau**, et on peut s'y procurer quelques approvisionnements.

Carte 4386

133 **Shad Bay (Shag Bay) et Blind Bay**. — **Dover Castle**, situé à 3 milles à l'WNW de Saul Island, dénomme un îlot rocheux d'une altitude de 14 m, dénudé et bien en vue. La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(490)*, marquée « AT », est mouillée à 2,55 milles au SW de Dover Castle. Ce dernier est débordé de presque 0,4 mille au SE par un **haut-fond** recouvert de moins de 11 m d'eau; **Black Rock**, émergeant de 1 m, gît près de l'extrémité Est du haut-fond.

134 **Shad Bay Breakers (Shag Bay Breakers)** forment une crête rocheuse recouverte d'au moins 1,2 m d'eau et dont l'extrémité Nord se trouve à 1,1 mille à l'Est de Dover Castle. La **bouée** lumineuse de tribord *(491)*, marquée *AT50*, est mouillée au SW de la crête. **Green Shoal**, recouvert de 1,8 m d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'Est de Shad Bay Breakers (Shag Bay Breakers).

135 **White Island**, dont le côté Sud est accore, est située à 0,7 mille au NE de Dover Castle. L'île est débordée de quelque 0,25 mille au NE par des îlots et des rochers; plusieurs îles et rochers s'interposent entre l'île et la terre ferme, au NW. La **bouée** lumineuse de bâbord *(489.5)*, marquée *AY53*, est mouillée du côté Est de l'île.

136 **Shad Bay (Shag Bay)** constitue un bon abri; on y accède entre **Shad Bay Head (Shag Head)** *(44°29'N, 63°49'W)*, situé à 1,6 mille à l'Est de Dover Castle, et **Black Point**, à 0,8 mille au Nord. Le village de **Shad Bay** est bâti sur le côté Est et près du fond de la baie.

137 Le chenal à l'entrée de la baie est divisé en deux par **Outer Gull Island (Outer Gull)**, îlot émergeant de 13 m situé à 0,25 mille au NW de Shad Bay Head (Shag Head), et par **Inner Gull Island (Inner Gull)**, îlot émergeant de 17 m situé à quelque 0,3 mille au NE de Outer Gull Island (Outer Gull). **Gull Shoal**, recouvert de 0,3 m d'eau, gît à peu près à mi-distance entre les deux îlots.

138 **Black Point Ledge**, qui émerge de 1 m, gît à 0,2 mille au Sud de Black Point. **Frying Pan Rock**, découvrant de 1,5 m, gît du côté Ouest du chenal d'accès de la baie, à quelque 0,1 mille au SE de Black Point Ledge.

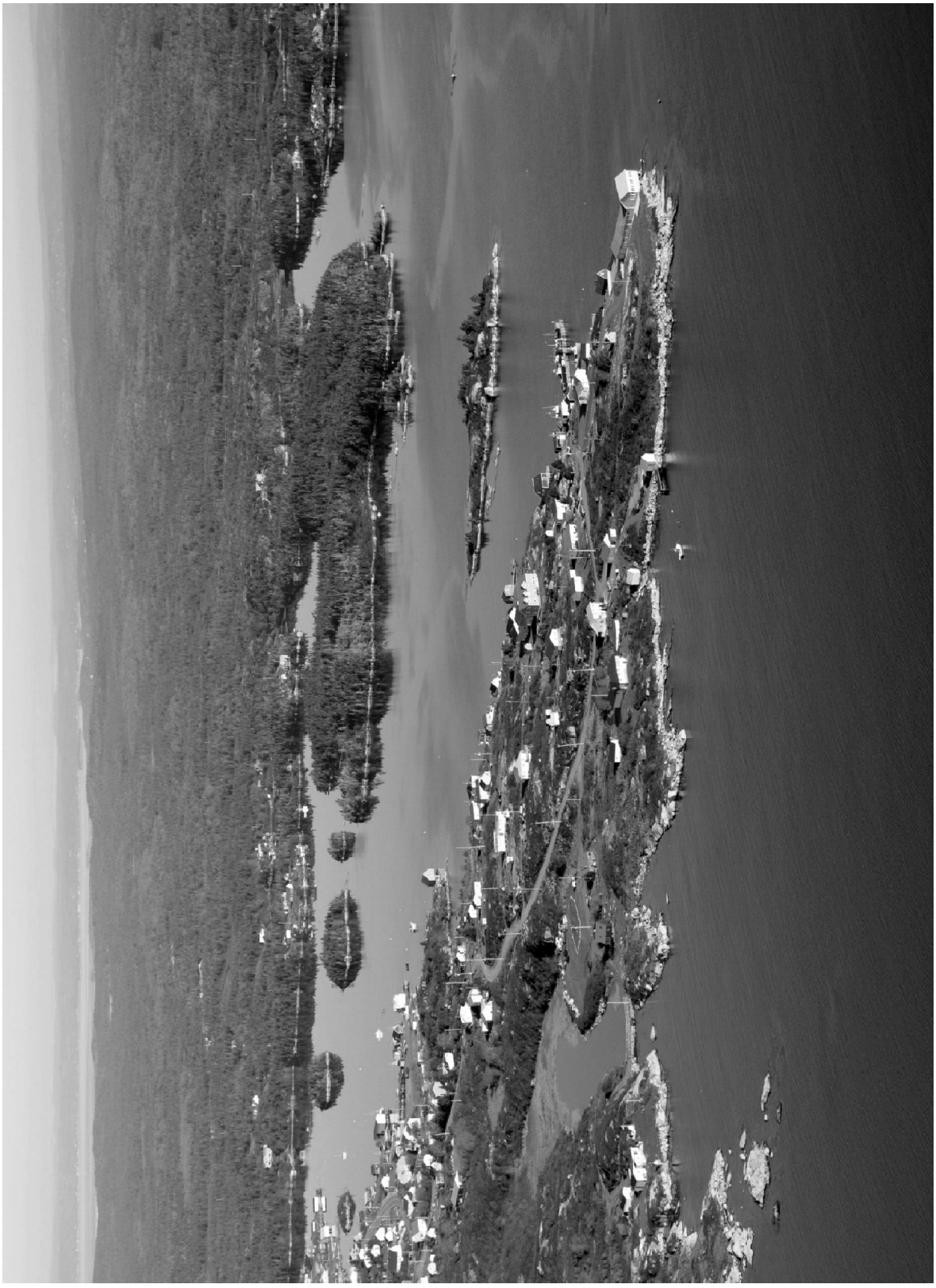
139 **Cochrans Island** est située près du fond de la baie dont son extrémité Sud se trouve à quelque 2,5 milles au NNE de Shad Bay Head (Shag Head). **Cannon Rock**, émergeant de 2,4 m, gît à 0,15 mille au SE de l'extrémité Sud de Cochrans Island; une zone peu profonde de roches, recouverte de 2,4 m d'eau, gît à peu près à mi-distance entre le rocher et l'extrémité Sud de l'île. Un **quai** public est implanté dans le rivage à l'Est de l'île. On peut **mouiller**, par 15 à 17 m d'eau, fond de vase, au SSW de Cochrans Island.

140 **Blind Bay** est située à l'Ouest de Shad Bay (Shag Bay); on y accède entre Black Point et **Sand Cove Head (Leary Point)**, située à quelque 0,6 mille au SW. Même si elle est encombrée d'un grand nombre d'îles, de roches et de rochers, la baie constitue un bon abri.

141 Le village de **East Dover** est bâti sur la rive Nord de **Leary Cove**, qui s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Sand Cove Head (Leary Point). Un **quai** public en L, d'une longueur de 32 m, offre une profondeur minimale de 3 m le long de la face externe, qui est

WEST DOVER (DOVER WEST) (2008)



longue de 12 m. Un **feu** *(489)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.



142 **Round Rock**, recouverte de 1,2 m d'eau et accore de tous les côtés, gît à presque 0,2 mille à l'ENE de Sand Cove Head (Leary Point). **Middle Ground**, dont l'extrémité Nord est à fleur d'eau, se trouve à quelque 0,3 mille au NNE de Sand Cove Head (Leary Point). **Christians Island (Myra Island)**, d'une altitude de 12 m, est située à quelque 0,5 mille au NNW de Black Point. Il y a un bon **mouillage** par 11 à 13 m d'eau, fond de vase, à quelque 0,2 mille au NNE de Christians Island (Myra Island).

143 **Port Dover**, un ancien nom, dénomme une baie abritée du Sud par plusieurs îles, dont la plus grande, **Dover Island (Taylor Island)**, d'une altitude de 25 m, a son extrémité Est située à quelque 0,2 mille au NW de Dover Castle.



144 **Flemming Island** atteint une altitude de 12 m et son extrémité SE se trouve à presque 0,2 mille au Nord de Dover Castle. **Callahan Island** est située à quelque 0,4 mille au NW de Flemming Island. Un **feu** *(488)*, reposant sur un mât en treillis portant une marque de jour rectangulaire rouge et blanche, est placé sur l'extrémité SE de Callahan Island. Les petits navires peuvent **mouiller** par 17 à 18 m d'eau, fond de vase, entre Callahan Island et Flemming Island.

145 **Cabbage Garden Shoals** gisent à quelque 0,2 mille au NE de Flemming Island; le haut-fond NW découvre alors que le haut-fond SW, **Sand Shoal**, est recouvert de 2,4 m d'eau. **Flemming Ledge**, qui émerge de 1 m, est située à quelque 0,2 mille au Nord de Flemming Island. Ces **dangers** sont **balisés**.



146 Le village de **West Dover (Dover West)** est bâti sur le côté Ouest de **Dover Soi (Dover Harbour)**. Un **quai** public en L d'une longueur de 48 m est situé au SW de **Bakers Island**; le tableau, d'une longueur de 20 m, offre une profondeur minimale de 4,9 m le long de la face interne. Un **feu** *(487.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

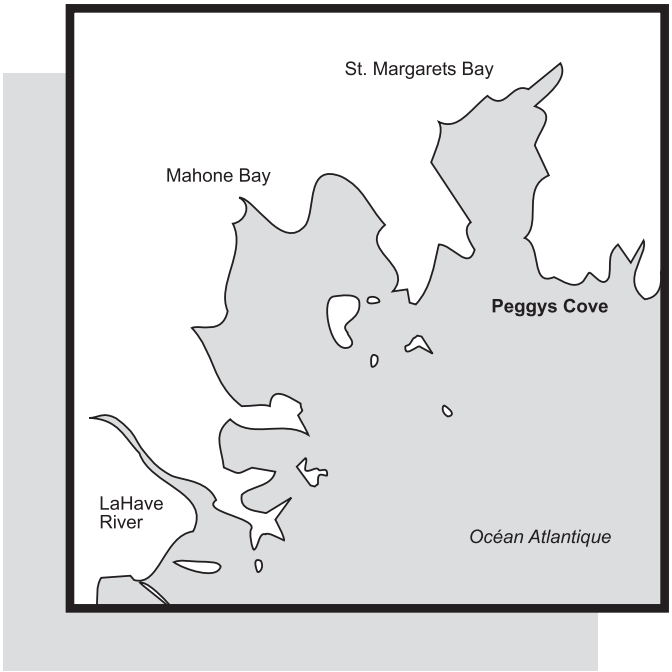


147 **Peggys Point** est située à 2,9 milles à l'WNW de Dover Castle. Un **feu** *(487)*, d'une altitude de 22 m, reposant sur une tour blanche, est placé sur la pointe. **Halibut Rock**, découvrant de 0,9 m, gît à 0,1 mille au SW de Peggys Point.



148 **Peggys Cove**, petite anse peu profonde, pittoresque et bien connue, s'ouvre à quelque 0,2 mille au NE de Peggys Point et l'entrée est très étroite. On ne doit pas tenter d'y pénétrer sans une assistance locale. Un **quai** public en T est implanté dans le rivage de l'anse; il offre une profondeur de 1,8 m le long de la face externe, longue de 12 m. Un **feu** *(486)* reposant sur un mât est placé sur le quai.

De Peggys Cove à LaHave River



St. Margarets Bay

Carte 4386

1 **St. Margarets Bay** s'ouvre entre **Middle Point** *(44°30'N, 63°56'W)*, à 1,2 mille au NW de Peggys Point, et **Southwest Island**, d'une altitude de 27 m et située à 2,4 milles à l'Ouest de Middle Point.

2 **Aspotogan Peninsula**, qui forme le côté Ouest de St. Margarets Bay, dénomme un promontoire abrupt dont la cime, remarquable et boisée, atteint une altitude de 162 m. **New Harbour Point** *(44°28'N, 64°05'W)*, altitude 15 m, forme l'extrémité Sud de la presqu'île, à 7,2 milles à l'WSW de Peggys Point.

3 La vitesse maximale des **courants de marée** est de 1 nœud dans l'entrée de St. Margarets Bay; le flot porte au Nord et le jusant au Sud, mais près de terre ils longent la côte.

4 **White Point**, située à 0,4 mille à l'Ouest de Southwest Island, porte une bâtisse **remarquable**.

5 **Owls Head**, situé à 0,8 mille au Nord de White Point, dénomme un promontoire bien en vue d'une altitude de 34 m. **Charley Rock**, recouverte de 3,4 m d'eau, gît à 0,45 mille au NE de Southwest Island.

6 **Îles et dangers au large**. — **Pearl Island** *(44°23'N, 64°03'W)*, d'une altitude de 12 m, est située à 5,2 milles au SSE de New Harbour Point. **South Rock**, recouverte de 4 m d'eau, gît à presque 0,2 mille au Sud de Pearl Island. Un **feu** *(471)* reposant sur une tour carrée blanche est placé sur Pearl Island.

7 **Northeast Shoal**, sur lequel **Inner Rock** n'est recouverte que de 0,9 m d'eau, gît à 1,7 mille au NNE de Pearl Island. **Outer Rock**, recouverte de 8,8 m d'eau, gît à 1,1 mille au SE de Inner Rock. Un **haut-fond** rocheux, recouvert de 11 m d'eau, gît à 0,2 mille au Nord de Outer Rock. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(473)*, marquée « DA51 », est mouillée à 0,7 mille à l'ENE de Inner Rock.

8 **East Ironbound Island**, d'une altitude de 32 m, est située à 1,6 mille au Sud de New Harbour Point. **Grampus**, **haut-fond** découvrant de 0,3 m, gît à 0,1 mille au large du rivage Nord de l'île. **Southwest Rock**, située à 0,1 mille au large du rivage Ouest de l'île, est recouverte de 0,6 m d'eau. Un **feu** *(469)*, d'une altitude de 44,5 m, reposant sur une tour carrée blanche, est placé sur une bâtisse

EAST IRONBOUND ISLAND — VUE DU SUD-EST (2008)



ASPOTOGAN HARBOUR (2008)



EAST IRONBOUND ISLAND — DÉBARCADÈRE (2008)



située près de la partie centrale de l'île. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(470)*, marquée « MC52 », est mouillée à 0,5 mille au Sud de l'île.

9 Un **quai brise-lames** de 143 m de long, offrant une profondeur de 2,4 m le long de la face externe, est implanté dans le rivage NW de East Ironbound Island. C'est le seul endroit qui permet de débarquer sur l'île.

10 **Horseshoe Ledge**, découvrant de 0,6 m et généralement marquée par des vagues déferlantes, gît à quelque 2 milles au SSE de White Point. Un banc, recouvert de moins de 18,3 m d'eau, s'avance sur 0,4 mille au NW et 0,5 mille au SE de la partie centrale de la bordure rocheuse. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(474)*, marquée « DA53 », est mouillée à 0,6 mille au SE de Horseshoe Ledge.

11 Une grande baie s'ouvre entre New Harbour Point et White Point, située à 3,5 milles au NE. **Aspotogan Harbour**, exposé au Sud, s'ouvre au fond de la baie à 1,3 mille à l'Ouest de White Point. La **bouée** lumineuse à cloche de michenal *(476)*, marquée « DF », est mouillée à 0,9 mille au Sud de White Point.

12 **Seal Ledge**, découvrant de 1,2 m, gît à 0,95 mille à l'ESE de **Herring Point**, extrémité Est de New Harbour Point. Un banc, recouvert de moins de 5,5 m d'eau, déborde Seal Ledge de presque 0,6 mille à l'WSW et de 0,2 mille dans les autres directions. Une zone **peu profonde** et une roche submergée, toutes deux recouvertes de 6,7 m d'eau, gisent respectivement à 0,35 mille au SSE et 1,3 mille à l'ENE de Seal Ledge. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(475)*, marquée « MA54 », est mouillée à 0,8 mille au SSE de Seal Ledge.

13 **Gravel Island**, boisée et atteignant une altitude de 37 m, est située à 1,1 mille au SW de White Point. **Gravel Island Ledges**, qui découvrent de 1,8 m, débordent l'île de presque 0,6 mille vers le Sud; une zone **peu profonde**, recouverte de 5,2 m d'eau, gît à 0,5 mille au SE de l'île.

14 **Saddle Islands**, d'une altitude de 22 m, sont situées à 0,4 mille au NW de Gravel Island; le **fond** du passage entre ces îles est **malsain**.

15 **Black Rock**, gisant dans Aspotogan Harbour à 0,9 mille au NNW de Gravel Island, découvre de 1,8 m. Au fond du havre, un **quai** public de 6 m sur 8 m offre une profondeur de 2,1 m le long de la face externe; un petit quai en ruine est situé à courte distance à l'Ouest du quai public. Le village de **Aspotogan** est bâti sur la rive qui borde le havre.

16 **St. Margarets Bay — Côté Est**. — Un **brise-lames** de 65 m de long s'allonge en direction NW depuis l'extrémité Sud de l'entrée de **Middle Point Cove**, petite échancrure de la côte située à 0,2 mille au Nord de Middle Point. **Yankee Cove**, une autre petite échancrure située à 0,4 mille au Nord de Middle Point Cove, est assez bien abritée des vents du Sud. Un **quai** en L, offrant une profondeur minimale de 4 m le long de la face externe, longue de 25 m, est implanté dans le rivage Sud de l'anse. Un **brise-lames**

s'allonge à courte distance à l'Ouest du quai et une usine de transformation de homard se trouve à l'enracinement de celui-ci.

17 **Crawford Ledge**, découvrant de 0,6 m, gît sur l'extrémité d'un banc qui déborde la rive de presque 0,4 mille à l'Ouest, à quelque 0,5 mille au Nord de Middle Point. **Middle Point Rock**, recouverte d'au moins 6,1 m d'eau, gît à quelque 0,1 mille au SW de Crawford Ledge. Une roche, recouverte de 3,1 m d'eau, gît à quelque 0,2 mille au NW de Middle Point Rock. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(484)*, marquée « DA56 », est mouillée à 0,8 mille à l'Ouest de l'entrée de Yankee Cove.



18 **Paddys Head** *(44°32'N, 63°57'W)*, d'une altitude de 15 m, dénomme l'extrémité NW de l'ancienne désignation **Paddy Head Island**, située à 1,4 mille au NNW de Middle Point. Un **feu** *(482)*, altitude 11 m, reposant sur une tour carrée blanche, est placé sur la pointe SE de l'île qui s'appelait jadis Paddy Head Island, à l'entrée de **Indian Harbour**.

19 Indian Harbour ne convient qu'aux embarcations. Le chenal d'accès entre l'ancienne désignation Paddy Head Island et **Wreck Island**, située à quelque 0,1 mille au Sud, est **balisé**.



20 **Shut-in Island**, d'une altitude de 65 m et dont les côtés NE et SW sont accores, est située à 0,9 mille au Nord de Paddys Head; c'est l'île la plus **remarquable** dans St. Margarets Bay. Des **petits fonds** débordent l'île de 0,6 mille au Sud. On déconseille aux navigateurs de s'engager dans le passage entre Shut-in Island et **Mackerel Point**, située à 0,5 mille au SSE. On peut **mouiller** par 13 à 15 m d'eau, fond de bonne tenue et à l'abri des coups de vents du Sud, au large du rivage NE de l'île.



21 **Pauls Point** est située à 1,5 mille au NE de Shut-in Island. **Mosers Cove** s'ouvre entre Pauls Point et l'extrémité Sud de **Lukes Island**, située à 0,4 mille au NNW de Pauls Point et atteignant une altitude de 13 m. Les extrémités Nord et SE de Lukes Island se terminent en épis rocheux et accores. Une zone **peu profonde**, recouverte de 8,2 m d'eau, se trouve à mi-distance entre l'île et Pauls Point. On peut **mouiller** par 13 à 15 m d'eau, abrité de tous les vents, dans Mosers Cove, au NE de Lukes Island.

22 **Big Thrum**, îlot émergeant de 6 m, gît à 0,5 mille au NNW de Lukes Island. **Little Thrum**, qui émerge de 1 m, est situé sur un banc recouvert de moins de 5,5 m d'eau qui s'avance sur 0,4 mille à l'Ouest et au SW de Big Thrum. **Ringdove Shoal**, recouvert de 1,8 m d'eau, gît à 0,8 mille au NW de Big Thrum. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(480.2)*, marquée « DA58 », est mouillée à 0,3 mille à l'Ouest de Ringdove Shoal.





23 **Wedge Island**, d'une altitude de 9 m, est située à quelque 1,2 mille au Nord de Big Thrum. **John Davies Point**, située à 0,8 mille au NNE de Wedge Island, dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de **French Village Harbour**. Un banc, recouvert de moins de 3,7 m d'eau, s'avance sur quelque 0,2 mille au Sud de **Little Indian Point**, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée du havre. **John Davies Shoal**, recouvert de 2,7 m d'eau, gît dans l'entrée du havre, à 0,3 mille au NW de John Davies Point. Une importante aire d'**aquaculture** est située au NNE de Ambrose Rock, du côté Est de French Village Harbour; la **prudence** s'impose. **Ambrose Rock**, recouverte de 6,1 m d'eau, gît à quelque 0,6 mille au NE de John Davies Point. On peut **mouiller** par 20 m d'eau, fond de vase, à quelque 0,4 mille au NE de John Davies Point. La zone de tangons d'amarrage de *St. Margaret Sailing Club* est située à courte distance à l'Est de **Croucher Point**. Il existe plusieurs **bouées** d'amarrage, des pontons et des quais. Un haut-fond, recouvert de 4,3 m d'eau, gît à 0,1 mille au SE de Croucher Point; la **prudence** s'impose.





24 **Head Harbour** s'ouvre entre Little Indian Point et Croucher Island, située à presque 0,6 mille au NW. *Shining Waters Marine* est situé sur la rive SE de Head Harbour, à 0,1 mille au SW de Mackerel Point. Le **port de plaisance** offre les services complets, y compris une zone d'amarrage, des **quais**, des pontons et une **rampe de mise à l'eau**. Le village de **Head of St. Margarets Bay** est bâti sur la rive qui borde le fond du havre. Un haut-fond, recouvert de 4,2 m d'eau, gît à 0,1 mille au NNE de Mackerel Point; la **prudence** s'impose.



25 **Croucher Island** *(44°38'N, 63°57'W)* atteint une altitude de 18 m; ses côtés SE et NW sont accores. Une roche, recouverte de 2,1 m d'eau, gît à 0,1 mille au Sud de l'île. Un épi, émergeant en majeure partie, s'avance sur plus de 0,3 mille au NNE de l'extrémité Nord de l'île. **Wood Island** gît presque au centre de l'épi. **Strawberry Island** est située à courte distance à l'Est de l'extrémité Nord de l'épi. **Croucher Island Shoal**, recouvert de 6,4 m d'eau, gît à près de 0,4 mille à l'WNW de Croucher Island. Un **feu** *(480)*, d'une altitude de 30 m, reposant sur un mât portant une marque de jour à bandes rouges et blanches, est placé sur Croucher Island.

26 **Clam Island** gît à peu près au milieu de Head Harbour, à 0,85 mille au NE de Strawberry Island. Une roche, recouverte d'au plus 1,8 m d'eau, gît à 0,1 mille au Nord de l'île.

27 **Sand Cove Shoal**, recouvert de 8,2 m d'eau, gît à 0,4 mille à l'Est de Strawberry Island. **Marsh Gutter Rock**, recouverte de 4,8 m d'eau, gît à 0,35 mille à l'Ouest de Clam Island. Un **haut-fond**, recouvert de 7,3 m d'eau, gît à 0,45 mille au NE de Clam Island.

27.1 **Cowlow Cove**, offrant des profondeurs variant entre 2,9 et 7 m, s'ouvre à l'Est de Boutiliers Point.



28 **St. Margarets Bay — Côtés NW et Ouest**. — **Boutiliers Point**, située à 0,65 mille au Nord de Croucher Island, dénomme l'extrémité Est de l'entrée d'un bras de mer au fond duquel se déverse **Ingram River**.

HUBBARDS COVE (2008)



NORTHWEST COVE (2008)



Meiseners Point est située à 0,45 mille à l'Ouest de Boutiliers Point. Un **quai** public, 46 m sur 6 m, est implanté dans la rive à 0,4 mille à l'Est de Boutiliers Point; il offre des profondeurs variant entre 3 et 5,5 m le long des 20 derniers mètres. Une **rampe de mise à l'eau**, revêtue de béton, est située à courte distance au Nord du quai.

29 **Hubbards Cove** s'ouvre entre **Red Bank**, situé à quelque 3,2 milles au SW de Meiseners Point, et **Green Point** *(44°37'N, 64°03'W)*. Un **feu** *(478)*, altitude 11,5 m, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour verte et blanche, est placé sur Green Point. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(479)*, marquée « DY52 », est mouillée à 0,7 mille au SE de Green Point.

30 **Slaunwhites Ledge**, qui découvre de 1,5 m, et **North Shoal**, qui découvre de 1,2 m, gisent sur un banc peu profond situé dans l'entrée de Hubbards Cove à quelque 0,35 mille au SW de Red Bank. **Green Point Shoal**, recouvert de 5,5 m d'eau, gît à 0,2 mille au Nord de Green Point. On peut **mouiller** au NW de Green Point Shoal.

31 Hubbards Cove est bien abritée et offre des profondeurs variant entre 5,5 et 13 m. Le village de **Hubbards**, qui comptait 395 habitants en 2011, est bâti sur le côté Ouest et près du fond de l'anse. Un **quai** et des pontons sont situés sur le rivage Ouest de l'anse à quelque 1 mille au Nord de Green Point. Certaines sections du quai sont bordées de **fonds malsains**. Une jetée d'une longueur de 30 m, qui offrirait des profondeurs variant entre 1,2 et 5,5 m de chaque côté, s'allonge depuis l'extrémité Est du quai; la section du large de la jetée semblait être dans un état de délabrement en 2012. Il y a un bon **mouillage** pour embarcations dans cette zone. *Hubbards Yacht Club* est situé à courte distance à l'Ouest du quai.

32 À partir de Green Point, la côte Ouest, abrupte et accidentée de St. Margarets Bay s'oriente au Sud sur 1,2 mille jusqu'à **Fox Point**. À mi-distance entre Green Point et Fox Point, un **quai brise-lames** public en L est implanté dans le rivage; il s'allonge sur 65 m vers l'Est et sur 80 m vers le NE — les profondeurs varient entre 3,4 et 4 m le long de la face interne de la section du large.

33 **Mill Cove**, une anse exposée mais abritée des vents de l'Ouest, s'ouvre entre Fox Point et **Birchy Head**, situé à quelque 1,5 mille au SSE. Un **quai brise-lames** public, d'une longueur de 160 m et offrant une profondeur de 9 m le long de la face externe, est implanté dans le rivage de la baie à **Mill Cove**.

34 **Tilleys Point**, située à 1,3 mille au NNW de Owls Head, forme l'extrémité Nord de l'entrée de **Northwest Cove**. **Horse Island** dénomme l'îlot qui gît dans l'entrée de l'anse à 0,3 mille au SSE de Tilleys Point. La **bouée** lumineuse de

ST. MARGARETS BAY — OWLS HEAD (2008)



bâbord *(477.2)*, marquée « DP51 », est mouillée à 0,1 mille au NNE de Horse Island.

35 **Horse Rock**, recouverte de 3,7 m d'eau, gît à 0,1 mille à l'WNW de Horse Island. Le village de **Northwest Cove** est desservi par un **quai** public de 65 m sur 12 m; la profondeur est de 4,6 m le long du quai. Un **feu** *(481)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Les petits navires peuvent **mouiller** dans Northwest Cove par 11 à 13 m d'eau; le mouillage est très exposé.

Mahone Bay

Carte 4381

36 **Mahone Bay** s'ouvre entre New Harbour Point et East Point Island, située à près de 9 milles au SSW. La baie offre de nombreux **mouillages**, y compris Chester Harbour et Mahone Harbour. La **brume** est fréquente en juillet et en août, mais par vents dominants du SW, la côte SW de la baie reste généralement claire. Les coups de vent du SE font monter le niveau de l'eau dans Mahone Bay de 0,3 m et les coups de vent du NW le font baisser de la même valeur.

37 Dans le passage entre Little Tancook Island et Aspotogan Peninsula, la vitesse des courants de flot et de jusant est de 1 nœud; entre Little Tancook Island et Big Tancook Island, ils atteignent 1 à 2 nœuds. Dans la partie Nord de Mahone Bay, les **courants de marée** sont faibles.

38 **Abords de Mahone Bay**. — **Flat Island** *(44°29'N, 64°07'W)*, boisée et d'une altitude de 22 m, est située à 1,4 mille à l'WSW de East Ironbound Island. Un banc, recouvert de 1,8 à 11 m d'eau, déborde l'île de 0,4 mille à l'Ouest, de 0,7 mille à l'Est et de 1 mille au SE.

39 **Bull Rock**, gisant à 1 mille au SW de Flat Island, découvre de 0,9 m. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(448)*, marquée « M54 », est mouillée à 0,25 mille au SSW de Bull Rock. **Middle Ledge**, recouverte de 0,9 m d'eau, s'allonge à 2,5 milles au Sud de Flat Island. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(447)*, marquée « M52 », est mouillée à 0,35 mille à l'WSW de Middle Ledge. **Five Finger Shoal**, recouvert de 7,3 m d'eau, gît à 0,95 mille au SSE de Middle Ledge.

40 **Big Tancook Island**, d'une altitude de 51 m, est située presque au milieu de l'entrée de Mahone Bay. **Southern Head**, situé à 3,5 milles au SW de New Harbour Point, dénomme l'extrémité SE de Big Tancook Island. **Grassy Island**, d'une altitude de 3 m, est située à 0,6 mille à l'ENE de Southern Head. **Southeast Cove** s'ouvre entre Southern

TANCOOK ISLAND — NORTHWEST COVE (2008)



LITTLE TANCOOK ISLAND (2008)



NEW HARBOUR (2008)



Head et **Reef Point**, à quelque 0,9 mille au NNE. Il y a un quai brise-lames en ruine dans l'anse.

41 **West Shoals**, recouverts d'au moins 0,9 m d'eau, débordent l'extrémité Ouest de Big Tancook Island de quelque 0,5 mille vers l'Ouest. **Hutt Shoal** s'avance de 0,4 mille au SW de l'île et la profondeur est de 3,4 m près de l'extrémité du haut-fond.

42 **Star Island**, d'une altitude de 11 m, est située à 0,4 mille à l'Ouest de la côte NW de Big Tancook Island. **Star Island Ledges** gisent à 0,2 et 0,4 mille au NE de Star Island; la bordure rocheuse la plus proche de l'île découvre de 0,3 m et la plus éloignée est recouverte de 0,3 m d'eau. Une zone **peu profonde**, recouverte de 4,9 m d'eau, gît à 0,25 mille au Nord de Big Tancook Island.

43 Le chenal d'accès de **Northwest Cove** est **balisé**. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(460)*, marquée « MN51 », est mouillée au Nord de Star Island Ledges. Un **quai brise-lames** s'allonge sur 95 m en direction Ouest, puis sur 78 m en direction SSW; la face interne de la section extérieure offre des profondeurs variant entre 4,3 et 6,1 m. Un **feu** *(463)* reposant sur un mât est placé près de l'extrémité du quai brise-lames.

44 **Little Tancook Island**, boisée et atteignant une altitude de 34 m, est située à peu près à mi-distance entre Big Tancook Island et Aspotogan Peninsula. Un **quai brise-lames** public — 155 m en direction WSW, puis 30 m en direction Sud — est implanté dans le rivage Ouest de l'île. Le poste d'amarrage le long de la face interne de la section extérieure offre des profondeurs variant entre 5,2 et 8,2 m. Un **feu** *(461)* est placé sur l'extrémité du quai brise-lames. Big Tancook Island et Little Tancook Island sont habitées depuis longtemps et il y a une petite population qui y réside à longueur d'année.

45 **Southeast Shoals** gisent entre 0,4 et 1,5 mille au SE de Little Tancook Island. La partie la moins profonde, recouverte de 5,2 m d'eau, se trouve à 0,8 mille de l'île.

46 Deux **câbles sous-marins** relient Big Tancook Island, Little Tancook Island et la terre ferme. Un autre **câble sous-marin** à haute tension relie Little Tancook Island et East Ironbound Island.

47 **Mahone Bay — Côté Est**. — Entre New Harbour Point et **Sandy Cove Point** *(44°29'N, 64°07'W)*, à 1 mille au NW, une baie échancre la côte. **New Harbour**, un petit bras de mer situé à courte distance au Nord de New Harbour Point, offre un assez bon **mouillage** pour les embarcations. Un **brise-lames** enroché, d'une longueur de quelque 24 m, est implanté dans le rivage de l'extrémité Sud de l'entrée de New Harbour. Un **feu** *(467)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un **brise-lames** en ruine, d'une longueur de 50 m, déborde la

BLANDFORD (2008)



rive Nord jusqu'à une roche découvrant de 1,8 m. Plusieurs plateformes de débarquement sont implantées dans la rive Nord. Des quais abandonnés sont situés sur la rive Sud.

48 Une zone **peu profonde**, recouverte de 4,9 m d'eau, gît à 0,2 mille au SW de Sandy Cove Point. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(466)*, marquée « MA », est mouillée à 0,4 mille au SSW de Sandy Cove Point, entre celle-ci et Little Tancook Island.

49 **Shoal Cove Head** est situé à 0,8 mille au Nord de Sandy Cove Point. **Blandford Shoal**, recouvert d'au moins 6,4 m d'eau, gît à 0,4 mille à l'WNW de Shoal Cove Head. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(459)*, marquée « MK52 », est mouillée à 0,45 mille à l'WNW de Blandford Shoal.

50 Le village de **Blandford** est desservi par un **brise-lames** de 120 m de long. Un **quai** public, 30 m sur 9 m, du côté Est du brise-lames, s'allonge jusqu'à une profondeur de 2,1 m. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai.

51 Le village de **Upper Blandford**, situé à 1,4 mille au NNW de Shoal Cove Head, est desservi par un **quai brise-lames** en L de 104 m de long, orienté vers le Nord. Bien qu'il soit dans un état de délabrement en 2012, le quai offre toujours des postes d'amarrage utilisables; le poste d'amarrage le long de la face interne de l'extrémité du quai a une longueur de 20 m et offre des profondeurs variant entre 1,8 et 3 m.

52 **Coachman Ledge**, gisant à 2,5 milles à l'Ouest de Shoal Cove Head, découvre de 0,6 m. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(457)*, marquée « MA55 », est mouillée au Nord de Coachman Ledge. **Southwest Coachman** et **Northeast Coachman**, recouverts de 8,2 m et 8,8 m d'eau, gisent respectivement à près de 0,7 mille au SSW et 0,9 mille au NNE de Coachman Ledge. Une zone **peu profonde**, recouverte de 7,9 m d'eau, gît à 1,2 mille à l'WNW de Shoal Cove Head.

53 **Meisner Point** est située à 2,3 milles au Nord de Shoal Cove Head. L'entrée **balisée** de **Deep Cove** se trouve au NE de Meisner Point, où une roche découvrant de 1,8 m gît à mi-chenal. Une falaise **remarquable** s'élève sur la rive Nord et près de l'entrée, à 0,7 mille au NNE de Meisner Point. Deep Cove dénomme un havre bien abrité, offrant une profondeur minimale de 3,7 m dans l'entrée; c'est l'un des meilleurs havres pour embarcations dans Mahone Bay.

54 **Mahone Bay — Côté Nord**. — **East River Point** *(44°34'N, 64°10'W)* est située à 3 milles au NW de Meisner Point. Un château d'eau **remarquable** s'élève à 0,8 mille au NNE de East River Point. **East River Bay** offre des profondeurs variant entre 4,6 et 18 m; on y accède à l'Ouest de East River Point. *Marine Services East*, situé

CHESTER HARBOUR (2008)



sur la rive Est de East River Bay, offre les services complets d'un **port de plaisance**, y compris un service d'entretien et de réparations pour embarcations. Un ber cavalier permet le halage des embarcations d'une longueur de 24 m et d'un poids de 70 tonnes métriques.

55 **Chester Harbour** s'ouvre entre **Zincks Head**, situé à 3,2 milles au SW de East River Point, et **Fredas Point**, à quelque 1 mille plus à l'WSW. Fredas Point dénomme l'extrémité Sud de **The Peninsula**, presqu'île d'une altitude de 41 m qui forme le côté Ouest du havre. **Nauss Point**, située à 0,6 mille au NE de Fredas Point, forme l'extrémité Est de l'entrée de l'arrière-port . **Chester Rock**, recouverte de 3 m d'eau, gît à mi-distance entre Nauss Point et The Peninsula; la roche est jalonnée par une **bouée**. Un **câble sous-marin** à haute tension longe le côté Est de The Peninsula sur une distance de 0,1 mille, à 0,1 mille au Nord de Fredas Point. Trois pylônes radio, portant des **feux** rouges, s'élèvent à 2,4 milles au NW de Nauss Point.

56 Le havre est abrité du SE par **Meisners Island**, d'une altitude de 23 m et dont la moitié Est est boisée; l'extrémité Ouest de l'île est à 0,4 mille à l'ESE de Fredas Point. Un banc, recouvert de moins de 5,5 m d'eau, déborde l'extrémité Sud de l'île de presque 0,2 mille au SSE. Un **câble sous-marin** à haute tension relie Nauss Point et Meisners Island.

57 **Quaker Island**, située à 0,4 mille au SW de Meisners Island, est dénudée et atteint une altitude de 24 m. Un épi rocheux découvrant déborde l'extrémité Ouest de l'île de quelque 0,1 mille au Nord. Un **feu** *(456)*, altitude 31 m, tour blanche avec une bande rouge, est placé sur la partie la plus haute de l'île.

58 **Lynch Shoal**, rocheux et recouvert de 3 m d'eau, gît à quelque 0,5 mille au SE de Quaker Island. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(455)*, marquée « MA57 », est mouillée au SE de Lynch Shoal. **Middle Shoal**, recouvert d'au moins 4,9 m d'eau, gît à 1,4 mille au SE de Quaker Island. **Quaker Shoal**, rocheux et recouvert de 5,5 m d'eau, gît à 1,1 mille au Sud de Quaker Island. **Birch Shoal**, rocheux et recouvert de 3,7 m d'eau, gît à 1,1 mille au SW de Quaker Island. Une zone **peu profonde**, recouverte de 8,2 m d'eau, est située à quelque 0,4 mille au Sud de Birch Shoal.

59 Deux chenaux principaux permettent de gagner Chester Harbour : un fait passer à l'Ouest de Quaker Island et l'autre, plus profond et plus tortueux, d'un côté ou l'autre de **Mark Island**, d'une altitude de 20 m et située à 0,9 mille au SE de Zincks Head.

60 Le village de **Chester**, qui comptait 1529 habitants en 2011, est une station estivale renommée. Le **quai** public en L, 40 m sur 30 m et offrant une profondeur de 3,4 m le long de la face externe, est implanté dans le rivage, du côté Est du village.

61 Le **traversier** à passagers *William G. Ernst*, à coque blanche et d'une longueur de 25 m, assure la liaison entre Chester et Big Tancook Island et Little Tancook Island, avec traversées occasionnelles jusqu'à East Ironbound Island. À Chester, le traversier s'amarre le long de la face Sud du quai public.

62 Le meilleur **mouillage**, 13 à 15 m d'eau, fond de vase, se trouve à quelque 0,2 mille au Nord de l'extrémité Ouest de Meisners Island. Les embarcations mouillent au Nord de Chester Rock.

63 **Back Harbour** dénomme un petit bras de mer du côté NW de The Peninsula. **Big Gooseberry Island** et **Little Gooseberry Island**, reliées par une barre de sable et de gravier, gisent à 0,25 mille à l'Ouest de The Peninsula; elles abritent Back Harbour au SW. Un petit **quai** public, où on dispose d'une station de vidange, est implanté dans le rivage du bras de mer. Pour des renseignements, communiquez avec le district municipal de Chester en composant le 902-275-1312. Des petits chantiers maritimes et des **ports de plaisance**, pourvus de **pontons**, sont situés sur le rivage Est de **Mill Cove**, au Nord de Back Harbour. Les installations pour les réparations et le halage peuvent accueillir des embarcations d'une longueur de 18 m. Les embarcations disposent d'un bon **mouillage** au NE de **Little Fish Island**, qui est située dans l'entrée de Back Harbour.

63.1 Un **câble sous-marin** s'allonge vers l'Ouest depuis l'extrémité NW de The Peninsula jusqu'à Little Fish Island, puis s'oriente au SW jusqu'à Big Gooseberry Island. La **prudence** s'impose.

64 **Chester Basin** s'ouvre entre **Dauphinee Point** *(44°32'N, 64°16'W)* et **Borgels Point**, située à quelque 1,4 mille à l'Ouest. Un **quai** public est implanté au fond de Chester Basin; d'une longueur de 33 m et d'une largeur de 15 m, il offre une profondeur de 1,2 m le long de la face externe. On peut se procurer du combustible et des provisions à proximité du quai.

65 **Hawker Point** est située à 1,4 mille au NW de Dauphinee Point. *South Shore Marine*, situé à courte distance à l'Est de Hawker Point, offre les services complets d'un **port de plaisance**, y compris un slip de carénage et un ber cavalier pour les embarcations. Deux **quais**, d'une longueur chacune de 15 et 13 m, offrent une profondeur minimale de 2,7 m le long de leur face externe.

66 *Gold River Marina*, un autre **port de plaisance** offrant des services complets, est situé du côté Est de **Gold River**, à 0,9 mille à l'WNW de Borgels Point. Les pontons et le slip de carénage sont protégés par un **brise-lames** et le chenal d'accès est **balisé**.

67 **Mahone Bay — Côté Ouest**. — **Oak Island**, située à 1,5 mille au Sud de Borgels Point et atteignant une altitude de 31 m, est reliée à la terre ferme par une chaussée à la hau-

APPROCHES DE CHESTER HARBOUR (2008)



CHESTER — MILL COVE (2008)



teur de **Crandall Point** *(44°31'N, 64°18'W)*; l'île est boisée sauf sur son versant Est. On prétend que des pirates auraient enfoui un trésor sur l'île, d'où la célébrité de celle-ci.

68 Le village de **Western Shore** est bâti sur la rive à 1 mille au Nord de Crandall Point. Le **quai** public — 90 m sur 6 m — offre une profondeur minimale de 0,6 m le long des 35 derniers mètres et de 1,8 m, le long de la face externe. Une **rampe de mise à l'eau**, revêtue de béton, est située à courte distance au Sud du quai.

69 *Atlantica Hotel* et *Marina Oak Island* sont situés du côté Sud du quai public. Le **port de plaisance** est abrité par deux **brise-lames**. Des **feux** *(454.5, 454.51)*, reposant sur des tours en treillis, sont placés sur les extrémités des brise-lames. Un **câble sous-marin** franchit l'entrée du port de plaisance, d'une largeur de 35 m, entre les brise-lames. Les **pontons** offrent des profondeurs variant entre 1,2 et 2,7 m. Le grand hôtel de briques brunes, situé à courte distance à l'Ouest du port de plaisance, est bien en vue.

70 **Rafuse Island**, située à 2,2 milles à l'Ouest de Big Tancook Island, atteint une altitude de 28 m. **East Spit**, recouvert de 4,3 m d'eau, déborde l'île de presque 0,4 mille à l'Est. **East Shoal**, situé à 0,2 mille plus à l'Est, est recouvert de 7,3 m d'eau; le haut-fond est jalonné par la **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(452.7)*, marquée « MC55 ».

71 Du groupe d'îles gisant au large du rivage Ouest de Mahone Bay, Rafuse Island est la plus au large. De nombreux chenaux pour embarcations serpentent parmi les îles et mènent à **Indian Point**, village situé sur la terre ferme à quelque 3 milles à l'Ouest. **Young Island** est située à 1 mille au NE de Indian Point. Un **câble sous-marin** relierait Young Island et Rafuse Island, au SE.

72 **Southeast Shoal**, recouvert d'au moins 6,1 m d'eau, et **South Shoal**, recouvert d'au moins 5,2 m d'eau, gisent respectivement à 0,8 mille au SE et 0,5 mille au Sud de Rafuse Island. **Mason Island** est située à 0,5 mille à l'Ouest de Rafuse Island. **Ben Mason Shoal**, recouvert de moins de 1,8 m d'eau, s'avance sur 0,6 mille au SE de la berge rouge **remarquable** à l'extrémité Sud de Mason Island. Une zone **peu profonde**, recouverte de 4 m d'eau, gît entre Ben Mason Shoal et South Shoal. **Haddock Shoal**, recouvert d'au moins 5,2 m d'eau, est situé à 1 mille au Sud de Rafuse Island.

73 **Rafuse Bar** relie Rafuse Island et **Little Rafuse Island**, située à courte distance au NW. On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations dans l'anse située du côté NE de Rafuse Bar. Aussi, on a signalé que les embarcations pouvaient **mouiller** par beau temps dans l'anse qui échancre la côte Est de Mason Island près de son extrémité Nord.

74 Un alignement **lumineux** *(453, 454)*, reposant sur des tourelles carrées blanches portant des bandes rouges, est placé sur la rive Nord de **Kaulback Island**, à 0,9 mille au NW de Mason Island, dans les approches Est de Indian Point. Orienté à 268°, cet alignement fait passer entre **Young Ledge** et **Bella Shoal**, recouverts de moins de 1,8 m d'eau et gisant respectivement à 0,7 et 1 mille au NW de Little Rafuse Island.

75 Les petits navires peuvent **mouiller** par 9 à 11 m d'eau, fond de vase, au NW de **Klungemache Island**, située à 0,4 mille à l'WNW de Kaulback Island. **Beacon Shoal** gît à 0,15 mille au SSW de **Martins Point**, dans les approches NE de Indian Point.

76 Le **quai** public en L implanté dans le rivage à Indian Point, d'une longueur de 43 m et d'une largeur de 14 m, offre une profondeur de 3 m le long de la face externe. Il existe un autre poste d'amarrage à courte distance au Nord du quai. Une église blanche et sa flèche, bien en vue, se dresse à courte distance au Nord du quai.

77 Des **sites aquacoles** frangent les rives de **Gifford Island**, **Ernst Island** et **Rous Island**, toutes les trois situées au SE du village de Indian Point.

Mahone Harbour

78 **Hobsons Island**, remarquable monticule herbeux de 9 m d'altitude qui s'élève d'un épi de gravier découvrant, est située à 2,1 milles au Sud de Rafuse Island.

79 **Bluff Head** est situé sur la terre ferme à 0,8 mille à l'WSW de Hobsons Island. **Middle Patch**, recouvert de 5,8 m d'eau, gît à 0,8 mille au Nord de Bluff Head. **Backmans Shoal**, rocheux et recouvert de 3,4 m d'eau, gît à 1,2 mille au NW de Bluff Head. Une maison, qui ressemble à un phare, est érigée sur Bluff Head.

80 **Southwest Ledge**, recouverte de 1,2 m d'eau, gît à 0,7 mille au Nord de Backmans Shoal; la bordure rocheuse est jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(449.5)*, marquée « M60 ». **Gull Ledge**, gros galet graniteux remarquable qui émerge de 1 m, gît à 0,4 mille au NNE de Southwest Ledge. **Rous Shoal**, recouvert d'au moins 7 m d'eau, gît à 0,5 mille à l'WNW de Southwest Ledge.

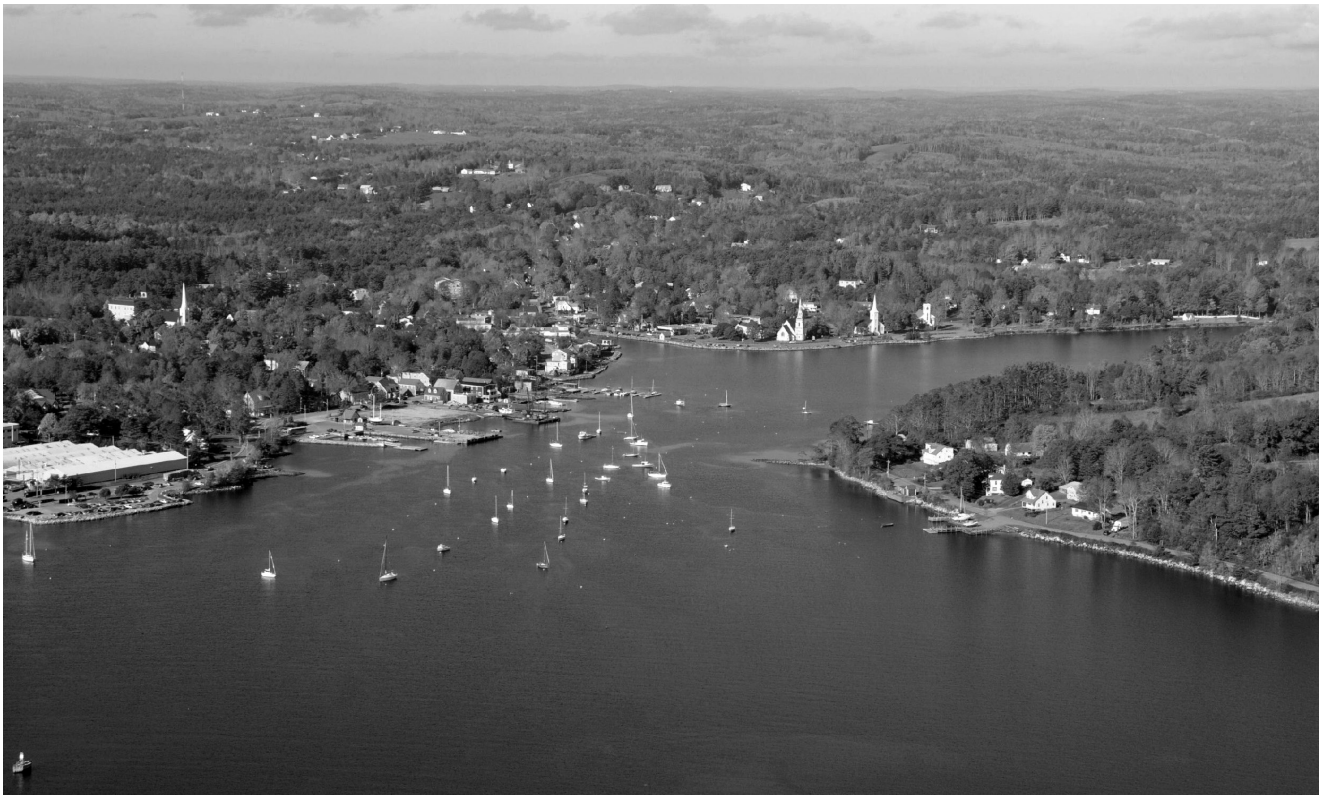
81 **Westhaver Island** gît dans l'entrée de **Mahone Harbour**, à 4 milles à l'WNW de Bluff Head. Un **feu** *(451)*, reposant sur une tour circulaire blanche avec une bande rouge, est placé sur Westhaver Island. **Andrews Shoal**, presque à fleur d'eau, gît à 0,35 mille à l'Est de Westhaver Island; le haut-fond est jalonné par une **bouée**.

82 **Andrews Island**, d'une altitude de 35 m, est située à 0,65 mille au NE de Westhaver Island. **Strum Island**, située à 0,25 mille au Nord de Westhaver Island, atteint une altitude de 34 m et présente une pente rouge abrupte sur le versant du large. Il y a un bon **mouillage**, par 11 m d'eau, fond de vase, à 0,2 mille à l'Ouest de Strum Island.

APPROCHES DE MAHONE HARBOUR (2008)



MAHONE HARBOUR (2008)



83 **Ham Shoal**, recouvert de 6,1 m d'eau, gît à quelque 0,1 mille au NE de Strum Island. **Strum Shoal**, qui découvre de 0,3 m, gît à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Strum Island; le haut-fond est jalonné par une **bouée**. **Inchcape Rock**, gisant à 1,1 mille à l'Ouest de **Hyson Point**, découvre de 1,2 m. Une bordure rocheuse découvrant de 0,6 m gît à quelque 0,1 mille au Sud de Inchcape Rock. Une **conduite sous-marine** s'avance dans le havre à quelque 0,5 mille à l'Ouest de Strum Shoal; une **bouée** privée orange et blanche est mouillée à l'extrémité de la conduite.

84 La ville de **Mahone Bay**, qui comptait 943 habitants en 2011, se distingue par ses trois grandes églises **remarquables** situées au fond du havre. Le **quai** public de Mahone Bay dessert un poste d'amarrage de 27 m de long offrant une profondeur minimale de 3 m; il abrite *Mahone Bay Civic Marina*, **port de plaisance** exploité par *Wooden Boat Society*, société à but non lucratif. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité. Plusieurs tangons d'amarrage sont installés au large du quai. Une **rampe de mise à l'eau** et des appontements de quai sont attenants au quai. Les services comprennent : douches, station de vidange et collecte des ordures. Des provisions, une buanderette, du combustible et de nombreux services sont offerts à proximité.

85 **Princes Inlet** s'ouvre entre Bluff Head et **Backmans Island**, située à 1,7 mille à l'Ouest et atteignant une altitude de 42 m. Les extrémités Sud de Backmans Island et **Coveys Island**, située à courte distance à l'Ouest, forment des épis bas et herbeux. Princes Inlet est abrité du Nord par plusieurs îles dont la plus grande, **Hermans Island**, d'une altitude de 43 m, se trouve à 0,7 mille à l'Ouest de Backmans Island. Une chaussée avec un **pont** relie l'extrémité NW de Hermans Island et la terre ferme; il n'y a pas de passage sous le pont. Les rives près du fond de Princes Inlet sont occupées en majeure partie par des résidences et on y retrouve de nombreux tangons d'amarrage privés. *Lunenburg Yacht Club*, situé sur le côté Sud de Hermans Island, offre les services complets d'un port de plaisance et possède un quai et plusieurs tangons d'amarrage.

86 Princes Inlet offre un **mouillage** sûr au Sud de Hermans Island, 11 à 15 m d'eau, fond de vase. Un autre bon **mouillage**, par quelque 13 m d'eau, fond de vase, se trouve dans l'anse que forment le côté Nord de Hermans Island, **Loye Island** et **Westhaver Beach**.

87 **Heckmans Anchorage**, situé à quelque 1 mille au SSW de Hobsons Island, est un bon mouillage pour embarcations. Le meilleur accès se fait du côté Ouest de Hobsons Island.

88 Un grand nombre d'îlots et de bordures rocheuses s'étendent au SE de Hobsons Island, en direction de **Little Duck Island** *(44°22'N, 64°11'W)*. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(448.5)*, marquée « M55 », est mouillée à 0,9 mille à l'ESE de Hobsons Island. **Gunning Point Island**, située à 0,8 mille à l'WNW de Little Duck Island, gît du côté Sud de l'entrée de **Tanners Pass**, étroit chenal qui ne convient qu'aux embarcations et où la navigation exige la connaissance des lieux. Un **feu** *(446)*, reposant sur une tour circulaire blanche avec une bande rouge, est placé sur Gunning Point Island. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(445)*, marquée « EA51 », est mouillée à 0,35 mille à l'Est de Gunning Point Island.

Lunenburg Bay et Rose Bay

Carte 4328

89 **East Point** *(44°21'N, 64°12'W)*, boisée et d'une altitude de 12 pi (3,7 m) seulement, dénomme l'extrémité Est de **East Point Island**, l'île extérieure d'un groupe d'îles et de rochers qui, avec une presqu'île située sur la terre ferme à l'WNW, séparent Mahone Bay et Lunenburg Bay. Un pylône radio s'élève sur le côté Est de East Point Island. La **bouée** lumineuse à cloche de bifurcation *(442)*, marquée « EDA », est mouillée à 0,7 mille au SE de East Point.

90 **East Point Ledge**, dont l'extrémité Est se trouve à quelque 0,3 mille à l'ESE de East Point, découvre de 6 pi (1,8 m). **East Point Rock**, recouverte d'au moins 8 pi (2,4 m) d'eau, gît à 0,3 mille au SSW de East Point. Un **haut-fond** rocheux, recouvert d'au moins 17 pi (5,2 m) d'eau, gît à 0,4 mille au SE de East Point. **Big Duck Island**, située à 2,2 milles à l'Est de East Point, est boisée et atteint une altitude de 40 pi (12 m).

91 **East Point Gut** dénomme le passage étroit et peu profond qu'utilise les pêcheurs de la région entre East Point Island et **Little East Point Island**, située à courte distance au Nord. Un **feu** *(444)*, reposant sur une tour en treillis portant des marques de jour de bâbord, est placé sur le côté SE du passage.

92 **Lunenburg Bay** s'ouvre entre East Point et **Ovens Point**, située à 3 milles au SW. La baie est exposée au SE, mais Cross Island atténue dans une large mesure la force des coups de vent de cette direction. À partir de East Point Island, le rivage Nord de la baie est très bas et présente que quelques particularités; **Naas Head**, falaise en forme de coin, s'élève à 2,7 milles à l'WNW. **The Ovens** dénomment des grottes bien en vue dans les falaises à 0,5 mille au Nord de Ovens Point.

93 **Cross Island** *(44°19'N, 64°11'W)*, boisée et atteignant une altitude de 90 pi (27 m), sépare les approches de Lunenburg Bay en deux chenaux : celui du Nord est compliqué et encombré de hauts-fonds alors que celui du Sud est large et dépourvu de dangers. **Little Cross Island**, d'une altitude de 10 pi (3 m), est située à courte distance au large de la côte NE de Cross Island. Un **feu** *(443)*, d'une altitude de 82 pi (25 m), reposant sur une tour circulaire blanche, est placé sur l'extrémité Est de Cross Island. Un **câble sous-marin** longe la bordure Sud de Cross Island, puis il s'oriente au NW dans Lunenburg Bay où il relie la terre ferme. La **bouée** lumineuse à sifflet de tribord *(434)*, marquée « E50 », est mouillée à 0,8 mille au Sud de Cross Island.

94 **Hounds Ledges**, dont quelques-uns découvrent, débordent Cross Island de quelque 0,6 mille au Nord; un banc peu profond, recouvert de moins de 18 pi (5,5 m) d'eau, s'avance sur 0,7 mille plus loin dans la même direction. Une roche, recouverte de 13 pi (4 m) d'eau, gît dans le chenal Nord à 0,6 mille au Sud de East Point Ledge.

95 **Blue Rocks Island**, d'une altitude de 10 pi (3 m), est située à 1,8 mille à l'Ouest de East Point. Un **brise-lames**, 280 pi (85 m) sur 20 pi (6 m), est implanté dans l'extrémité Ouest de Blue Rocks Island; il offre une profondeur de 4 pi (1,2 m) le long de la face interne. Le brise-lames abrite **Blue Rocks Harbour** où se trouvent de

Parc marin — Site de plongée — Avertissement

En juin 1994, le navire canadien de sa Majesté, *Saguenay*, a été coulé dans Lunenburg Bay; d'une longueur de 336 pi (112 m) et d'une largeur de 42 pi (13 m), il repose par fond sablonneux. La partie la moins profonde de l'épave, soit celle du mât, gisant par 44°19'56,5"N, 64°13'22,6"W, serait recouverte de 39 pi (11,9 m) d'eau. La coque est orientée dans l'axe Est-Ouest. Une **bouée** lumineuse de **danger** isolé *(435.5)* est mouillée à proximité de l'épave.

Lunenburg Underwater Park Inc. exploite l'épave comme site de plongée récréative. Les navettes transportant les plongeurs opèrent depuis les villes de Lunenburg et Mahone Bay, et du village de Blue Rocks, situé à 1,5 mille au NNW. Elles gardent l'écoute sur la voie VHF 16 lors des missions de plongée, qui peuvent se tenir 24 heures par jour.

Dans l'intérêt de la sécurité de la navigation, les navigateurs sont priés d'exercer une extrême **prudence** dans les parages de l'épave. La saison de plongée récréative dans la zone de l'épave est fermée du 1er décembre au 1er juin.

APPROCHES DE LUNENBURG HARBOUR (2008)



nombreux petits **quais**. Le village de **Blue Rocks** est bâti sur la rive, au Nord du havre.

96 Le village de **Feltzen South** est bâti à 1,3 mille au NW de Ovens Point. Le **quai brise-lames** public en L, d'une longueur de 513 pi (156 m), offre des profondeurs variant entre 5 et 6 pi (1,5 et 1,8 m) le long de la face interne, longue de 100 pi (30 m); les **profondeurs diminuent** rapidement vers le Sud. Un **feu** *(435)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Une **rampe de mise à l'eau**, revêtue de béton, est située à courte distance au Sud du quai.

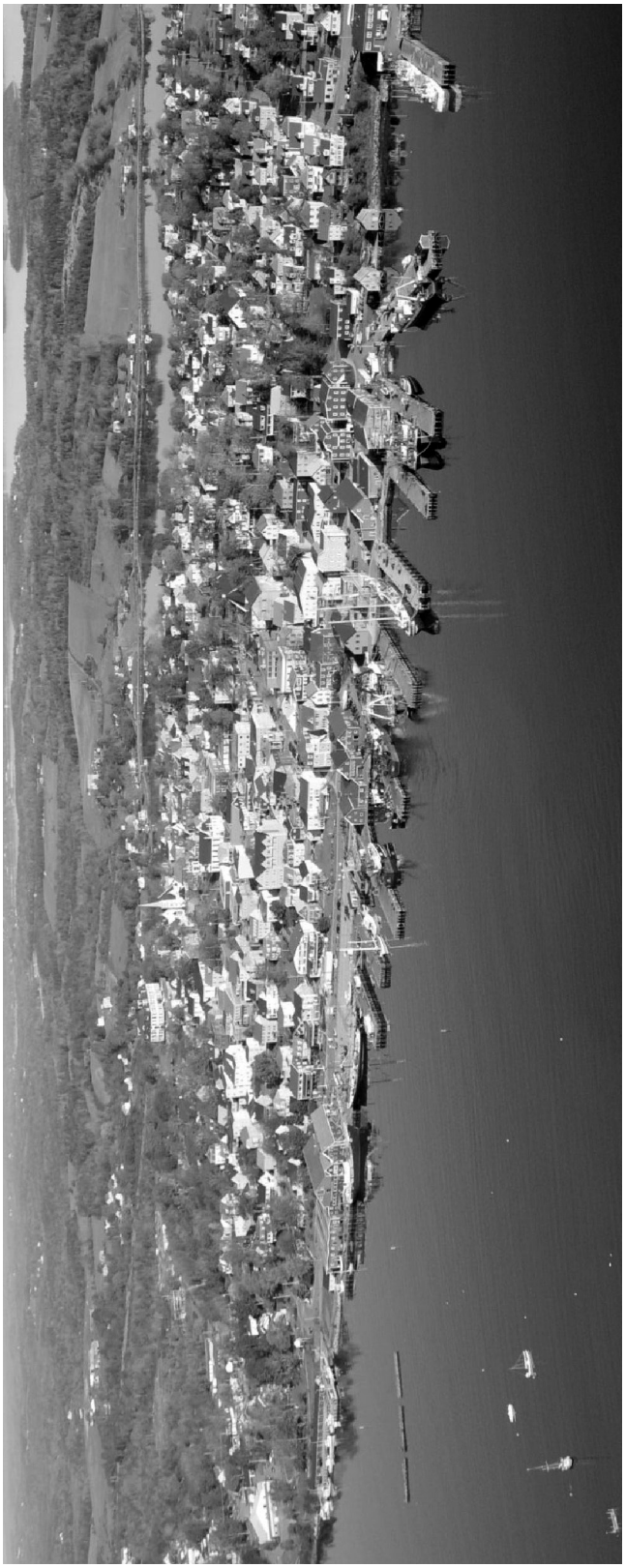
97 **Moshers Head**, situé à 2,5 milles au NW de Ovens Point, atteint une altitude de plus de 100 pi (30 m). **Corkums Island**, d'une altitude de 60 pi (18 m) et dont l'extrémité NW est reliée à la terre ferme par une chaussée, est située à courte distance au Nord de Moshers Head. Un étroit chenal **balisé** fait passer entre Moshers Head et Corkums Island et mène dans deux grandes anses peu profondes : **Upper South Cove** et **Lower South Cove**. Le village de **Bayport** est bâti sur la rive SW de Lower South Cove. Un **brise-lames** enroché abrite un **quai** public qui est implanté dans le rivage à 0,5 mille au NW du village. Le quai, 150 pi (46 m) sur 20 pi (6 m), offre une profondeur de 6 pi (1,8 m) le long de la face externe.

98 **Dangers**. — Des bordures rocheuses découvrantes, désignées comme étant **The Ovens Reef**, s'avancent sur presque 0,4 mille au NE de Ovens Point. **Southwest Breaker**, qui découvre de 2 pi (0,6 m), gît à 0,3 mille au SSE de Ovens Point. **Sculpin Shoal**, recouvert de 4 pi (1,2 m) d'eau et sur lequel la mer brise par mauvais temps, gît à 0,9 mille au NNE de The Ovens. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(436)*, marquée « E52 », est mouillée à 0,2 mille au SW de Sculpin Shoal.

99 **Lunenburg Harbour** s'ouvre entre **Battery Point** et **Kaulback Head (Moreau Point)**, situé à 0,6 mille au NW. Un **brise-lames** prolonge Battery Point de 500 pi (152 m) au SW. Le havre est délimité par une ligne qui relie le brise-lames de Battery Point

Aucun navire ne doit mouiller en un point où il risquerait d'éviter à moins de 492 pi (150 m) d'un quai, sauf avec l'autorisation du capitaine de port ou s'il manœuvre le long d'un quai.

LUNENBURG HARBOUR — PARTIE OUEST (2008)



LUNENBURG HARBOUR — PARTIE EST (2008)



et **Masons Point**, située à 1 mille à l'WSW. Un **feu** *(438)*, reposant sur une tour carrée blanche, est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un **cornet de brume** actionné à distance, orienté à 130°, émet un son toutes les 20 secondes depuis Battery Point. Les navigateurs qui désirent que le cornet soit mis en marche peuvent l'actionner en appuyant cinq fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq secondes sur la voie VHF 65A (156,275 MHz). Le cornet demeurera actionné pour une période de 30 minutes et peut être actionné de nouveau au besoin. Deux **prises d'eau sous-marines** s'avancent dans Lunenburg Bay d'un point situé à 0,2 mille au NE de Battery Point.

100 **The Shingles**, crête rocheuse découvrante, gît sur la partie Nord d'un banc qui s'avance sur presque 0,6 mille au Nord de Moshers Head. **Long Shoal**, recouvert d'au moins 5 pi (1,5 m) d'eau, gît à 0,4 mille au Sud de Battery Point. **Head Rock (Moreau Point Rock)**, recouverte de 1 pi (0,3 m) d'eau, gît à l'Ouest de l'entrée de Lunenburg Harbour, à quelque 0,4 mille à l'WNW de Battery Point.

101 Le **pilotage** est facultatif. Les capitaines de navire à destination de Lunenburg qui désirent retenir les services d'un pilote doivent faire connaître à *Pilots Halifax*, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, l'heure probable d'arrivée (HPA) 24 heures à l'avance. La station d'embarquement des pilotes est à 1,5 mille au NE de Ovens Point ou à l'embouchure de LaHave River *(44°15'N, 64°19'W)* ou encore au large de Halifax Harbour tel que convenu au préalable. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement dans le havre et qui désire retenir les services d'un pilote doit communiquer avec *Pilots Halifax* 4 heures avant l'heure prévue du départ (HPD).

102 La ville de **Lunenburg**, qui comptait 2313 habitants en 2011, capitale historique de la pêche au Canada, est bâtie sur le côté Nord du havre. C'est un port public, ouvert toute l'année. Un château d'eau **remarquable**, d'une altitude de 207 pi (63 m), s'élève à 0,65 mille au Nord de Battery Point.

103 **Installations portuaires**. — Une grande usine de transformation du poisson, desservie par trois **quais**, est située à quelque 0,3 mille au Nord de Battery Point. L'appontement du quai Nord a une longueur de 212 pi (65 m) et une largeur de 71 pi (22 m) et l'appontement du quai Sud, 182 pi (55 m) sur 58 pi (18 m). La largeur entre les deux quais est de 100 pi (30 m). Le troisième quai, situé à courte distance au Nord de l'usine, a une longueur de 322 pi (101 m) et une largeur de 60 pi (18 m). La zone attenante à ces trois quais a été draguée à une profondeur de 17 pi (5,2 m).

104 Un chenal, d'une largeur de quelque 200 pi (61 m) et dragué à une profondeur de 19 pi (5,9 m), mène de l'entrée du havre jusqu'au **quai** public situé à quelque 0,4 mille au Nord de Kaulback Head; la longueur du quai est de quelque 300 pi (91 m). Ce chenal dragué se prolonge vers l'Ouest en longeant l'extrémité des six prochains **quais** et permet de gagner le fond du havre par une profondeur de 16 pi (4,9 m). Les **quais** qui sont implantés dans le rivage Nord du havre ont une longueur variant entre 150 et 200 pi (46 et 60 m) et ils offrent des profondeurs variant entre 11 et 20 pi (3,4 et 6,1 m).

105 *Lunenburg Foundry and Engineering Ltd.* exploite trois slips de carénage, le plus grand ayant une longueur de 195 pi (59,4 m), une largeur de 40 pi (12,2 m) et des profondeurs maximales sur tins de 12 pi (3,7 m) à l'avant et de 18 pi (5,5 m) à l'arrière, et une puissance de levage de 1600 t. *Lunenburg Foundry and Engineering* est entièrement outillée pour effectuer des réparations importantes aux coques en acier et aux machines. L'installation n° 2 est attenante au plus grand slip, sur le côté Est du havre. L'installation n° 1 et le **quai**, offrant des profondeurs variant entre 8 et 19 pi (2,4 et 5,8 m), sont situés à l'extrémité Ouest du havre. Le chantier maritime de *Scotia Trawler Ltd.* peut accueillir et effectuer des réparations sur des navires d'une longueur de 50 pi (15 m). On y trouve quatre **quais** et on y offre les services complets d'un **port de plaisance**.

106 Quelques navires sont amarrés en permanence le long du musée *Fisheries Museum of the Atlantic*. Les embarcations peuvent, avec autorisation, s'amarrer le long de deux appontements à l'extrémité Est du complexe.

107 Un **quai** public est implanté dans le rivage près du fond du havre. Une petite jetée, d'une largeur de 49 pi (15 m), déborde la rive de 85 pi (26 m) et offre une profondeur de 17 pi (5,2 m). Une **rampe de mise à l'eau**, revêtue de béton, est située à courte distance à l'Est de la jetée. Un poste d'amarrage s'avance en direction WNW depuis la jetée sur une distance de 256 pi (78 m), offrant une profondeur minimale de 8 pi (2,4 m).

108 Plusieurs tangons d'amarrage, à l'usage du public, sont mouillés dans le havre au Sud et à l'Ouest du chenal dragué. Il y a un bon **mouillage**, par fond de quelque 3 brasses (5,5 m), à quelque 0,25 mille au Nord de Head Rock.

109 On peut se procurer des vivres et des approvisionnements de pont et de machine. La plupart des quais de Lunenburg sont pourvus de conduites d'eau. La livraison de combustible et de diesel est possible. Des petits navires peuvent servir au remorquage.

110 **Rose Bay** s'ouvre entre Ovens Point et **Rose Point**, située à 1,8 mille au SE. La baie est exposée à l'Est mais elle est abritée de toutes les autres directions. Elle s'avance sur quelque 2 milles vers l'Ouest, mais le fond en est encombré par un banc découvrant sur lequel se gisent **Conrad Island**, d'une altitude de 35 pi (11 m), et un nombre d'îlots et de rochers. Une chaussée relie Conrad Island et la terre ferme.

111 La baie renferme de nombreux **hauts-fonds**, la carte indiquant une profondeur de 26 pi (7,9 m) sur le moins profond.

CHENAL ENTRE WEST IRONBOUND ISLAND ET GAFF POINT (2008)



112 Le village de **Lower Rose Bay**, situé à 0,4 mille au Sud de Conrad Island, abrite un port pour embarcations. Le **quai** public — 80 pi (24 m) sur 20 pi (6 m) — offre une profondeur de 1 pi (0,3 m) le long de la face externe.

De Rose Point à LaHave River

Cartes 4384, 4394

113 **Hell Point** *(44°16'N, 64°15'W)*, d'une altitude de 72 pi (22 m) et située à 2 milles au SSW de Rose Point, sépare **Kings Bay** et **Hartling Bay**. Une berge **remarquable**, s'élevant presque perpendiculairement de la rive et s'adossant à un monticule herbeux, forme une partie de la côte Nord de Hartling Bay; une plage de sable borde le reste de la baie. Une tour rouge et blanche s'élève à presque 0,8 mille au NW de Hell Point.

114 **Hell Reef**, découvrant de 1 pi (0,3 m), et **Pollock Shoal**, recouvert d'au moins 14 pi (4,3 m) d'eau, gisent respectivement à 0,3 mille et 0,7 mille au SSW de Hell Point. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(433)*, marquée « TC52 », est mouillée à 1 mille au SSE de Hell Point.

115 **Gaff Point**, basse, boisée et présentant des falaises sombres et accidentées, est située à 2 milles au SW de Hell Point; elle forme l'extrémité Sud d'une étroite presqu'île qui sépare Hartling Bay de l'embouchure de LaHave River. Un banc, recouvert de moins de 18 pi (5,5 m) d'eau, déborde Gaff Point de presque 0,3 mille à l'ESE.

116 **West Ironbound Island** atteint une altitude de 104 pi (32 m) près de l'extrémité Nord, qui se trouve à quelque 0,5 mille au SE de Gaff Point. Une falaise d'argile **remarquable** marque le côté Ouest de l'extrémité Nord de l'île. Un chenal, offrant une profondeur de 23 pi (7 m), fait passer entre l'île et le banc qui déborde Gaff Point. **Ironbound Breaker**, recouvert de 4 pi (1,2 m) d'eau, gît sur l'extrémité d'un épi qui déborde l'extrémité SW de l'île de quelque 0,3 mille vers l'Ouest. Une petite zone **peu profonde**, recouverte de 14 pi (4,3 m) d'eau, gît à moins de 0,1 mille au SW de Ironbound Breaker. **Shag Rock**, situé à 0,3 mille à l'ENE de l'extrémité Nord de West Ironbound Island, découvre de 6 pi (1,8 m). La baie peu profonde qui échancre le côté Ouest de West Ironbound Island comprend deux points de débarquement pour embarcations. Un **feu** *(432)*, reposant sur une tour en treillis, est placé sur le côté Sud de l'île.

117 **Cape LaHave**, falaise abrupte et rouge de 99 pi (30 m) d'altitude, situé à 4 milles au SW de West Ironbound Island, forme l'extrémité SE de **Cape LaHave Island**. Cette dernière est la plus grande d'un groupe qui s'allonge sur quelque 4,5 milles vers la terre ferme au Nord. **Cape Rock**, recouverte de 13 pi (4 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au Sud de Cape LaHave. **Black Rock**, émergeant de 5 pi (1,5 m), est situé à 1 mille à l'ESE de Cape LaHave. Deux roches

MOSHERS ISLAND — ENTRÉE DE MOSHERS HARBOUR (2008)



LAHAVE RIVER — KRAUT POINT (2008)



submergées, recouvertes de 18 et 20 pi (5,5 et 6,1 m) d'eau, gisent respectivement à quelque 0,2 et 0,3 mille au Sud de Black Rock. **Halibut Head**, petite presqu'île de 74 pi (23 m) d'altitude, se trouve à 1,3 mille au NNE de Cape LaHave. Des **hauts-fonds**, recouverts de moins de 17 pi (5,2 m) d'eau, débordent Halibut Head de presque 0,4 mille vers le Nord et le NNE.

118 La **bouée** lumineuse à sifflet cardinale Est *(420.5)*, marquée « T », est mouillée à 1 mille au SE de Black Rock. La **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(422)*, marquée « T51 », est mouillée à 0,85 mille au NE de Halibut Head. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(432.2)*, marquée « T52 », est mouillée à 0,45 mille au SW de West Ironbound Island.

Carte 4394

119 **Moshers Island (Mosher Island)**, d'une altitude de 146 pi (44 m) et située à 1,6 mille à l'Ouest de West Ironbound Island, gît du côté Ouest de l'embouchure de **LaHave River**. Un **feu** *(423)*, reposant sur une tour circulaire blanche avec la partie supérieure rouge, est placé sur l'extrémité NE de l'île. Le feu est visible de 106° à 351°, par le Sud, l'Ouest et le Nord. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(425)*, marquée « TA », est mouillée à 0,7 mille au NNE de Moshers Island.

LaHave River

120 On accède à LaHave River par **Ships Channel**, qui s'ouvre entre Gaff Point et Moshers Island. Les navires dont le tirant d'eau ne dépasse pas 15 pi (4,5 m) peuvent remonter la rivière à pleine mer jusqu'à Bridgewater, 13,5 milles en amont de Gaff Point.

121 La rivière est très fréquentée par les embarcations de plaisance et elle abrite de nombreux quais privés et tangons d'amarrage pour embarcations le long des berges de la rivière. La carte indique des églises à flèche **remarquables** sur les deux côtés de la rivière.

122 La navigation de nuit est possible mais à déconseiller. Durant les mois d'hiver, la navigation est rarement gênée par les glaces mais, si cela arrive, on peut avoir recours, sur demande, à l'assistance d'un brise-glace.

123 LaHave River est sujette à l'**ensablement** et les profondeurs peuvent être moindres que celles qui sont indiquées sur la carte.

124 Le **pilotage** est facultatif. Les capitaines de navire qui désirent retenir les services d'un pilote doivent faire connaître à *Pilots Halifax*, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, l'heure probable d'arrivée (HPA)

24 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes, qui est située à 0,7 mille au Nord de Moshers Island. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement doit en aviser *Pilots Halifax* 4 heures avant l'heure probable du départ (HPD).

125 **East Spectacle Island**, d'une altitude de 69 pi (21 m), et **West Spectacle Island**, 68 pi (21 m) d'altitude, sont reliées par un banc étroit qui découvre. Les îles gisent à 0,4 mille au Nord de Moshers Island, formant ainsi **Moshers Harbour**. **Moshers Ledge**, découvrant, s'allonge à 0,3 mille au Sud de West Spectacle Island. **French Rock**, recouverte de 12 pi (3,7 m) d'eau, gît à 0,3 mille au Sud de l'extrémité Est de East Spectacle Island. Les **courants de marée** dans le havre atteignent une vitesse de 0,5 nœud. Le havre assure une bonne protection pour les embarcations contre les vents du SW.

126 À partir de Gaff Point, le côté Est de l'embouchure de la rivière s'oriente au Nord sur 1,2 mille jusqu'à une falaise **remarquable**, de quelque 125 pi (38 m) d'altitude, puis à l'Ouest et au NW sur 1,3 mille jusqu'à **Felsen Kap**, autre falaise **remarquable** atteignant une altitude de 85 pi (26 m). **The Shoughbac**, au Nord de Felsen Kap, atteint une altitude de 226 pi (69 m). **Oxners Head** est situé à 0,7 mille au NW de Felsen Kap. Un grand banc, recouvert de 5 à 18 pi (1,5 à 5,5 m) d'eau, déborde Oxners Head de presque 1,1 mille au SW. **Cockawee Shoal**, recouvert d'au moins 4 pi (1,2 m) d'eau, gît sur l'extrémité SW du banc; la **bouée** lumineuse de tribord *(427)*, marquée « T56 », est mouillée au SW de Cockawee Shoal.

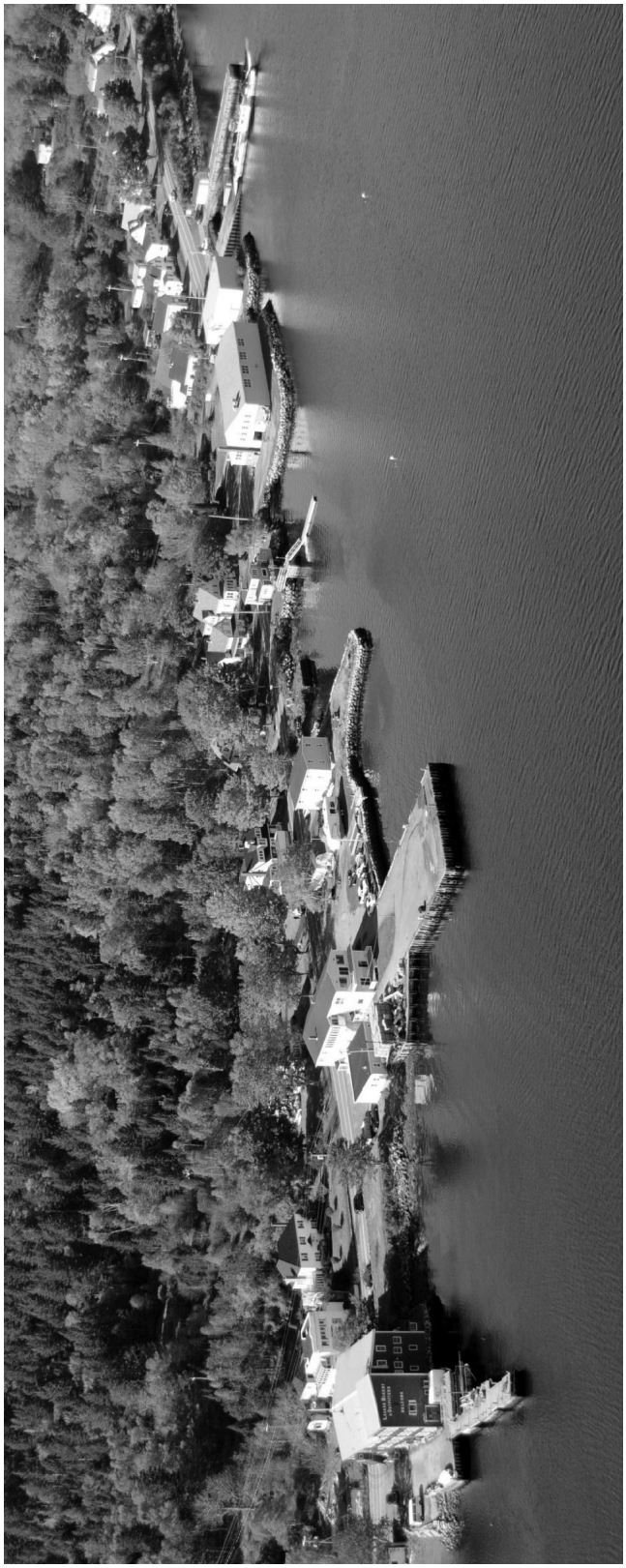
127 **Bushen Island**, boisée et atteignant une altitude de 64 pi (19 m), gît du côté Ouest de la rivière à 0,7 mille à l'WNW de West Spectacle Island. Un **câble sous-marin** à haute tension relie l'île et la terre ferme au NW.

128 **Bells Point** est située à 0,4 mille au Nord de Bushen Island. Il y a un bon **mouillage**, 20 à 22 pi (6 à 7 m) d'eau, fond de vase, à quelque 0,5 mille au SE de Bells Point.

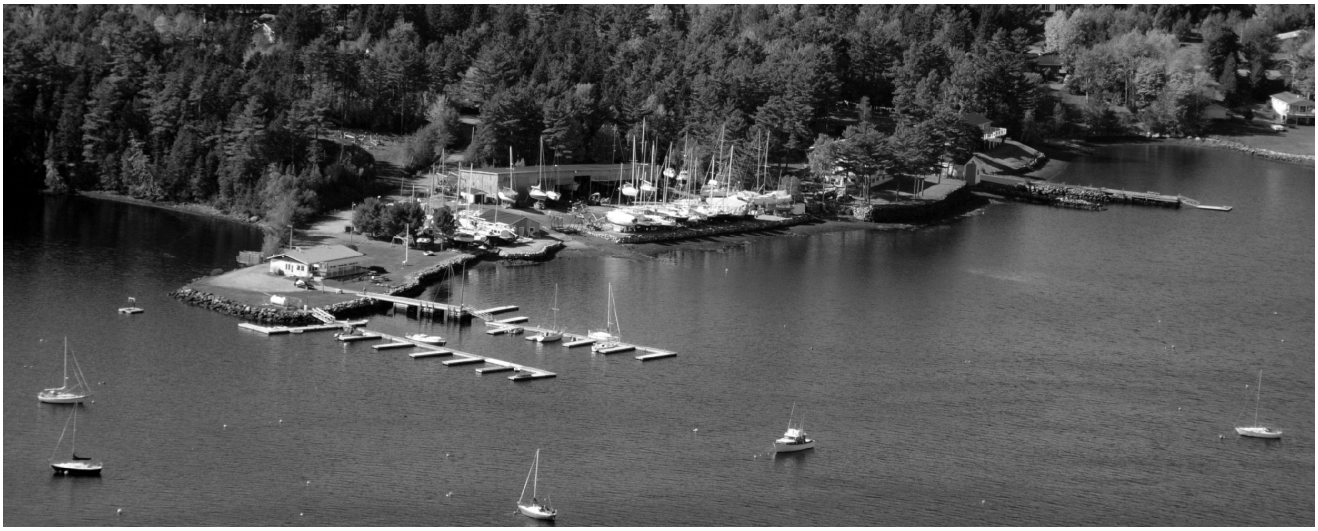
129 Le village de **Dublin Shore** occupe le rivage à quelque 0,3 mille au Nord de Bells Point. Le **quai** public en L a une face externe de 200 pi (61 m) de long et est protégé par un brise-lames enroché. La face externe ne permet pas l'amarrage. Le poste d'amarrage le long de la face interne a une longueur de 165 pi (50 m) offrant une profondeur minimale de 6 pi (1,8 m). Un **feu** *(428)* est placé sur l'extrémité du quai. Une église à flèche se dresse dans le village.

130 **Kraut Point** est située sur le côté Est du goulet à quelque 1,2 mille au NNW de Oxners Head. **Romkey Hill**, à 0,4 mille au SW de Kraut Point, atteint une altitude de 126 pi (38 m). **Fort Point** est située en face de Kraut Point. Un **câble sous-marin** franchit le goulet à la

LAHAVE RIVER — LAHAVE (2008)



LAHAVE RIVER — PERNETTE COVE (2008)



LAHAVE RIVER — DAYSPRING (2008)



LAHAVE RIVER — BRIDGEWATER (2008)



hauteur des deux pointes. La tour d'un feu désaffecté s'élève sur Fort Point.

Carte 4395

131 Un **quai** public en T est implanté dans le rivage de Kraut Point; la face externe, d'une longueur de 470 pi (143 m), offre des profondeurs variant entre 15 et 20 pi (4,6 et 6,1 m). La face interne du côté SE offre des profondeurs variant entre 8 et 19 pi (2,4 et 5,8 m) sur une longueur de 270 pi (82 m). Un **brise-lames** d'une hauteur de 4 pi (1,2 m) s'allonge à courte distance à l'Ouest du quai. Un **feu** *(431.5)* est placé sur l'extrémité du brise-lames. Il existe un poste d'amarrage à courte distance au Sud du quai public; il s'allonge en direction NW-SE sur une distance de 410 pi (125 m). Il existe des profondeurs variant entre 4 pi (1,2 m) à l'extrémité NW, et 14 pi (4,2 m) au centre, et **diminuent considérablement** vers l'extrémité SE.

132 Une **prise** d'eau s'avance sur 210 pi (64 m) à l'Ouest de Kraut Point; le caisson submergé à l'extrémité de la prise d'eau est recouvert d'au moins 16 pi (4,9 m) d'eau.

133 **Creaser Cove** s'ouvre au SE de Kraut Point; elle offre un bon **mouillage** pour embarcations, 7 à 12 pi (2,1 à 3,7 m) d'eau, fond de vase.

134 **Parks Island**, boisée et atteignant une altitude de 92 pi (28 m), est située à 0,4 mille au Nord de Kraut Point. Le village de **Riverport** est bâti au fond de **Ritcey Cove**, qui s'allonge à l'Est de Parks Island. Un chenal, offrant une profondeur minimale de 13 pi (4,3 m), conduit à un **quai** privé. D'une longueur de 60 pi (18 m) et d'une largeur de 30 pi (9 m), le quai offre des profondeurs variant entre 2 et 3 pi (0,6 et 0,9 m) le long de la face Nord. La face Sud du quai découvre et les vestiges d'un caisson s'avancent vers le large depuis l'extrémité.

135 Le village de **LaHave** est bâti sur le rivage Ouest de la rivière près de **Lee Point**, située à 0,5 mille au NW de Fort Point. Il existe un **quai** pour pêcheurs offrant des profondeurs variant entre 10 et 15 pi (3 et 4,6 m) le long de la face externe. À courte distance au SE se trouve un restaurant sur le bord de l'eau doté d'un **quai** et d'un ponton qui sont disponibles à la clientèle de la navigation

de plaisance; le **fond** est **malsain** le long de la face NW du quai; la **prudence** s'impose.

136 Un **bac** à câble traverse la rivière entre LaHave et **East LaHave**. Le câble est fixé à un quai de chaque côté de la rivière et il repose près de la surface de l'eau lorsque le bac est en route. Des **feux**, chacun reposant sur un mât de quelque 30 pi (9 m) d'altitude, sont placés sur les quais. Un feu rouge indique que le traversier est en route et un feu vert, qu'il est à quai et que le chenal est libre. Le traversier fonctionne 24 heures par jour. Les navigateurs doivent redoubler de **prudence** dans cette zone et se tenir à une distance d'au moins 1200 pi (366 m) du traversier.

137 Un **câble sous-marin** s'allonge entre un point situé à proximité du quai du traversier à LaHave et la rive Nord.

138 Il y a un bon **mouillage** pour petits navires, 25 à 28 pi (7,6 à 8,5 m) d'eau, fond de vase, à 0,85 mille à l'Ouest de Parks Island.

139 **Millers Point**, sur la rive Sud de la rivière, est située à 2 milles à l'WNW de LaHave, à l'entrée de **Pernette Cove**. Cette dernière constitue un bon abri pour les embarcations. *LaHave River Yacht Club*, pourvu d'un slip de carénage et de plusieurs **pontons**, est aménagé sur l'extrémité Ouest de l'entrée de Pernette Cove. Le village de **West LaHave** est bâti à 0,5 mille à l'Ouest de Millers Point.

140 Un **câble sous-marin** franchit la rivière entre le village de **Middle LaHave** et un point situé sur la rive opposée, à quelque 0,9 mille au NW de Pernette Cove.

141 **Arenburg Island** *(44°21'N, 64°27'W)*, d'une altitude de 55 pi (17 m), est reliée à la rive Est par une petite route.

Carte 4391

142 **McKean Point**, sur le côté Sud de la rivière à 0,6 mille à l'WNW de Arenburg Island, dénomme l'extrémité Est de l'entrée de **Bucks Cove**. Il y a un **mouillage** par 27 pi (8,2 m) d'eau, fond de vase, à quelque 0,15 mille au NE de McKean Point.

143 **Weagle Island**, dénudée et atteignant une altitude de 13 pi (4 m), est située à quelque 0,3 mille au NNW de McKean Point. **Irvington Island**, d'une altitude de 50 pi (15 m), gît à quelque 0,4 mille à l'WNW de McKean Point. **West Weagle Island**, boisée et atteignant une altitude de 25 pi (7,6 m), est située à 0,2 mille à l'Ouest de Irvington Island. **Weagle Point**, sur la rive Nord, est située à 0,2 mille au NW de West Weagle Island.

144 Le village de **Dayspring** est bâti sur la rive Nord à l'Est de Weagle Point, sur les berges de **Horseshoe Cove**. Le chantier maritime *Snyder Shipyard*, situé à courte distance à l'Est de Horseshoe Cove, effectue la construction et les réparations des bateaux de bois.

145 **Huckleberry Point** est située à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Weagle Point. Une **conduite sous-marine** s'avance dans le chenal à 0,2 mille à l'Ouest de Huckleberry Point. Les buses à l'extrémité de la conduite reposent à 2 pi (0,6 m) au-dessus du lit de la rivière.

146 Un **pont-route** enjambe LaHave River à la hauteur de la ville de **Bridgewater**, qui comptait 8310 habitants en 2011. Bridgewater dénomme un port public, ouvert toute l'année. Le chenal entre Dayspring et le quai public est **balisé**.

147 **Terminal maritime de Bridgewater**. — *Artificial Reef Society of Nova Scotia*, société à but non lucratif, a acquis le terminal en 1998.

148 Le **quai** du terminal maritime a une longueur de 1070 pi (326 m) et offre une profondeur de 17 pi (5,2 m) le long de la face externe. Des bittes d'amarrage sont placées à 340 pi (104 m) à l'Est et au SW de l'extrémité SE du quai.

149 La partie SW du quai est utilisée pour le radoub et les réparations des navires est clôturée et interdite au grand public. Le quai est éclairé. On peut se procurer des vivres, des provisions et du combustible à Bridgewater, et l'eau est livrée par camion. Des **câbles sous-marins** à haute tension traversent la rivière à quelque 0,3 mille en amont et en aval du quai.

150 Un parc est situé sur la rive opposée, en face du terminal maritime de Bridgewater. On y trouve des pontons et une **rampe de mise à l'eau** pour embarcations.

151 Un **pont-route**, situé à 0,6 mille au NW du terminal maritime, enjambe LaHave River. Un **quai**, utilisé par les plaisanciers, est implanté dans le rivage à courte distance au SE du pont-route. Le pont laisse une hauteur libre de 4,3 pi (1,3 m) à l'extrémité Est et de 6,1 pi (1,9 m), à l'extrémité Ouest. Le quai, d'une longueur de 200 pi (61 m), offre des profondeurs variant entre 3 et 4 pi (0,9 et 1,2 m).

De LaHave River à Cape Sable

De Moshers Island à Pollock Point

Carte 4012

1 **LaHave Islands** dénomment le groupe d'îles entre Moshers Island et Cape LaHave Island. Beaucoup de ces îles sont habitées et c'est l'une des meilleures zones de pêche le long de cette partie du littoral. Au SW de Cape LaHave, les falaises sont composées de terre et de roc. Entre Cape LaHave Island et Ram Island, à quelque 43 milles au SW, les terres qui adossent la côte atteignent des altitudes variant entre 30 et 61 m, en s'élevant graduellement vers l'intérieur.



Cartes 4394, 4384

2 **False LaHave**, qui ne convient qu'aux embarcations, s'ouvre entre **Western Head**, 42 pi (13 m) d'altitude et formant l'extrémité Sud de Moshers Island, et **Outer Island**, d'une altitude de 65 pi (20 m) et située à 0,8 mille au SW. Des **bouées** jalonnent l'accès à **Folly Channel**, route secondaire d'accès à LaHave River.

3 **Crooked Channel**, à 1,5 mille au NW de Outer Island, relie False LaHave et Green Bay; il fait passer entre **Bell Island** et **Bush Island**, toutes deux d'une altitude de quelque 95 pi (29 m). Le chenal est **balisé** et offre des profondeurs variant entre 9 et 34 pi (2,7 et 10,4 m).



4 Un **pont**, laissant une hauteur libre de 22 pi (6,7 m), franchit Crooked Channel à presque 0,1 mille de l'entrée Nord. Des **feux** blancs marquent le milieu du pont. Un **quai** public en T est implanté dans le rivage Sud de Bush Island, à courte distance à l'Ouest du pont; la face externe du quai, longue de 115 pi (35 m), offre une profondeur minimale de 7 pi (2,1 m). Des vasières découvrantes s'allongent à courte distance au Sud du quai. Un **câble sous-marin** relie le quai et Bell Island.

Carte 4384

5 **Green Bay** s'ouvre entre **Seal Point**, extrémité SW de Cape LaHave Island, et **Green Point**, sur la terre ferme, à 2,7 milles à l'Ouest. Les profondeurs dans la baie varient entre 5,5 et 15,5 m. La baie est bordée au Nord par **Crescent Beach**, langue de terre étroite reliée à Bush Island par une chaussée.

6 **Indian Island** *(44°10'N, 64°24'W)* est située à 0,9 mille au Sud de Seal Point. Une zone **peu profonde**,

recouverte de 4,9 m d'eau, gît à presque 0,2 mille au Nord de l'île. La **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord *(420)*, marquée « TS51 », est mouillée à 1,3 mille à l'Est de Indian Island. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord *(419.5)*, marquée « TS52 », est mouillée à 0,35 mille au Sud de Seal Point.

7 **Green Point Rock**, recouverte de 3,4 m d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'WNW de Seal Point. **Green Ledge**, découvrant de 0,6 m et accore du côté Est, gît à 1,3 mille à l'Est de Green Point. La **bouée** de bâbord, marquée « TS53 », est mouillée à presque 0,3 mille à l'Est de Green Ledge. **Halfway Rock**, recouverte de 5,5 m d'eau, gît à quelque 0,6 mille au SSE de Green Ledge. Une zone **peu profonde**, recouverte de 5,8 m d'eau, est située à 0,7 mille au SW de Halfway Rock.

Carte 4211

8 **Broad Cove** *(44°11'N, 64°29'W)* dénomme une petite échancrure dans la côte, à 0,8 mille à l'WSW de Green Point. Un **brise-lames**, d'une longueur de 447 pi (136 m) et offrant une profondeur de 3 pi (0,9 m) le long de la face externe, est implanté dans le rivage Est de l'anse. Un **brise-lames**, d'une longueur de 310 pi (94 m), déborde le rivage Ouest de l'anse; la largeur de passe entre les brise-lames est de 220 pi (67 m).



9 **Cherry Cove**, à quelque 1,2 mille au Sud de Broad Cove, est peu profonde et bordée de roches découvrantes et de **fonds malsains**. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(418)*, marquée « TU », est mouillée à 0,5 mille à l'Est de Cherry Cove.



10 Un **quai** public en T est implanté dans le rivage Ouest de **Back Cove**, embranchement Sud de Cherry Cove; la face externe du quai, longue de 225 pi (69 m), offre une profondeur minimale de 4 pi (1,2 m). L'anse est bien abritée mais les lames de l'Est et du SE rendent ses approches difficiles. Un **feu** *(417.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité Est de l'entrée de Back Cove. Un **câble sous-marin** s'allonge entre un point situé à courte distance au Nord du quai et la rive opposée.

11 **Pollock Point**, qui sépare **Apple Cove**, au Nord, et **Hell Bay**, au SW, est située à quelque 3 milles au SSW de Green Point. Un banc, recouvert de 28 pi (8,5 m) d'eau, s'avance sur une distance de 0,7 mille au SE de Pollock Point. **Duck Shoal**, recouvert d'au moins 53 pi (16,2 m) d'eau, gît à 2,1 milles au SE de Pollock Point.

Medway Harbour



12 **Medway Head** *(44°06'N, 64°32'W)*, 151 pi (46 m) d'altitude et situé à 3 milles au SSW de Pollock Point, forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Medway Harbour. Un **feu** *(415)*, altitude 79 pi (24,2 m), reposant sur une tour pyramidale, est placé sur Medway Head. La maison et la tour de l'ancien feu sont situés hauts sur un escarpement au SW du feu.

13 **Ragged Rock**, recouverte de 7 pi (2,1 m) d'eau, gît à 0,7 mille au Sud de Medway Head. Une roche, recouverte de 4 pi (1,2 m) d'eau, est située à presque 0,1 mille au Nord de Ragged Rock. **Jonathan Rock**, recouverte d'au plus 6 pi (1,8 m) d'eau, gît à 1,2 mille au SSW de Medway Head. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(414.5)*, marquée « UC », est mouillée à quelque 0,2 mille au Sud de Ragged Rock.



14 **Fryingpan Island**, 11 pi (3,4 m) d'altitude et située à quelque 0,6 mille à l'Est de Medway Head, dénomme l'île Sud du groupe d'îles situé du côté Est de l'entrée de Medway Harbour. Un **feu** *(415.5)*, portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Fryingpan Island. **Stonehorse Rock**, recouverte de moins de 6 pi (1,8 m) d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'ESE de Fryingpan Island. **Great Island**, dont l'extrémité Nord se trouve à quelque 1,5 mille à l'Ouest de Pollock Point et à 0,5 mille de la terre ferme, au Nord, est la plus grande île du groupe; elle est reliée à la terre ferme par des barres rocheuses et des bancs de sable, dont certains émergent. La **bouée** lumineuse de bifurcation *(416.3)*, marquée « UAA », est mouillée à 0,3 mille à l'Ouest de Great Island.

15 **Southwest Breaker**, roche recouverte de 6 pi (1,8 m) d'eau, gît à quelque 0,8 mille au Sud de Fryingpan Island. Un banc, recouvert de 16 pi (4,9 m) d'eau, déborde Southwest Breaker de 0,4 mille au NW. La **bouée** lumineuse cardinale Sud *(414)*, marquée « UA », est mouillée à courte distance au SSW de Southwest Breaker.

16 **Medway Harbour** constitue un bon abri pour les navires calant moins de 15 pi (4,6 m). Un étroit chenal **balisé**, offrant une profondeur minimale de 20 pi (6,1 m), mène au quai de Port Medway.

17 **Neil Point** est située à 1,2 mille au Nord de Medway Head. Au Nord de Neil Point, le havre s'ouvre en formant un bassin encombré de nombreuses roches et **hauts-fonds**. **Stoney Ridge**, recouvert de 8 pi (2,4 m) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au large de la côte Ouest de l'entrée du havre, à 0,6 mille au SSE de Neil Point. Un autre **haut-fond**, recouvert de 9 pi (2,7 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au Nord de Stoney Ridge. **Middle Island Rock**, recouverte de 5 pi (1,5 m) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au SSW de l'extrémité SW de Great Island. Une zone **peu profonde**, recouverte de 18 pi (5,5 m) d'eau, gît dans le chenal d'accès à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Middle Island Rock.

18 Un chenal **balisé** s'oriente au Nord jusqu'à **Calf Point**, située à 1,7 mille au NNE de Neil Point, entre **Voglers Cove** et **Indian Bay**. **Middle Ledge**, découvrant de 2 pi (0,6 m), gît du côté Ouest du chenal à 0,6 mille au Nord de Neil Point.

APPROCHES DE MEDWAY HARBOUR (2008)



19 Plusieurs **quais** de pêche privés et un petit **brise-lames** se trouvent au village de **Voglers Cove**, au Nord de Calf Point. Il y a un assez bon **mouillage** pour embarcations dans l'anse; il est abrité de tous les vents, sauf ceux du SW.

20 À l'Ouest de Calf Point, un **brise-lames** enroché protège un port de pêche. Un **feu** *(416.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un **quai** en T, d'une longueur de 252 pi (77 m), est implanté dans le rivage à courte distance au Nord du brise-lames; la face externe du quai, longue de 195 pi (60 m), offre de chaque côté des profondeurs variant entre 8 et 4 pi (2,3 et 1,2 m), d'Ouest en Est.

21 Le village de **Port Medway** est bâti sur le rivage du côté SW de Medway Harbour, à quelque 1,3 mille à l'WNW de Neil Point. Un chenal **balisé** s'oriente vers l'Ouest, jusqu'au port de pêche. La tour d'un feu désaffecté se trouve sur le coin NE d'un **brise-lames** enroché implanté dans le rivage Est du havre.

22 Un **quai** en L, d'une longueur de 355 pi (108 m), est implanté dans le rivage attenant au **brise-lames**. La face externe du quai, longue de 150 pi (46 m), offre une profondeur minimale de 8 pi (2,4 m). Le côté intérieur de l'extrémité du quai et la face Ouest, sur une longueur de 200 pi (61 m), offrent une profondeur de 8 pi (2,4 m). La face Est du quai offre, sur une longueur de 130 pi (40 m), des profondeurs variant entre 8 et 4 pi (2,4 et 1,2 m), du Nord au Sud. Il y a une cale de halage du côté Ouest de l'enracinement du quai. Le quai est éclairé et il y a des prises d'électricité. Le quai a une hauteur de 5 pi (1,5 m) et il est revêtu de béton. **Avertissement** : des roches découvrantes gisent entre ce quai et l'usine de transformation du poisson, pourvue d'une jetée, située à courte distance à l'Ouest.

23 Un **câble sous-marin** s'allonge vers le large depuis le rivage Ouest de Medway Harbour. Il est situé à mi-chenal dans l'entrée du havre.

24 **Long Cove**, située à 0,4 mille au SW de Medway Head, offre un abri aux petites embarcations; toutefois, elle est exposée aux vents du Sud. Des caissons en ruine, émergeant de quelque 2 pi (0,6 m), gisent au milieu de l'anse. L'anse abrite plusieurs plateformes de déchargement du poisson et hangars de pêche.

De Andrews Head à Coffin Island

25 **Andrews Head** *(44°04'N, 64°33'W)* est situé à 4,5 milles au SSW de Pollock Point. Un **haut-fond**,

PORT MEDWAY (2008)



recouvert de 19 pi (5,8 m) d'eau, gît à quelque 0,4 mille à l'Est de Andrews Head. **Puddingpan Island** gît à quelque 0,9 mille au SSW de Andrews Head; des **fonds malsains** s'avancent au Nord de l'île jusqu'à la terre ferme. **Medway Ledge**, recouvert d'au moins 42 pi (12,8 m) d'eau, gît à 2,7 milles au SE de Puddingpan Island. La **bouée** lumineuse de bâbord *(416.4)*, marquée « UA51 », est mouillée à 1,5 mille au SE de Andrews Head.

26 Entre Puddingpan Island et **Blueberry Point**, située à quelque 0,5 mille à l'Ouest, s'ouvre **East Berlin Bay**, qui est exposée au SW.

27 **Blueberry Bay**, peu profonde et encombrée de roches, s'ouvre entre Blueberry Point et **Eagle Point**, à presque 1 mille à l'WNW. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(412.2)*, marquée « UJ », est mouillée dans l'entrée de la baie. Le village de **West Berlin** est bâti au fond de la baie. Un port de pêche, situé du côté Est de la baie, est protégé par une barre de gravier et un **brise-lames** enroché. Il y a un **quai** le long de la face intérieure du brise-lames; d'une longueur de 115 pi (35 m), il offre des profondeurs variant entre 1 et 5 pi (0,3 et 1,5 m). La face externe du quai est bordée de **fonds malsains**. Les approches du port de pêche sont **balisées**.

28 **Wolfs Point**, située à 1,3 mille à l'Ouest de Eagle Point, forme l'extrémité Ouest de l'entrée de **Eagle Head Bay**, qui est peu profonde et encombrée de roches. Le village de **Eagle Head** est bâti près du fond de la baie.

29 **Coffin Island**, très boisée, est située sur la partie extérieure d'un banc, recouvert de 2 à 15 pi (0,6 à 4,6 m) d'eau, qui déborde Wolfs Point de 1,8 mille au Sud. À l'extrémité Nord de l'île, il y a un havre pour embarcations, offrant une profondeur de 6 pi (1,8 m) et abritant plusieurs petits **quais**. Un **feu** *(407)*, altitude 61 pi (18,5 m), reposant sur une tour octogonale blanche, est placé sur le côté Sud de l'île.

Liverpool Bay et Liverpool Harbour

Carte 4240



30 **Western Head** *(43°59'N, 64°40'W)*, accore du côté Est, est situé à quelque 3 milles au SSW de Coffin Island. Un **feu** *(405)*, altitude 16,8 m, reposant sur une tour octogonale blanche, est placé sur Western Head. Un **cornet de brume**, orienté à 104° et placé à proximité du feu, émet un son toutes les minutes. Une tour de communication **remarquable**, à bandes horizontales rouges et blanches et portant des **feux** rouges, se dresse à proximité.

31 **Liverpool Bay**, estuaire de **Mersey River**, s'ouvre entre **Eastern Head**, situé à quelque 1,2 mille à l'WNW de Coffin Island, et **Moose Point**, à 1,7 mille au Nord de Western Head. La baie est exposée aux coups de vent du SE. **Liverpool Harbour** est situé presque au fond de la baie. La ville de **Liverpool**, qui comptait 2653 habitants en 2011, n'est pas visible du large. Le village de **Brooklyn** se trouve de l'autre côté de la baie, sur le rivage Nord, à proximité de **Herring Cove**. Des tours à bandes rouges et blanches, **remarquables**, portant des **feux** rouges, s'élèvent à quelque 1,5 mille au Nord de Liverpool.

32 Liverpool Harbour est ouvert toute l'année. On peut se procurer des vivres, de l'eau, du combustible et des approvisionnements de pont et de machine.

33 La force des **courants** engendrés par l'écoulement de Mersey River dans Liverpool Harbour est variable. Les profondeurs du havre et des approches de Brooklyn peuvent changer en raison de l'**ensablement**. Les profondeurs sont maintenues par dragages et on devrait s'en informer auprès des autorités locales.



34 Le **pilotage** est facultatif. Les capitaines de navires qui réclament les services d'un pilote doivent faire connaître, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, l'heure probable d'arrivée (HPA), à *Pilots Halifax*, au moins 24 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes, qui se trouve à 0,75 mille au NE de Moose Point. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement dans le havre et qui désire retenir les services d'un pilote doit communiquer avec *Pilots Halifax* 4 heures avant l'heure prévue du départ (HPD).



35 On a signalé un bon **mouillage** par 26 m d'eau, fond de bonne tenue, à proximité de la station d'embarquement des pilotes, à quelque 0,8 mille de Coffin Island, Eastern Head et Moose Point.

Carte 4379

36 **Moose Harbour** dénomme une petite anse à l'Ouest de Moose Point. Ce port de pêche, protégé par un **brise-lames**, offre peu d'abri durant les forts coups de vent de l'Est. Un **quai** est implanté dans le rivage et les profondeurs varient entre 4 et 5 pi (1,2 et 1,5 m). Un **feu** *(408.2)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.



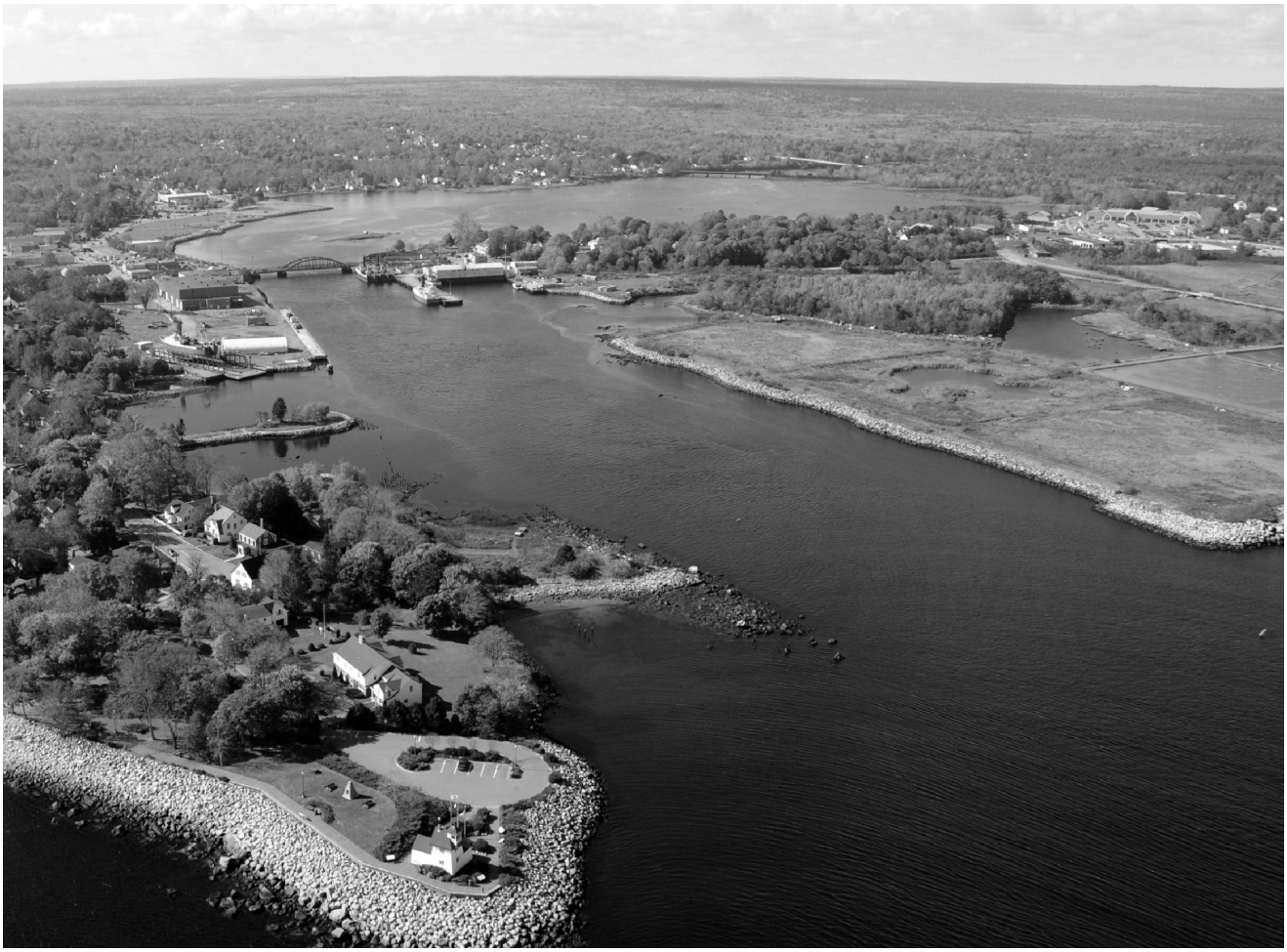
37 **Mersey Point (Black Point)**, qui s'avance du Sud de la baie, est située à 0,8 mille au NW de Moose Point. **Forbes Point** est située sur le rivage Nord à quelque 1 mille à l'Ouest de Eastern Head. Le **brise-lames** à Brooklyn, d'une longueur de 900 pi (274 m), est implanté dans le rivage à 0,6 mille à l'WNW de Forbes Point. Un **feu** *(409)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames *(44°03'N, 64°42'W)*.

38 **Fort Point**, située à 1,6 mille au NW de Mersey Point (Black Point), forme l'extrémité Sud de l'entrée de Liverpool Harbour. *Lighthouse Park*, avec la tour d'un feu désaffecté, occupe la pointe. Un **brise-mer**, d'une longueur de 0,2 mille,

LIVERPOOL HARBOUR — HERRING COVE (2008)



LIVERPOOL HARBOUR (2008)



a été érigé sur le côté NW de Liverpool Harbour, à l'Ouest de Fort Point.

39 On peut **mouiller** par 18 pi (5,5 m) d'eau à l'Ouest du brise-lames à Brooklyn. Le fond est de bonne tenue mais les forts coups de vent du secteur Sud à Est y soulèvent de grosses lames.

40 L'usine de l'ancienne compagnie *Bowater Mersey Paper Co.* est située à Brooklyn. Un alignement de **balises**, orienté à 353½° et maintenu à titre privé, est placé sur l'extrémité du terminal d'expédition. Il y a un grand entrepôt sur la jetée. Le poste de chargement du **quai**, du côté Nord de la jetée, a une longueur de 550 pi (168 m) mais il peut accueillir des navires de 650 pi (198 m) de long; la profondeur y serait maintenue à 28 pi (8,5 m). Il y a des prises d'eau et d'électricité ainsi qu'un service de remorqueurs.

41 Habituellement les navires jettent l'ancre au large de la jetée de la compagnie *Bowater* en vue de faire éviter l'arrière du navire et accostent du côté tribord.

42 Le **quai** et l'usine de transformation du poisson de la compagnie *Mersey Seafoods* sont situés sur le côté Nord du havre, attenant au **pont** qui enjambe Mersey River. Le quai, d'une longueur de 450 pi (137 m), offre des profondeurs variant entre 8 et 12 pi (2,4 et 3,7 m) de chaque côté.

43 *Steel and Engine Products Ltd.* exploitait jadis une cale de halage et des installations pour réparations qui sont situées du côté Sud du havre. Un quai, d'une longueur de 500 pi (152 m) et offrant une profondeur signalée de 13 pi (4 m), était utilisé pour les réparations et l'armement des navires, mais il est désaffecté et en état de délabrement (2012). Les navigateurs **prendront garde** que des rails de la cale de halage s'avancent dans le chenal principal du havre.

44 Un **quai** public — 165 pi (50 m) sur 36 pi (11 m) — offrant une profondeur de 6 pi (1,8 m) le long de la face externe, se trouve au Nord du brise-lames à Brooklyn. *Brooklyn* ***Marina***

and Boat Club est situé à courte distance au Nord du quai. Il y a plusieurs amarrages et on a signalé une profondeur de 4 pi (1,2 m) le long de la face externe de l'appontement qui est implanté dans le rivage. En raison de la tenue médiocre du fond qui a été signalée, on ne devrait **mouiller** dans cette zone que par beau temps. Deux ducs d'Albe en bois, d'aspect de pyramide, et un caisson s'alignent entre le quai et le port de plaisance.

Port Mouton

Carte 4240

45 **White Point** *(43°57'N, 64°44'W)*, située à 3,7 milles au SW de Western Head, forme l'extrémité Nord de l'entrée de **Port Mouton**. **White Point Shoal**, recouvert de 6,7 m d'eau, gît à 1,5 mille au SE de White Point. **White Point Rock**, recouverte de 3,4 m d'eau, gît à 0,9 mille au SW de White Point Shoal. La **bouée** lumineuse de tribord *(404)*, marquée « UQ52 », est mouillée à 0,5 mille au Sud de White Point Rock.

46 **Port Mouton Island** gît dans l'entrée de Port Mouton; son extrémité Sud — **South Point** — est située à 4,2 milles au SSW de White Point. **MacLarens Rock**, qui découvre de 0,6 m, gît à 0,2 mille au SSE de South Point. **Devastation Shoal**, recouvert d'au moins 4 m d'eau, est situé à presque 0,9 mille à l'Est de South Point. Un **haut-fond**, recouvert de 8,8 m d'eau, gît à 0,5 mille au NE de Devastation Shoal. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(395)*, marquée « UN », est mouillée à 2,3 milles à l'ENE de South Point.

47 **Port Mouton Head**, situé à 1,6 mille au SW de South Point, forme l'extrémité Sud de l'entrée de Port Mouton. La **bouée** lumineuse de bâbord *(394.5)*, marquée « US51 », est mouillée à 0,5 mille au SW de Port Mouton Head.

48 **Eastern Channel**, entre Port Mouton Island et **Brazil Rocks**, à 1 mille au NE, est le chenal d'accès principal à Port Mouton. **Round Rock**, près de l'extrémité Ouest de Brazil Rocks, émerge de 1 m. De nombreuses roches découvrantes gisent à l'Est de Round Rock. La **bouée** lumineuse de tribord *(403.4)*, marquée « UN54 », est mouillée sur la bordure Sud de Brazil Rocks.

49 **Spectacle Ledge**, recouverte d'au moins 3 m d'eau, déborde la pointe Nord de Port Mouton Island de quelque 1 mille au NW. La **bouée** lumineuse de bâbord *(402)*, marquée « UN55 », est mouillée à 0,45 mille au NNE de l'extrémité de la bordure rocheuse.

50 **Western Channel**, d'une profondeur utile de 2,1 m, sépare Port Mouton Island et la terre ferme à l'Ouest; il est infesté de roches et de **hauts-fonds**. **The Old Bull**, îlot émergeant de 1 m, gît à 0,15 mille au large de **Bull Point**, du côté Ouest du chenal. **Middle Rock**, située à courte distance au NNE de Bull Point, est recouverte de 0,9 m d'eau. **Jackies Island**, d'une altitude de 7 m, est située du côté Est du chenal à quelque 0,4 mille au large de Port Mouton Island. Des **petits fonds** s'étendent entre Jackies Island et The Old Bull. La **bouée** lumineuse cardinale Est *(397.5)*, marquée « US », jalonne la plus faible profondeur, qui est de 2,1 m.



51 **Spectacle Islands**, du côté Sud de Port Mouton, sont situées à l'extrémité NW de Western Channel. Elles sont presque reliées entre elles à basse mer; le côté NW de l'île Nord est accore. Des rochers et des **hauts-fonds** s'avancent au SE et au SW de l'île Sud. **Massacre Island**, d'une altitude de 7 m, est située à 0,4 mille au SE de l'île Sud, à laquelle elle est presque reliée par des **fonds malsains**. **The Old Cow (Spectacle Rock)**, émergeant de 1 m, gît à quelque 0,1 mille à l'Est de l'île Nord. Un **feu** *(396)*, altitude 16,5 m, reposant sur une tour blanche, est placé sur la pointe Nord de Spectacle Islands.



52 **Hunts Landing** est bâti sur le rivage Nord de Port Mouton, à 1,5 mille à l'Ouest de White Point. Un **brise-lames** protège un port de pêche abritant deux **quais**. Un **feu** *(403)* reposant sur une tour en treillis est placé sur l'extrémité du brise-lames. Le quai Sud, d'une longueur de 53 m, offre une profondeur de 2,7 m et le quai Nord, 47 m de long, une profondeur de 0,9 m.

Parc marin — Site de plongée — Avertissement

En août 1998, le bateau de pêche *Matthew Atlantic* a été coulé dans Port Mouton; d'une longueur de 37 m et d'une largeur de 8 m, il repose sur le côté tribord par fond sablonneux à quelque 0,3 mille au NW de Jackies Island. La partie la moins profonde de l'épave, près de l'étrave, gisant par 43°54,09'N, 64°47,3'W, était (août 1998) recouverte de 4,5 m d'eau. La coque est orientée dans l'axe ESE-WNW, l'étrave vers le large. Une **bouée** d'avertissement est mouillée près de l'étrave du navire. L'épave submergée est exploitée par la *Queens County Marine Park Society* comme site de plongée récréative.

Des navettes transportant les plongeurs opèrent depuis le port de pêche à Port Mouton. Elles gardent l'écoute sur la voie VHF 16 lors des missions de plongée, qui peuvent se tenir 24 heures par jour.

Dans l'intérêt de la sécurité de la navigation, les navigateurs sont priés d'exercer une extrême **prudence** dans les parages de l'épave. La saison de plongée récréative dans la zone de l'épave est fermée du 1er décembre au 1er juin.

53 Le village de **South West Port Mouton** est bâti sur le rivage d'une anse peu profonde située sur le côté Sud de Western Channel. Les petits navires peuvent **mouiller** par 13 m d'eau, fond de vase, à quelque 0,4 mille au Sud de Massacre Island; les coups de vent de l'Est y soulèvent de fortes lames, mais le fond est de bonne tenue. Le quai public situé à 0,8 mille au Sud de Massacre Island a été démoli.

54 Le port de pêche à **Port Mouton** est situé au fond de la baie qui s'ouvre à l'Ouest de Spectacle Islands. Un **brise-lames** d'une longueur de 350 m est implanté dans le côté Sud de **Charley Island** et il abrite deux **quais** situés à l'Ouest. Le quai Est a une longueur de 110 m et le quai Ouest, 85 m; les deux quais ont une largeur de 9 m. Le quai Est a une hauteur de 0,9 m et offre une profondeur de 3 m; le quai Ouest, d'une hauteur de 1,5 m, offre une profondeur de 3,4 m. Il y a une série de pontons à courte distance au NW des quais et sont protégés par un **brise-lames** en L enroché. Un **feu** *(401.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Le chenal est **balisé** et la carte indique une profondeur minimale de 2,1 m, mais les profondeurs peuvent changer en raison de l'**ensablement**.

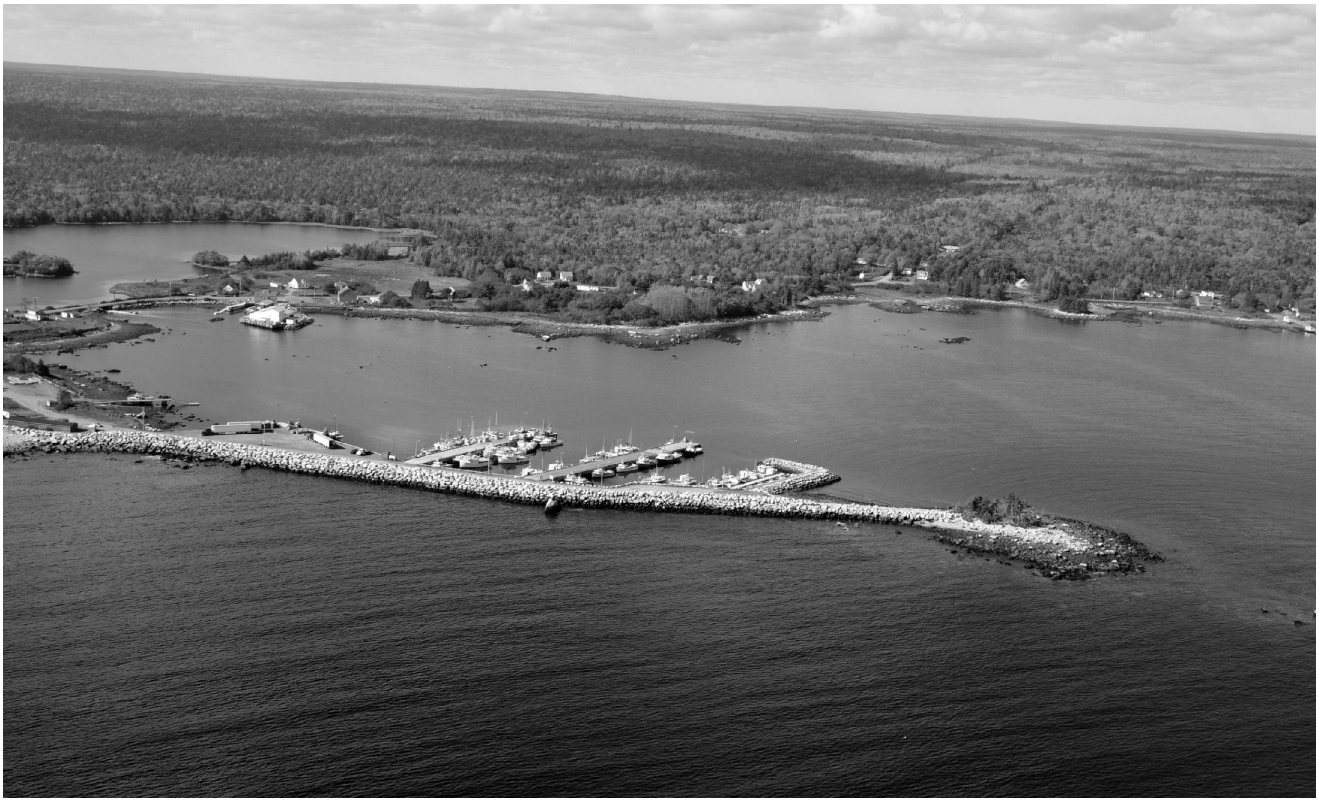
55 Une usine de transformation du poisson et un **quai**, offrant une profondeur de 3,4 m, se trouvent au SW du brise-lames. Un **feu** *(399.5)* reposant sur un mât est placé sur le coin NE du quai.

56 Le village de Port Mouton est bâti sur le rivage de **Jones Cove**, au NW de Charley Island. Le **quai** public, d'une longueur de 59 m, offre une profondeur de 0,3 m le long de la face externe. La profondeur dans le chenal d'accès du quai est de 1,2 m. Une cale de halage, d'une largeur de 14 m, est située du côté Ouest du quai.

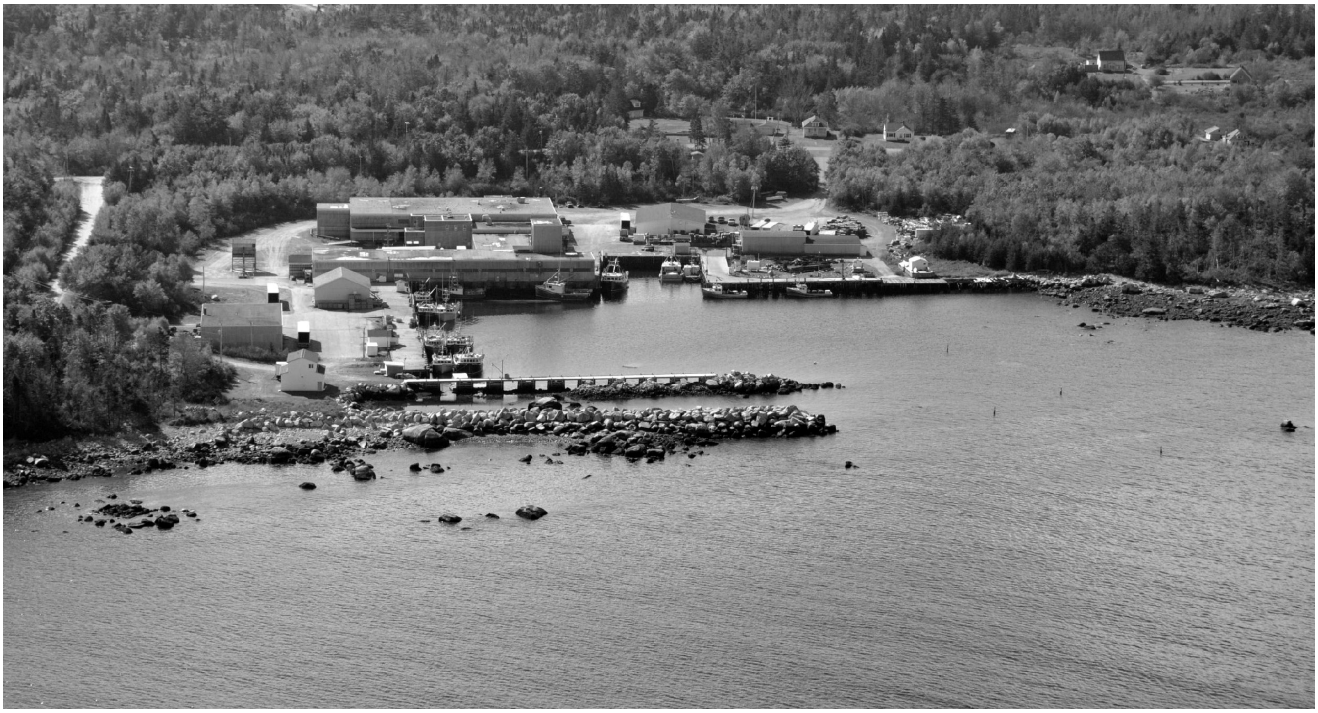
57 **Willow Cove** est située à 0,5 mille au SE de Charley Island. Les profondeurs sont de 3,6 m dans le chenal d'accès **balisé** et varient entre 1,5 et 3,4 m le long des **quais** de l'usine de transformation du poisson, qui bordent l'anse.

58 **Mink Island**, d'une altitude de 3 m, est située à 0,7 mille au SE de Charley Island. Il y a un bon **mouillage**, 13 m d'eau, fond de vase, à peu près à mi-chemin entre Mink Island et Spectacle Islands. Les embarcations peuvent **mouiller** plus près de la rive, à quelque 100 m de la plage. Un **feu** *(396.4)* reposant sur un mât est placé à courte distance au SW de Spectacle Islands.

PORT MOUTON (2008)



PORT MOUTON — WILLOW COVE (2008)



De Port Mouton à Sable River

59 **Little Port Joli** et **St. Catherines River Bay**, séparées par **Black Point**, dénomment deux petites baies au SSW de Port Mouton Head. **Port Joli Head** est situé à 3,7 milles au SSW de Port Mouton Head.

60 **Little Hope Island** *(43°49'N, 64°47'W)* est un îlot émergeant de 3 m composé de petits galets sur fond de roche, qui est situé à 1,9 mille à l'Est de Port Joli Head. Des **hauts-fonds** et des rochers la débordent de quelque 0,3 mille dans presque toutes les directions. La **bouée** lumineuse cardinale Est *(394.01)*, marquée « UEF », est mouillée à 0,7 mille au SE de Little Hope Island.

61 **Little Hope Shoal**, recouvert d'au moins 3,4 m d'eau, gît à quelque 1,1 mille au Sud de Port Joli Head; la mer s'y brise par mauvais temps. La **bouée** lumineuse de tribord *(391)*, marquée « UV52 », est mouillée à 0,4 mille au Sud du haut-fond.

62 **Port Joli**, petit havre qui ne convient qu'aux petits navires seulement, n'offre aucun mouillage sûr. On y accède entre Port Joli Head et **Wreck Point**, à 2,5 milles au SW. **Lesser Hope Rock**, émergeant de 3 m, gît à 0,4 mille au SE de Wreck Point, à laquelle elle est reliée par des **fonds malsains**.

63 Le quai public à **St. Catherines River**, implanté dans le rivage Est à quelque 2 milles au NW de Port Joli Head, était en ruine en 2012.

64 **Port L'Hebert** constitue un bon abri pour les petits navires. **Tillys Head**, très boisé et atteignant une altitude de 40 m, s'élève abruptement sur la rive Ouest à 1 mille à l'WNW de **Thrum Point**; il permet d'identifier l'entrée de Port L'Hebert. Thrum Point, située à 1 mille à l'Ouest de Lesser Hope Rock, forme l'extrémité Est de l'entrée.

65 **Stuarts Island**, d'une altitude de 2 m, repose sur un banc qui s'avance au Sud de Thrum Point; il y a une profondeur de 2,1 m à quelque 0,3 mille au Sud de l'île. **L'Hebert Rocks** et **Jumping Jack Breaker**, du côté Ouest de l'entrée de Port L'Hebert à 1,1 mille au SW de Thrum Point, forment un groupe de roches découvrantes. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(387)*, marquée « UX », est mouillée à 1,1 mille au SSW de Thrum Point.

66 **Lighthouse Beach** *(43°49'N, 64°55'W)*, à 1 mille au Nord de Tillys Head, dénomme un épi de galets remarquable qui déborde la rive Est de 0,1 mille. Un **feu** *(388)*, mât reposant sur une base blanche, est placé sur l'épi. **Shingle Rock**, découvrant de 0,6 m, gît du côté Ouest du chenal à quelque 0,15 mille au SSW de Lighthouse Beach; elle se trouve en bordure de **fonds**

malsains qui brisent par mauvais temps. Un **câble sous-marin** franchit Port L'Hebert depuis Lighthouse Beach.


67 La renverse des **courants de marée** dans le chenal d'accès se produit peu de temps après la pleine mer et la basse mer près de terre. En marées de vive-eau, les courants atteignent 1 nœud environ. Dans le havre même, ils peuvent atteindre 1,7 nœud en vive-eau et 1 nœud, en morte-eau, dans le chenal entre Lighthouse Beach et Shingle Rock et en amont de celui-ci.


68 Il y a un port de pêche à **East Port L'Hebert (East Side Port L'Hebert)**, situé à 0,4 mille au Nord de Lighthouse Beach. Un **quai** en L, d'une longueur de 62 m, offre des profondeurs variant entre 1,5 et 3,5 m le long de la face externe, longue de 29 m; les profondeurs varient entre 1,5 et 2 m le long de la face interne. À courte distance au Sud, un **quai** d'une longueur de 27 m offre des profondeurs variant entre 2 et 4 m le long de la face Nord; le **fond** le long de la face Sud est **malsain**. À courte distance au Nord, un **brise-lames** d'une longueur de 55 m est pourvu de pontons. Une usine de transformation du poisson est située à courte distance de l'enracinement des quais. Des **conduites sous-marines** débordent la rive de 128 et 140 m à proximité du quai en L.


69 Il y a un **mouillage** pour petits navires, 6 m d'eau, fond de vase de bonne tenue, à 0,2 mille au NW de Lighthouse Beach.

70 **Jones Harbour Point**, située à 4,2 milles au SW de Thrum Point, forme l'extrémité Sud de **Hardings Island**. **Green Rock**, d'une altitude de 13 m, gît à 1,8 mille au NE de Jones Harbour Point, au large de l'entrée de **Little Port L'Hebert**, une petite anse offrant un abri aux embarcations. Une roche découvrant de 0,9 m gît à 0,2 mille au SW de Green Rock.


71 **Jones Harbour** dénomme une petite anse entre Jones Harbour Point et **Hook Point**, située à quelque 0,5 mille au NW. L'anse abrite un port de pêche, formé par deux **quais** de 30 m de long, séparés par une **rampe de mise à l'eau** d'une largeur de 21 m. Du côté intérieur de la face externe, le quai Ouest offre une profondeur de 1,4 m et le quai Est, 1 m. Le côté Est de la face externe du quai Est découvre. L'entrée étroite est soumise à de forts **courants**.

72 L'entrée de **Sable River**, qui ne convient qu'aux petites embarcations, s'ouvre entre Jones Harbour Point et **Raspberry Head**, escarpement bas et herbeux situé à 1,4 mille à l'WSW et relié à la rive par un épi rocheux. **Hughes Island**, d'une altitude de 1 m, est située à 0,8 mille au Nord de Raspberry Head; composée de petites roches, l'île ne présente aucune particularité. **Bantam**, découvrant de 0,6 m, dénomme la roche NE d'un groupe de zones **peu profondes** situées dans les approches de la rivière, à 0,8 mille au SSW de Jones Harbour Point. **Bastard**, recouverte de 4,9 m d'eau, gît à 0,6 mille au Sud de Bantam. Un **haut-fond**, recouvert de 4,9 m d'eau, est situé à 0,25 mille au SW de Bastard.


73 **Little Harbour** dénomme une petite anse qui s'ouvre à 1,3 mille au SW de Raspberry Head. Un port de pêche, formé par deux **brise-lames**, offre des profondeurs variant entre 0,6 et 0,9 m; des **quais** longent leur face interne. Un **haut-fond**, recouvert de 4,9 m d'eau, gît dans les approches du havre à 1,3 mille au Sud de Raspberry Head. La **bouée** lumineuse cardinale Est *(386)*, marquée « KC », est mouillée à 0,16 mille à l'Est du haut-fond. La **bouée** lumineuse de bâbord *(384.5)*, marquée « KC53 », est mouillée à 1,1 mille au SSW de Raspberry Head. Un **feu** *(384)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames Est dans Little Harbour.

Carte 4209

74 **Hemeons Head** s'élève à quelque 2,5 milles au SSW de Raspberry Head. **Black Rock**, d'une altitude de 3 m, gît à 0,3 mille à l'Est de Hemeons Head; vu d'une certaine distance, il apparaît comme deux rochers.

75 **Ram Island** *(43°41'N, 65°02'W)*, dénudée et d'une altitude de 11 m, est située à 0,5 mille au Sud de Hemeons Head. L'île est séparée de Hemeons Head par **Ram Island Passage**, d'une largeur de 244 m et offrant une profondeur utile de 5,8 m, que l'on ne doit emprunter que par beau temps.

76 Ram Island est débordée au Sud par un vaste banc. **Potters Ledge**, émergeant de 2 m, gît presque au milieu du banc, à 0,4 mille au SSW de l'île. **Emulous Breakers** dénomment un groupe de roches découvrantes près de la limite extérieure du banc, à quelque 0,3 mille au Sud de Potters Ledge.

77 **Farm Ledge**, recouverte d'au moins 5,2 m d'eau, gît à quelque 0,6 mille au Sud de Emulous Breakers. Un **haut-fond**, recouvert de 6,4 m d'eau, gît à quelque 0,7 mille à l'Ouest de Farm Ledge. **Outer Farm Ledge**, recouverte d'au moins 7,6 m d'eau, est située à presque 2,5 milles au Sud de Ram Island. La **bouée** lumineuse de tribord *(382.01)*, marquée « KE52 », est mouillée à courte distance au Sud de la partie la moins profonde de Outer Farm Ledge.

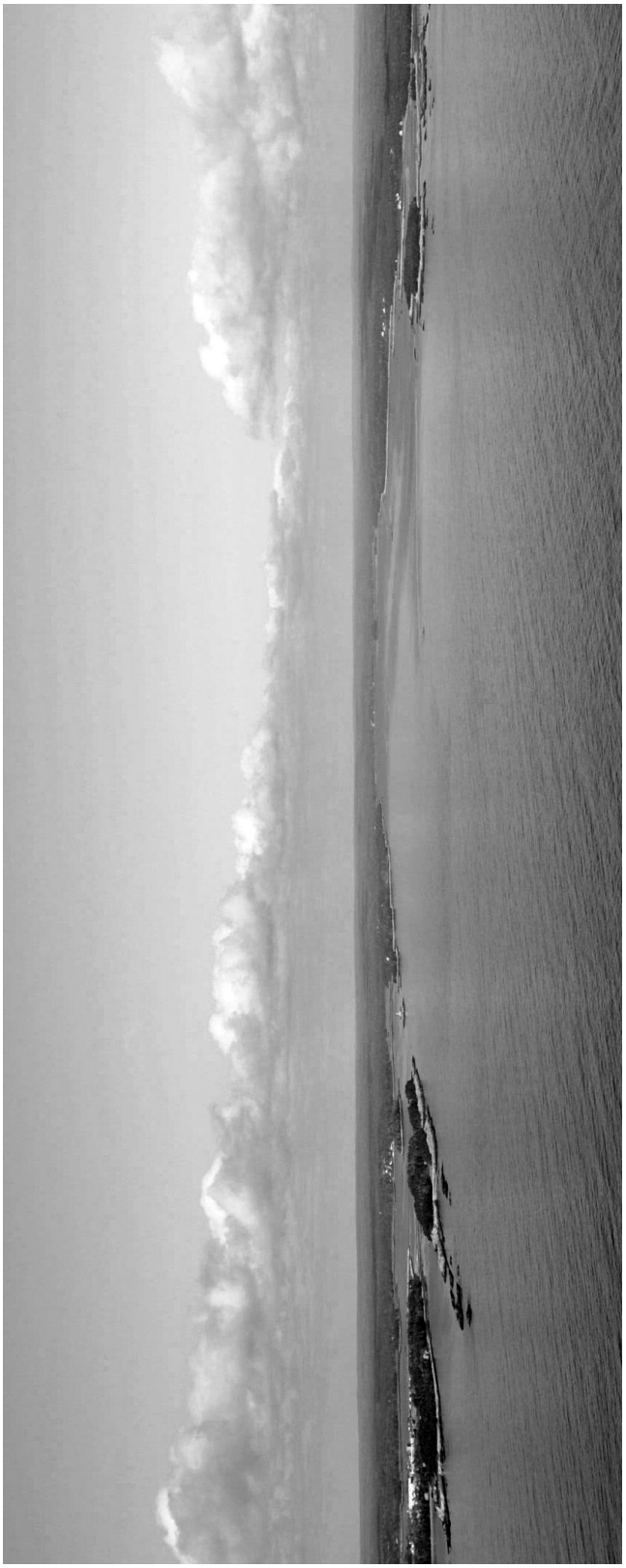
Lockeport Harbour


78 **Black Point**, 6 m d'altitude seulement et située à 1,5 mille à l'Ouest de Ram Island, forme l'extrémité Est de l'entrée de **Lockeport Harbour**. L'extrémité Ouest de l'entrée, **Western Head**, 10 m d'altitude, s'élève à 3,2 milles au SW de Black Point. En raison du fond irrégulier et de la présence de nombreuses roches et hauts-fonds, la mer se brise dans l'entrée du havre avec des coups de vent du Sud; toutefois, le havre constitue un bon abri pour les petits navires et plusieurs des **dangers**

EAST PORT L'HEBERT (2008)



APPROCHES DE LOCKEPORT HARBOUR (2008)



qui gisent dans les approches sont **balisés**. Les **courants de marée** portent de travers dans les approches du havre à des vitesses de ¼ à ½ nœud.

79 **Gull Rock** *(43°39'N, 65°06'W)*, îlot émergeant de 4,6 m, gît dans les approches de Lockeport à 1,2 mille à l'Est de Western Head, sur un vaste banc renfermant de nombreux **dangers**. Un **feu** *(370)*, d'une altitude de 17 m, tour carrée reposant sur une maison rectangulaire blanche, est placé sur Gull Rock. Un **cornet de brume** émet un son toutes les 30 secondes depuis la structure du feu. Deux **câbles sous-marins**, dont un est désaffecté, relient Gull Rock et la terre ferme au NW.

80 **Bull Rock**, recouverte de 2,1 m d'eau et sur laquelle la mer brise généralement, gît à 1,3 mille au Sud de Western Head. La **bouée** lumineuse de bâbord *(369)*, marquée « KK51 », est mouillée à 0,4 mille au Sud de Bull Rock. **Long Shoal**, qui comprend deux zones **peu profondes**, gît à quelque 1 mille au SE de Western Head; la zone peu profonde située au Nord est recouverte de 6,1 m d'eau et celle du Sud, de 5,5 m d'eau. Un **haut-fond**, recouvert de 8,8 m d'eau, gît à 1,1 mille au Sud de Long Shoal *(carte 4240)*. **Tickeys Shoal**, recouvert d'au moins 8,2 m d'eau, gît à 0,8 mille à l'Est de Western Head.

81 **South Ledge**, recouverte de 5,2 m d'eau, gît à presque 0,6 mille au SSE de Gull Rock. **Southeast Reef**, recouvert de 3,7 m d'eau, est situé à 0,25 mille au SE de Gull Rock. **Whale Rock**, découvrant de 1,5 m, gît à quelque 0,3 mille au NE de Gull Rock; **Kelp Shoal**, recouvert de 1,2 m d'eau, gît à courte distance au SE de Whale Rock. **Trinidad Rock**, recouverte de 4 m d'eau, gît à quelque 0,7 mille au Nord de Gull Rock. Un **haut-fond**, recouvert de 3,7 m d'eau, gît à 0,2 mille à l'ESE de Trinidad Rock.

82 Un **haut-fond** étroit s'allonge sur quelque 1 mille en direction Nord dans les parages de **Southwest Breakers**, découvrant de 1,5 m, à 0,7 mille au NNW de Gull Rock. **Chain Ledge**, émergeant de 2 m, et d'autres roches se trouvent sur la partie Nord du haut-fond.

83 **Blow Breaker**, recouvert de 1,8 m d'eau, gît à 1 mille au Sud de Black Point. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(383.1)*, marquée « KE », est mouillée à 0,65 mille au SSW de Blow Breaker. **Black Point Rock**, recouverte de 0,6 m d'eau, gît près de l'extrémité d'un banc peu profond qui déborde Black Point de 0,5 mille au Sud. Deux **hauts-fonds**, recouverts de 5,5 et 4,3 m d'eau, gisent à moins de 0,6 mille à l'WNW de Blow Breaker; la **bouée** lumineuse cardinale Ouest *(383.5)*, marquée « KEA », est mouillée à l'Ouest du haut-fond recouvert de 5,5 m d'eau.

84 **McKay Rock**, recouverte de 4,3 m d'eau, gît à 1 mille à l'WSW de Black Point. La **bouée** lumineuse de bâbord *(371)*, marquée « KK61 », est mouillée à courte distance à l'Est d'une autre zone **peu profonde**, recouverte

GULL ROCK (2008)



de 4,3 m d'eau, située à presque 0,4 mille au NW de McKay Rock.

85 Lockeport Harbour s'ouvre entre **Cranberry Island**, d'une altitude de 13 m et reliée à **Locke Island**, située à l'Ouest par une plage sablonneuse découvrant de 0,6 m, et **Gooseberry Island**, à 0,7 mille au NW de Black Point. **Laurier Rock**, recouverte de 2,1 m d'eau, gît du côté Est du chenal principal, à 0,3 mille au SE de Cranberry Island. **Middle Ground**, avec une roche découvrant de 0,9 m, est situé à quelque 0,3 mille au NNE de Laurier Rock. Une autre roche, découvrant de 0,3 m, gît à mi-chemin entre Middle Ground et Laurier Rock. Des **fonds malsains** s'allongent vers l'Est entre Middle Ground et Gooseberry Island.

86 **Carters Island** gît dans les approches du havre à Lockeport, à 0,4 mille au Nord de Cranberry Island. Un **feu** *(374)*, altitude 16,4 m, reposant sur une tour blanche circulaire portant deux bandes rouges, est placé sur Carters Island. Un château d'eau **remarquable**, altitude 50 m, portant des bandes rouges et blanches, s'élève à 1,1 mille à l'Ouest de Carters Island.

87 Les deux **brise-lames** qui forment le havre à Lockeport laissent une entrée d'une largeur de 100 m. Un troisième **brise-lames** s'avance en direction Sud depuis le brise-lames Nord, dans le havre même. Des **feux** *(375, 380)*, reposant sur des mâts, sont placés sur l'extrémité de chacun des brise-lames à l'entrée du havre.

88 Il y a trois **quais** publics dans l'arrière-port. Le quai Nord, 91 m sur 9 m, offrant une profondeur de 2,4 m, s'avance en direction Est du brise-lames Nord. Le quai Sud, 137 m sur 8 m, s'avance en direction Ouest du brise-lames Sud; il offre des profondeurs variant entre 4,6 et 6,1 m le long du côté Nord. Le troisième quai, 49 m sur 21 m, est implanté dans le rivage et il s'avance en direction Est; la profondeur est de 4,9 m le long de la face externe. Les autres **quais** dans le havre sont privés. La ville de **Lockeport**, qui comptait 588 habitants en 2011, est un centre de pêche; on peut s'y procurer du diesel, de l'essence, de l'eau et des vivres. Du côté Ouest du havre, *White Gull Restaurant and Marina*, un **port de plaisance** pourvu de pontons, est situé à courte distance au Sud du **quai** d'une usine de transformation du poisson.

89 **Osborne Harbour** est situé au NW de Carters Island; un **quai** de pêcheurs, privé, d'une longueur de 93 m et offrant une profondeur de 1,1 m, est implanté dans le rivage Nord. Un **feu** *(373.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

90 **Cottmans Rock**, émergeant de 2 m, gît à quelque 0,9 mille au Nord de Gooseberry Island. **Clam Island** est située à 1,5 mille au Nord de Cottmans Rock, presque au fond de Lockeport Harbour. Un **quai** public, d'une longueur de 41 m et offrant une profondeur de 2,4 m, est implanté dans la rive Ouest du havre à 0,5 mille au NW de

LOCKEPORT HARBOUR (2008)



Clam Island. Il y a un bon **mouillage**, par quelque 6 m d'eau, fond de vase, à quelque 0,15 mille au NW de Clam Island.

De Western Head à Shelburne Harbour

Carte 4241

91 **Green Harbour** s'ouvre entre Western Head et **Blue Island** *(43°41'N, 65°11'W)*, d'une altitude de 29 m et située à 2,5 milles au NW. Le havre est exposé au Sud et avec des coups de vent de cette direction, il n'offre un abri qu'aux embarcations. La profondeur est d'au moins 2,7 m dans **The Gut**, chenal qui passe entre Blue Island et **Pattersons Point**, située à 0,5 mille au Nord. La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal *(368)*, marquée « KP », est mouillée à 0,8 mille au SE de Blue Island.

92 Un **quai** de pêcheurs, implanté dans le rivage Ouest de Green Harbour, dans une petite anse située à quelque 1,4 mille au Nord de Pattersons Point, constitue un bon abri pour les embarcations; d'une longueur de 90 m, le quai offre des profondeurs variant entre 0,2 et 1,3 m de chaque côté. Le chenal qui mène au quai est **balisé**.

93 **Jordan Bay** offre un abri des vents de terre pour les petits navires; toutefois, elle est exposée au Sud et les vents de cette direction y soulèvent de grosses lames. On y accède entre Blue Island et **Jordan Bay Gull Rock**, d'apparence anfractueuse et situé à quelque 1,5 mille à l'WSW.

94 **Bony Point**, d'apparence unie, est située à 1,2 mille à l'WSW de Jordan Bay Gull Rock, à l'extrémité Sud d'une presqu'île étroite dite **Demings Island**. Demings Island, dont l'extrémité Nord porte un bouquet d'arbres, est reliée à la terre ferme par une plage de gravier. Un banc, recouvert de moins de 6 m d'eau, déborde Bony Point de plus de 0,5 mille vers le Sud. **Strap Tub Rock**, découvrant de 1,5 m, gît à 0,25 mille au Sud de Bony Point et est jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Sud *(357.8)*, marquée « KSA ». **Bell Rock**, émergeant de 0,6 m et situé à presque 1,1 mille au SE de Bony Point, est jalonné par la **bouée** lumineuse de bifurcation *(357.5)*, marquée « SAC ».

95 **Lockes Island**, située à 1 mille au Nord de Bony Point, abrite une petite anse située à proximité du village de **Lower Jordan Bay** des vents et des lames du SE. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(366.1)*, marquée « KS », est mouillée à 0,5 mille au SW de Jordan Bay Gull Rock. Un alignement **lumineux** privé est placé sur

l'extrémité Nord de Lockes Island; il mène dans le chenal d'accès qui offre des profondeurs variant *(1994)* entre 1,5 et 2 m. La connaissance des lieux est nécessaire pour naviguer dans le chenal. Un **quai** public en T est implanté dans le rivage Ouest de l'anse; la profondeur n'est *(1998)* que de 0,3 m le long de la face externe, d'une longueur de 30 m. Un **feu** *(367)*, reposant sur un mât portant une marque de jour de tribord, est placé sur l'extrémité du quai. Un autre **quai**, implanté dans le rivage à courte distance au Nord, déborde la rive de 40 m.

96 **Enslows Point**, située à 5,3 milles au NNW de Blue Island, divise Jordan Bay en deux embranchements. Le meilleur **mouillage** se trouve à quelque 1,5 mille au SSE de Enslows Point, 6 m d'eau, fond de sable.

Shelburne Harbour

97 **McNutts Island**, boisée et atteignant une altitude de 55 m du côté NW, est située dans l'entrée de **Shelburne Harbour**. **Cape Roseway** *(43°37'N, 65°16'W)*, accore, dénomme la falaise de granit blanc remarquable à l'extrémité SE de McNutts Island. Un **feu** *(355)*, d'une altitude de 33 m, reposant sur une tour octogonale blanche, est placé sur Cape Roseway; le feu est visible de 187° à 055°, par l'Ouest et le Nord. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(357)*, marquée « S », est mouillée à 1,45 mille à l'Est de Cape Roseway.

98 Deux zones rocheuses **peu profondes**, recouvertes de 13,7 et 15,8 m d'eau et sur lesquelles la mer brise par gros temps, gisent respectivement à 3,4 et 4,2 milles au SSE de Cape Roseway.

99 Un banc, recouvert de moins de 6 m d'eau, s'avance sur quelque 1 mille au SSE de l'extrémité Sud de McNutts Island. **Jig Rock**, recouverte de 2,1 m d'eau, gît près de l'extrémité de ce banc. Une zone rocheuse **peu profonde**, recouverte de 7,6 m d'eau, gît à 0,3 mille au Sud de Jig Rock. La **bouée** lumineuse de bâbord *(354)*, marquée « S51 », est mouillée à quelque 0,25 mille à l'ESE de Jig Rock.

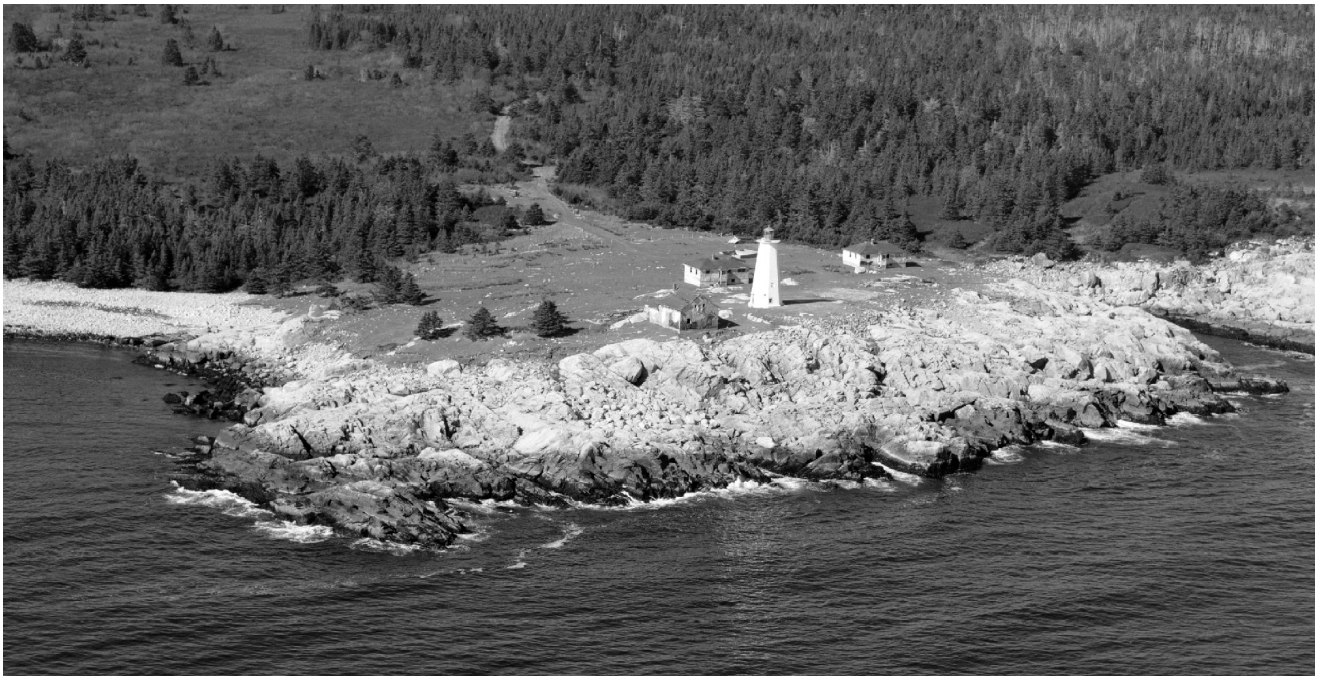
100 **Grey Island**, partiellement boisée et atteignant une altitude de 20 m, est située à 1,2 mille au large du côté SW de McNutts Island. De l'extrémité Nord de Grey Island, un banc découvrant s'étend jusqu'à la terre ferme, à 0,6 mille à l'Ouest. Un banc, recouvert de 2,4 m d'eau, déborde Grey Island de quelque 0,4 mille au Sud.

101 **Gull Rock** dénomme l'îlot blanc de 9,5 m d'altitude qui est situé à 0,6 mille de la terre ferme et à 1,7 mille au SSW de Grey Island. Une roche découvrant de 1,5 m gît à plus de 0,2 mille au SSW de Gull Rock.

Carte 4209

102 **Eastern Way**, chenal principal d'accès de Shelburne Harbour, fait passer entre McNutts Island et **Government Point**, à 1,2 mille au NE de l'île. Une ancienne base militaire est située sur Government Point.

CAPE ROSEWAY (2008)



ENTRÉE DE SHELBURNE HARBOUR — EASTERN WAY (2008)



103 D'importants **sites aquacoles** bordent le côté Est de McNutts Island; la **prudence** s'impose. **The Horseshoe**, épi de sable découvrant, déborde l'extrémité Nord de l'île de 0,5 mille vers l'Ouest. **Western Way** dénomme le chenal peu profond du côté Ouest de McNutts Island. **Seal Ledges**, qui découvrent, gisent du coté Est de Western Way. Il y a un débarcadère du côté Ouest de McNutts Island.

104 On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations à mi-chemin entre The Horseshoe et la terre ferme à la hauteur de **Carleton Village**. Un **câble sous-marin** à haute tension relie la terre ferme et McNutts Island.

105 **Fort Point**, située à 1,2 mille au NNW de The Horseshoe et atteignant une altitude de 40 m, forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Shelburne Harbour.

106 Le port de pêche à **Lower Sandy Point**, situé sur la rive Est en face de Fort Point, comprend un bassin d'embarcations abrité. Un **quai brise-lames** en T, situé à l'extrémité NE, déborde la rive de 130 m. La partie NW de l'extrémité en T est un **brise-mer** en béton et porte un **feu** *(359)* reposant sur un mât. Le poste d'amarrage le long de la face interne de l'extrémité en L a une longueur de 90 m offrant des profondeurs variant entre 1,3 et 2,7 m. À courte distance au SE, un autre **brise-lames** en L enroché déborde de 150 m, et son extrémité en L s'avance sur 120 m en direction NW, laissant une largeur de 25 m dans l'entrée du bassin. Des pontons se trouvent à l'intérieur du bassin d'embarcations, offrant une profondeur de 2,4 m.

107 À partir de Lower Sandy Point, un banc recouvert de moins de 6 m d'eau s'avance sur quelque 0,5 mille vers l'WSW. **Middle Rock**, recouverte de 4 m d'eau, gît sur l'extrémité du banc et elle est jalonnée par la **bouée** lumineuse de tribord *(360.1)*, marquée « S52 ».

108 **Surf Point** est à 0,4 mille au NW de Fort Point. Le port de pêche à **Gunning Cove** est situé à courte distance à l'Ouest de Surf Point. Un **feu** privé *(361)*, reposant sur un mât, est placé sur une grosse roche gisant à l'extrémité Nord d'un **haut-fond** qui déborde Surf Point. Un **brise-lames** est implanté dans le rivage Ouest de **Gunning Cove** alors qu'un brise-mer flottant est mouillé à courte distance à l'Est du brise-lames. Un **ponton**, avec un poste d'amarrage de 46 m de long, offrant une profondeur minimale de 2,5 m, longe le côté Sud du brise-lames. La profondeur le long du **brise-mer** situé à courte distance à l'Ouest est de 1,5 m. Au Sud du brise-lames, un **quai** en L d'une longueur de 129 m offre une profondeur de 2,4 m le long de la face externe, longue de 25 m. Un brise-mer flottant est mouillé à courte distance au Sud du quai. Un autre **quai**, d'une longueur de 30 m et protégé par un **brise-lames**, est implanté dans le rivage Est de l'anse, offrant une profondeur de 1,8 m.

FEU DE SANDY POINT (2008)



109 **Sandy Point** est située sur la rive opposée, au Nord de Fort Point. Un **feu** privé *(363)*, d'une altitude de 14,3 m et reposant sur une tour carrée blanche, s'élève sur un épi de sable qui s'avance à l'Ouest de la pointe.

110 *Shelburne Harbour Yacht Club* est situé sur le côté Est de Shelburne Harbour, à 4 milles au Nord du feu de Sandy Point. On y offre les services complets d'un **port de plaisance** et il y a des pontons ainsi que plusieurs tangons d'amarrage pour embarcations. Les services comprennent, entre autre choses, des prises d'eau et d'électricité, des douches et l'accès au service Internet sans fil.

111 **Birchtown Bay** dénomme l'embranchement NW de Shelburne Harbour; elle est séparée de l'arrière-port par **Harts Point**, située à quelque 3 milles au Nord de Surf Point. La baie est peu profonde et elle est encombrée de roches dont quelques-unes découvrent. **Harts Point Rock**, recouverte de 1,8 m d'eau, gît à quelque 0,2 mille au Sud de Harts Point et elle est jalonnée par une **bouée**. **Man of War Rock**, recouverte de 1,2 m d'eau, et **Adamant Rock**, recouverte de 2,4 m d'eau, gisent à quelque 1 mille au Sud de Harts Point; chacune des roches est jalonnée par une **bouée**.

112 Shelburne Harbour offre un **mouillage** sûr pour un grand nombre de navires; le havre est facile d'accès et la navigation est rarement interrompue par les glaces. D'importants **sites aquacoles** bordent le côté Est de Shelburne Harbour; la **prudence** s'impose. La ville de **Shelburne**, qui comptait 1686 habitants en 2011, est bâtie sur le rivage Est du havre. Les industries principales sont la pêche, le bois de charpente et la réparation de navires. C'est un port public. La ville est desservie par un **hôpital**. On peut se procurer des vivres et de certains approvisionnements de bord. On peut aussi obtenir du combustible en petites quantités et se procurer de l'eau au quai public.

113 Le **pilotage** est facultatif. Les capitaines de navires qui réclament les services d'un pilote doivent faire connaître, par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, l'heure probable d'arrivée (HPA), à *Pilots Halifax*, au moins 24 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes, qui se trouve à 0,6 mille au SW de Government Point. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou effectuer un déplacement dans le havre et qui désire retenir les services d'un pilote doit communiquer avec *Pilots Halifax* 4 heures avant l'heure prévue du départ (HPD).

114 Un **quai** public en T, d'une longueur de 168 m, est implanté dans le rivage à l'extrémité Sud de la ville; il offre des profondeurs minimales variant entre 8,2 et 9,1 m le long de la face externe, longue de 163 m. Le quai est éclairé et il a une hauteur de 1,5 m. Une usine de transformation du poisson est située à l'enracinement du quai. Une **prise** d'eau s'allonge sur 244 m du côté Ouest du quai. **Hero Shoal**, jalonné par des **bouées** et recouvert de 3,5 m d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'WSW du quai.

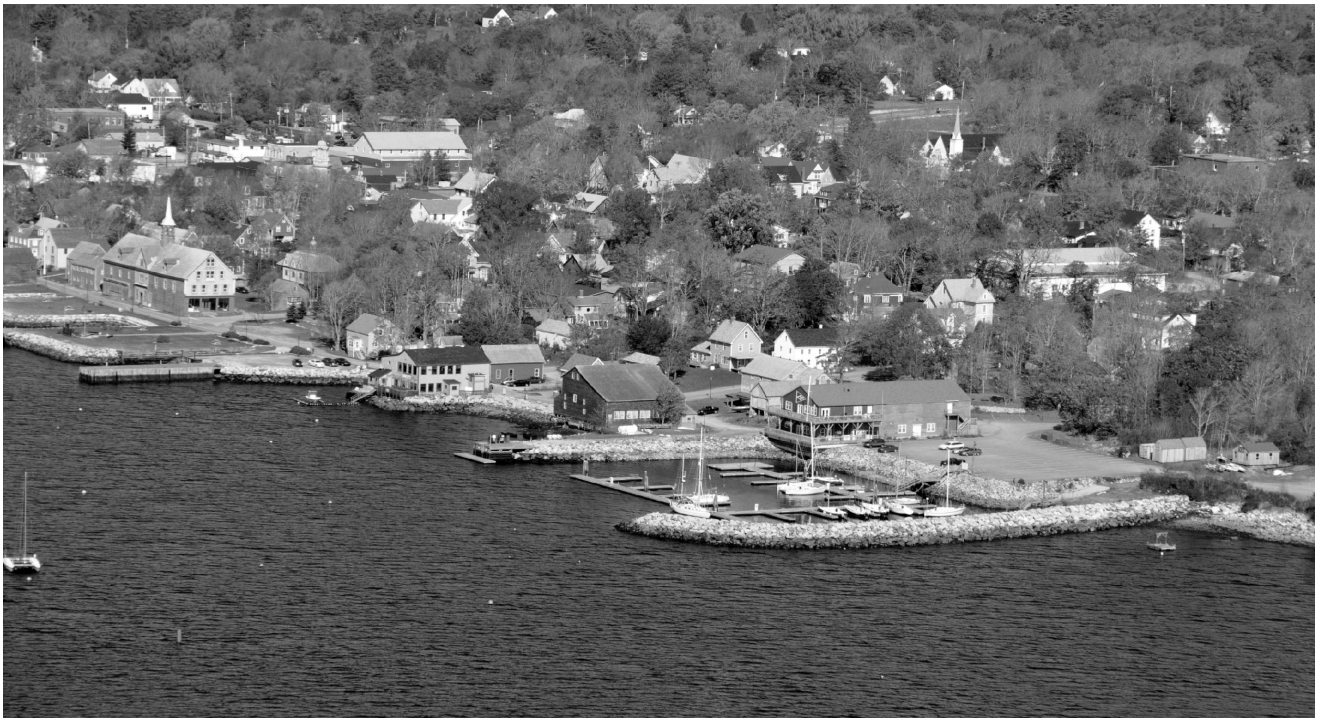
115 Un **quai** pour embarcations — 30 m sur 6 m — est situé à quelque 0,35 mille au Nord du **quai** public, à courte distance au Nord du **port de plaisance**. Le quai offre des profondeurs variant entre 2,1 et 3,1 m le long du côté Sud. Du côté Nord, un **ponton** offre un poste d'amarrage de 16 m de long offrant des profondeurs variant entre 2,2 et 3,5 m. Une **rampe de mise à l'eau** est située entre le ponton et le **brise-mer** du parc riverain situé à courte distance au Nord. La partie Sud du brise-mer a une longueur de 36 m et offre une profondeur de 0,7 m, sauf dans le coin Sud où il y a un caisson découvrant. Le brise-mer Nord découvre et ne permet pas l'amarrage. Il y a plusieurs tangons d'amarrage pour embarcations dans cette partie du port. Un monument au pêcheur se dresse au milieu du parc.

116 *Shelburne Ship Repair* possède des ateliers dans le parc industriel de Shelburne, à 0,5 mille au SSE du quai public. Un **quai** en F, offrant des profondeurs variant entre 4,8 et 9 m, sert pour les réparations et l'armement.

117 Deux ducs d'Albe pour l'amarrage sont indiqués sur la carte à 0,2 mille au SW du parc industriel. Ces ducs d'Albe marquent l'emplacement d'opérations de ravitaillement en combustible qui ont cessées, et le quai attenant est en ruine.

118 Une usine de transformation du poisson et un **quai** sont situés sur le côté Est du port, à quelque 1 mille au Sud des ducs d'Albe mentionnés ci-dessus. Le quai a une longueur de 43 m et une face externe qui mesure 21 m.

SHELBURNE HARBOUR YACHT CLUB (2008)



QUAI PUBLIC DE SHELBURNE (2008)



PARC INDUSTRIEL DE SHELBURNE (2008)



119 **Amers**. — Une tour, d'une altitude de 113 m, portant des bandes rouges et blanches et munie de **feux** rouges, s'élève à quelque 1,5 mille au NNE du quai public. Un château d'eau, d'une altitude de 83 m, est situé à quelque 1 mille au SE du quai public. Trois tours de téléphonie cellulaire, munie de **feux** rouges fixes, s'élèvent à 1,8 mille au NNE du quai public.

120 On peut **mouiller** par 9 à 13 m d'eau, fond de vase, au Nord et au Sud de Adamant Rock. Il y a également un mouillage sûr entre Adamant Rock et Sandy Point, 8 à 9 m d'eau, fond de vase.

De Cape Negro à Cape Sable

Carte 4241

121 **Negro Harbour** offre un bon abri des vents de toutes les directions aux petits navires. **Cape Negro Island** *(43°31'N, 65°22'W)* divise l'entrée de Negro Harbour en deux chenaux : **East Entrance** et **West Entrance**. Cape Negro Island est constituée de deux parties réunies par un isthme, qui serait à fleur d'eau à pleine mer. Un **feu** *(349)*, d'une altitude de 28,3 m, reposant sur une tour blanche, est placé sur **Cape Negro**, à l'extrémité SE de l'île; il est visible de 187° à 106½°, par l'Ouest, le Nord et l'Est. Un **cornet de brume** émet un son toutes les minutes depuis Cape Negro. La **bouée** lumineuse à sifflet de mi-chenal *(353)*, marquée « SN », est mouillée à 1,2 mille à l'Est de Cape Negro Island. *À maintes reprises East Entrance a été confondu avec l'entrée de Shelburne Harbour.*

122 **East Cove**, située du côté Nord de Cape Negro Island, offre un bon **mouillage** mais la présence d'un **câble sous-marin** à haute tension, qui franchit l'anse jusqu'à la terre ferme au Nord, exige la plus grande des **prudences**.

123 **East Point**, d'une altitude de 9 m et située à 1 mille au Nord de Cape Negro Island, dénomme l'extrémité Est de l'entrée de Negro Harbour. **Grey Rocks**, dont le plus haut émerge de 3 m, gisent près de l'extrémité d'un banc qui déborde East Point de 0,6 mille au

CAPE NEGRO (2008)



SE. Des **fonds malsains** comprenant des roches découvrantes s'avancent sur 0,25 mille au Sud de East Point. **Budget Rock**, recouverte de 0,9 m d'eau, gît à 0,5 mille au Sud de East Point; elle est reliée à Cape Negro Island par un banc recouvert d'au plus 6,7 m d'eau. Budget Rock est jalonnée par des **bouées**, notamment la **bouée** lumineuse à cloche de bâbord *(350)*, marquée « SN51 », mouillée à quelque 0,1 mille à l'ENE de celle-ci.

124 **Green Point**, située à 4,5 milles au SW de East Point, forme l'extrémité Sud d'une longue et étroite presqu'île; c'est aussi l'extrémité Ouest de l'entrée de Negro Harbour. **Blanche Island**, d'une altitude de 4 m, est située à 0,8 mille au SE de Green Point. Un épi découvrant relie l'extrémité Nord de l'île à la presqu'île qui s'avance au NE de Green Point.

125 **The Salvages**, groupe de rochers dont le plus haut émerge de 3 m, gisent près de la bordure Est d'un banc rocheux qui s'allonge sur quelque 2 milles à l'Est de Green Point. Un **feu** *(348)*, d'une altitude de 15,5 m, reposant sur une bâtisse rectangulaire blanche, est placé sur le rocher le plus haut du groupe *(43°28'N, 65°23'W)*. Un **cornet de brume**, orienté à 116° et placé sur la bâtisse, émet trois sons toutes les minutes. Un **câble sous-marin** relie le rocher portant le feu et **West Cove**, qui échancre le côté Sud de Cape Negro Island; un **câble sous-marin** désaffecté franchit West Cove et s'allonge au Sud de celle-ci.

126 **Shag Rock**, émergeant de 2 m, gît du côté Ouest de West Entrance à quelque 1,8 mille au NNW du feu de The Salvages. **Triangle Rocks**, à 1,3 mille à l'Ouest de Cape Negro, dénomment un groupe de roches dont quelques-unes découvrent.

127 **North East Harbour** s'ouvre entre East Point et **John Point**, située à quelque 2 milles à l'WNW. Des roches découvrantes s'avancent jusqu'à 0,3 mille au SE de John Point. Le havre est peu profond et le côté Ouest est infesté de roches et de **hauts-fonds**. **Apple Island**, herbeuse et située à quelque 0,9 mille au NW de East Point, est reliée à la terre ferme par une barre de gravier. On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations dans la baie au NE de Apple Island.

128 Le port de pêche à **Ingomar** dénomme un bassin formé par deux **brise-lames**, situé du côté NE de North East Harbour. Un **feu** *(352)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames Sud. La largeur dans l'entrée du bassin est de 18 m. Un brise-mer flottant est mouillé à courte distance à l'Ouest de l'entrée. En-dedans du brise-lames Sud, un **quai** en L, d'une longueur de 80 m, a un tableau de 61 m de long qui offre, de chaque côté, un poste d'amarrage d'une longueur de 49 m avec une profondeur minimale de 2,8 m. En-dedans du brise-lames Nord se trouvent trois **pontons** : le ponton Ouest,

d'une longueur de 76 m, offre des profondeurs variant entre 2,4 et 3,3 m; le ponton Nord, d'une longueur de 30 m, offre une profondeur de 2,4 m; le ponton Est, d'une longueur de 46 m, offre une profondeur de 1,9 m. Une usine de transformation du poisson est située près de la route menant au havre. On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations à l'Ouest des brise-lames.

129 **The Nubble**, constitué de galets et de plusieurs roches découvrantes, déborde l'extrémité Nord de Cape Negro Island de près de 0,5 mille à l'WNW; son extrémité est jalonnée par la **bouée** lumineuse cardinale Nord *(350.5)*, marquée « SNC ».

130 **Purgatory Point**, située à 0,9 mille au SW de John Point, dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée de Negro Harbour. La **bouée** lumineuse de tribord *(352.5)*, marquée « N60 », est mouillée au large de **Shingle Point**, qui est située sur la rive opposée à 0,8 mille au Nord de Purgatory Point.



131 Un chenal permet de gagner le village de **Port Clyde**, situé au fond de Negro Harbour. Le meilleur **mouillage** est à quelque 1 mille au NW de Shingle Point, 6 m d'eau, fond de vase. On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations, par 3 m d'eau, au large de la côte NW de **Big Island**, située à 2 milles au NW de Shingle Point.



132 **Baccaro Point** *(43°27'N, 65°28'W)* est située à 3 milles au SW de Green Point. Un dôme radar **remarquable** domine la pointe. Un **feu** *(336)*, d'une altitude de 15 m et reposant sur une tour blanche, est placé sur Baccaro Point; le feu est visible de 207° à 127°, par l'Ouest, le Nord et l'Est. Un **cornet de brume**, orienté à 200°, émet un son toutes les 20 secondes depuis la tour du feu.

133 **Brazil Rock**, recouverte de 2,1 m d'eau et sur laquelle la mer brise par mauvais temps, gît à 170½° et 6,5 milles de Baccaro Point. Par beau temps, seul un clapotis indique la présence de la roche. Un **haut-fond** rocheux, recouvert de 12,8 m d'eau, est situé à presque 0,7 mille au Nord de Brazil Rock. La **bouée** lumineuse cardinale Sud *(338)*, marquée « J », est mouillée à quelque 0,5 mille au Sud de Brazil Rock.

134 Un banc **peu profond**, recouvert de moins de 10 m d'eau, déborde Baccaro Point de 1,4 mille au SSW. **Bantam Rocks**, à fleur d'eau et sur lesquelles la mer brise presque toujours, gisent pratiquement à l'extrémité du banc. La **bouée** lumineuse de tribord *(337)*, marquée « JS56 », est mouillée à 0,3 mille au SW de Bantam Rocks.

135 **Outer Rock**, située à 1,4 mille à l'ESE de Baccaro Point, est recouverte de 4,3 m d'eau. Deux zones **peu profondes**, recouvertes de 4,9 m et 5,5 m d'eau, gisent respectivement à 0,25 mille au NNE et 0,2 mille au SW de Outer Rock.

136 Un groupe de roches et de rochers s'avance sur 1,5 mille à l'Est de Baccaro Point. **Stone Horse**, recouverte de 1,5 m d'eau, gît presque à l'extrémité du groupe, à quelque 0,25 mille à l'Est de **Inner Rock**, qui émerge. **Cuckold Rock**, à fleur d'eau, gît à 0,7 mille à l'Ouest de Inner Rock; la roche est jalonnée par la **bouée** lumineuse de bâbord *(339)*, marquée « JJ51 ». **Sow and Pigs** dénomment un groupe de rochers situés à courte distance au SE de **Crow Neck Island**.

137 **Taylors Rock**, gisant à 0,8 mille au Nord de Inner Rock, émerge de 3 m; un **haut-fond**, recouvert de 3,7 m d'eau, est situé à 0,35 mille au SE de Taylors Rock.

138 **Port La Tour** s'ouvre entre Green Point et Baccaro Point; le havre devient, vers le fond, très encombré de roches et de **hauts-fonds**. On a signalé que Port La Tour constituait un bon abri pour les embarcations et qu'il était facile d'accès. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(347)*, marquée « JA », est mouillée à 2,2 milles au SSE de Green Point. Crow Neck Island, rocheuse et portant un bouquet d'arbres, est située à 2,2 milles au NNE de Baccaro Point à l'extrémité d'une plage herbeuse qui la relie au rivage Est de Port La Tour.



139 Le chenal principal d'accès de Port La Tour fait passer à l'Est et au Nord de **Page Island** et il est jalonné par des **bouées**. Un **feu** *(345)* reposant sur un mât est placé sur **Whale Back**, rocher gisant à courte distance à l'Est de Page Island.

140 Le village de **Smithsville**, bâti à 0,2 mille à l'Ouest de Crow Neck Island, est desservi par un **quai** public en L, d'une longueur de 44 m et offrant une profondeur de 0,8 m le long de la face externe, longue de 30 m. En 2012, le quai était dans un état de délabrement.




141 Le village de **Port La Tour**, situé à 0,8 mille à l'WNW de Page Island, abrite un port de pêche protégé par un **brise-lames** enroché et un **brise-mer** de 192 m de long. Un **feu** *(344)*, reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du brise-lames, et un brise-mer flottant est situé à courte distance à l'Ouest. En dedans du brise-lames, un **quai**, d'une longueur de 26 m, offre une profondeur de 2,1 m. Un **ponton** — 80 m sur 3 m — situé à courte distance au Sud du quai mentionné ci-dessus, offre une profondeur de 2,1 m de chaque côté. Un poste d'amarrage et une **rampe de mise à l'eau** se trouvent dans l'extrémité Sud du havre. Un monument historique de 3,4 m de haut est érigé sur **Fort Point**, à 0,3 mille au Sud du port de pêche à Port La Tour.




142 Le village de **Upper Port La Tour**, situé à 1,1 mille au NW de Page Island, est desservi par deux **quais** publics en L, 99 m et 122 m de long. Le quai Est est protégé par un **brise-lames** enroché. Le quai Est présente une face externe de 46 m de long, offrant une profondeur de 2,1 m le long de la face intérieure; un **feu** *(343)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. La face externe du quai Ouest a une longueur de 23 m, offrant une profondeur de 1,8 m. L'entrée d'un petit bassin s'ouvre entre

les deux quais; le bassin offre des profondeurs variant entre 1,2 et 2,1 m le long des 46 premiers mètres.

143 Une plage de sable blanc remarquable s'allonge au NE de **Seal Point**, à proximité du havre, à Upper Port La Tour.

144 **Barrington Bay** *(43°30'N, 65°33'W)* est protégée de l'Ouest par **Cape Sable Island**, qui est modérément plate et boisée et reliée à la terre ferme, au Nord, par une chaussée. La baie est échancrée par quelques ports de pêche et anses peu profondes. Barrington Bay n'offre qu'un mouillage temporaire pour les petits navires, étant donné que les coups de vent du SE et du Sud y soulèvent une grosse mer. De forts vents du NW font baisser le niveau de l'eau alors que les vents du SE le font monter, mais les heures de pleine mer et de basse mer dans la baie n'en sont guère influencées.

145 **Daniel Head**, d'une altitude de 4,6 m, est situé à 3,5 milles au NNE de **Cape Sable**. **White Knoll Ledge**, recouvert de 1,8 m d'eau, gît à 1,2 mille au SSE de Daniel Head; un **haut-fond** rocheux, recouvert de 1,2 m d'eau, gît à quelque 0,4 mille au NW de la bordure rocheuse. La **bouée** lumineuse de bâbord *(329)*, marquée « JS55 », est mouillée à 0,3 mille au SE de White Knoll Ledge. **Daniel Shoal**, recouvert de 3 m d'eau, gît à 0,8 mille à l'ESE de Daniel Head; une zone **peu profonde**, recouverte de 3,7 m d'eau, est située à courte distance au Sud de Daniel Shoal. **Stoney Island Shoal**, recouvert de 5,2 m d'eau, gît à 0,9 mille à l'Est de Daniel Head.




146 Du côté Nord de Daniel Head, un **brise-lames** enroché abrite un **quai** public d'une longueur de 122 m, offrant une profondeur de 2,7 m le long de la face externe. Une usine de transformation du poisson, pourvue d'un petit **quai**, est située à courte distance à l'Ouest. Un **feu** *(329.5)*, reposant sur une tour en treillis, est placé sur l'extrémité du brise-lames.

147 **Bulls Head** est situé à 1,5 mille au NE de Daniel Head. **Little Stoney Island**, d'une altitude de 2 m, gît à courte distance au SE de Bulls Head, auquel elle est reliée par un banc rocailleux découvrant. Un **haut-fond**, recouvert de 3,4 m d'eau, gît à 0,6 mille à l'Est de Bulls Head. La **bouée** lumineuse de mi-chenal *(330)*, marquée « JQ », est mouillée à 1,1 mille à l'ESE de Bulls Head. La **bouée** lumineuse de bâbord *(331)*, marquée « JS59 », et la **bouée** lumineuse de tribord *(331.44)*, marquée « JQ52 », sont mouillées respectivement à 0,9 et 0,25 mille à l'Est de Bulls Head.




148 Le port de pêche à **Stoney Island** est situé au Nord de Bulls Head. Un **feu** *(331.2)*, reposant sur une tour en treillis, est placé sur l'extrémité du brise-lames Est, qui mesure 140 m. À courte distance à l'Ouest, un **quai** public d'une longueur de 75 m offre une profondeur de 2 m le long de la face externe. Le quai brise-lames Ouest présente un poste d'amarrage de 50 m de long offrant des profondeurs inférieures à 1 m.




149 Dans la baie de **Cripple Creek**, située à 1,5 mille au NNE de Stoney Island, un **brise-lames** en L, d'une longueur de 210 m, protège un **quai** d'une longueur de 98 m offrant une profondeur de 2,1 m le long de la face externe, et une jetée d'une longueur de 91 m. Un petit bassin pour embarcations est situé à courte distance au SW de la jetée; le chenal d'accès découvre de 0,3 m. En 2012, le bassin pour embarcations était en quelque sorte dans un état de délabrement. Un **feu** *(331.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

150 Le village de **Barrington Passage** est bâti sur le côté Ouest et près du fond de Barrington Bay. Un chenal **balisé** permet de gagner le village à partir d'une position au Nord de Cripple Creek.




151 **Courants de marée**. — Un fort courant porte à l'Ouest à la hauteur de Baccaro Point et de Bantam Rocks, puis vers Little Stoney Island où il se divise en deux écoulements : l'écoulement Nord porte vers le fond de Barrington Bay et l'écoulement Sud longe la côte SE de Cape Sable Island vers Cape Sable.

Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

Plan de navigation

Information sur le propriétaire

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : _____

Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : _____ Numéro de permis ou d'immatriculation : _____

Voile : _____ Puissance : _____ Longueur : _____ Type : _____

Couleur Coque : _____ Pont : _____ Cabine : _____

Type de moteur : _____ Autres caractéristiques distinctes : _____

Communications

Canaux radio surveillés : HF: ☐ VHF: ☐ MF: ☐

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : _____

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : _____

Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage et VFI (précisez le nombre) : _____

Radeaux de sauvetage : _____ Canot pneumatique ou petite embarcation (précisez la couleur) : _____

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) : _____

Autre équipement de sécurité : _____

Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ : _____ Heure de départ: _____

En partance de : _____ À destination de : _____

Itinéraire proposé : _____ Date et

Escales (indiquer la date et l'heure): _____ heure d'arrivée prévues : _____

_____ Nombre de personnes à bord : _____

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage : _____

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111
+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
#727 (cellulaire)
+1-250-413-8932 (téléc.)
jrccvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270
+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-613-965-7279 (téléc.)
jrcctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393
+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-418-648-3614 (téléc.)
mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582
+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-902-427-2114 (téléc.)
jrcchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444
+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)
+1-709-772-2224 (téléc.)
mrscsj@sarnet.dnd.ca (courriel)

Service des plans de navigation des SCTM

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire. *Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

RECHERCHE ET SAUVETAGE

Dans l'Est du Canada, les opérations de **recherche et de sauvetage (SAR)** sont dirigées par le **Centre conjoint de coordination de sauvetage** à Halifax ***(JRCC Halifax)***. Les *Forces canadiennes* et la *Garde côtière canadienne* assurent une veille continue au Centre avec tous ceux qui sont impliqués dans les opérations de recherche et de sauvetage. Le *JRCC* de Halifax est en communication constante avec les *United States Coast Guard Rescue Centers* à Boston et à Norfolk, ce qui assure une couverture complète de toute la côte Est de l'Amérique du Nord.

Il y a un *Centre secondaire de sauvetage maritime* **(MRSC)** à Québec (Québec). Ce centre enclenche les mesures nécessaires lorsque des incidents de recherche et de sauvetage surviennent dans leur secteur.

Toute situation de détresse et demande d'assistance doit être adressée au *JRCC* de Halifax par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne* le plus proche ou par tout autre moyen disponible.

En conformité avec la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, tous les navires et aéronefs de l'État concourent, au besoin, aux opérations de recherche et de sauvetage, ainsi que tous les navires immatriculés au Canada.

La *Garde côtière canadienne* exploite dans le golfe du Saint-Laurent des **stations de sauvetage** à Souris (Île-du-Prince-Édouard) et à Shippagan (Nouveau-Brunswick). Six autres stations sont également en opération en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick. Elles sont indiquées dans le diagramme de Recherche et sauvetage : Westport, Clark's Harbour, Sambro, Port Bickerton, Louisbourg et Saint John.

La ***Garde côtière canadienne auxiliaire*** est un organisme formé de pêcheurs et de plaisanciers bénévoles. Elle prête assistance lors des opérations de recherche et sauvetage et aussi dans la promotion de la sécurité nautique. Les embarcations des membres arborent un fanion de la *Garde côtière auxiliaire*.

En cas de besoin, des **hélicoptères** et des **aéronefs à voilure fixe** dans les recherches et le sauvetage sont dépêchés pour prêter assistance lors des missions SAR. Ces appareils peuvent laisser tomber des radeaux de sauvetage pneumatiques, des trousses de survie et des pompes. Les hélicoptères sont équipés d'un treuil de sauvetage permettant de descendre et

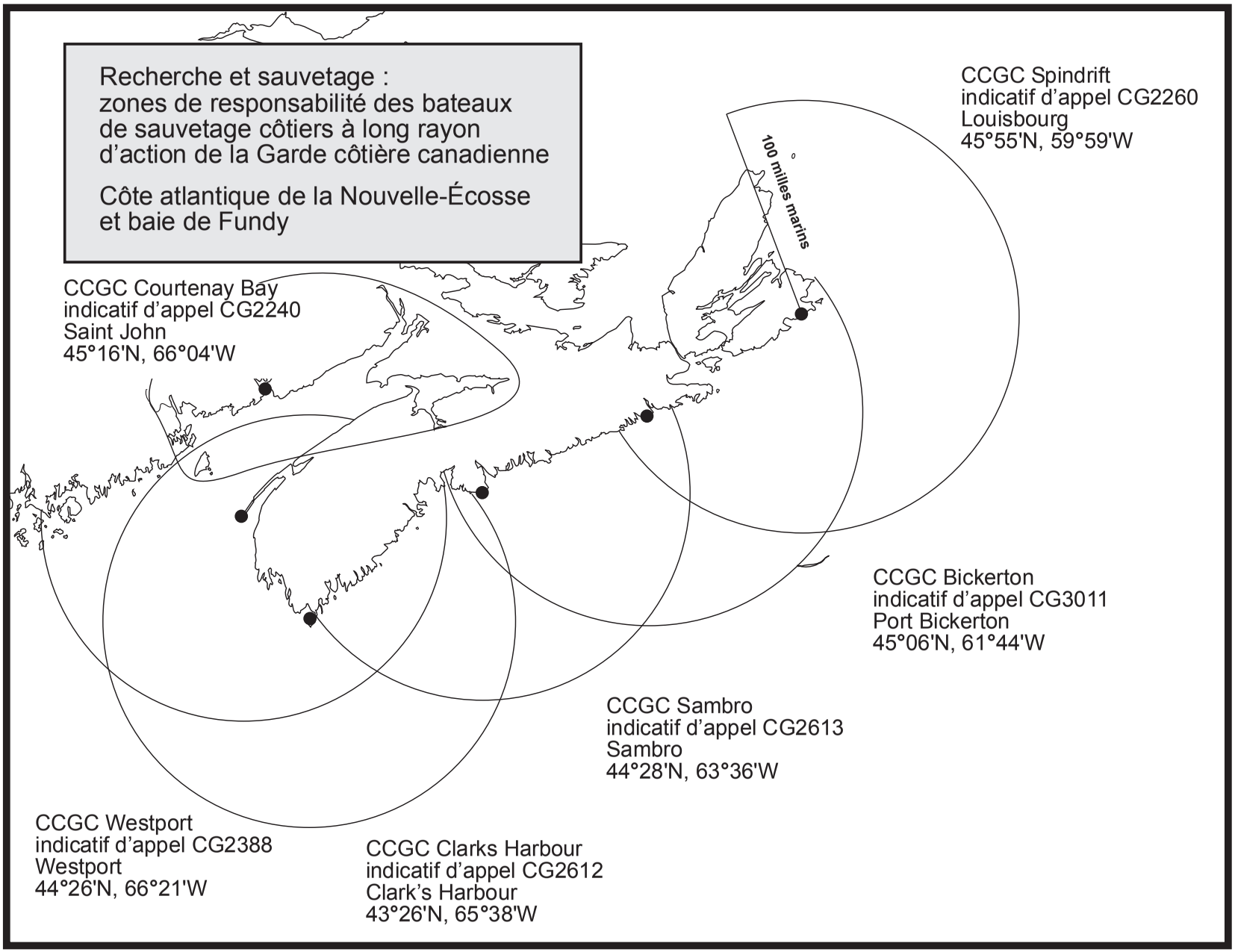
de hisser un membre de leur équipage ainsi qu'une civière métallique lors des opérations d'évacuation.

Lorsqu'un hélicoptère est en mission SAR, toutes les directives provenant du *JRCC* de Halifax et (ou) du pilote doivent être soigneusement observées. Les hélicoptères de sauvetage ont effectué avec efficacité des évacuations dans des vents atteignant 60 nœuds. Une visibilité d'au moins 0,5 mille est requise pour effectuer des recherches efficaces par hélicoptères, alors que par aéronef à voilure fixe, elle doit être de 1 mille.

Si une évacuation de personnel par hélicoptère est prévue, il faut préparer une zone de treuillage appropriée, de préférence à l'arrière et d'un rayon minimal de 15 m, dans la mesure possible. On enlèvera et rangera tous les espars, mâts de pavillon, étais, agrès courants, fils d'antennes, etc. De nuit, éclairer la zone de treuillage mais de façon à ne pas aveugler le pilote. Lorsque l'hélicoptère arrive, faire éviter le navire de 30 à 40° à droite du vent (vent sur bâbord avant) et maintenir une vitesse avant lente. Attendre que le panier ou la civière ait touché le pont avant de le manipuler, afin d'éviter le choc statique. N'amarrer à bord aucun câble de l'hélicoptère. On pourra communiquer avec l'hélicoptère sur la voie VHF 16 (156,8 MHz), et 2182 kHz et sur la voie 9 du service radio général.

Le Système automatique d'entraide pour le sauvetage des navires **(AMVER)**, exploité par la Garde côtière américaine, est un programme international d'entraide maritime qui apporte une aide importante à la préparation et à la coordination des opérations de recherche et de sauvetage dans toutes les zones hauturières du monde. Les navires naviguant le long de la côte Est du Canada désireux de se rapporter à AMVER peuvent adresser (sans frais) leur message à **AMVER HALIFAX** par l'entremise de n'importe quel centre des SCTM.

Avant d'entreprendre une croisière, les conducteurs d'embarcations devraient préparer un **plan de navigation** qu'ils laisseront à une personne adulte responsable ou de le signaler à n'importe quel centre des SCTM. On leur conseille fortement de téléphoner lorsqu'ils atteignent chacun des points de repère indiqués sur leur plan de navigation. Ceci a pour but d'éviter que soit déclenché inutilement un vaste plan de recherches aérienne et maritime.


Recherche et sauvetage :
zones de responsabilité des bateaux
de sauvetage côtiers à long rayon
d'action de la Garde côtière canadienne
Côte atlantique de la Nouvelle-Écosse
et baie de Fundy
CCGC Spindrift
indicatif d'appel CG2260
Louisbourg
45°55'N, 59°59'W
100 milles marins
CCGC Courtenay Bay
indicatif d'appel CG2240
Saint John
45°16'N, 66°04'W
CCGC Bickerton
indicatif d'appel CG3011
Port Bickerton
45°06'N, 61°44'W
CCGC Sambro
indicatif d'appel CG2613
Sambro
44°28'N, 63°36'W
CCGC Westport
indicatif d'appel CG2388
Westport
44°26'N, 66°21'W
CCGC Clarks Harbour
indicatif d'appel CG2612
Clark's Harbour
43°26'N, 65°38'W

Données météorologiques pour

HALIFAX (NOUVELLE-ÉCOSSE) — 44°52'N, 63°30'W
(1971 – 2000)

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Températures														
Température moyenne quotidienne	ºC	-6	-5,6	-1,4	4	9,8	15	18,6	18,4	14,1	8,3	3,1	-2,8	6,3
Température max. quotidienne	ºC	-1,2	-1,1	3	8,4	15	20,3	23,6	23,3	18,8	12,7	6,9	1,4	11
Température min. quotidienne	ºC	-10,7	-10,2	-5,8	-0,5	4,5	9,6	13,5	13,5	9,3	3,8	-0,7	-7,1	1,6
Température max. extrême	ºC	14,8	17,5	25,6	26,3	32,8	33,4	33,9	35	32,8	25,8	19,4	15	
Température min. extrême	ºC	-28,5	-27,3	-22,4	-12,8	-4,4	0,6	6,1	4,4	-0,8	-6,7	-13,1	23,3	
Précipitations														
Chutes de pluie	mm	100,6	69	96,4	96,1	106,2	98,3	102,2	92,7	103,6	126,4	133	114,5	1238,9
Chutes de neige	cm	54,6	50,1	41,1	20,9	3,3	0	0	0	0	2,3	14,4	43,9	230,5
Total des précipitations	mm	149,2	114,4	134,5	118,3	109,7	98,3	102,2	92,7	103,6	128,7	146	154,8	1452,2
Chutes de pluie record en 24 heures	mm	94,1	84,9	89,2	76,7	79,5	64	71,1	218,2	84,3	66,8	87,8	98,8	
Chutes de neige record en 24 heures	cm	43,7	66	28,6	28,4	26,9	0	0	0	0	38,6	28,2	47,5	
Précipitations record en 24 heures	mm	100,1	84,9	90,2	76,7	79,5	64	71,1	218,2	84,3	66,8	87,8	98,8	
Jours dont la température maximale est de	<=0 ºC	17,4	16	8,7	0,50	0,03	0	0	0	0	0,03	2,5	11,9	57,1
	>0 ºC	13,6	12,3	22,3	29,5	31	30	31	31	30	31	27,5	19,1	308,2
	>10 ºC	1,2	0,63	2,2	10,5	25,7	29,6	31	31	29,8	22,3	8,6	2,9	195,5
	>20 ºC	0	0	0	0,40	5	16,4	25,9	25,5	10,8	1,3	0	0	85,3
	>30 ºC	0	0	0	0	0,20	0,50	0,76	0,70	0,07	0	0	0	2,2
	>35 ºC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jours dont la température minimale est de	>0 ºC	1,5	1,3	2,9	11,9	28,2	30	31	31	29,9	25,5	11,5	3,4	208
	<=2 ºC	30,5	27,8	30	24,5	7,8	0,20	0	0	0,37	11,7	22,7	29,3	185
	<=0 ºC	29,5	27	28,1	18,1	2,8	0	0	0	0,07	5,5	18,5	27,6	157,3
	<-2 ºC	27,4	25,3	23	8,5	0,50	0	0	0	0	1,4	12,3	23,9	122,2
	<-10 ºC	16,5	14,5	6,5	0,03	0	0	0	0	0	0	0,68	9,9	48,1
	<-20 ºC	1,8	1,4	0,10	0	0	0	0	0	0	0	0	0,43	3,7
Jours de pluie	>=0,2 mm	8,8	6,4	9,3	11,7	13,7	12,9	12,1	10,4	10,9	12,3	12,8	10,5	131,9
Jours de neige	>=0,2 cm	14,3	12	10	6,2	0,73	0	0	0	0	0,40	4,2	12,4	60,2
Jours de précipitations	>=0,2 mm	19	15,2	15,7	14,9	14	12,9	12,1	10,4	10,9	12,4	15,4	18,3	171,2
Vent														
Vitesse horaire moyenne (km/h)		18,6	18,4	19	18,6	16,7	15,6	14,5	13,5	14,6	16,1	17,6	18,4	16,8
Direction dominante		W	W	W	S	S	S	S	S	S	S	NW	W	S
Vitesse horaire maximale (km/h)		80	89	77	71	64	64	79	56	85	68	74	85	
Vitesse maximale de la rafale (km/h)		117	127	126	115	92	97	130	89	93	109	111	132	
Direction de la rafale maximale		SE	SW	SW	SE	SE	N	SE	NW	S	SE	S	SE	SE

Source : Environnement Canada

Données météorologiques pour

ÎLE DE SABLE (NOUVELLE-ÉCOSSE) — 43°55'56"N, 60°00'34"W

(1971 – 2000)

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Températures														
Température moyenne quotidienne	ºC	-0,3	-1,4	0,7	3,8	7,2	11,2	15,7	17,8	15,7	11,4	7	2,2	7,6
Température max. quotidienne	ºC	2,8	1,6	3,4	6,2	9,8	14	18,4	20,6	18,4	14,1	9,6	5,3	10,3
Température min. quotidienne	ºC	-3,5	-4,3	-2,1	1,2	4,6	8,4	12,9	14,9	12,9	8,8	4,3	-0,9	4,8
Température max. extrême	ºC	14,5	12,8	13,7	13,9	17,8	21,7	29,6	27,8	27	22,8	18,9	15,6	
Température min. extrême	ºC	-19,4	-18,3	-13,6	-8,9	-8,3	0,6	3	4,4	0,6	-1,2	-7,8	-16,7	
Précipitations														
Chutes de pluie	mm	113,3	82,8	102,9	99,9	99,5	117,3	95,2	106,8	119	140,3	142,8	124	1343,9
Chutes de neige	cm	32,9	27,9	20,2	7,1	0,4	0	0	0	0	0	3,8	18,9	111,3
Total des précipitations	mm	146,4	110,9	124	107,1	99,9	117,3	95,2	106,8	119	140,3	147	145,3	1459,2
Chutes de pluie record en 24 heures	mm	99,3	52,2	87,6	66	99,6	140,7	85,3	155,7	99,2	166,1	84,8	77,5	
Chutes de neige record en 24 heures	cm	61	45,7	45,7	27,4	15,2	0	0	0	0	0,2	25,4	66	
Précipitations record en 24 heures	mm	99,3	53,3	87,6	66	99,6	140,7	85,3	155,7	99,2	166,1	84,8	78,2	
Jours dont la température maximale est de	<=0 ºC	8,4	9,7	5	0,04	0	0	0	0	0	0	0,08	3,6	26,8
	>0 ºC	22,6	18,6	26	30	31	30	31	31	30	31	29,9	27,4	338,4
	>10 ºC	1,2	0,27	0,42	2,2	14,6	28,3	31	31	30	27,6	14,3	4,5	185,5
	>20 ºC	0	0	0	0	0	0,17	6,3	18,6	6,9	0,20	0	0	32,2
	>30 ºC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	>35 ºC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jours dont la température minimale est de	>0 ºC	6,5	3,4	8,3	20,7	30,4	30	31	31	30	30,6	27	12,8	261,7
	<=2 ºC	28,3	27,3	28,5	19,5	3,6	0,04	0	0	0,08	0,88	8,1	24	140,3
	<=0 ºC	24,5	24,9	22,7	9,3	0,56	0	0	0	0	0,40	3	18,2	103,6
	<-2 ºC	19,1	19,6	14	2	0,08	0	0	0	0	0	0,80	11,8	67,4
	<-10 ºC	1,7	2,6	0,42	0	0	0	0	0	0	0	0	0,44	5,1
	<-20 ºC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	<-30 ºC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jours de pluie	>=0,2 mm	11,9	9,2	12,6	14,4	14,2	13,4	12,8	11,5	12,6	15,5	17,7	15,3	161,2
Jours de neige	>=0,2 cm	11,7	10,4	7,1	2,4	0,24	0	0	0	0	0,04	2,3	8,7	42,9
Jours de précipitations	>=0,2 mm	20,6	17	17	15,4	14,2	13,4	12,8	11,6	12,6	15,5	18,6	19,8	188,5
Vent														
Vitesse horaire moyenne (km/h)		31,5	29,8	29,1	26,2	21,8	19,8	17,9	17,5	21,2	25,8	28,9	31,2	25,1
Direction dominante		W	W	W	SW	SW	SW	SW	SW	SW	W	W	W	SW
Vitesse horaire maximale (km/h)		103	117	100	89	77	77	74	98	100	100	130	116	
Vitesse maximale de la rafale (km/h)		141	170	140	122	113	119	100	143	132	158	174	137	
Direction de la rafale maximale		S	N	SW	N	NE	W	E	SE	NW	S	W	W	W

Source : Environnement Canada

Distances entre Halifax (Nouvelle-Écosse) et :

Amsterdam (Pays-Bas)	2791
Argentia (Terre-Neuve-et-Labrador)	448
Baltimore (Maryland)	911
Belfast (Irlande)	2335
Belledune (Nouveau-Brunswick) — par le détroit de Canso	398
Boston (Massachusetts)	380
Bridgetown (Barbade)	1906
Cape Town (Afrique du Sud)	6492
Charleston (Caroline du Sud)	1077
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) — par le détroit de Canso	268
Cherbourg (France)	2507
Churchill (Manitoba) — par le détroit de Belle Isle	2210
Colon (Panama)	2294
Corner Brook (Terre-Neuve-et-Labrador)	435
Digby (Nouvelle-Écosse)	278
Dover (Angleterre)	2633
Gaspé (Québec) — par le détroit de Canso	668
Gibraltar (Royaume-Uni)	2671
Glasgow (Écosse)	2384
Hamburg (Allemagne)	3027
Hamilton (Bermudes, Royaume-Uni)	756
Jacksonville (Floride)	1255
Key West (Floride)	1556
Kingston (Jamaïque)	1795
La Havane (Cuba)	1614
Lewisporte (Terre-Neuve-et-Labrador) — par l'Est de Cape Race	772
Lisbonne (Portugal)	2436
Liverpool (Angleterre)	2448
Londres (Angleterre)	2723
Miami (Floride)	1413
Montréal (Québec) — par le détroit de Cabot	955
Nassau (Bahamas)	1360
Newport (Rhode Island) — par le Sud de Nantucket Shoals	476
New York (New York) — par le Sud de Nantucket Shoals	593
Norfolk (Virginie)	790
Philadelphia (Pennsylvanie)	746
Pictou (Nouvelle-Écosse) — par le détroit de Canso	236
Plymouth (Angleterre)	2416
Ponta Delgada (Açores, Portugal)	1755
Portland (Maine)	338
Port of Spain (Trinité-et-Tobago)	2059
Reykjavik (Islande) — par le détroit de Belle Isle	1941
Saint John (Nouveau-Brunswick)	278
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)	531
Saint-Pierre (Saint-Pierre et Miquelon, France)	360
San Juan (Porto Rico)	1580
Savannah (Georgie)	1150
Southampton (Angleterre)	2542
Sydney (Nouvelle-Écosse)	249
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)	203

Toutes les distances sont exprimées en milles marins et, sauf avis contraire, comptées sur la route la plus directe.

Tableau de distances pour la navigation de plaisance à partir de Halifax (Nouvelle-Écosse)

Destination	Distance en milles marins (M)	Durée du trajet à une vitesse de 5 nœuds (heures)	Remarques
Bedford Basin Yacht Club à Halifax (MMA)	6,4	1,3	MMA = Maritime Museum of the Atlantic
Dartmouth Yacht Club à Halifax (MMA)	4,4	0,9	
De Halifax (MMA) ou Armdale Yacht Club – vers l'Ouest, à destination de :			À partir de Armdale Yacht Club, ajouter 0,3 M
Ketch Harbour – Quai	12,3	2,5	
Prospect/ Rogues Roost	25,1	5,0	Par Sambro Channel
Northwest Cove (St. Margarets Bay)	35,5	7,1	Par la route au large de Sambro Island, ajouter 1,7 M
Hubbards	41,3	8,3	
Schooner Cove	43,8	8,8	St. Margarets Bay
Deep Cove	42,6	8,5	Mahone Bay – Port de plaisance
Big Tancook Island	41,1	8,2	
Chester	44,6	8,9	
Mahone Bay	48,8	9,8	Quai municipal et port de plaisance
Princes Inlet	46,4	9,3	Lunenburg Yacht Club
Lunenburg	47,2	9,4	
Riverport	53,0	10,6	
Pernette Cove	55,9	11,2	LaHave River Yacht Club
Bridgewater	62,1	12,4	
Port Medway	65,9	13,2	
Liverpool	71,5	14,3	
Port Mouton	79,6	15,9	
Lockeport	99,4	19,9	
Shelburne	112,6	22,5	
Cape Negro Island	111,1	22,2	Mouillage

ZONES DE PILOTAGE OBLIGATOIRE

3. Les zones décrites dans l'annexe sont établies comme zones de pilotage obligatoire dans la région de l'Administration.

NAVIRES ASSUJETTIS AU PILOTAGE OBLIGATOIRE

4. (1) Les navires et catégories de navires ci-après sont assujettis au pilotage obligatoire dans les zones visées à l'article 3 :

a) les navires immatriculés au Canada ayant une jauge brute de plus de 1500 tonneaux;
b) les navires non immatriculés au Canada, y compris les grues flottantes;
c) les plates-formes de forage pétrolier;
d) toute combinaison remorqueur-unité remorquée dont, selon les cas :
  (i) la jauge brute combinée est supérieure à 1500 tonneaux,
  (ii) plus d'une unité est remorquée et la jauge brute combinée est supérieure à 500 tonneaux;
e) les embarcations de plaisance ayant une jauge brute de plus de 500 tonneaux;
f) les traversiers qui entrent dans un port qui n'est pas une gare prévue à leur horaire régulier ou qui le quittent.

(2) Malgré le paragraphe (1), les navires et catégories de navires ci-après ne sont pas assujettis au pilotage obligatoire dans les zones visées à l'article 3 :

a) les navires du gouvernement du Canada;
b) les navires immatriculés au Canada qui sont utilisés pour la capture ou le traitement du poisson ou d'autres ressources vivantes de la mer;
c) les navires ravitailleurs en mer immatriculés au Canada qui ont une jauge brute de 5000 tonneaux ou moins et qui ont une base d'exploitation dans un port situé dans l'une de ces zones;
d) les traversiers étant exploités, selon un horaire régulier, entre deux gares et ayant comme équipage des capitaines et des personnes chargées du quart à la passerelle qui :
  (i) sont des membres réguliers de l'effectif de leur traversier,
  (ii) sont titulaires d'un brevet délivré en vertu du *Règlement sur le personnel maritime*;
e) les embarcations de plaisance non immatriculées au Canada ayant une jauge brute d'au plus 500 tonneaux;
f) les remorqueurs non immatriculés au Canada ayant une jauge brute d'au plus 500 tonneaux et ayant comme équipage des capitaines et des personnes chargées du quart à la passerelle qui :
  (i) sont des membres réguliers de l'effectif de leur remorqueur,
  (ii) sont titulaires d'un brevet délivré en vertu du *Règlement sur le personnel maritime*.

Source *: Règlement de l'Administration de pilotage de l'Atlantique*

RENSEIGNEMENTS SUR LES DOUANES POUR LES EMBARCATIONS DE PLAISANCE

CANPASS – Le propriétaire ou exploitant d'une embarcation de plaisance qui arrive au Canada est tenu d'effectuer une déclaration à l'***Agence des services frontaliers du Canaca (ASFC)*** en téléphonant à l'un des postes maritimes de déclaration désignés.

Un service téléphonique est offert gratuitement en composant le **1-888-CANPASS** (1-888-226-7277), 24 heures sur 24. En plus du service téléphonique sans frais, vous pouvez également communiquer en composant le 905-679-2073. Des frais d'interurbain seront facturés. Suite à une entrevue téléphonique, l'*ASFC* vous donnera des directives. Des inspections sur les lieux peuvent être effectuées pour assurer l'observation de la loi.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer gratuitement avec le Service d'information sur la frontière en composant le 1-800-461-9999 à partir de tout point au Canada, ou en visitant le site Web au *www.cbsa-asfc.gc.ca*.

Pour les appels de l'extérieur du Canada, vous pouvez communiquer avec le *Service d'information sur la frontière* en composant le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'interurbain seront facturés.

Postes de déclaration désignés pour les embarcations de plaisance :

Nouvelle-Écosse:

Canso	Quais publics de Canso
Halifax	*Armdale Yacht Club*, *Bedford Basin Yacht Club*, *Dartmouth Yacht Club*, Bureau des Opérations d'exécution maritimes de Halifax, *Maritime Museum of the Atlantic*, *Royal Nova Scotia Yacht Squadron* et *Shearwater Yacht Club*
Jeddore Harbour	*Sea Rover Resort and Marina*
Liverpool	Quai public de Liverpool et *Brooklyn Marina*
Lockeport	*White Gull Restaurant and Marina*
Lunenburg	*Fisheries Museum of the Atlantic*, quai public de Lunenburg et *Lunenburg Yacht Club*
Port Bickerton	Quai public de Port Bickerton
St. Margarets Bay	*Shining Waters Marine Limited*
Shelburne	*Shelburne Harbour Yacht Club*

Exploration pétrolière sur la côte Est du Canada

Exploration d'hydrocarbure :

Une vaste exploration d'hydrocarbure est présentement en opération au large de la côte Est du Canada. Les navigateurs sont priés de noter que des plateformes de forage, des navires ravitailleurs ou des navires hydrographiques effectuant des levés sismiques peuvent être rencontrés en circulation ou au mouillage. ECAREG CANADA fournira sur demande les renseignements concernant les positions les plus récentes de ces navires.

Plateformes de production :

Les plateformes de production et leurs structures annexes sont signalées par des feux blancs Mo(U)15M, des feux rouges d'obstacle aérien et par un signal de brume sonore Mo(U)30s.
Des ZONES DE SÉCURITÉ ont été établies pour protéger les installations de production, les autres navires et l'environnement marin. Toute navigation non autorisée est interdite à l'intérieur des limites de la zone de sécurité. Les navigateurs qui désirent traverser la zone de sécurité doivent contacter les responsables de la plateforme sur la voie VHF 16 et, le cas échéant, se conformer aux instructions reçues pour traverser la zone de sécurité. Le trafic maritime est surveillé 24 heures par jour. Pour plus d'informations, reportez-vous aux *Avis aux navigateurs* nº 20, Édition annuelle.

RÉPARATIONS DES NAVIRES

La présente note constitue la liste des principales installations de réparation des navires situées le long de la côte de la Nouvelle-Écosse entre Cape Canso et Cape Sable et dans la baie de Fundy.

Les chantiers maritimes *Halifax Shipyard* (Halifax Harbour) et *Shelburne Ship Repair* (Shelburne Harbour) sont gérés par *Irving Shipbuilding Inc*.

www.Irvingshipbuilding.com

Halifax Shipyard, situé du côté Ouest de Halifax Harbour *(44°39'N, 63°34'W)*, offre des services de réparation de navires, de carénage, de transformation et de construction navale. Le chantier dispose d'un bassin de radoub :

Graving Dock : 173 m de long, 23,5 m de large, profondeur de 8 m au seuil; peut accueillir un navire de 25 000 t.

Shelburne Ship Repair se trouve du côté Est de Shelburne Harbour *(43°45'N, 65°19'W)*, qui est un port profond, libre de glace, situé à 115 milles au SW de Halifax. Le chantier maritime offre des services de réparation des navires, de carénage et de transformation. Il y a un slip de carénage double; d'une longueur de 122 m et d'une largeur de 18,2 m, il offre une puissance ascensionnelle de 3000 tonnes.

Table de conversion métrique

mètres	pieds	brasses
0,1		
0,2		
0,3	1	
0,4		
0,5		
0,6	2	
0,7		
0,8		
0,9	3	
1,0	**3,28**	
1,1		
1,2	4	
1,3		
1,4		
1,5	5	
1,6		
1,7		
1,8	6	1
1,9		
2,0		
2,1	7	
2,2		
2,3		
2,4	8	
2,5		
2,6		
2,7	9	
2,8		
2,9		
3,0	**10**	
3,1		
3,2		
3,3		
3,4	11	
3,5		
3,6		
3,7	12	2
3,8		
3,9		
4,0	13	
4,1		
4,2		
4,3	14	
4,4		
4,5		
4,6	15	
4,7		
4,8		
4,9	16	
5,0		

mètres	pieds	brasses
5,1		
5,2	17	
5,3		
5,4		
5,5	18	3
5,6		
5,7		
5,8	19	
5,9		
6,0		
6,1	20	
6,4	21	
6,7	22	
7,0	23	
7,3	24	4
7,6	25	
7,9	26	
8,2	27	
8,5	28	
8,8	29	
9,1	30	5
9,8	32	
10,4	34	
11,0	36	6
11,6	38	
12,2	40	
13,4	44	
14,6	48	8
15,8	52	
17,1	56	
18,3	60	10
21,3	70	
24,4	80	
27,4	90	15
36,6	120	20
45,7	150	25
50	**164**	
55	180	30
64	210	35
73	240	40
91	300	50
100	**328**	
110	360	75
150	492	82
183	600	100
200	**656**	
250	**820**	
274	900	150
366	1 200	200
549	1 800	300

Adamant Rock, C5/P111
Adams Point, C1/P138
Ambrose Rock, C4/P23
Andrew Island, C1/P30
Andrew Passage, C1/P55
Andrews Head, C5/P25
Andrews Island, C4/P82
Andrews Shoal, C4/P81
Apple Cove, C5/P11
Apple Island, C5/P127
Arenburg Island, C4/P141
Arnold Rock, C2/P145
Aspotogan (village), C4/P15
Aspotogan Harbour, C4/P11
Aspotogan Peninsula, C4/P2
Avery Shoal, C1/P67
Avondale Reef, C1/P131

Babin Shoal, C2/P62
Baccaro Point, C5/P132
Back Bay, C3/P121
Back Cove, C5/P10
Back Cove
(Ecum Secum Harbour), C2/P19
Back Harbour, C4/P63
Backmans Island, C4/P85
Backmans Shoal, C4/P79
Bakers Island, C3/P146
Bakers Point, C2/P150
Balcom Shoal, C2/P43
Bald Island (Owls Head Bay), C2/P127
Bald Island (Ship Harbour), C2/P117
Bald Reef, C1/P42
Bald Rock (Canso Harbour), C1/P42
Bald Rock
(Mushaboom Harbour), C2/P75
Bald Rock (Owls Head Bay), C2/P127
Bald Rock (Spry Bay), C2/P82
Bald Rock (Whitehead Harbour), C1/P73
Bald Rock Bull, C2/P127
Ballast Shoal, C2/P19
Baltee Island, C2/P97
Baltee Point, C2/P102
Baltee Shoal, C2/P102
Banc de l'île de Sable, C1/P1
Bantam, C5/P72
Bantam Rocks, C5/P134
Baptiste Island, C2/P30
Barachois Cove, C1/P153
Barachois Head, C1/P139
Barachois Island, C1/P153
Barachois Point, C1/P156
Bar Point, C2/P149
Barre Est, C1/P14
Barren Island (Jeddore Harbour), C2/P147
Barren Island (Liscomb Point), C2/P1
Barre Ouest, C1/P15
Barrie Beach, C3/P83
Barrington Bay, C5/P144
Barrington Passage (village), C5/P150
Barse Ground, C3/P40
Barse Rock, C2/P135
Bassoon, The, C2/P37
Bass Rock, C1/P24
Bastard, C5/P72
Battery Point, C4/P99
Bayport, C4/P97
Bay Shoal, C1/P59
Beach Point (Goose Island), C1/P113
Beach Point (Ship Harbour), C2/P120
Beacon Ledges, C1/P43
Beacon Shoal, C4/P75
Bear Cove, C3/P48
Bear Cove Shoal, C3/P50
Bear Rock, C2/P112
Bear Trap Head, C1/P131
Beaver Bluff, C2/P109
Beaver Harbour, C2/P35
Beaver Harbour (village), C2/P47
Beaver Island, C2/P34
Beaver Point, C2/P35
Bedford, C3/P29
Bedford Basin, C3/P86
Bedford Bay, C3/P94
Bella Shoal, C4/P74
Bell Island, C5/P3
Bell Rock (Ketch Harbour), C3/P46
Bell Rock (Shelburne Harbour), C5/P94
Bells Point, C4/P128
Ben Mason Shoal, C4/P72
Berry Head, C1/P86
Betty Island, C3/P122
Bickerton, Port, C1/P143
Bickerton Island, C1/P143
Bickerton West, C1/P145
Big Duck Island, C4/P90
Bigfish Shoal, C3/P104
Big Gooseberry Island, C4/P63
Big Island, C5/P131
Big Rocky Island, C2/P44
Big Tancook Island, C4/P40
Big Thrum, C4/P22
Big Thrumcap, C3/P56
Big Tobacco Rock, C1/P169
Bingly Shoal, C1/P120
Birch Cove, C3/P88
Birch Shoal, C4/P58
Birchtown Bay, C5/P111
Birchy Head, C4/P33
Bird Islands, C2/P22
Bird Islands Breakers, C2/P23
Blackbill Point, C2/P4
Black Duck Island, C2/P26
Black Head, C1/P160
Black Island, C1/P55
Black Ledge (Cape Mocodome), C1/P124
Black Ledge (Owls Head Bay), C2/P127
Black Ledge
(Whitehead Harbour), C1/P73
Blackman Shoal, C1/P59
Black Point (Halifax Harbour), C3/P48
Black Point (Little Port Joli), C5/P59
Black Point (Liverpool Bay), C5/P37
Black Point (Lockeport Harbour), C5/P78
Black Point
(New Harbour Cove), C1/P103
Black Point (Shad Bay), C3/P136
Black Point (Ship Harbour), C2/P120
Black Point Ledge, C3/P138
Black Point Rock, C5/P83
Black Prince, C1/P167
Black Prince, C2/P2
Black Rock
(Aspotogan Harbour), C4/P15
Black Rock (Canso Harbour), C1/P38
Black Rock (Cape LaHave), C4/P117
Black Rock (Dover Castle), C3/P133
Black Rock (Halifax Harbour), C3/P42
Black Rock (Little Harbour), C5/P74
Black Rock (Popes Harbour), C2/P92
Black Rock (Port Howe), C1/P65
Black Rock (Ship Harbour), C2/P120
Black Rocks, C1/P34
Blanche Island, C5/P124
Blandford, C4/P50
Blandford Shoal, C4/P49
Blazes, The, C2/P10
Blind Bay, C3/P140
Blind Sister, C3/P42
Blow Breaker, C5/P83
Blueberry Bay, C5/P27
Blueberry Point, C5/P26
Blue Island, C5/P91
Blue Rocks (village), C4/P95
Blue Rocks Harbour, C4/P95
Blue Rocks Island, C4/P95
Bluff Head, C4/P79
Bluff Point, C1/P61
Bobs Bluff, C2/P75
Bobs Rock, C2/P57
Bobs Shoal, C2/P75
Bollong Point, C2/P90
Bony Point, C5/P94
Bootes Bank, C1/P34
Borgels Point, C4/P64
Borgles Bluff, C2/P105
Borgles Island, C2/P102
Borgles Point, C2/P105
Borgles Shoal, C2/P105
Boudreaus Island, C1/P93
Boutiliers Point, C4/P28
Bowens Ledge, C2/P12
Brandy Ledge, C1/P105
Brazil Rock, C5/P133
Brazil Rocks, C5/P48
Breakfast Island, C3/P126
Bridgewater, C4/P146
Bridgewater,
terminal maritime de, C4/P147
Brig Point (Betty Island), C3/P122
Brig Point (Gegogan Harbour), C1/P170
Brig Rock (Egg Island), C2/P138
Brig Rock (Popes Harbour), C2/P92
Brig Shoal, C2/P138
Broad Breaker (Halifax Harbour), C3/P42
Broad Breaker (Shoal Bay), C2/P103
Broad Cove, C5/P8
Broad Rock, C3/P117
Broad Shoal, C1/P28
Brokenback Island, C2/P25
Brooklyn, C5/P31
Bucks Cove, C4/P142
Budget Rock, C5/P123
Bull Bank, C1/P150
Bull Beach, C2/P76
Bull Point (Port Mouton), C5/P50
Bull Point (Sambro Harbour), C3/P109
Bull Reef, C3/P5
Bull Rock (Cape Mocodome), C1/P122
Bull Rock (Egg Island), C2/P137
Bull Rock (Lockeport Harbour), C5/P80
Bull Rock (Mahone Bay), C4/P39
Bull Rock (Necum Teuch Bay), C2/P27
Bull Rock (Sambro Harbour), C3/P103
Bull Rock (Shoal Bay), C2/P104
Bulls Head, C5/P147

C = Chapitre/P = Paragraphe

Bull Shoal, C2/P137
Burke Point, C1/P129
Burke Shoal, C1/P129
Bushen Island, C4/P127
Bush Island, C5/P3

Cabbage Garden Shoals, C3/P145
Cable Island, C2/P129
Cable Point, C2/P129
Calf, The, C1/P123
Calf Point, C5/P18
Callahan Island, C3/P144
Camp Island, C2/P11
Cannon Rock, C3/P139
Canso, C1/P21
Canso, Cape, C1/P30
Canso Harbour, C1/P20
Canso Ledges, C1/P23
Cape Breaker, C1/P31
Cape Canso, C1/P30
Cape Gegogan, C1/P156
Cape LaHave, C4/P117
Cape LaHave Island, C4/P117
Cape Mocodome, C1/P116
Cape Negro, C5/P121
Cape Negro Island, C5/P121
Cape Rock, C4/P117
Cape Roseway, C5/P97
Cape Sable, C5/P145
Cape Sable Island, C5/P144
Cape St. Marys, C1/P156
Cape Sambro, C3/P107
Carleton Village, C5/P104
Carters Island, C5/P86
Carters Point, C2/P110
Castor Rock, C1/P142
Chain Ledge, C5/P82
Channel Rock, C1/P166
Chapel Shoal, C2/P24
Charity Island, C1/P55
Charles Ledges, C2/P104
Charley Island, C5/P54
Charley Rock, C4/P5
Charlies Island, C1/P78
Charlos Cove, C1/P99
Charlos Reef, C1/P98
Chebucto Head, C3/P23
Cherry Cove, C5/P9
Chester, C4/P60
Chester Basin, C4/P64
Chester Harbour, C4/P55
Chester Rock, C4/P55
Chezzetcook Inlet, C3/P12
Chicken Rocks, C3/P97
Christians Island, C3/P142
Church Point, C2/P69
Clam Bay, C2/P133
Clam Harbour, C2/P140
Clam Island (Lockeport Harbour), C5/P90
Clam Island (St. Margarets Bay), C4/P26
Coachman Ledge, C4/P52
Cochrans Island, C3/P139
Cockawee Shoal, C4/P126
Coddles Harbour, C1/P114
Coddles Island, C1/P113
Coddles Point, C1/P113
Codray Shoal, C3/P9
Coffin Island, C5/P29
Cole Harbour, C1/P100
Cole Harbour Head, C1/P100
Coles Point, C1/P55
Collies Head, C3/P8
Colt Shoal, C3/P102
Conrad Island, C4/P110
Coopers Head, C2/P143
Corkums Island, C4/P97
Cottmans Rock, C5/P90
Country Harbour, C1/P116
Country Harbour, C1/P135
Country Harbour Head, C1/P125
Country Island, C1/P107
Country Island Shoal, C1/P109
Coveys Island, C4/P85
Cow Bay, C3/P22
Cowley Rock, C3/P108
Cowlow Cove, C4/P27
Cow Rock, C1/P88
Cranberry Island, C5/P85
Cranberry Islands, C1/P22
Cranberry Point, C1/P165
Crandall Point, C4/P67
Crawford Ledge, C4/P17
Creaser Cove, C4/P133
Crescent Beach, C5/P5
Cripple Creek, C5/P149
Cronie Reef, C3/P109
Crooked Channel, C5/P3
Crook Point, C1/P165
Crook Shoals, C1/P169
Crooks Island, C2/P3
Cross Island, C4/P93
Croucher Island, C4/P25
Croucher Island Shoal, C4/P25
Croucher Point, C4/P23
Crow Island, C1/P28
Crow Neck Island, C5/P136
Cub Basin, C3/P131
Cuckold Island, C2/P126
Cuckold Rock, C5/P136
Currys Breaker, C1/P88

Danbury Island, C2/P63
Daniel Head, C5/P145
Daniel Shoal, C5/P145
Darkin Island, C1/P126
Dartmouth, C3/P29
Dauphinee Point, C4/P64
Davidson Point, C2/P19
Dayspring, C4/P144
DeBaies Point, C2/P119
Deep Cove, C4/P53
Deming Island, C1/P77
Deming Point, C1/P78
Demings Island, C5/P94
Derabies Islands, C1/P38
Devastation Shoal, C5/P46
Devereux Shoal, C3/P125
Devils Island, C3/P23
Dogfish Ground, C3/P114
Doughboy Point, C1/P82
Dover, C1/P64
Dover Bay, C1/P58
Dover Castle, C3/P133
Dover Harbour (Dover Bay), C1/P61
Dover Harbour (Western Arm), C3/P146
Dover Head, C1/P58
Dover Island, C1/P58
Dover Island, C3/P143
Dover Passage, C1/P65
Dover Shoals, C1/P66
Dover Soi, C3/P146
Dover West, C3/P146
Drakes Gut, C3/P82
Drum Head, C1/P130
Drum Head Harbour, C1/P130
Drum Head Island, C1/P130
Drunken Dick, C2/P95
Dublin Shore, C4/P129
Duck Bank, C2/P136
Duck Island, C3/P123
Duck Reef, C3/P46
Duck Shoal, C5/P11
Duncan Reef, C3/P46
Duncans Cove, C3/P46
Durells Island, C1/P36
Durhams Point, C1/P99
Dutchtown Point, C2/P94

Eagle Head, C5/P28
Eagle Head Bay, C5/P28
Eagle Point, C5/P27
East Berlin Bay, C5/P26
East Black Ledge, C2/P13
East Bull (Ship Harbour), C2/P113
East Bull (Tor Bay), C1/P88
East Bull (Whitehead Harbour), C1/P71
East Cove, C5/P122
East Dover, C3/P141
East Entrance, C5/P121
Eastern Arm, C2/P151
Eastern Channel, C5/P48
Eastern Head (Liverpool Bay), C5/P31
Eastern Head
(New Harbour Cove), C1/P101
Eastern Passage
(Halifax Harbour), C3/P81
Eastern Passage
(Whitehead Harbour), C1/P68
Eastern Patch Rock, C1/P31
Eastern Shagroost, C2/P50
Eastern Way, C5/P102
East Head, C2/P133
East Ironbound Island, C4/P8
East LaHave, C4/P136
East Mehanny Rock, C2/P147
East Point (île de Sable), C1/P10
East Point (Lunenburg Bay), C4/P89
East Point (Negro Harbour), C5/P123
East Point Gut, C4/P91
East Point Island, C4/P89
East Point Ledge, C4/P90
East Point Rock, C4/P90
East Port L'Hebert, C5/P68
East River Bay, C4/P54
East River Point, C4/P54
East Rock, C1/P38
East Shoal, C4/P70
East Side Port L'Hebert, C5/P68
East Spectacle Island, C4/P125
East Spit (île de Sable), C1/P10
East Spit (Mahone Bay), C4/P70
Ecum Secum, C2/P20
Ecum Secum Harbour, C2/P19
Ecum Secum West, C2/P21
Ede Rock, C3/P44
Egg Island (Jeddore Harbour), C2/P134
Egg Island

C = Chapitre/P = Paragraphe

(Lawrencetown Head), C3/P20
Eldad Ledge, C3/P105
Emulous Breakers, C5/P76
Enslows Point, C5/P96
Ernst Island, C4/P77
Est, barre, C1/P14

Factory Cove, C2/P43
Factory Point, C2/P52
Fairweather Rock, C3/P106
False LaHave, C5/P2
False Passage (Canso Harbour), C1/P43
False Passage (Ship Harbour), C2/P119
Farm Ledge, C5/P77
Felsen Kap, C4/P126
Feltzen South, C4/P96
Fiddler, The, C1/P140
Fiddlers Head, C1/P140
Finchley Shoal, C1/P127
Fisherman Island, C1/P80
Fishermans Harbour, C1/P126
Fishery Island, C2/P51
Five Finger Shoal, C4/P39
Flag Hill, C1/P36
Flake Shoal, C1/P87
Flat Island, C4/P38
Flat Ledges, C2/P113
Flat Point, C1/P94
Flatroof Shoal, C3/P117
Fleck Shoal, C1/P142
Fleming Cliff, C1/P153
Flemming Island, C3/P144
Flemming Ledge, C3/P145
Flint Ledge, C2/P140
Fluid Point, C1/P65
Flying Point (Goose Island), C1/P112
Flying Point
(Musquodoboit Harbour), C3/P2
Flying Point (Tor Bay), C1/P85
Flying Point Shoals, C1/P89
Folly Channel, C5/P2
Forbes Point, C5/P37
Forster Island, C1/P98
Fort Point (Canso Harbour), C1/P28
Fort Point (LaHave River), C4/P130
Fort Point (Liverpool Harbour), C5/P38
Fort Point (Port La Tour), C5/P141
Fort Point (Shelburne Harbour), C5/P105
Fox Point (Lawrencetown Head), C3/P20
Fox Point (St. Margarets Bay), C4/P32
Fredas Point, C4/P55
Frenchmans Rock, C2/P4
French Point, C3/P6
French Rock (Ships Channel), C4/P125
French Rock (Tor Bay), C1/P88
French Village Harbour, C4/P23
Friar Island, C2/P113
Friar Ledges, C2/P113
Frying Pan (Goose Island), C1/P112
Frying Pan Island, C2/P15
Fryingpan Island, C5/P14
Frying Pan Rock, C3/P138
Frying Pan Shoal, C1/P22

Gaff Point, C4/P115
Gammon Islands, C1/P72
Gammons Creek, C2/P33
Gannet Point, C1/P55
Gannet Shoal, C1/P57
Geddes Shoal, C2/P57
Gegogan, Cape, C1/P156
Gegogan Harbour, C1/P168
George Island, C1/P28
George Point, C2/P147
Georges Island, C3/P61
Georges Mark, C2/P9
Georges Spot, C2/P95
Gerard Head, C2/P89
Gerard Island, C2/P77
Gifford Island, C4/P77
Glasgow Harbour, C1/P56
Glasgow Head, C1/P34
Glawsons Cove, C2/P108
Goldboro, C1/P132
Gold Island, C2/P25
Gold River, C4/P66
Gooseberry Island, C5/P85
Goose Island (Clam Harbour), C2/P140
Goose Island (Country Harbour), C1/P112
Goose Island
(Marie Joseph Harbour), C2/P3
Government Point, C5/P102
Graham Head, C3/P15
Grampus (East Ironbound Island), C4/P8
Grampus, The, C3/P114
Grassy Island
(Big Tancook Island), C4/P40
Grassy Island (Canso Harbour), C1/P28
Grave Island, C1/P40
Gravel Island (Shoal Bay), C2/P107
Gravel Island (St. Margarets Bay), C4/P13
Gravel Island Ledges, C4/P13
Gravel Point, C1/P171
Great Island, C5/P14
Green Bay, C5/P5
Green Harbour, C5/P91
Green Ledge, C5/P7
Green Point (Country Harbour), C1/P137
Green Point (Green Bay), C5/P5
Green Point (Hubbards Cove), C4/P29
Green Point (Negro Harbour), C5/P124
Green Point (Shoal Bay), C2/P105
Green Point Rock, C5/P7
Green Point Shoal, C4/P30
Green Rock, C5/P70
Green Shoal, C3/P134
Grey Island, C5/P100
Grey Rocks, C5/P123
Grime Rock, C1/P24
Guilford Island, C2/P61
Gull Island, C2/P75
Gull Ledge (Mahone Harbour), C4/P80
Gull Ledge (Sheet Harbour), C2/P66
Gull Nest, C1/P111
Gull Rock (Gegogan Harbour), C1/P170
Gull Rock (Jeddore Harbour), C2/P147
Gull Rock (Lockeport Harbour), C5/P79
Gull Rock
(Marie Joseph Harbour), C2/P10
Gull Rock (Shelburne Harbour), C5/P101
Gull Rock (Tor Bay), C1/P87
Gull Shoal, C3/P137
Gunning Cove, C5/P108
Gunning Cove (village), C5/P108
Gunning Point Island, C4/P88
Gut, The, C5/P91

Haddock Shoal, C4/P72
Half Island Point, C3/P19
Halfway Rock, C5/P7
Halibut Head, C4/P117
Halibut Islands, C2/P14
Halibut Rock, C3/P147
Halifax, C3/P29
Halifax Harbour, C3/P23
Ham Shoal, C4/P83
Hapes Point, C2/P4
Hapes Rock, C2/P5
Harbour Island
(Country Harbour), C1/P127
Harbour Island (Popes Harbour), C2/P87
Harbour Island
(Whitehead Harbour), C1/P79
Harbour Islands, C2/P40
Harbour Ledge, C2/P93
Harbour Ledge, C3/P3
Harbour Point, C1/P136
Harbour Rock (Beaver Harbour), C2/P41
Harbour Rock
(Ecum Secum Harbour), C2/P19
Harbour Rock
(Necum Teuch Bay), C2/P27
Hardings Island, C5/P70
Hardwood Island
(Beaver Harbour), C2/P43
Hardwood Island
(Ecum Secum Harbour), C2/P21
Hardwood Island
(Sheet Harbour Passage), C2/P51
Hardwood Island Shoal, C2/P37
Harrigan Cove, C2/P31
Hart Island, C1/P39
Hartlen Point, C3/P17
Hartling Bay, C4/P113
Harts Point, C5/P111
Harts Point Rock, C5/P111
Hawbolt Cove, C2/P6
Hawbolt Point, C2/P48
Hawbolt Rock, C1/P167
Hawker Point, C4/P65
Head Harbour, C4/P24
Head of St. Margarets Bay, C4/P24
Head Rock, C4/P100
Head Rock Shoal, C3/P49
Hearn Island, C3/P129
Heckmans Anchorage, C4/P87
Hell Bay, C5/P11
Hell Point, C4/P113
Hell Reef, C4/P114
Hemeons Head, C5/P74
Hemloe Island, C1/P171
Hen and Chickens, C3/P59
Hennessy Rock, C3/P40
Hermans Island, C4/P85
Hero Shoal, C5/P114
Herring Cove (Halifax Harbour), C3/P51
Herring Cove (Liverpool Bay), C5/P31
Herring Point, C4/P12
Hobsons Island, C4/P78
Hog Island (Canso Harbour), C1/P38
Hog Island
(Little Liscomb Harbour), C1/P171
Hog Island (Tangier Harbour), C2/P98
Hog Island (Tor Bay), C1/P90
Holland Harbour, C1/P148
Holy Stone, C3/P53
Hook Point, C5/P71

C = Chapitre/P = Paragraphe

Hopkin Rock, C2/P147
Hopkins Point, C2/P148
Hopson Island, C3/P123
Horne Shoal, C1/P60
Horse Island (Beaver Harbour), C2/P39
Horse Island (St. Margarets Bay), C4/P34
Horse Rock (Popes Harbour), C2/P91
Horse Rock (St. Margarets Bay), C4/P35
Horse Shoal (Beaver Harbour), C2/P36
Horse Shoal (Sambro Harbour), C3/P102
Horse Shoal (St. Marys River), C1/P160
Horseshoe, The, C5/P103
Horseshoe Cove, C4/P144
Horseshoe Ledge, C4/P10
Hospital Hill, C3/P113
Hounds Ledges, C4/P94
Howe, Port, C1/P65
Howe Point, C1/P65
Hubbards, C4/P31
Hubbards Cove, C4/P29
Hubbub, The, C2/P13
Huckleberry Point, C4/P145
Hughes Island, C5/P72
Hunts Landing, C5/P52
Hurd Cove, C2/P66
Hurricane Island, C1/P134
Hutt Shoal, C4/P41
Hyson Point, C4/P83

Île de Sable, C1/P1
Inchcape Rock, C4/P83
Indian Bay, C5/P18
Indian Harbour (Port Hilford), C1/P149
Indian Harbour
(Sambro Harbour), C3/P108
Indian Harbour
(St. Margarets Bay), C4/P18
Indian Island, C5/P6
Indian Point (Mahone Bay), C4/P71
Indian Point (Tangier Harbour), C2/P99
Ingomar, C5/P128
Ingram River, C4/P28
Inner Baltee Island, C2/P97
Inner Gull, C3/P137
Inner Gull Island, C3/P137
Inner Gull Ledge, C1/P77
Inner Pollock, C2/P138
Inner Rock (Baccaro Point), C5/P136
Inner Rock (St. Margarets Bay), C4/P7
Inner Sambro Island, C3/P106
Inside Ironbound, C2/P88
Institut océanographique
de Bedford, C3/P87
Ironbound Breaker, C4/P116
Ironbound Island, C2/P88
Irvington Island, C4/P143
Isaacs Harbour, C1/P132
Isaacs Harbour (village), C1/P132
Isaacs Shoals, C1/P142
Isle of Man, C3/P108
Ives Knoll, C3/P60
Ives Point, C3/P60

Jackies Island, C5/P50
Jacks Shoal, C1/P67
Jeddore Cape, C2/P143
Jeddore Harbour, C2/P143
Jeddore Head, C2/P143
Jeddore Rock, C2/P144
Jig Rock, C5/P99
John Bank, C2/P136
John Davies Point, C4/P23
John Davies Shoal, C4/P23
John Point, C5/P127
Johns Rock, C2/P147
Joli, Port, C5/P62
Jonathan Rock, C5/P13
Jones Cove, C5/P56
Jones Harbour, C5/P71
Jones Harbour Point, C5/P70
Jordan Bay, C5/P93
Jordan Bay Gull Rock, C5/P93
Jumping Jack Breaker, C5/P65

Kaulback Head, C4/P99
Kaulback Island, C4/P74
Keef Point, C1/P62
Keeper Reef, C1/P32
Kelp Rocks, C1/P38
Kelp Shoal (Lockeport Harbour), C5/P81
Kelp Shoal (Whitehead Harbour), C1/P80
Ketch Harbour, C3/P45
Ketch Head, C3/P39
Kings Bay, C4/P113
Kirby Rock, C1/P32
Kitiwiti Shoal, C3/P127
Kitts Reef, C2/P25
Klungemache Island, C4/P75
Kraut Point, C4/P130

LaHave, C4/P135
LaHave, Cape, C4/P117
LaHave Islands, C5/P1
LaHave River, C4/P119
Laney Island, C2/P127
Lanigan Beach, C1/P26
Lapstone Point, C2/P120
Larrys Reef, C1/P96
Larrys River, C1/P96
Larrys River (village), C1/P97
La Tour, Port, C5/P138
Laurier Rock, C5/P85
Lawler Point, C2/P77
Lawlor Island, C3/P82
Lawrencetown Head, C3/P20
Laybold Island, C2/P133
Laybolts Island, C2/P122
Leary Cove, C3/P141
Leary Point, C3/P140
Lee Point, C4/P135
Leslie Island, C2/P82
Lesser Hope Rock, C5/P62
L'Hebert, Port, C5/P64
L'Hebert Rocks, C5/P65
Lichfield Shoal, C3/P52
Lighthouse Bank, C3/P55
Lighthouse Beach, C5/P66
Lighthouse Point, C1/P129
Liscomb, C1/P173
Liscomb Harbour, C1/P174
Liscomb Island, C1/P165
Liscomb Point, C1/P165
Liscomb Shoal, C1/P167
Little Cross Island, C4/P93
Little Dover, C1/P64
Little Dover (White) Island, C1/P57
Little Dover Run, C1/P63
Little Duck Island, C4/P88
Little East Point Island, C4/P91
Little Fish Island, C4/P63
Little Gooseberry Island, C4/P63
Little Harbour (Clam Harbour), C2/P140
Little Harbour (Popes Harbour), C2/P89
Little Harbour (Sable River), C5/P73
Little Harbour Head, C2/P141
Little Hawbolt Shoal, C1/P155
Little Hope Island, C5/P60
Little Hope Shoal, C5/P61
Little Hurley Shoal, C2/P135
Little Indian Point, C4/P23
Little Liscomb, C1/P172
Little Liscomb Harbour, C1/P171
Little Port Joli, C5/P59
Little Port L'Hebert, C5/P70
Little Rafuse Island, C4/P73
Little Rock, C2/P114
Little Stoney Island, C5/P147
Little Tancook Island, C4/P44
Little Thrum, C4/P22
Little White Island, C2/P13
Liverpool, C5/P31
Liverpool Bay, C5/P31
Liverpool Harbour, C5/P31
Lobster Island, C2/P31
Locke Island, C5/P85
Lockeport, C5/P88
Lockeport Harbour, C5/P78
Lockes Island, C5/P95
Lockwood Rock, C2/P9
Long Cove, C5/P24
Long Island (Egg Island), C2/P142
Long Island
(Marie Joseph Harbour), C2/P11
Long Island (Popes Harbour), C2/P94
Long Shoal (Lockeport Harbour), C5/P80
Long Shoal (Lunenburg Bay), C4/P100
Lower Bay Shoal, C1/P148
Lower Jordan Bay, C5/P95
Lower Prospect, C3/P120
Lower Rose Bay, C4/P112
Lower Sandy Point, C5/P106
Lower South Cove, C4/P97
Loye Island, C4/P86
Lukes Island, C4/P21
Lumsden Shoal, C1/P60
Lunenburg, C4/P102
Lunenburg Bay, C4/P92
Lunenburg Harbour, C4/P99
Lynch Shoal, C4/P58

MacDonalds Rock, C2/P62
MacDonalds Shoals, C2/P62
Mackerel Point, C4/P20
Mackerel Rock, C1/P34
MacLarens Rock, C5/P46
Macleod Cove, C2/P46
Macleod Island, C2/P46
Mad Moll Reef, C2/P81
Mahone Bay, C4/P36
Mahone Bay (ville), C4/P84
Mahone Harbour, C4/P81
Malagash Cove, C2/P64
Maloney Rock, C2/P81
Maloney Shoal, C2/P81
Man, Isle of, C3/P108
Man of War, C1/P34
Man of War Rock, C5/P111

C = Chapitre/P = Paragraphe

Mare Shoal, C3/P102
Marie Joseph, C2/P7
Marie Joseph Harbour, C2/P3
Maritime Museum of the Atlantic, C3/P71
Mark Island, C4/P59
Marrs Head, C3/P113
Marrs Island, C3/P113
Marshall Cove, C1/P80
Mars Head, C3/P113
Marsh Gutter Rock, C4/P27
Marsh Point, C2/P149
Mars Rock, C3/P53
Martinique Beach, C3/P8
Martins Point, C4/P75
Mary Island, C2/P108
Mason Cove, C2/P98
Mason Island, C4/P72
Mason Point, C2/P98
Masons Point, C4/P99
Massacre Island, C5/P51
Maugher Beach, C3/P54
McKay Rock, C5/P84
McKean Point, C4/P142
McNabs Cove, C3/P58
McNabs Island, C3/P54
McNutts Island, C5/P97
Meal Rocks, C1/P124
Medway Harbour, C5/P16
Medway Head, C5/P12
Medway Ledge, C5/P25
Mehanny Rock, C2/P147
Meiseners Point, C4/P28
Meisner Point, C4/P53
Meisners Island, C4/P56
Mercury Rock, C2/P109
Merlin Rock, C3/P102
Mersey Point, C5/P37
Mersey River, C5/P31
Middle Ground (Blind Bay), C3/P142
Middle Ground
(Country Harbour), C1/P128
Middle Ground
(Halifax Harbour), C3/P58
Middle Ground
(Lockeport Harbour), C5/P85
Middle Ground
(Marie Joseph Harbour), C2/P6
Middle Ground
(Pennant Bay), C3/P115
Middle Ground
(Sambro Harbour), C3/P108
Middle Ground (Ship Harbour), C2/P113
Middle Ground
(Whitehead Harbour), C1/P71
Middle Grounds, C2/P38
Middle Halibut Island, C2/P14
Middle Island Rock, C5/P17
Middle LaHave, C4/P140
Middle Ledge (Mahone Bay), C4/P39
Middle Ledge
(Medway Harbour), C5/P18
Middle Patch, C4/P79
Middle Point, C4/P1
Middle Point Cove, C4/P16
Middle Point Rock, C4/P17
Middle Rock (Port Mouton), C5/P50
Middle Rock
(Shelburne Harbour), C5/P107
Middle Shoal (Mahone Bay), C4/P58
Middle Shoal
(Necum Teuch Bay), C2/P28
Mill Cove (Bedford Basin), C3/P94
Mill Cove (Mahone Bay), C4/P63
Mill Cove (St. Margarets Bay), C4/P33
Mill Cove (village), C4/P33
Millers Point, C4/P139
Millstone Island, C1/P67
Mink Island, C5/P58
Mink Islands, C2/P90
Misery, Mount, C1/P136
Mitchel Point, C2/P26
Mocodome, Cape, C1/P116
Moll, The, C2/P28
Monroe Rock, C2/P50
Moose Harbour, C5/P36
Moose Point, C5/P31
Moreau Point, C4/P99
Moreau Point Rock, C4/P100
Moser River, C2/P26
Moser Rock, C2/P28
Mosers Cove, C4/P21
Mosher Island, C3/P113
Mosher Island, C4/P119
Moshers Harbour, C4/P125
Moshers Head, C4/P97
Moshers Island, C4/P119
Moshers Ledge, C4/P125
Mount Misery, C1/P136
Mouton, Port, C5/P45
Mouton Harbour, C1/P143
Mushaboom (village), C2/P73
Mushaboom Harbour, C2/P73
Mushaboom Shoal, C2/P60
Musquodoboit Harbour, C3/P2
Musquodoboit Harbour (village), C3/P2
Musquodoboit River, C3/P2
Musquodoboit Shoal, C3/P4
Mussel Island, C2/P122

Naas Head, C4/P92
Narrows, The, C3/P65
Nauffts Point, C3/P5
Nauss Point, C4/P55
Navy Island, C3/P91
Necum Point, C2/P19
Necum Teuch Bay, C2/P26
Negro, Cape, C5/P121
Negro Harbour, C5/P121
Neil Point, C5/P17
Net Mooring Point, C2/P89
Net Rock, C1/P76
Net Rocks, C1/P37
Net Shoal, C2/P106
Neverfail Cove, C1/P126
Neverfail Shoal
(Halifax Harbour), C3/P52
Neverfail Shoal (Spry Bay), C2/P81
New Harbour, C4/P47
New Harbour Cove, C1/P101
New Harbour Head, C1/P101
New Harbour Point, C4/P2
Nick Shoal, C3/P44
Nightcap, The, C2/P10
Nixons Mate, C1/P150
Nixons Mate Shoal, C1/P141
Norris Bald Rock, C3/P126
Northeast Arm (Sheet Harbour), C2/P69
Northeast Branch, C1/P82
Northeast Breaker, C1/P167
Northeast Coachman, C4/P52
North East Harbour, C5/P127
Northeast Shoal (Ship Harbour), C2/P113
Northeast Shoal
(St. Margarets Bay), C4/P7
North Rock, C1/P38
North Shoal, C4/P30
Northwest Arm
(Halifax Harbour), C3/P80
Northwest Arm (Sheet Harbour), C2/P69
Northwest Branch, C1/P82
Northwest Breaker, C1/P167
Northwest Cove
(Big Tancook Island), C4/P43
Northwest Cove
(St. Margarets Bay), C4/P34
Northwest Cove (village), C4/P35
Nubble, The, C5/P129

Oak Island, C4/P67
O'Brien Reef, C2/P120
Old Bull, The, C5/P50
Old Cow, The, C5/P51
Old Man, C2/P145
Osborne Harbour (village), C5/P89
Osborne Head, C3/P21
Ouest, barre, C1/P15
Outer Bank, C3/P40
Outer Farm Ledge, C5/P77
Outer Gull, C3/P137
Outer Gull Island, C3/P137
Outer Gull Ledge, C1/P77
Outer Island (Cape LaHave), C5/P2
Outer Island (Shoal Bay), C2/P102
Outer Middle Ground, C3/P55
Outer Rock (Port La Tour), C5/P135
Outer Rock (St. Margarets Bay), C4/P7
Ovens, The, C4/P92
Ovens Point, C4/P92
Ovens Reef, The, C4/P98
Owls Head (Ship Harbour), C2/P126
Owls Head (St. Margarets Bay), C4/P5
Owls Head Bay, C2/P126
Owls Head Harbour, C2/P131
Owls Head Rock, C2/P128
Oxford Point, C2/P6
Oxners Head, C4/P126

Paddle Rock, C3/P104
Paddy Head Island, C4/P18
Paddy Ledge, C1/P71
Paddys Head, C4/P18
Page Island, C5/P139
Park Ledge, C1/P28
Parks Island, C4/P134
Passage, The, C2/P97
Passage Islands, C2/P119
Pat Shoal, C3/P9
Pattersons Point, C5/P91
Pauls Point, C4/P21
Pea Island, C1/P55
Pearl Island, C4/P6
Peggys Cove, C3/P148
Peggys Point, C3/P147
Peninsula, The, C4/P55
Pennant Bay, C3/P113
Pennant Cove, C3/P115
Pennant Harbour, C3/P115

C = Chapitre/P = Paragraphe

Pennant Island, C3/P115
Pennant Point, C3/P100
Pennel Shoal, C3/P42
Pernette Cove, C4/P139
Petpeswick Inlet, C3/P10
Petpeswick Shoal, C3/P9
Pettipas Bar, C1/P28
Pettipas Island, C1/P28
Phoenix Island, C2/P77
Piscatiqui Island, C1/P36
Pleasant, Point, C3/P57
Pleasant Shoal, C3/P59
Point Pleasant, C3/P57
Pollock Ground, C2/P58
Pollock Point, C5/P11
Pollock Shoal (Halibut Islands), C2/P14
Pollock Shoal (LaHave River), C4/P114
Pollux Rock, C1/P120
Popes Harbour, C2/P86
Popes Head, C2/P86
Popes Rock, C2/P86
Popes Shoals, C2/P91
Porcupine Hill, C2/P96
Porcupine Point, C2/P96
Portage Cove, C1/P55
Port Bickerton, C1/P143
Port Bickerton (village), C1/P143
Port Clyde, C5/P131
Port Dufferin, C2/P45
Porter Island, C2/P133
Porters Head, C2/P133
Porters Lake, C3/P19
Port Felix, C1/P93
Port Felix Harbour, C1/P92
Port Hilford, C1/P154
Port Howe, C1/P65
Port Joli, C5/P62
Port Joli Head, C5/P59
Port La Tour, C5/P138
Port La Tour (village), C5/P141
Port L'Hebert, C5/P64
Port Medway, C5/P21
Port Mouton, C5/P45
Port Mouton (village), C5/P54
Port Mouton Head, C5/P47
Port Mouton Island, C5/P46
Portuguese Cove, C3/P47
Portuguese Shoal, C3/P49
Potters Ledge, C5/P76
Powers Island, C3/P112
Prices Island, C1/P82
Princes Inlet, C4/P85
Prospect, C3/P130
Prospect Bay, C3/P129
Puddingpan Island, C5/P25
Puffer, The, C3/P117
Pumpkin Island, C2/P49
Pumpkin Island Ledges, C2/P49
Purcells Cove, C3/P57
Purcells Island, C3/P132
Purgatory Point, C5/P130
Pyches Island, C2/P73
Pyches Rock, C2/P139
Pyches Shoal, C2/P73
Pye Point, C1/P175

Quaker Island, C4/P57
Quaker Shoal, C4/P58
Quoddy Harbour, C2/P33
Quoddy Head, C2/P32
Quoddy Hill, C2/P32
Quoddy Shoals, C2/P38

Rae Island, C1/P170
Rafuse Bar, C4/P73
Rafuse Island, C4/P70
Ragged Ledges, C2/P104
Ragged Rock, C5/P13
Ram Island (Lockeport Harbour), C5/P75
Ram Island
(Marie Joseph Harbour), C2/P4
Ram Island (Tor Bay), C1/P97
Ram Island Passage, C5/P75
Ram Rock, C2/P81
Raspberry Head, C5/P72
Rat Rock, C3/P16
Red Bank, C4/P29
Red Head, C1/P131
Redman Head, C1/P168
Redman Shoal, C2/P80
Redmond Island, C3/P129
Reef Point, C4/P40
Reids Island, C1/P150
Rent Point, C3/P91
Ringdove Shoal, C4/P22
Ritcey Cove, C4/P134
Riverport, C4/P134
Roach Cove, C3/P92
Roaring Bull, C1/P31
Rocket Shoals, C1/P98
Rocky Shoal, C1/P167
Roger Island, C2/P147
Rogues Roost, C3/P131
Romkey Hill, C4/P130
Roost Island, C3/P131
Rose Bay, C4/P110
Rose Point, C4/P110
Rose Shoal, C1/P121
Roseway, Cape, C5/P97
Round Island
(Marie Joseph Harbour), C2/P5
Round Island (Ship Harbour), C2/P117
Round Rock (Blind Bay), C3/P142
Round Rock (Port Mouton), C5/P48
Round Shoals, C3/P4
Rous Island, C4/P77
Rous Shoal, C4/P80
Rudder Place, C1/P110
Rude Shoal, C1/P152
Run, The, C2/P97

Sable, banc de l'île de, C1/P1
Sable, Cape, C5/P145
Sable, île de, C1/P1
Sable River, C5/P72
Saddle Islands, C4/P14
Sailors Monument, C3/P57
St. Catherines River, C5/P63
St. Catherines River Bay, C5/P59
St. Margarets Bay, C4/P1
St. Marys, Cape, C1/P156
St. Marys River, C1/P156
Saladin Point, C1/P127
Salamander Rock, C2/P14
Salisbury Island, C2/P74
Salmoneaux Passage, C2/P3
Salmoneaux Point, C2/P9
Salmon Island, C2/P67
Salmon Point, C2/P121
Salmon River, C2/P45
Salvages, The, C5/P125
Sambro, C3/P110
Sambro, Cape, C3/P107
Sambro Channel, C3/P43
Sambro Harbour, C3/P108
Sambro Head, C3/P112
Sambro Island, C3/P39
Sambro Ledges, C3/P40
Sams Ground, C2/P56
Sand Cove Head, C3/P140
Sand Cove Shoal, C4/P27
Sand Shoal (Canso Harbour), C1/P27
Sand Shoal
(entrée de Dover Soi), C3/P145
Sandwich Point, C3/P53
Sandy Cove Point, C4/P47
Sandy Cove Point
(Tangier Harbour), C2/P96
Sandy Island, C2/P42
Sandy Point, C5/P109
Saul Point, C3/P128
Sculpin Rock, C1/P71
Sculpin Shoal, C4/P98
Seal Harbour, C1/P115
Seal Ledge (Goose Island), C1/P113
Seal Ledge (St. Margarets Bay), C4/P12
Seal Ledges (Liscomb), C2/P2
Seal Ledges
(Shelburne Harbour), C5/P103
Seal Point (Green Bay), C5/P5
Seal Point (Port La Tour), C5/P143
Seal Rocks, C1/P98
Seaview Point, C3/P86
Sellars Head, C3/P12
Shad Bay, C3/P136
Shad Bay (village), C3/P136
Shad Bay Breakers, C3/P134
Shad Bay Head, C3/P136
Shaffelburgh Rocks, C3/P93
Shag Bay, C3/P136
Shag Bay Breakers, C3/P134
Shag Head, C3/P136
Shag Ledge (Gegogan Harbour), C1/P170
Shag Ledge (Necum Teuch Bay), C2/P25
Shag Ledge
(Whitehead Harbour), C1/P73
Shag Ledges (Ship Harbour), C2/P115
Shag Ledges (Shoal Bay), C2/P108
Shag Rock
(Musquodoboit Harbour), C3/P6
Shag Rock (Negro Harbour), C5/P126
Shag Rock (Owls Head Bay), C2/P129
Shag Rock
(West Ironbound Island), C4/P116
Shagrock Point, C3/P10
Sheep Pen Point, C1/P113
Sheet Harbour, C2/P53
Sheet Harbour Passage, C2/P51
Sheet Harbour Passage (village), C2/P52
Sheet Rock
(Marie Joseph Harbour), C2/P18
Sheet Rock (Sheet Harbour), C2/P61
Shelburne, C5/P112
Shelburne Harbour, C5/P97
Shelter Cove, C2/P92
Sherbrooke, C1/P163
Sherwood Point, C3/P88

C = Chapitre/P = Paragraphe

Shingle Point, C5/P130
Shingle Rock, C5/P66
Shingles, The, C4/P100
Ship Harbour, C2/P112
Ship Island, C2/P28
Ship Ledges, C2/P139
Ship Rock
(Mushaboom Harbour), C2/P74
Ship Rock (Ship Harbour), C2/P118
Ships Channel, C4/P120
Shoal Bay, C2/P102
Shoal Cove Head, C4/P49
Shoal Ground, C3/P40
Shoal Place, C1/P110
Shoal Point, C1/P102
Shoughbac, The, C4/P126
Shut-in Island
(St. Margarets Bay), C4/P20
Shut-in Island
(Three Fathom Harbour), C3/P15
Shut-in Shoals, C3/P18
Sisters, The (Sambro Island), C3/P42
Sisters, The (Tor Bay), C1/P100
Siteman Rock, C2/P4
Slab Point, C2/P67
Slate Cliff, C1/P176
Slate Rock, C1/P160
Slaunwhites Ledge, C4/P30
Smith Cove, C2/P6
Smith Point, C2/P3
Smith Rock, C2/P10
Smithson Rock, C3/P101
Smithsville, C5/P140
Smoke Point, C1/P174
Snapper Shoal, C2/P24
Snorting Rocks, C1/P66
Sober Island, C2/P51
Sober Island (village), C2/P52
Sonora, C1/P161
Sound, The, C1/P113
Sound, The, C1/P128
Southeast Cove, C4/P40
South Easter, C1/P118
Southeast Reef, C5/P81
Southeast Shoal (Betty Island), C3/P125
Southeast Shoal (Mahone Bay), C4/P72
Southeast Shoal
(Port Bickerton), C1/P142
Southeast Shoals, C4/P45
Southern Head, C4/P40
Southern Passage, C1/P68
South Ledge, C5/P81
South Point, C5/P46
South Rock, C4/P6
South Shoal, C4/P72
Southwest Breaker
(Medway Harbour), C5/P15
Southwest Breaker (Rose Bay), C4/P98
Southwest Breaker
(Sambro Island), C3/P41
Southwest Breakers, C5/P82
Southwest Bull, C1/P72
Southwest Coachman, C4/P52
Southwest Cove, C2/P132
Southwest Island, C4/P1
Southwest Ledge, C4/P80
Southwest Ledges, C2/P137
South West Port Mouton, C5/P53
Southwest Rock, C4/P8
Southwest Shoal, C3/P125
Sow and Pigs, C5/P136
Spanish Ship Bay, C1/P175
Spectacle Islands, C5/P51
Spectacle Ledge, C5/P49
Spectacle Rock, C5/P51
Splitnose Point, C3/P45
Splitrock Point, C3/P10
Spruce Island, C3/P97
Spry Bay, C2/P77
Spry Harbour, C2/P79
Spry Point, C1/P74
Squince, The, C2/P142
Stanley Shoals, C1/P33
Star Island, C4/P42
Star Island Ledges, C4/P42
Starling Rock, C1/P41
Steering Reef, C1/P158
Stevens Rock, C3/P91
Stewart Cove, C1/P135
Stoddart Ledge, C2/P140
Stone Horse, C5/P136
Stonehorse Rock, C5/P14
Stone Rock, C1/P124
Stoney Island (Spry Bay), C2/P77
Stoney Island (village), C5/P148
Stoney Island Shoal, C5/P145
Stoney Ridge, C5/P17
Stormont, C1/P138
Story Head, C3/P12
Strap Tub Rock, C5/P94
Strawberry Island, C4/P25
Strum Island, C4/P82
Strum Shoal, C4/P83
Stuarts Island, C5/P65
Sugar Harbour Islands, C1/P91
Sunken Rock, C1/P106
Sunken Rock Reef, C1/P106
Surf Point, C5/P108
Sutherland Island, C2/P39

Tangier, C2/P98
Tangier Harbour, C2/P95
Tangier Island, C2/P95
Tangier Shoal, C2/P103
Tanners Pass, C4/P88
Taylor Bay, C2/P79
Taylor Island, C3/P143
Taylors Goose, C2/P60
Taylors Head Bay, C2/P75
Taylors Head, C2/P55
Taylor Shoal, C1/P119
Taylors Point, C1/P145
Taylors Rock, C5/P137
Tennant Point, C3/P118
Terence Bay, C3/P116
Terence Bay (village), C3/P119
Terence Bay Rock, C3/P118
Terence Rock, C3/P118
The Bassoon, C2/P37
The Blazes, C2/P10
The Calf, C1/P123
The Fiddler, C1/P140
The Grampus, C3/P114
The Gut, C5/P91
The Horseshoe, C5/P103
The Hubbub, C2/P13
The Moll, C2/P28
The Narrows, C3/P65
The Nightcap, C2/P10
The Nubble, C5/P129
The Old Bull, C5/P50
The Old Cow, C5/P51
The Ovens, C4/P92
The Ovens Reef, C4/P98
The Passage, C2/P97
The Peninsula, C4/P55
The Puffer, C3/P117
The Run, C2/P97
The Salvages, C5/P125
The Shingles, C4/P100
The Shoughbac, C4/P126
The Sisters (Sambro Island), C3/P42
The Sisters (Tor Bay), C1/P100
The Sound, C1/P113
The Sound, C1/P128
The Squince, C2/P142
The Tittle, C1/P50
The Washball, C1/P33
The White Horse, C1/P112
Thorn Shoal, C2/P148
Three Fathom Harbour, C3/P16
Three Top Island, C1/P74
Thrumcap Island
(Andrew Passage), C1/P57
Thrumcap Island
(Coddles Harbour), C1/P114
Thrumcap Island
(Marie Joseph Harbour), C2/P3
Thrumcap Island
(Pennant Harbour), C3/P115
Thrumcap Rock, C3/P103
Thrumcap Shoal, C3/P56
Thrum Point, C5/P64
Tickeys Shoal, C5/P80
Tickle Channel, C1/P50
Tilleys Point, C4/P34
Tillys Head, C5/P64
Tittle, The, C1/P50
Tobacco Island, C1/P168
Tobacco Reef, C1/P169
Tom Cod Rock, C1/P111
Tom Cod Shoals, C1/P111
Tomfool Shoals, C2/P142
Tomlee Bay, C2/P78
Tomlee Head, C2/P78
Topstone Ledge, C1/P91
Tor Bay, C1/P83
Tor Bay Ledges, C1/P88
Torpey Island, C2/P30
Torpey Ledge, C3/P104
Triangle Rocks, C5/P126
Tribune Head, C3/P47
Trinidad Rock, C5/P81
Tuckers Head, C2/P116
Tuffin Bank, C1/P104
Tuffin Island, C2/P17
Tuffin Shoal, C2/P17
Tuff Island, C2/P108
Tufts Cove, C3/P64
Turner Island, C2/P31
Turners Island, C2/P5
Turple Head, C3/P69
Turtle Rock, C1/P76

Upper Bay Shoal, C1/P148
Upper Blandford, C4/P51
Upper Port La Tour (village), C5/P142

C = Chapitre/P = Paragraphe

Upper South Cove, C4/P97

Vache Shoals, C1/P67
Voglers Cove, C5/P18
Voglers Cove (village), C5/P19

Walter Cove, C1/P151
Walter Island, C1/P151
Ward Point, C2/P69
Washball, The, C1/P33
Watt Point, C2/P68
Weagle Island, C4/P143
Weagle Point, C4/P143
Webber Shoal, C1/P94
Webb Rock, C1/P148
Webbs Cove, C1/P134
Wedge Island
(St. Margarets Bay), C4/P23
Wedge Island (St. Marys River), C1/P157
Wedge Island
(Three Fathom Harbour), C3/P16
Wedge Shoal, C1/P157
Wellesley Rock, C3/P96
Welsh Island, C1/P38
West Berlin, C5/P27
West Black Ledge, C2/P13
West Bull (Ship Harbour), C2/P113
West Bull (Tor Bay), C1/P88
West Cove, C5/P125
West Dover, C3/P146
West Entrance, C5/P121
Western Breaker, C2/P113
Western Channel, C5/P50
Western Head (LaHave River), C5/P2
Western Head (Liverpool Bay), C5/P30
Western Head
(Lockeport Harbour), C5/P78
Western Islands (Sheet Harbour), C2/P63
Western Islands (Ship Harbour), C2/P115
Western Ledges, C3/P94
Western Middle Grounds, C2/P38
Western Passage, C1/P68
Western Shagroost, C2/P50
Western Shore, C4/P68
Western Way, C5/P103
Westhaver Beach, C4/P86
Westhaver Island, C4/P81
West Ironbound Island, C4/P116
West LaHave, C4/P139
West Point, C1/P12
West River Sheet Harbour, C2/P69
West Shoals, C4/P41
West Spectacle Island, C4/P125
West Spit, C1/P12
West Weagle Island, C4/P143
Whale Back, C5/P139
Whale Island (Port Howe), C1/P67
Whale Island (Ship Harbour), C2/P122
Whale Rock, C5/P81
Whale Rocks, C1/P67
Whale Shoal, C1/P67
White Cliffs, C2/P16
Whitehead, C1/P81
Whitehead Harbour, C1/P68
White Head Island, C1/P70
White Horse, The, C1/P112
Whitehorse Rock, C3/P127
White Island (Blind Bay), C3/P135
White Islands
(Marie Joseph Harbour), C2/P11
White Islands
(Whitehead Harbour), C1/P82
White Knoll Ledge, C5/P145
White Point (Andrew Passage), C1/P57
White Point (Port Mouton), C5/P45
White Point (St. Margarets Bay), C4/P4
White Point Ledges, C1/P58
White Point Rock, C5/P45
White Point Shoal, C5/P45
White Rock (Canso Harbour), C1/P27
White Rock (Country Island), C1/P108
White Shoal (Country Island), C1/P108
White Shoal (Dover Bay), C1/P58
White Shoal (Sheet Harbour), C2/P65
Whitman Rock, C1/P37
William Shoal, C2/P36
Willow Cove, C5/P57
Wilsons Point, C1/P177
Wine Harbour Bay, C1/P155
Wine Head, C1/P152
Wisdom Head, C2/P130
Wolfes Island, C2/P112
Wolfes Point, C2/P116
Wolfs Point, C5/P28
Wood Island, C4/P25
Woody Island (Owls Head Bay), C2/P127
Woody Island (Pennant Bay), C3/P117
Wreck Island, C4/P19
Wreck Point, C5/P62
Wrights Cove, C3/P91
Wrights Point, C3/P90

Yankee Cove
(St. Margarets Bay), C4/P16
Yankee Cove
(Whitehead Harbour), C1/P79
Yankee Island, C1/P79
Yankee Jack, C2/P59
Young Island, C4/P71
Young Ledge, C4/P74

Zincks Head, C4/P55

C = Chapitre/P = Paragraphe